

# The Luceplan Product Collections from A to Z



# The Luceplan Product Collections from A to Z



<b>Luceplan History</b>	<b>4</b>
<b>Awards and</b>	
<b>Acknowledgments</b>	<b>14</b>
<b>Photographic</b>	
<b>Index</b>	<b>17</b>
<b>Product Collections</b>	
<b>Elementi di Luceplan</b>	
<b>Collection</b>	<b>29</b>
<b>Elementi di Luceplan</b>	
<b>Collection</b>	<b>409</b>

# Luceplan History

EN In 1978, in Milan, three young architects decided to establish a lighting products company and called it Luceplan. A name that simply and directly encapsulates a precise market approach: commitment and project research as the foundations behind user and environmentally friendly lighting that is carefully designed as well as technically, functionally and aesthetically balanced.

And so it was that Riccardo Sarfatti, drawing upon the experience gained from his father, Gino Sarfatti, founder of Arteluce and pioneer of modern Italian lighting, along with his wife, Sandra Severi and fellow student, Paolo Rizzatto, started up a high quality company destined for success in terms of quality and design innovation. Its primary position was recognised three years later, in 1981, when the "D7" lamp, designed by Paolo Rizzatto and Sandro Colbertaldo was awarded the Compasso d'Oro ADI. This was the first one in a long line of awards attesting to the quality of Luceplan's work in Italy and abroad.

In 1984, Alberto Meda, a specialist plastics engineer and dedicated experimenter, joined the founding partners, bringing new impetus to the brand's innovative approach. With Paolo Rizzatto, he has embarked on a long and profitable project partnership, designing some of the company's most symbolic products. Other important designers, Italian and foreign, have subsequently joined forces with the company, contributing to the creation of a large and versatile range of lighting products characterised by a unique approach to product evolution. Their design approach is always founded on the principle that artificial light should be a source of wellbeing and should also be interpreted as such: for every single project, the most appropriate technologies, materials and sources are analysed. In other words, the aesthetic features of a Luceplan lamp are never predetermined, but represent the logical outcome of an idea that evolves and takes form thanks to the ability of resolving even the most complex problems. Coherently, great importance is also given to sustainability and energy saving. Since its establishment, the company has seriously approached this issue, experimenting and applying solutions to rationalise every aspect of production, from development to assembly and packaging, guaranteeing the correct lifespan of its products and smooth phasing out. Its creations are often adaptable and multi-use, modular and customizable to meet any need and practical requirement.

Luceplan has over time consolidated its status in Italian design, has overseas offices and flagship stores in the most important international design capitals and sells its products in around 1,800 sales points around the world, with an export share of around 80%.

Since 2010 Luceplan is part of the Consumer Luminaires Business of Philips Lighting. Linking a leading Italian design brand to the most advanced research on new light sources, especially LEDs, has been an ambitious, farsighted project that made it possible to consolidate and expand the reputation of Luceplan in the world.

## Luceplan. Made in Light.

The Luceplan slogan "Made in Light" goes beyond the geographical concept of "Made in" connected with a territory: "Made in Italy, Made in China" etc. The theme of "Made in" is extended to the world of light, a planet in its own right, where light defines an imaginary space, without borders or barriers. The world of light belongs to humankind, and the language of light brings people together in every part of the globe. An alphabet, that of the design of light, which Luceplan wields with skill, relying on its know-how, its expertise in designing and producing – namely in "making" – the objects of light.

That is what we mean when we say: Luceplan – Made in Light.

IT Nel 1978, a Milano, tre giovani architetti decidono di dare vita ad un'azienda produttrice di apparecchi d'illuminazione e la chiamano Luceplan. Un nome che testimonia, con semplicità e immediatezza, una precisa scelta di campo: l'impegno e la ricerca progettuale come presupposti idonei a conferire alla luce una qualità posta al servizio dell'uomo e del suo habitat, attentamente studiata e calibrata sotto il profilo tecnico, funzionale ed estetico.

È così che Riccardo Sarfatti, mettendo a frutto l'esperienza acquisita dal padre, Gino Sarfatti, fondatore di Arteluce e pioniere della moderna illuminazione italiana, avvia con la moglie, Sandra Severi, e il compagno di studi, Paolo Rizzato, una produzione d'alto livello destinata ad affermarsi come espressione d'eccellenza e innovazione nella sfera del design. Un ruolo di primo piano confermato già tre anni dopo, nel 1981, quando la lampada "D7", progettata da Paolo Rizzato e Sandro Colberaldo, viene insignita del premio Compasso d'Oro ADI. Il primo di una lunga serie di riconoscimenti che attestano, in Italia e all'estero, la bontà del lavoro svolto da Luceplan.

Nel 1984, Alberto Meda, ingegnere specializzato in materie plastiche e appassionato sperimentatore, si unisce al gruppo dei soci fondatori, contribuendo a dare ulteriore impulso alla vocazione innovativa del marchio.

Assieme a Paolo Rizzato, egli inaugura un lungo e proficuo sodalizio progettuale, firmando alcuni dei prodotti più emblematici dell'azienda. Molti validi progettisti, italiani e stranieri, si sono aggiunti in seguito, concorrendo alla creazione di una estesa e versatile gamma di apparecchi d'illuminazione siglati da un'inequivocabile matrice evolutiva. La loro concezione parte sempre dalla premessa che la luce artificiale deve essere fonte di benessere per l'uomo, e come tale va interpretata, valutando l'impiego delle tecnologie, dei materiali e delle sorgenti di volta in volta più appropriati ad ogni singolo progetto. In altre parole, le prerogative formali di una lampada di Luceplan non costituiscono mai un presupposto, rappresentano invece la logica conseguenza di un'idea che si sviluppa e prende forma in virtù della capacità di risolvere con semplicità problematiche anche complesse. Corentemente con questa impostazione, grande importanza è assegnata ai temi della sostenibilità e del risparmio energetico. Fin dalla nascita, l'azienda ha avviato una seria riflessione in merito, sperimentando e applicando soluzioni idonee a razionalizzare la produzione in ogni suo aspetto, dall'ideazione fino

all'assemblaggio e al packaging, garantendo il corretto ciclo di vita dei suoi apparecchi e favorendone un'agevole dismissione. Creazioni spesso concepite per un uso flessibile e trasversale, modulabili e customizzabili a misura di ogni esigenza e destinazione d'uso. Luceplan ha saputo valorizzare nel tempo il proprio status di fabbrica del design italiano, dispone di sedi estere e flagship store nelle principali capitali internazionali del design e distribuisce i suoi prodotti in circa 1800 punti vendita sparsi in tutto il mondo, con una quota export che sfiora l'80%.

Dal 2010 Luceplan fa parte del business Consumer Luminaires di Philips Lighting. Legare un grande marchio italiano del design alla più avanzata ricerca sulle nuove sorgenti luminose, i LED innanzitutto, è stata una scelta strategica lungimirante che ha consentito di consolidare il nome di Luceplan nel mondo.

Luceplan.

Made in Light.

Il claim Luceplan "Made in Light" supera il concetto geografico del "Made in" legato al territorio: "Made in Italy, Made in China" etc. Il tema del "made in" è esteso al mondo della luce, un pianeta a sé, dove la luce definisce uno spazio immaginario senza confini né barriere. Il mondo luce appartiene all'umanità, e il linguaggio della luce unisce persone in ogni parte del globo. Un alfabeto, quello del design della luce, che Luceplan governa con sapienza, forte del proprio know-how, competente nel progettare e produrre - cioè nel "Made" - gli oggetti della luce. Questo intendiamo quando diciamo: Luceplan - Made in Light.

**DE** 1978 beschließen drei junge Architekten in Mailand ein Unternehmen zur Herstellung von Beleuchtungskörpern ins Leben zu rufen, mit Namen Luceplan. Eine einfache, unmittelbar verständliche Bezeichnung als Ausdruck für eine klare Entscheidung: Für ernsthaftes Engagement und Projektforschung als den Voraussetzungen, um Licht nach eingehender Untersuchung und Gewichtung aller technischen, funktionalen und ästhetischen Aspekte in den Dienst des Menschen und seines Lebensraums zu stellen. So bringt Riccardo Sarfatti die Erfahrung seines Vaters Gino Sarfatti, Gründer von Arteluce und Pionier im Bereich moderner italienischer Beleuchtung, ein und startet gemeinsam mit seiner Ehefrau Sandra Severi und seinem Studienkollegen Paolo Rizzato eine Produktion auf hohem Niveau, die sich später als eines der besten Beispiele für exzellentes, innovatives Design behaupten soll. Eine erstrangige Rolle, die 1981, also schon drei Jahre später, mit der Verleihung des Compasso d'Oro ADI für die Leuchte „D7“ von Paolo Rizzato und Sandro Colbertaldo bestätigt wird. Die erste einer langen Reihe von Anerkennungen, die in Italien wie im Ausland die vorzügliche Arbeit von Luceplan belegen.

1984 stößt Alberto Meda, ein auf Kunststoffe spezialisierter Ingenieur und leidenschaftlicher Experimentierer zu der Gruppe der Unternehmensgründer, wodurch die innovative Ausrichtung der Marke weiter verstärkt wird. Meda leitet mit Paolo Rizzato eine langjährige, erfolgreiche Projektarbeit ein und kreiert einige der bedeutendsten Produkte des Unternehmens. In den Folgejahren kommen weitere fähige Designer aus Italien und anderen Ländern dazu und tragen zur Schaffung eines breiten, flexiblen Angebots an Beleuchtungskörpern unverwechselbar modernen, wegweisenden Charakters bei. Ihr Ansatz basiert stets auf der Überlegung, dass künstliches Licht eine Quelle des Wohlfühlens für den Menschen sein und auch so interpretiert werden muss, in der Bewertung des Einsatzes der für das einzelne Projekt jeweils geeigneten Technologien, Materialien und Leuchtmittel. Anders gesagt, die formalen Voraussetzungen einer Leuchte von Luceplan sind nie Vorbedingung, sondern vielmehr die logische Konsequenz einer Idee, die mit dem Ziel, auch komplexe Fragestellungen auf einfache Art zu lösen, entsteht und Form annimmt. In Übereinstimmung mit dieser Philosophie haben die Themen Nachhaltigkeit und Energiesparen große Bedeutung. Das Unternehmen stellt schon von Anfang an ernsthafte Überlegungen

hierzu an, experimentiert Lösungsanwendungen für eine umfassende, durchgehende Rationalisierung der Produktion, von der Idee über die Montage bis hin zur Verpackung, die gleichzeitig einen korrekten Lebenszyklus der Produkte und ihre einfache Entsorgung garantieren. Kreationen, häufig für einen flexiblen, transversalen Einsatz gedacht, kombinierbar, individuell anpassbar an jedes Erfordernis und jeden Einsatzzweck. Über die Jahre hinaus vermochte es Luceplan, seinen Status als führender Entwickler italienischen Designs auszubauen sowie Niederlassungen und Flagshipstores in den internationalen Hot Spots des Design zu etablieren und seine Produkte weltweit über circa 1800 Verkaufspunkte, mit einem Exportanteil von beinahe 80% zu vertreiben.

Seit Mai 2010 ist Luceplan Teil der Wohnraumleuchten Sparte von Philips Lighting. Die Verknüpfung einer führenden italienischen Designermarke mit der modernsten lichttechnischen Forschung, insbesondere LEDs, stellt ein ehrgeiziges, visionäres Projekt dar und ermöglicht die Festigung und den Ausbau des Renommes von Luceplan in der Welt.

### Luceplan. Made in Light.

Der Luceplan-Slogan „Made in Light“ überwindet die geographische, mit einem Land verbundene Vorstellung des „Made in“, also des „Made in Italy, Made in China“ usw. Das Konzept des „Made in“ wird ausgedehnt auf die Welt des Lichts, auf einen Planeten an sich, einen durch das Licht definierten imaginären Raum, ohne Grenzen oder Barrieren. Die Welt des Lichts, die Eigentum der ganzen Menschheit ist, die Sprache des Lichts, die Menschen aus allen Teilen der Welt vereint. Das Alphabet des Lichtdesigns, das Luceplan gekonnt zu buchstabieren weiß, im Vertrauen auf sein Know-how, seine Kompetenz in Design und Herstellung, also im „Made“ von Lichtobjekten. All dies meinen wir, wenn wir „Luceplan – Made in Light“ sagen.

**FR** En 1978, à Milan, trois jeunes architectes décident de créer une entreprise pour la production d'appareils d'éclairage qu'ils appellent Luceplan. Un nom qui témoigne, simplement et immédiatement, d'une approche de travail bien précise : une réflexion et une recherche approfondie sur les projets mis en oeuvre qui doivent être à la base de la conception de solutions d'éclairage conférant à la lumière une qualité spécifique au service de l'homme et de son habitat, étudiée et calibrée avec toute l'attention possible, sous le profil technique, fonctionnel et esthétique.

C'est ainsi que Riccardo Sarfatti, sur la base de l'expérience qu'il a acquise en travaillant avec son père, Gino Sarfatti, fondateur d'Arteluce et pionnier de l'éclairage design italien, entame avec sa femme, Sandra Severi, et son camarade d'études, Paolo Rizzatto, une production de haut niveau destinée à s'affirmer comme expression d'excellence et d'innovation dans le monde du design. Un rôle de tout premier plan qui se confirme déjà trois ans plus tard, en 1981, lorsque la lampe "D7", conçue par Paolo Rizzatto et Sandro Colber-taldo, est récompensée avec le prix Compasso d'Oro ADI. Le premier d'une longue série de reconnaissances qui attestent, en Italie et à l'étranger, la qualité du travail de Luceplan.

En 1984, Alberto Meda, ingénieur spécialisé dans les matières plastiques et expérimentateur passionné, rejoint le groupe des membres fondateurs de la société, contribuant ainsi à apporter un ultérieur coup d'accélérateur à la vocation innovatrice de la marque. Avec Paolo Rizzatto, il inaugure une longue et riche collaboration conceptuelle, en signant certains des produits les plus emblématiques de la société. D'autres concepteurs de tout premier plan, tant italiens qu'étrangers, ont ensuite rejoint l'équipe Luceplan, en apportant leur contribution à la création d'une vaste gamme éclectique d'appareils d'éclairage qui se configurent dans une matrice évolutive sans équivoque. Leur conception part toujours de la prémissse que la lumière artificielle doit être une source de bien-être pour l'homme, et doit être interprétée comme telle, en évaluant l'emploi des technologies, des matériaux et des sources les mieux appropriées au cas par cas à chacun des projets. En d'autres mots, les prérogatives formelles d'une lampe Luceplan ne constituent jamais une condition, mais elles représentent la conséquence logique d'une idée qui se développe et prend forme en vertu de la capacité de résoudre simplement des problématiques parfois complexes. En cohérence avec ce point de

vue, une grande importance est accordée aux thèmes de la durabilité et des économies d'énergie. Dès sa naissance, l'entreprise a entamé une série de réflexions à cet égard, en expérimentant et en appliquant des solutions en mesure de rationaliser la production à tous les niveaux, de la conception à l'assemblage et à l'emballage, de façon à garantir un cycle de vie correct à ses appareils et à favoriser le recyclage. Des créations conçues souvent pour une utilisation souple et transversale, modulables et customisables en fonction des besoins et de leur destination. Luceplan a su valoriser au fil du temps son propre statut de fabrique d'excellence du design italien: elle dispose de sièges et magasins monomarque dans les capitales internationales du design et distribue ses produits à travers le monde grâce à un réseau d'environ 1800 points de vente, avec une part à l'exportation de près de 80%. Depuis 2010, Luceplan fait partie de la branche Business Consumer Luminaires de Philips Lighting. La création de ce lien particulier entre une grande marque italienne réputée pour son design et la technologie liée aux recherches les plus avancées en matière de sources lumineuses, notamment dans la technologie LED, a été un projet ambitieux et inspiré qui a permis de développer le nom de Luceplan dans le monde.

Luceplan.

Made in Light.

Le slogan Luceplan « Made in Light » va au-delà du concept géographique du « Made in » lié au territoire : « Made in Italy », « Made in China », etc. Le thème du « made in » est étendu au monde de la lumière, une planète à part entière, où la lumière définit un espace imaginaire sans frontières ni barrières. Le monde de la lumière appartient à l'humanité et le langage de la lumière unit des personnes aux quatre coins du monde. Celui du design de la lumière est un alphabet que Luceplan régit avec sagesse, forte de son savoir-faire, compétente pour concevoir et produire - à savoir, dans le « Made » - les objets de la lumière. Voici ce que nous entendons lorsque nous disons: Luceplan - Made in Light.

**ES** En 1978, en Milán, tres jóvenes arquitectos decidieron crear una empresa productora de aparatos de iluminación, dándole el nombre de Luceplan. Un nombre que atestigua, de un modo simple e inmediato, una determinada filosofía: el estudio y la investigación en los proyectos como premisas necesarias para otorgar a la luz una calidad que esté al servicio del hombre y de su hábitat, estudiada cuidadosamente y calibrada desde el punto de vista técnico, funcional y estético.

Fue así como Riccardo Sarfatti, aplicando la experiencia adquirida del padre, Gino Sarfatti, fundador de Arteluce y pionero de la moderna iluminación, puso en marcha con su mujer, Sandra Severi, y el compañero de estudios, Paolo Rizzatto, una producción de alto nivel, destinada a imponerse como expresión de excelencia e innovación en el ámbito del diseño. Un rol fundamental confirmado ya tres años más tarde, en 1981, cuando la lámpara "D7", proyectada por Paolo Rizzatto y Sandro Colberaldo, obtuvo el premio "Compasso d'Oro ADI". Uno de los numerosos reconocimientos como prueba del gran trabajo desarrollado por Luceplan, tanto en Italia como en el extranjero.

En 1984, Alberto Meda, ingeniero especializado en materias plásticas y gran experimentador, se unió al grupo de socios fundadores, contribuyendo a dar un impulso adicional a la vocación innovadora de la marca. Junto a Paolo Rizzatto, inauguró una larga y fructífera asociación creativa, estampando su firma en algunos de los productos más emblemáticos de la empresa. Otros importantes proyectistas, italianos y extranjeros, se han ido uniendo a la marca, contribuyendo a la creación de una amplia y versátil gama de aparatos de iluminación caracterizados por una incomparable matriz evolutiva. Su concepción siempre se basa en la premisa de que la luz artificial tiene que ser fuente de bienestar para el hombre, y como tal, debe interpretarse, evaluando el uso de aquellas tecnologías, materiales y fuentes que sean más apropiados para cada uno de los proyectos. En otras palabras, las prerrogativas formales de una lámpara de Luceplan no constituyen nunca una premisa. Por el contrario, representan la consecuencia lógica de una idea que va desarrollándose y adquiriendo forma en virtud de la capacidad de resolver de un modo simple los problemas, incluso los más complejos. Coherente mente con este enfoque, se da una gran importancia a temas como la sostenibilidad y el ahorro de energía. Desde su creación, la empresa ha ido haciendo una seria reflexión al respecto, experimentando y aplicando solu-

ciones aptas para racionalizar la producción en todos sus aspectos, desde el diseño hasta el montaje y embalaje, garantizando el correcto ciclo de vida de sus aparatos y favoreciendo una fácil eliminación de los mismos. Creaciones que muy a menudo han sido concebidas para un uso flexible y transversal, modulares y realizadas a medida según las necesidades de los clientes y el uso al que vayan a destinarse. Luceplan ha sabido valorar a lo largo del tiempo su status de fábrica del diseño italiano, disponiendo de oficinas y flagship store en las capitales internacionales del Diseño y distribuyendo sus productos en los aproximadamente 1800 puntos de venta esparcidos por todo el mundo, con una cuota de exportación en torno al 80%.

Desde 2010, Luceplan forma parte del Consumer Luminaires Business de Philips Lighting. Asociar una gran marca italiana del diseño a la investigación más avanzada sobre las nuevas fuentes de iluminación, principalmente los LED, ha permitido un ambicioso proyecto con visión de futuro que permitirá consolidar el nombre de Luceplan en el mundo.

Luceplan.

Made in Light.

El eslogan de Luceplan, «Made in Light», supera el concepto geográfico del «Made in» asociado al territorio: Made in Italy, Made in China, etc. El tema del «Made in» se extiende al mundo de la luz, un planeta en sí mismo en el que la luz define un espacio imaginario sin límites ni barreras. El mundo de la luz pertenece a la humanidad y el lenguaje de la luz une a las personas en cada parte del planeta. Un alfabeto, el del diseño de la luz, que Luceplan gobierna con sabiduría gracias a su saber hacer, a su competencia en el diseño y la producción –es decir, el «Made»— de los objetos de la luz. A esto nos referimos cuando hablamos de: Luceplan - Made in Light.

# Awards and Acknowledgments



2014  
**Counterbalance**  
XXIII Compasso d'Oro ADI  
Milano

2011  
**Hope**  
XXII Compasso d'Oro ADI  
Milano

2008  
**Mix**  
XXI Compasso d'Oro ADI  
Milano

1994  
**Metropoli**  
XVII Compasso d'Oro ADI  
Milano

1989  
**Lola**  
XV Compasso d'Oro ADI  
Milano

1981  
**D7**  
XII Compasso d'Oro ADI  
Milano



2013  
**Counterbalance**  
Red Dot Design Award

2010  
**Hope**  
Red Dot Design Award

## DESIGN PLUS

2012  
**Otto watt**  
Design Plus Light+Building  
Frankfurt

2008  
**Plissé**  
Design Plus Light+Building  
Frankfurt

2006  
**Mix, Supergiù**  
Design Plus Light+Building  
Frankfurt

2002  
**Solar bud, Zeno**  
Design Plus Light+Building  
Frankfurt

1994  
**Titania**  
Design Plus Ambiente  
Frankfurt



2010  
**Hope**  
Good Design Chicago  
Athenaeum

2007  
**Mix, Miranda, Mirandolina**  
Good Design Chicago  
Athenaeum

2000  
**Glassglass**  
Good Design Chicago  
Athenaeum

1999  
**Blow, Pod lens, Fortebraccio, Solar bud**  
Good Design Chicago  
Athenaeum

## MoMA

2010  
**Costanzina, On off, Mix**  
part of the permanent  
Architecture and Design  
collection of the Museum of  
Modern Art of New York



1994  
Luceplan spa  
European Community  
Design Prize

## Others

2011  
**Sky**  
XXII Compasso d'Oro ADI  
Milano  
selection

2011  
**Hope**  
Premio dei Premi  
Ministero per la Pubb. Amm.  
e per l'Innovazione

2008  
**Sky**  
Red Dot Design Award  
Honorable mention

2002  
**Sky**  
Lights of the future  
Light+Building  
Frankfurt

2006  
**Luceplan**  
Mediastar Advertising  
Competition  
Milano

2005  
**Mix**  
Lights of the future  
Light+Building  
Frankfurt

2005  
**Mix**  
Premio Innovazione  
Legambiente Milano  
special mention

2004  
**Lightdisc, Zeno**  
XX Compasso d'Oro ADI  
Milano  
selection

2001  
**Aircon**  
Dutch Design Award  
Amsterdam

2001  
**Fortebraccio, Star led, Pod lens, Agaricon**  
XIX Compasso d'Oro ADI  
Milano  
selection

1992  
**Bap system**  
Lighting Fair New York

1992  
**Bap system**  
Forum Design COSMIT  
Milano

1991  
**Titania**  
XIX Compasso d'Oro ADI  
Milano  
selection

1990  
**Titania**  
Concours de la Création  
Artistique SIL Paris  
selection

1988  
**Lola**  
Forum Design COSMIT  
Milano

1987  
**Costanza**  
Concours de la Création  
Artistique SIL  
Paris  
lampe D'Argent

1987  
**Jack, Berenice**  
XIV Compasso d'Oro ADI  
Milano  
selection

# **Photographic Index**

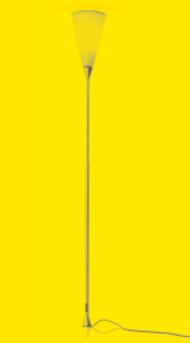
# FLOOR



Berenice  
p. 65



Carrara  
p. 83



Chichibio  
p. 87



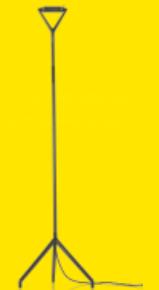
Compendium  
p. 93



Fortebraccio  
p. 187



Hope  
p. 219



Lola  
p. 261



Miranda  
p. 277



Costanza  
p. 101



Costanza LED  
p. 115



Grande Costanza  
p. 135



Nothing  
p. 293



Ottowatt  
p. 309



Tango  
p. 381



Lady Costanza  
p. 143

# TABLE



# WALL

Any  
p. 39Bap LED  
p. 57Berenice  
p. 67Costanza  
p. 109Lola  
p. 263Otto Watt  
p. 311Piatto  
p. 323Costanzina  
p. 123Lady Costanza  
p. 145Screen  
p. 337Silenzio  
p. 347Counterbalance  
p. 153Écran  
p. 177EO4 wall  
p. 417Goggle  
p. 203Hope  
p. 223Lane  
p. 245

# CEILING



**Blow**  
p. 79



**E04 ceiling**  
p. 415



**E06**  
p. 423



**Hope**  
p. 223

# WALL / CEILING



**Counterbalance spot**  
p. 157



**D7**  
p. 171



**E01**  
p. 413



**Fortebraccio**  
p. 189



**Javelot MACRO**  
p. 239



**Illusion**  
p. 235



**Lightdisc**  
p. 249



**Metropoli**  
p. 269



**Orchestra**  
p. 301



**Strip**  
p. 361

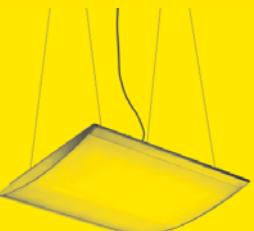
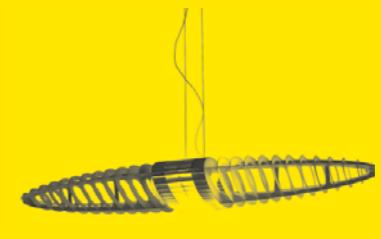
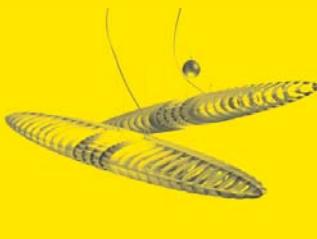
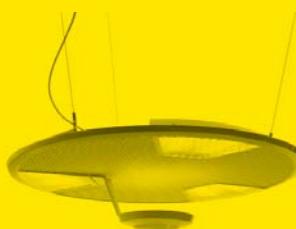
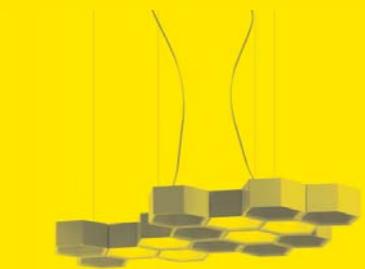
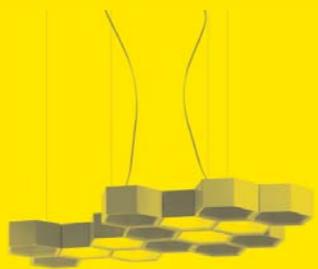


**Synapse**  
p. 373



**Trama**  
p. 403

# SUSPENSION

Agave  
p. 31Aircon  
p. 35Archetype  
p. 43Compendium  
p. 95Lightdisc  
p. 253Miranda  
p. 281Mirandolina  
p. 285Pétale  
p. 317Costanza  
p. 111Costanza LED  
p. 119Costanzina  
p. 125Plissé  
p. 327Silenzio  
p. 343Strip  
p. 363Grande Costanza  
p. 137Lady Costanza  
p. 147C-spot  
p. 161E04  
p. 419Supergiù  
p. 367Synapse  
p. 375Queen Titania  
p. 389Titania  
p. 391E05 Zeno  
p. 421E08 Minimini  
p. 425GlassGlass  
p. 197Trama  
p. 405Happy Happy  
p. 207Honeycomb  
p. 211Hope  
p. 227

# Product Collections

## OUTDOOR



Écran In&Out  
p. 179



Grande Costanza Open Air  
p. 139



Javelot MACRO  
p. 241



Lightdisc  
p. 255



Metropoli  
p. 271



Pod lens  
p. 333



Sky  
p. 351



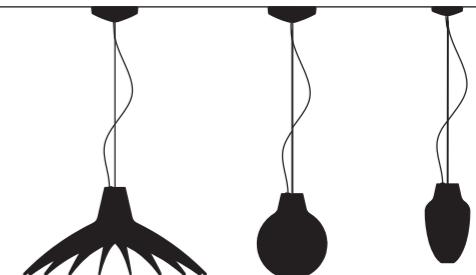
Solar bud  
p. 355



mod. AGAVE

SUSPENSION

## SUSPENSION



# Agave

**EN** A novel play of transparencies, reflections and refractions allows the fluorescent lamp to emit light of strong visual impact. Three colored superposable filters generate the lamp's hue. The radial composition of the transparent methacrylate ribbing conceals the light source, preventing glare and light dispersion.

**DESIGN**  
Diego Rossi  
Raffaele Tedesco  
2003

IT	DE	FR	ES
Un inedito gioco di trasparenze, riflessi e rifrazioni consente alla luce fluorescente di diffondere una illuminazione di grande impatto visivo. Tre filtri colorati e sovrapponibili consentono di colorare la lampada. La struttura radiale delle centine in metacrilato trasparente copre la sorgente luminosa impedendo abbagliamenti e dispersioni del flusso luminoso.	Ein ungewöhnliches Spiel von Transparenz, Reflexion und Lichtbrechungen ermöglicht es der Leuchtstofflampe, ein besonders dekoratives Licht zu verbreiten. Drei übereinanderlegbare farbige Filter die erlauben die Leuchte zu färben. Die radiale Struktur der Rippen aus durchsichtigem Methacrylat umschließt die Lichtquelle und verhindert Blendeffekte und Streuungen des Lichtflusses.	Un jeu inédit de transparencies, permet à la lumière fluorescente de diffuser un éclairage de grand impact visuel. Trois filtres colorés et superposables permettent de colorer la lampe. La structure radiale des lamelles en méthacrylate transparent couvre la source lumineuse empêchant ainsi les éblouissements et les dispersions du flux lumineux.	Un inédito juego de transparencias, reflejos y refracciones permite a la luz fluorescente difundir una iluminación de gran impacto visual. Tres filtros de color y superponibles permiten colorear la lámpara. La estructura radial de las lamas de metacrilato transparente cubre la fuente lumínica, impidiendo deslumbramientos y dispersiones del flujo luminoso.

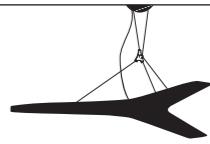


## D49 AGAVE

<b>D49/70s. EL</b> weight 5,45 Kg <b>D49/26s.</b> weight 4,27 Kg <b>D49/26s. EL</b> weight 4,54 Kg	<b>D49/70s. EL</b> 	<b>D49/26s.- D49/26s. EL</b> 	<b>Lamp D49/70s. EL</b> • 32, 42W FSM GX24 q-3/4 
<b>D49/17s.</b> weight 2,54 Kg	<b>D49/17s.</b> 		<b>Lamp</b> • 20W FBT E27 
<b>Materials</b>	polycarbonate ceiling rose, polycarbonate body, injection-moulded transparent methacrylate ribs		
<b>Ceiling rose finishes</b>	white		
<b>Filters</b>	blue	yellow	red
<b>Insulation class</b>		(*) EL version may require functional earthing	

SUSPENSION  
mod. AIRCON

## SUSPENSION



# Aircon

**EN** The light and adjustable polycarbonate structure is made up of an opal reflector and a semitransparent coloured diffuser. The light, which is direct when positioned downwards and suffused when positioned upwards, is emitted by three energy-saving lamps.

**DESIGN**  
W. Van Der Sluis  
H. Timmermans  
2003

## IT

La struttura in policarbonato, leggera e orientabile, è composta da un riflettore opalino e da un diffusore colorato semitrasparente. La luce, diretta verso il basso e soffusa verso l'alto, è generata da tre lampadine a risparmio energetico.

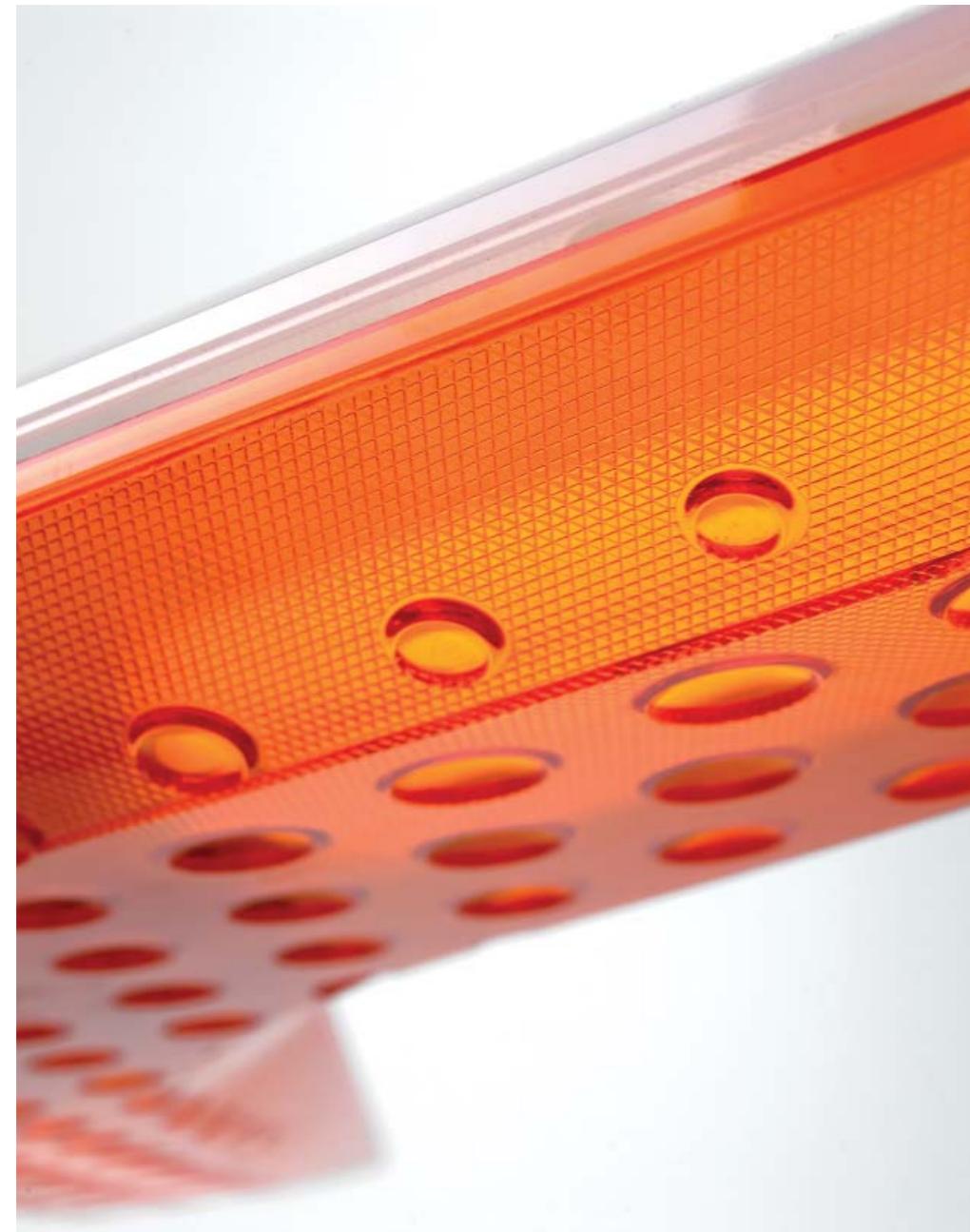
## DE

Die leichte, ausrichtbare Struktur aus Polykarbonat besteht aus einem opalfarbenen Reflektor und einem farbigen, halbdurchsichtigen Diffusor. Das Licht, das nach unten direkt und nach oben diffus abstrahlt, wird von drei Energiesparlampen erzeugt.

## FR

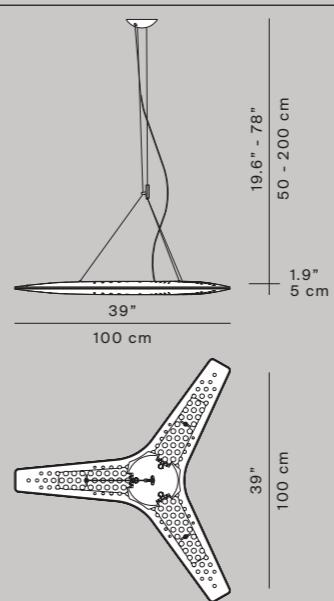
La structure en polycarbonate, légère et orientable, se compose d'un réflecteur opalin et d'un diffuseur coloré semi-transparent. La lumière, directe vers le bas et tamisée vers le haut est générée par trois ampoules à économie d'énergie.

**ES**  
La estructura de policarbonato, ligera y direccional, está compuesta por un reflector opalino y un difusor coloreado semi-transparente. La luz, directa hacia abajo y difusa hacia arriba, está generada por tres bombillas de bajo consumo.



## D50 AIRCON

**D50**  
weight 2,070 Kg



**Lamp**  
• 3 x 24W  
FSD  
2G11



<b>Materials</b>	injection-moulded polycarbonate
<b>Upper structure finishes</b>	opaline
<b>Lower structure finishes</b>	neutral  orange
<b>Insulation class</b>	<sup>(*)</sup> <small>(*) Requires functional earthing</small>



mod. ANY WALL

WALL



# Any

**EN** Essential and still never the same. Any is a wall lamp that is versatile and modular, capable of repeating itself in a variety of original compositions as elegant effects of moulding and reliefs. Indirect lighting produced by a fluorescent or LED source guarantees low energy consumption.

**DESIGN**  
Habits Studio  
Format Design Studio  
2011

**IT**

Essenziale come un segno e mai uguale a se stessa. Any è una lampada da parete versatile e modulare, orientabile in qualsiasi direzione e capace di ripetersi in composizioni sempre diverse, con eleganti effetti di modanatura e rilievo. A luce indiretta, è alimentata da sorgenti fluo o LED che garantiscono un basso consumo energetico.

**DE**

Essentiell wie ein Zeichen, einzigartig und niemals gleich. Any, eine flexible, modulare Wandleuchte mit der Fähigkeit, sich immer neu zu komponieren in einem eleganten Spiel der Vertiefungen und Erhebungen. Indirektes Licht aus Fluo - oder LED-Lichtquellen mit niedrigem Energieverbrauch.

**FR**

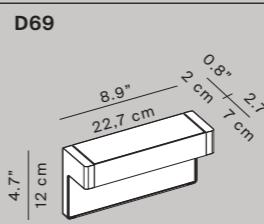
Essentielle comme un signe et jamais égale à elle-même. Any est une lampe murale éclectique et modulaire, en mesure de se répéter pour former des compositions toujours différentes avec d'élegants effets de moulures et de reliefs. Elle diffuse une lumière indirecte et est alimentée par des sources fluo ou LED qui garantissent une faible consommation d'énergie.

mod. ANY WALL

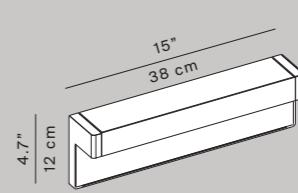


## D69 ANY

**D69**  
weight 0,75 Kg  
**D69/01**  
weight 1,70 Kg



## D69/01



**Lamp D69**  
• 3 x LED 8W  
2700K  
900 lm

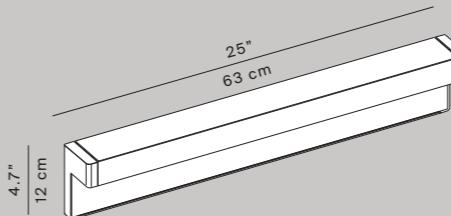
EEL

A

- **Lamp 69/01**  
1x 24W  
FSD  
2G11



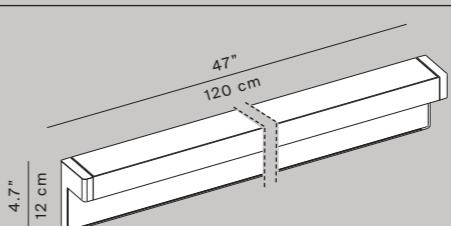
**D69/02**  
weight 1,80 Kg



**Lamp**  
• 1x 80W  
FSD  
2G11



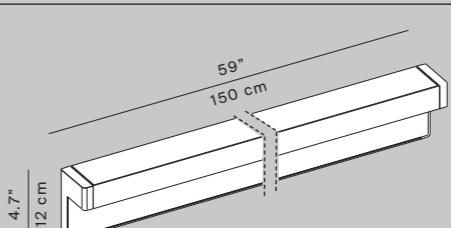
**D69/03**  
weight 3,40 Kg



**Lamp**  
• 2 x 28/54W  
FD  
G5 (T5)



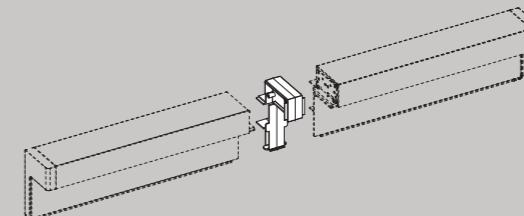
**D69/04**  
weight 3,60 Kg



**Lamp**  
• 2 x 35/49/80W  
FD  
G5 (T5)



**D69/1**  
Junction module



**Materials** aluminium body, polycarbonate diffuser

**Structure finishes** white rust

**Diffuser finishes** transparent satined

**Insulation class** **IP20** it is possible to mount in horizontal or in vertical position



mod. ARCHETYPE

SUSPENSION

## SUSPENSION

# Archetype

**EN** A reassuring, archetypal suspension lamp with a Fifties silhouette. Designed by the Danish studio Goodmorning Technology, it references the emblematic formal rigor and functional minimalism of the legendary “Danish Modern” tradition. A timeless classic that combines high technology and innovative light diffusion with simple lines and clean forms, ideal for both classic and modern settings.

**DESIGN**  
Goodmorning  
Technology  
2010

## IT

Rassicurante e archetipica lampada a sospensione dalla silhouette anni 50. Progettata dallo studio danese Goodmorning Technology evoca il rigore formale e il minimalismo funzionale emblematici della leggendaria tradizione del “Danish Modern”. Classico senza tempo unisce alta tecnologia e innovativa diffusione della luce a linee formali semplici e pulite adattandosi sia ad interni classici che ad ambienti moderni.

## DE

Eine beruhigende, archetypische Hängeleuchte mit einer Kontur aus den 50er Jahren. Die von dem dänischen Studio Goodmorning Technology entworfene Leuchte erinnert an die formale Strenge und den funktionalen Minimalismus, die für die legendäre Tradition des “Danish Modern”. Emblematisch sind. Zeitlose Klassik kombiniert mit fortschrittlicher Technologie und innovativer Diffusion des Lichtes; einfache, klare und formale Linien, die sich sowohl für klassische Innenräume als auch moderne Räume eignen.

## FR

Suspension à la silhouette rassurante, archétype des années 50. Conçue par le cabinet danois Goodmorning Technology, elle évoque la rigueur formelle et le minimalisme fonctionnel emblématiques de la tradition légendaire du «Danish Modern». Classique intemporel, elle allie haute technologie, diffusion innovante de la lumière et lignes formelles simples et épurées convenant aussi bien à des intérieurs classiques qu'à des intérieurs modernes.

## ES

Relajante y arquetípica lámpara de suspensión de silueta años 50. Diseñada por el estudio danés Goodmorning Technology, evoca el rigor formal y el minimalismo funcional emblemáticos de la leggendaria tradición del Danish Modern. Un clásico atemporal que une alta tecnología y una innovadora difusión de la luz, de líneas formales limpias y sencillas que se adaptan tanto a interiores clásicos como a ambientes modernos.

mod. ARCHETYPE

SUSPENSION

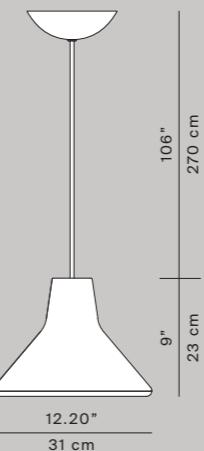


mod. ARCHETYPE

SUSPENSION

## D68 ARCHETYPE

**D68**  
Weight 0,90 Kg



**Lamp**  
• LED 10W  
3000K  
1164 lm  
dimmable with  
wall switch

A

**Materials** aluminium painted body, polycarbonate silkscreened shade

**Structure and cable finishes** white black light blue red

**Insulation class**

mod. ARCHETYPE

TECHNICAL DATA



TABLE

# Ascent

**EN** Intimist and conceptual, Ascent offers many degrees of lighting intensity, through a very precise dimming, enabled by an electronic device in the head. The circuits in the stem send inputs to the microprocessor that translate the change of status of the lamp by consequently radiating different degrees of light.

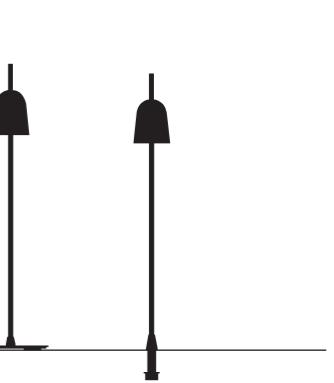
**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2013

**IT**  
Intimista e concettuale, Ascent esprime numerosi gradi di intensità luminosa, attraverso una dimmerizzazione molto puntuale, resa possibile dalla scheda elettronica collocata nella testa. I circuiti presenti sullo stelo trasmettono degli input al microprocessore che interpreta il cambio di stato della lampada emettendo, di conseguenza, diversi gradi di luce.

**DE**  
Ascent, mit intimem, konzeptuellem Design für vielfach abstufbare Lichtintensität mittels eines sehr exakten Dimmsystems und elektronischer Steuerkarte im Leuchtenkopf. Die Schaltkreise im Leuchtenhals übermitteln dem Mikroprozessor die entsprechenden Inputdaten, mit deren Hilfe die Lichtintensität in Abhängigkeit von der neuen Position der Leuchte gesteuert wird.

**FR**  
Intimiste et conceptuelle, Ascent exprime de nombreux degrés d'intensité lumineuse, à travers une gradation très ponctuelle, rendue possible par la carte électronique placée dans la tête. Les circuits présents sur la tige transmettent des inputs au microprocesseur qui interprète le changement d'état de la lampe en émettant, par conséquent, différents degrés de lumière.

**ES**  
Intimista y conceptual, Ascent expresa numerosos grados de intensidad luminosa a través de una regulación muy puntual, gracias a la placa de circuito impreso situada en el cabezal. Los circuitos presentes en el pie transmiten señales de entrada al microprocesador, que interpreta el cambio de estado de la lámpara, emitiendo, por consiguiente, distintos grados de luz.





mod. ASCENT TABLE



mod. ASCENT

**EN**

The essential change lies in the innovative way it switches on, regulates light intensity and switches off. With a vertical movement, the small lampshade runs smoothly and fluidly up and down the slender stem.

**IT**

La novità fondamentale risiede nel gesto inedito con cui si accende, si regola la sua intensità di luce e la si spegne. Si tratta di un movimento verticale, con cui si fa scorrere il piccolo paralume lungo lo stelo sottile con un movimento fluido e continuo, dall'alto verso il basso e viceversa.

**DE**

Hauptneuerung ist die ungewöhnliche Geste zum Einschalten, der Steuerung der Lichtintensität und zum Ausschalten der Leuchte: Eine übergangslose, gleitende Bewegung, mit der sich der kleine Schirm an dem filigranen Leuchtenhals auf und ab schieben lässt.

**FR**

La nouveauté fondamentale réside dans le geste inédit permettant de l'allumer, de réguler son intensité de lumière et de l'éteindre. Il s'agit d'un mouvement vertical, avec lequel on fait glisser le petit abat-jour le long de la tige fine par un mouvement fluide et continu, de haut en bas et inversement.

**ES**

La novedad fundamental reside en la acción inédita con que se enciende la lámpara, se regula su intensidad luminosa y se apaga: se trata de un movimiento vertical mediante el cual se desliza la pequeña pantalla a lo largo del esbelto pie con un movimiento fluido y continuo, desde arriba hacia abajo y viceversa.



mod. ASCENT TABLE



## D78 ASCENT

D78 dimmable	D78	D78 p.t.	Lamp
			<b>Lamp</b> • LED 10W 2700K 400 lm
<b>Materials</b>	extruded aluminium anodized in black, base in black painted steel, fixing pin with impact-proof device in black polyurethane rubber.		
<b>Structure finishes</b>		black	
<b>Insulation class</b>			



## Bap LED

**EN** Specifically designed to provide correct lighting when used with computer monitors, the new BAP with LED source guarantees the best colour temperature with a lower energy consumption. The slim and elegant head integrates a blue polycarbonate filter.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

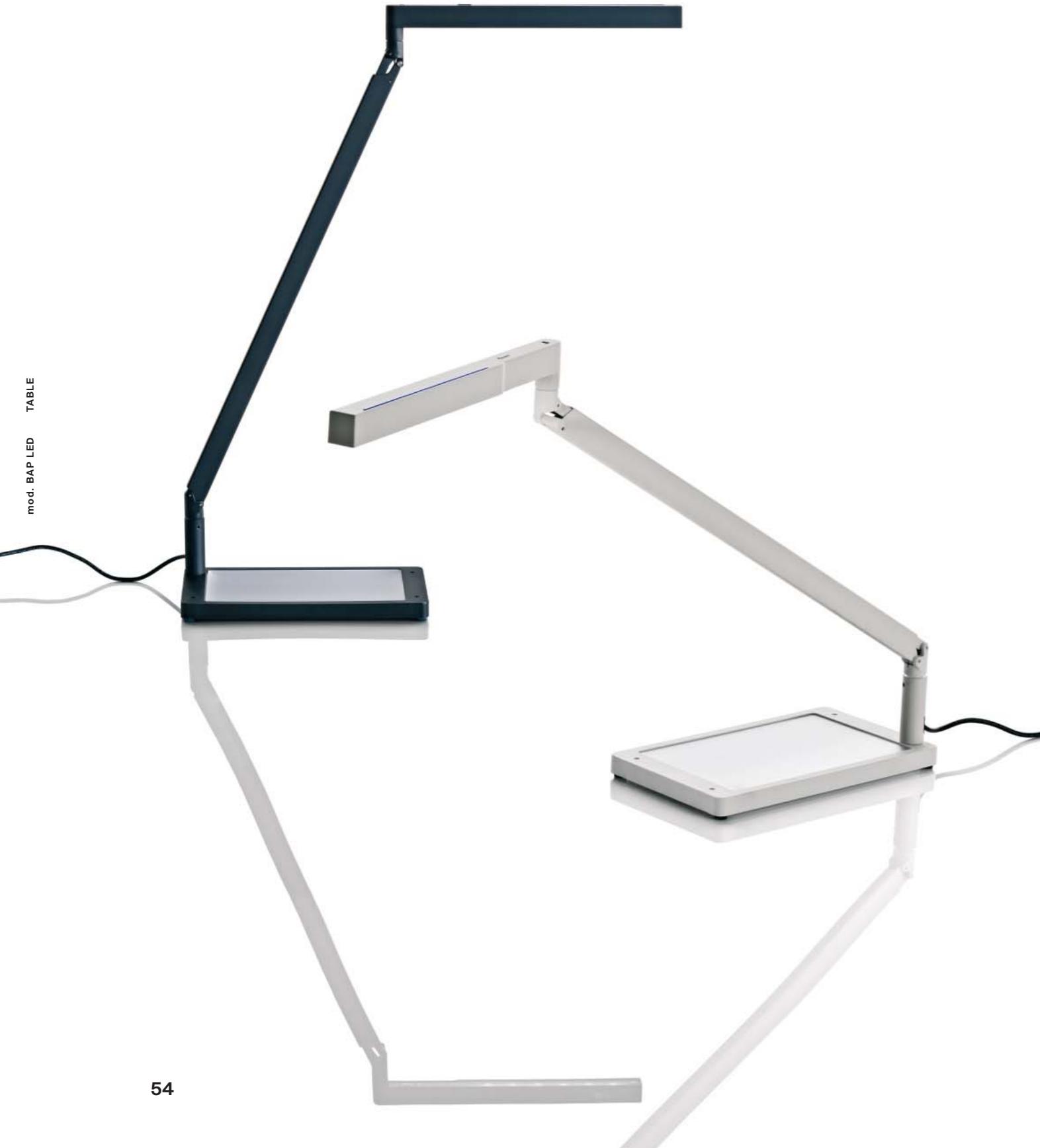
**IT**  
Appositamente progettata per interagire con la particolare luminescenza dei computer, la nuova BAP con sorgente LED garantisce una miglior resa cromatica con un ridotto consumo energetico. La testa sottile ed elegante integra un filtro in policarbonato di colore blu.

**DE**  
Speziell entwickelt für die richtige Beleuchtung von Computer Arbeitsplätzen. Die neue BAP mit LED-Lichtquelle garantiert beste Farbtemperatur mit einem niedrigeren Energieverbrauch. Der schlanke und elegante Kopf integriert einen blauen Filter aus Polycarbonat.

**FR**  
Spécifiquement conçue pour interagir au mieux avec la luminescence des écrans vidéo, la nouvelle BAP avec source LED garantit une meilleure température de couleur avec une réduction d'énergie. La tête mince et élégante intègre un filtre en policarbonate bleu.

**ES**  
Diseñada expresamente para interactuar con la particular iluminación de las pantallas de ordenador, la nueva fuente luminosa LED garantiza un mayor índice de rendimiento cromático y un reducido consumo. El extremo luminoso del producto sutil y elegante integra un filtro en policarbonato azul.

# Bap LED



TABLE

**EN** Bap is a lamp specifically designed to provide correct lighting when used with computer monitors. The extreme essentialness of the shape combines with movements which keep the light source parallel to the table surface, thus guaranteeing control of reflections and light interferences.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

**IT**

Bap è una lampada specificatamente pensata per la particolare luminescenza dello schermo del computer. L'estrema essenzialità della forma si integra con movimenti studiati per mantenere la sorgente di luce parallela al piano di lavoro, garantendo un controllo dei riflessi e delle interferenze luminose.

**DE**

Bap ist eine Leuchte, die speziell für die besonderen Beleuchtungsanforderungen von Computerarbeitsplätzen gedacht ist. Ausgeprägte Einfachheit der Form, kombiniert mit Bewegungen, die dafür sorgen sollen, dass die Lichtquelle parallel zur Schreibtischplatte gehalten wird, was störende Reflexe und Interferenzen mit dem Licht des Bildschirms spürbar reduziert.

**FR**

Bap est une lampe conçue tout spécialement pour la luminescence particulière de l'écran des ordinateurs. La sobriété extrême de la forme s'intègre aux mouvements étudiés pour maintenir la source de lumière parallèle au plan de travail, garantissant ainsi un contrôle des reflets et des interférences lumineuses.

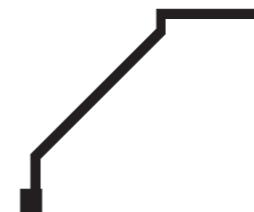
**ES**

Bap es una lámpara específicamente pensada para la luminescencia particular de la pantalla de los ordenadores. El carácter extremadamente esencial de su forma se integra con movimientos estudiados para mantener la fuente lumínosa en paralelo a la superficie de trabajo, garantizando un control de los reflejos y de las interferencias luminosas.



## Bap LED

WALL



**EN** Bap is a versatile, elegant lamp that can also be mounted on the wall by means of a special accessory; this way the lighting point can be positioned near whatever is to be lighted.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

**IT**

Bap è una lampada versatile ed elegante che, mediante l'apposito accessorio, può essere installata anche a parete, consentendo così di posizionare il punto luce vicino a ciò che si desidera illuminare.

**DE**

Bap ist eine vielseitige, elegante Leuchte, die sich mithilfe von speziellem Zubehör auch für die Wandbefestigung eignet. Dergestalt kann die Lampe unmittelbar dort angebracht werden, wo beleuchtet werden soll.

**FR**

Bap est une lampe versatile et élégante qui peut aussi être installée au mur à l'aide de l'accessoire prévu à cet effet, permettant ainsi de positionner le point de lumière à proximité de ce que l'on souhaite éclairer.

**ES**

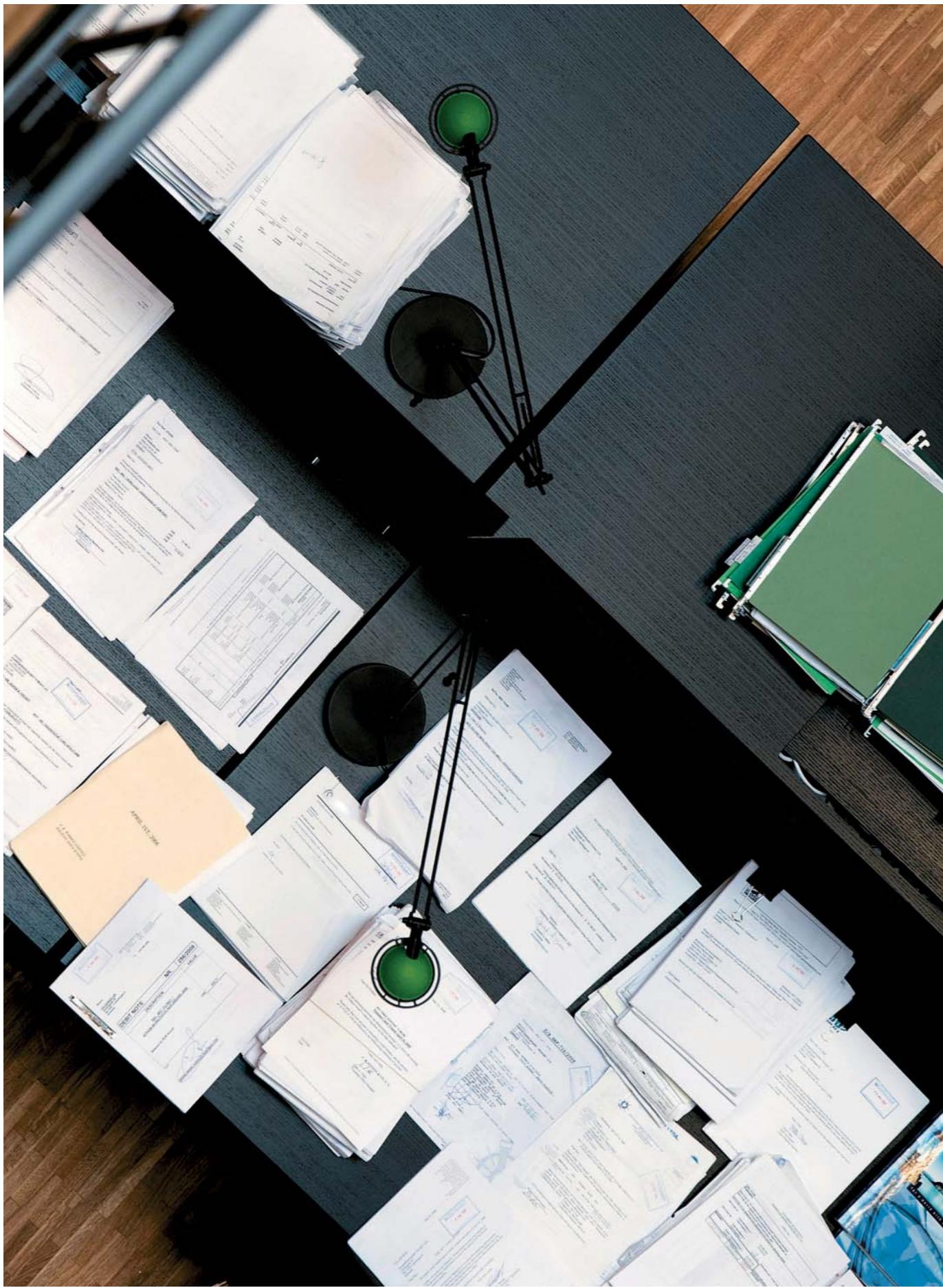
Bap es una lámpara versátil y elegante que, con el accesorio correspondiente, también puede instalarse en paredes, permitiendo de esta forma posicionar el punto de luz cerca del elemento que se deseé iluminar.



## D19 BAP LED

EEL

D19 LED dimmable			Lamp • LED 10W 2700K 466 lm	
D19 LED dimmable				
Accessories	D19/1 table base 	D19/2 surface mount 	D19/3 wall bracket 	
Photometric data	<p>Isolux head h 50cm max Lux = 2191 lx</p>			
Materials	aluminium body, glass-reinforced nylon head			
Structure finishes		white		black
Insulation class				



mod. BERENICE

FLOOR / TABLE / WALL

## Berenice Collection

# Berenice

# Berenice LED

**EN** A light point for easy directional orientation in space. The fluid movement of the jointed arms and the possibility of 360° rotation of the head of the fixture make it possible to adjust the direction of the beam. Attached to a solid, stable base, the Berenice lamp adapts with versatility and precision to any situation, providing essential functional quality with its variety of models.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1985/2007

**IT**  
Un punto luce che si orienta nello spazio con agilità e maneggevolezza, proiettando il suo fascio luminoso nella direzione desiderata, in virtù del fluido movimento dei bracci articolati e della possibilità di ruotare a 360° la testa dell'apparecchio. Ancorata ad una base solida e stabile, la lampada Berenice si esprime con versatilità e precisione in ogni ambiente, esercitando nella sua varietà di tipologie un'essenziale funzionalità.

**DE**  
Ein Lichtpunkt, der sich im Raum flexibel und ohne Aufwand orientieren lässt. Dank der fließenden Bewegung der Gelenkkarne und der Möglichkeit, den Leuchtenkopf um 306° zu drehen, kann der Lichtstrahl ganz nach Belieben gerichtet werden. Berenice mit ihrer soliden, stabilen Basis ist eine vielseitige, präzise Leuchte, die sich in jedem Ambiente zu behaupten weiß und in jeder Version mit essentieller Funktionalität gefällt.

**FR**  
Un point de lumière qui s'oriente dans l'espace avec agilité et maniabilité. En effet, le mouvement fluide des bras articulés et la possibilité de rotation à 360° de la tête de l'appareil permettent d'orienter son rayon lumineux comme on le souhaite. Ancrée à une base solide et stable, la lampe Berenice s'exprime avec versatilité et précision dans n'importe quel milieu, en exerçant une fonctionnalité essentielle dans sa variété de typologies.

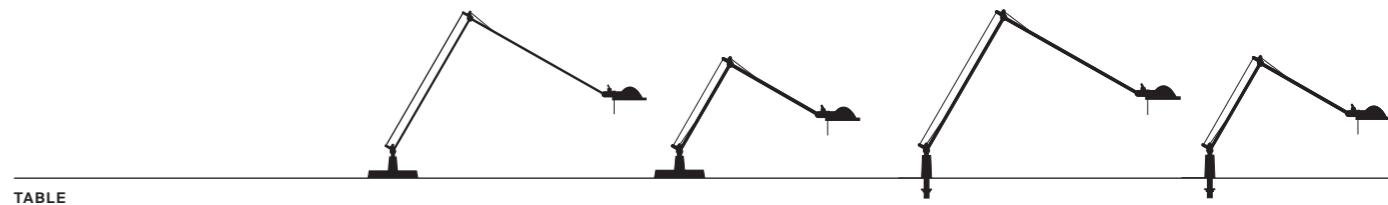
mod. BERENICE

FLOOR / TABLE / WALL



mod. BERENICE

## Berenice



**EN** So slender and elegant, this lamp encompasses all of the functions one can wish for in a reading lamp: extremely practical, pliable and precise movement, solid and stable. Its light can be adjusted to wherever needed, through the fluid articulation of its arms and perfect stability, so that the lighting point can be adjusted with minimum difficulty, maximum flexibility.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1985

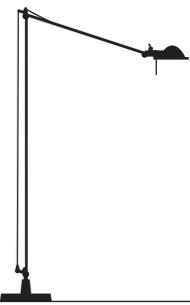
IT	DE	FR	ES
Così esile ed elegante, racchiude in sé tutte le funzioni che si possono desiderare da una lampada da lettura: estremamente maneggevole, dolce e precisa nei movimenti, solida e stabile. La sua luce è in grado di seguire ciascuno dove serve perché l'articolazione fluida dei bracci e la perfetta stabilità fanno in modo che il punto luce possa essere spostato con il minimo ingombro e la massima maneggevolezza.	So feingliedrig und elegant – und doch mit allen Funktionen, die man sich von einer Leselampe nur wünschen kann: solide und stabil, äußerst flexibel in der Handhabung, mit weichen, exakten Bewegungen. Ihr Licht kann überall dorthin gebracht werden, wo es gewünscht wird, denn die leichtgängigen Gelenke des Leuchtenarms mit seinen fließenden Bewegungen und die perfekte Stabilität sorgen dafür, dass die Leuchte auf dem kürzesten Weg und ohne Aufwand in jede beliebige Richtung.	Si mince et élégante, elle renferme toutes les fonctions que l'on peut souhaiter et attendre d'une lampe de lecture: extrêmement maniable, douce et précise dans les mouvements, solide et stable. Sa lumière est en mesure de suivre chacun n'importe où car l'articulation fluide des bras et la stabilité parfaite permettent au point de lumière d'être déplacé avec le minimum d'encombrement et le maximum de maniabilité.	Con su porte esbelto y elegante, reúne todas las funciones que se pueden desear de una lámpara de lectura: extremadamente manejable, agradable y precisa en los movimientos, además de sólida y estable. Su luz es capaz de seguir al usuario adonde sea necesario, puesto qu la articulación fluida de los brazos y la perfecta estabilidad de la lámpara consiguen que el punto de luz pueda desplazarse con la máxima facilidad y ocupando el mínimo espacio.

# Berenice



mod. BERENICE

FLOOR



mod. BERENICE

FLOOR

**EN** Light and balanced, this lamp may be directed at will. The reflector, made of aluminium or pressed glass, emits a concentrated beam that is suitable for reading.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1985

**IT**

Leggera ed equilibrata, consente di posizionare il punto luce vicino a ciò che si desidera illuminare. Il riflettore parabolico, in alluminio o vetro pressato, emette un fascio luminoso direzionato adatto alla lettura.

**DE**

Leicht und ausgewogen. Ermöglicht die Positionierung des Lichtpunktes in der Nähe des Objekts, das beleuchtet werden soll. Der aus Aluminium oder Pressglas bestehende Reflektor gibt ein gerichtetes Lichtbündel ab, das hervorragend zum Lesen geeignet ist.

**FR**

Légère et équilibrée, elle permet de positionner le point de lumière près de ce que l'on désire éclairer. Le réflecteur parabolique, en aluminium ou en verre moulé, émet un faisceau lumineux orienté, adapté à la lecture.

**ES**

Ligera y equilibrada, permite ubicar el punto de luz cerca de lo que se desea iluminar. El reflector parabólico, de aluminio o cristal prensado, emite un haz luminoso direccional apto para la lectura.

# Berenice



**EN** This handy articulated lamp is an ideal leisure and work companion. The reflector shades, available in aluminium or pressed glass, convey an intense and distinctive look.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1985

**IT**  
Articolata e versatile è la compagnia ideale per i momenti di riposo e di lavoro. Le colorazioni del riflettore, in alluminio o vetro pressato, conferiscono alla lampada una spicata e inconfondibile personalità.

**DE**  
Gelenkig und flexibel, die ideale Begleiterin für Momente der Erholung ebenso wie der Arbeit. Die Farbe des Aluminiumoder Pressglasreflektors verleihen der Leuchte ein markantes, charakteristisches Aussehen.

**FR**  
Articulée et éclectique, elle est la compagne idéale tant pour vos moments de repos que de travail. Les colorations du réflecteur en aluminium ou en verre moulé confèrent à la lampe une personnalité unique et forte à la fois.

**ES**  
Articulada y versátil, es la compañera ideal para los momentos de descanso y trabajo. Los distintos colores del reflector, de aluminio o cristal prensado, destacan y acentúan su personalidad.

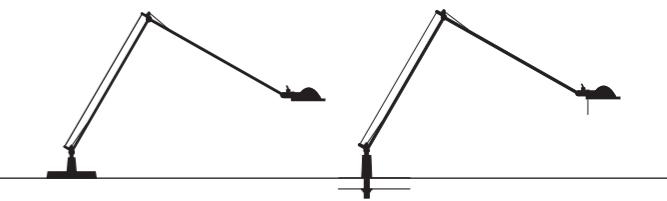


mod. BERENICE LED

TABLE

## Berenice LED

TABLE



**EN** A light source LED for a Luceplan classic. Berenice comes with a high-efficiency LED 8W source capable of providing an extraordinary quantity of energy-saving light.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2007

**IT**  
Una sorgente LED per un classico di Luceplan. Berenice viene proposta con una sorgente LED 8W ad altissima efficienza in grado di fornire una straordinaria quantità di luce a bassi consumi.

**DE**  
Der Designklassiker von Luceplan mit einer Lichtquelle-LED. Berenice wird jetzt mit Hochleistungs Leuchtdioden 8W vorgestellt, die eine außergewöhnliche Lichtmenge bei niedrigem Energieverbrauch bieten.

**FR**  
Une source lumineuse LED pour un classique de Luceplan. Berenice, se présente avec une source lumineuse LED 8W extrêmement performante en mesure de fournir une quantité de lumière à basse consommation absolument extraordinaire.

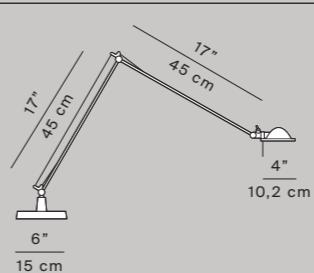
mod. BERENICE LED

TABLE



## D12 BERENICE LED

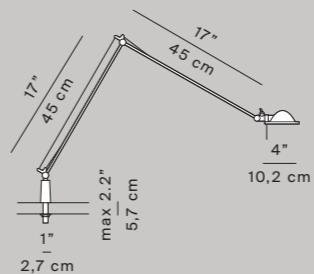
## D12 LED



**Lamp**  
• LED 8W  
3000K  
430 lm

A

## D12 p.t. LED

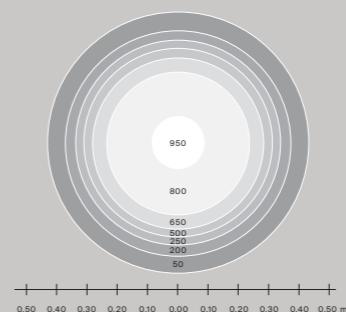


**Lamp**  
• LED 8W  
3000K  
430 lm

A

## Photometric data

**Isolux**  
head h 50cm  
max Lux = 967lx



## Materials

aluminium body, die-cast aluminium metal parts, die-cast magnesium head

## Structure finishes

alu   black

## Insulation class

D12 BERENICE		EEL
D12 D12 pi.		<b>Lamp</b> • 35W/12V HSGST GY6.35 B
D12 p.t. D12 pi.p.t.		<b>Lamp</b> • 35W/12V HSGST GY6.35 B
<b>Photometric data</b>	<b>Isolux</b> head h 40cm max Lux = 733lx 	
<b>Materials</b>	metal parts in diecast aluminium, reinforced nylon frictional joints, rynite head parabolic reflector in pressed glass or in metal	
<b>Structure finishes</b>	alu       black	
<b>Glass reflector</b>	blue       white       green       red	
<b>Metal reflector</b>	alu       black	
<b>Insulation class</b>		

D12 BERENICE		EEL
D12 t.		<b>Lamp</b> • 35W/12V HSGST GY6.35 B
D12 a. D12 a.pi.		<b>Lamp</b> • 35W/12V HSGST GY6.35 B
<b>Materials</b>	metal parts in diecast aluminium, reinforced nylon frictional joints, rynite head parabolic reflector in pressed glass or in metal	
<b>Structure finishes</b>	alu       black	
<b>Glass reflector</b>	blue       white       green       red	
<b>Metal reflector</b>	alu       black	
<b>Insulation class</b>		



mod. BIRZÌ TABLE

## TABLE

**Birzì**

**EN** Malleable, tactile, transformable. Made of silicone, this lamp takes on different shapes and sizes according to the user's whim. Easy to use and to position, it is bump and fall resistant.

**DESIGN**  
Giancarlo Fassina  
Carlo Forcolini  
2004

## IT

Si piega, si modella e si trasforma. Realizzata in silicone, assume forme e dimensioni diverse a seconda dei desideri del fruttore. Facile da usare e da collocare, non teme gli urti e le cadute.

## DE

Sie kann gebogen, modelliert und verformt werden. Der Korpus aus Silicon nimmt die gewünschten Formen und Volumetrien an. Einfach zu verwenden und aufzustellen, stoß- und sturzfest.

## FR

Elle se plie, se modèle et se transforme. Réalisée en silicone, elle prend des formes et des volumes différents suivant l'envie de l'utilisateur. Facile à manipuler et à placer, elle ne craint pas les chocs et les chutes.

## ES

Se pliega, se modela y se transforma. Realizada en silicona, asume formas y volumetrías diversas según los deseos del usuario. Fácil de usar y de colocar, no le teme ni a los golpes ni a las caídas.

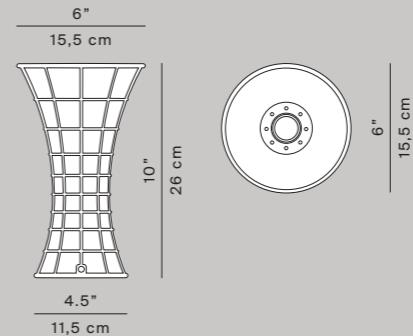


mod. BIRZÌ TABLE



## D58 BIRZI

D58



## Lamp

- LED 5W  
2800K - 400 lm  
E14



- 12W  
FB  
E14 energy saver



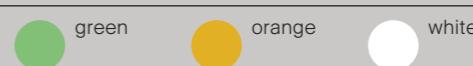
- 28/42W  
HGSAs  
E14



## Materials

silicone

## Structure finishes



## Insulation class





CEILING



# Blow

**EN** This light and transparent fan moves air with variable speed and minimal noise. The rotation of the methacrylate blades, coloured and transparent, does not interfere with the emission of white light.

**DESIGN**  
Ferdi Giardini  
1997

**IT**  
Leggero ed essenziale muove l'aria a velocità regolabile e bassissima rumorosità. La rotazione delle pale in metacrilato, colorate e trasparenti, non interferisce con l'emissione di luce bianca nell'ambiente.

**DE**  
Leicht und essentiell, wird die Luft mit einstellbarer Geschwindigkeit lautlos umgewälzt. Die Drehung der farbigen und durchsichtigen Methacrylat-Flügel beeinträchtigt das weiß in den Raum abstrahlende Licht nicht durch Schattenwerfen.

**FR**  
Léger et essentiel, il déplace l'air à vitesse réglable et à très faible bruit. La rotation des pales en méthacrylate, colorées et transparentes, n'interfère pas avec l'émission de la lumière blanche dans la pièce.

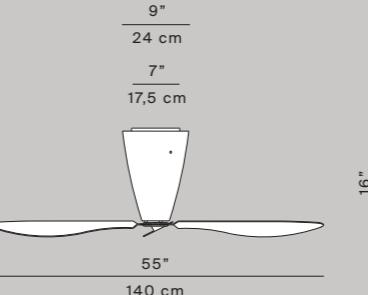
**ES**  
Ligero y esencial mueve el aire con velocidad regulable y poquísimo ruido. La rotación de las palas de metacrilato, coloreadas y transparentes, no interfiere con la emisión de la luz blanca en el ambiente.



mod. BLOW CEILING

## D28 BLOW

**D28**  
dimmable  
weight 5,3 Kg



- Lamp**  
• LED 20W 2700K  
1521lm E27



- max 150W  
HGST E27



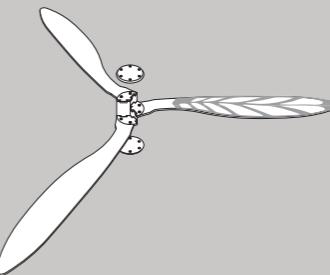
- max 150W  
HGSB E27



- max 20W  
FB E27



**D28/1**  
blades  
**D28/2**  
screenprinted  
blades  
weight 1,0 Kg



**D28r**  
remote control



**Materials** polycarbonate diffuser, methacrylate blades

**Structure finishes** white opal

**Blades finishes** green blue orange transparent

**Screenprinted (\*) blades finishes** green blue orange transparent

**Insulation class**

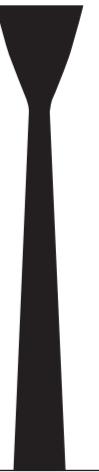
(\*) blades screenprinted only in transparent or multicolor finishes.  
Three rotation speeds control for reversing blade rotation.



mod. CARRARA

FLOOR

FLOOR



mod. CARRARA

FLOOR

# Carrara

**EN** Moulded in a single body of expanded polyurethane, Carrara is a simple and sculpture-like ‘Luminator’. The light emitted is indirect and is regulated by an on/off switch or a dimmer switch.

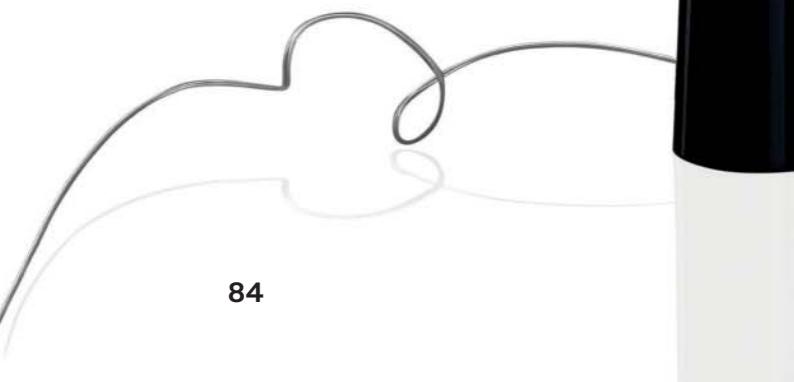
**DESIGN**  
Alfredo Häberli  
2001

**IT**  
Stampata in un unico corpo di poliuretano espanso, Carrara è un Luminator scultoreo ed essenziale. Diffonde una luce indiretta comandata da un interruttore o da un regolatore dell'intensità.

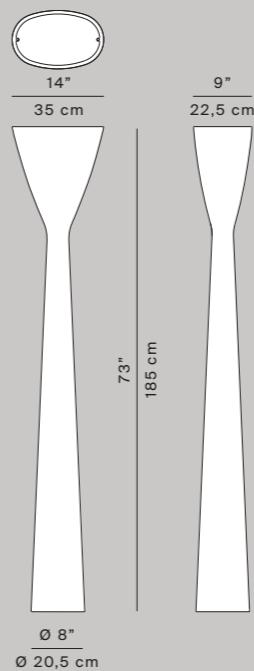
**DE**  
Ein einziger Körper aus Polyurethan Spritzguss. Carrara ist ein skulpturartiger, essentieller ‘Luminator’. Strahlt ein indirektes Licht ab, das von einem Schalter oder Dimmerregler gesteuert wird.

**FR**  
Moulée dans un corps unique de polyuréthane expansé, Carrara est un ‘Luminator’ sculptural et essentiel. Elle diffuse une lumière indirecte commandée par un interrupteur ou par un variateur d'intensité.

**ES**  
Moldeada en un único cuerpo de poliuretano expandido, Carrara es un ‘Luminator’ escultural y esencial. Difunde una luz indirecta manejada por un interruptor y un regulador de intensidad.



## D38 CARRARA

D38  
foot dimmer

Materials body in painted, expanded polyurethane, fire-retardant

Structure finishes  white  glossy blackInsulation class   CE

**Lamp**  
 • 240W  
 HDG  
 R7s  
 energy saver





mod. CHICHIBIO FLOOR

FLOOR

DESIGN  
A.G. Cavalchini  
D. Perrucci  
2001

mod. CHICHIBIO FLOOR

# Chichibio

**EN** Neither a floor lamp nor a ceiling lamp, but both, at the same time. Easy to assemble and install, its versatility immediately resolves all light positioning issues.

**IT**

Non è una lampada da terra né un centro volta: è l'uno e l'altra al tempo stesso. Facile da montare e da installare, grazie alla sua eccellente versatilità risolve con effetto immediato ogni problematica relativa all'ubicazione dei punti luce.

**DE**

Weder eine Boden- noch eine Deckenleuchte, sondern beides gleichzeitig. Einfache Montage und Installation. Dank der herausragenden Flexibilität die Sofortlösung für jedes Problem mit der Anbringung von Leuchten.

**FR**

Il ne s'agit ni d'une lampe de sol, ni d'un plafonnier: il est les deux à la fois. Facile à monter et à installer, grâce son caractère parfaitement éclectique, il résout immédiatement tous les problèmes de positionnement des sources d'éclairage.

**ES**

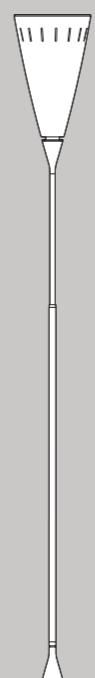
No es una lámpara de pie ni una de techo: es una lámpara y la otra al mismo tiempo. Fácil de montar y de instalar, gracias a su excelente versatilidad resuelve con un efecto inmediato cualquier problema relativo a la ubicación de los puntos de luz.



## D37 CHICHIBIO

**D37**  
foot dimmer

Ø 11"  
Ø 29 cm



**Materials** truncated cone-shaped polycarbonate diffuser, aluminium stem

**Structure finishes** painted alu

**Diffuser finishes** white opal

**Insulation class** □ F CE

**Lamp**  
• 205W  
HSGST  
E27  
energy saver



D

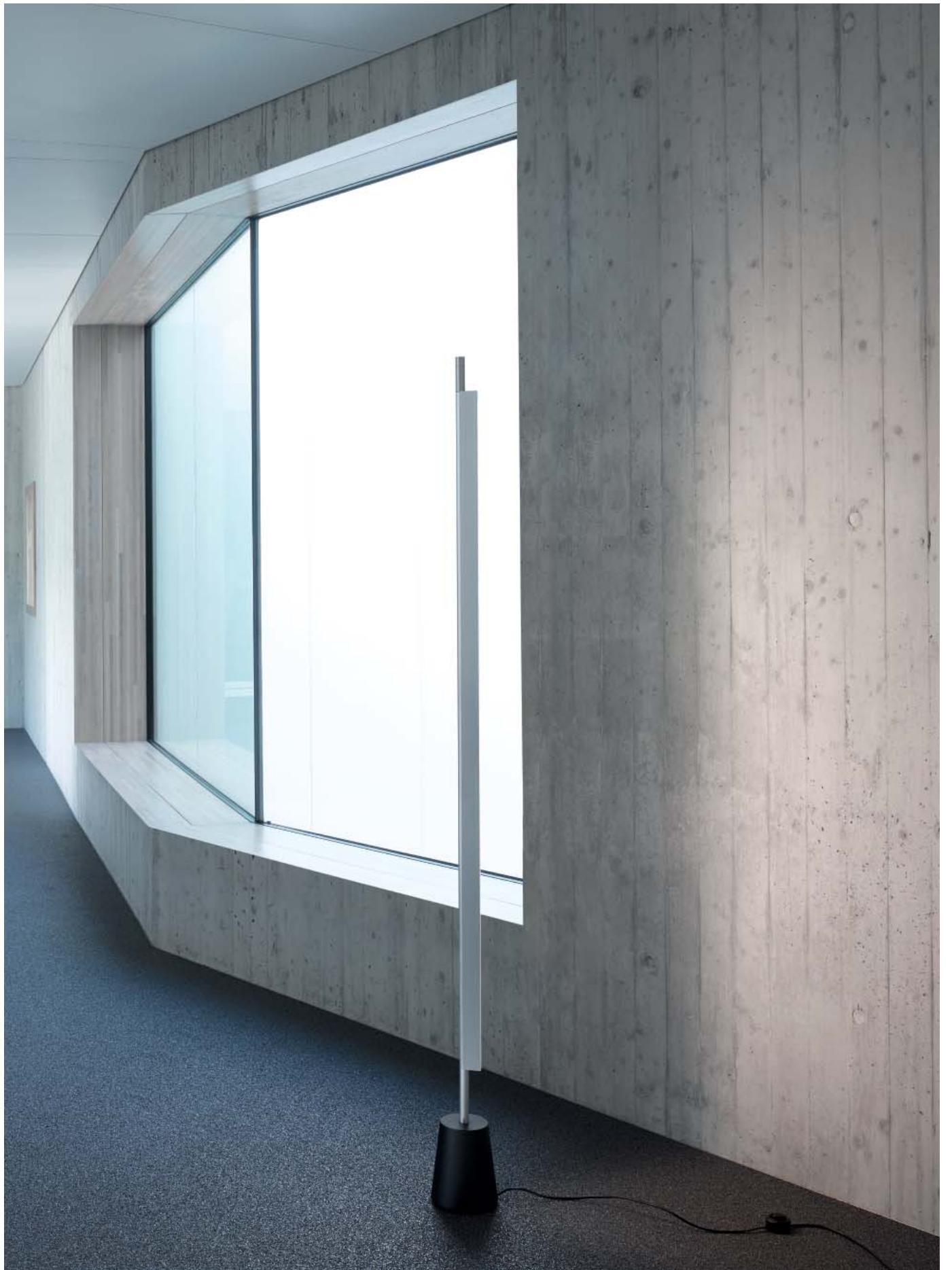


# Compendium

**EN** The Compendium family of lamps, in the floor and suspension versions, stands out for the evocative graphic-sculptural impact of their slim silhouette, summing up the distinctive features of the poetic and functional research conducted on the theme of light by the Norwegian designer Daniel Rybakken.

**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2014

IT	DE	FR	ES
La famiglia di lampade Compendium, declinata nelle versioni da terra e a sospensione, si caratterizza per il suggestivo impatto grafico-sculptoreo della loro slanciata silhouette e riassume i tratti distintivi della ricerca poetica e funzionale svolta sul tema della luce dal designer norvegese Daniel Rybakken.	Die Leuchtenfamilie Compendium mit ihren beiden Modellen als Boden- und Pendelleuchte zeichnet sich durch eine bestechend grafisch-skulpturhafte, schlanke Silhouette aus, Ergebnis der Studien des norwegischen Designers Daniel Rybakken zum Thema Licht, Poesie und Funktion.	La famille de lampes Compendium, déclinée dans les versions au sol et suspendues, se distingue par l'impact graphique et sculptural évocateur de leur silhouette élancée et résume les traits caractéristiques de la recherche poétique et fonctionnelle réalisée sur le thème de la lumière par le designer norvégien Daniel Rybakken.	La familia de lámparas Compendium, disponibles en las versiones de pie y suspendida, se caracteriza por el sugerente impacto gráfico-escultural de su estilizada silueta y resume los rasgos distintivos de la investigación poética y funcional llevada a cabo sobre el tema de la luz por el diseñador noruego Daniel Rybakken.



mod. COMPENDIUM FLOOR

# Compendium

FLOOR

**EN** The Compendium floor provides a soft diffused light into the space. The body hides a powerful LED source and freely rotates on the base to direct the light towards the wall avoiding direct glares.

**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2014

**IT**

Nella versione da terra Compendium fornisce una luce diffusa nell'ambiente. Il corpo alloggia una sorgente LED ad alta efficienza e ruota liberamente sulla base per direzionare la luce verso la parete evitando l'abbagliamento diretto.

**DE**

In der Version als Stehlampe leuchtet Compendium den Raum mit angenehm diffusem Licht aus. Der Leuchtenkörper mit seiner hocheffizienten LED-Leuchtkquelle dreht frei über dem Sockel; so wird das Licht auf die Wand gerichtet und blendet nicht.

**FR**

Avec la version au sol, Compendium fournit une lumière diffuse dans la pièce. Le corps abrite une source LED à haute efficacité et il tourne librement sur la base pour diriger la lumière vers le mur en évitant l'éblouissement direct.

**ES**

En la versión de pie, Compendium aporta una luz difusa en el ambiente. El cuerpo aloja una fuente luminosa LED de alta eficiencia y gira libremente sobre la base para dirigir la luz hacia la pared evitando el deslumbramiento directo.



# Compendium

SUSPENSION



**EN** The Compendium suspension is an essential and functional lamp providing a powerful light output on the planes. It is a versatile lamp that can be used for direct downlighting or indirect uplighting by rotating the reflector during installation. Dimmable by wall control.

**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2014

IT	DE	FR	ES
Compendium sospensione è una lampada essenziale ed elegante che diffonde in maniera efficace una elevata quantità di luce sui piani. Compendium sospensione è una lampada versatile che può essere utilizzata sia a luce diretta verso il basso che indiretta verso l'alto, ruotando il riflettore, al momento dell'installazione. Dimmerabile a parete.	Compendium als Pendelleuchte zeigt essentielle, elegante Form für hohe Mengen dimmbares Licht, das sich auch auf die Wand richten lässt. Compendium in der Version als Pendelleuchte ist eine vielseitige Leuchte. Je nachdem, wie der Reflektor bei der Installation gedreht wird, liefert sie sowohl direktes Licht nach unten als auch indirektes Licht nach oben.	La suspension Compendium est une lampe sobre et élégante, qui diffuse efficacement une grande quantité de lumière. La suspension Compendium est une lampe versatile, qui peut être utilisée aussi bien avec la lumière directe vers le bas qu'indirecte vers le haut, en tournant le réflecteur au moment de l'installation. Gradelable au mur.	Compendium suspendida es una lámpara esencial y elegante que difunde eficazmente una elevada cantidad de luz sobre planos de intensidad. Compendium suspension is a versatile lamp that can be used for direct downlighting or indirect uplighting by rotating the reflector during installation. Regulable de pared.



## D81 COMPENDIUM

<b>D81tn D81tw dimmable</b>		<b>Lamp</b> • LED 25W mid - power 3000K 3200 lm
<b>D81s D81sw dimmable with wall control</b>		<b>Lamp</b> • LED 25W mid - power 3000K 3200 lm
<b>Materials</b>	Profile in extruded aluminum anodized in various colors. Base in die-cast zinc alloy, dimmer mounted on the power cord	
<b>Structure finishes</b>		
<b>Insulation class</b>		



## Costanza Collection

# Costanza Costanza LED Costanzina Grande Costanza Lady Costanza

**EN** The charming, inimitable and modern reinterpretation of the traditional abat-jour. The central focus of the design is the essence of light, thanks to the poised, simple but at the same time rigorous image. The large Costanza family, with its forthright presence, manages to be simultaneously new and classical, through forms of memory and light sources based on the latest research. A lamp that adapts to all kinds of uses thanks to its many models of different sizes and functions.

**IT**  
Affascinante, inimitabile e moderna rievocazione della tipologia dell'abat-jour. Al centro del progetto c'è la luce nella sua essenza grazie ad disegno leggero e semplice ma al contempo rigoroso. La grande famiglia di Costanza con la sua essenzialità riesce ad essere contemporaneamente nuova e classica, di memoria sulla forma e di ricerca sulle sorgenti. È una lampada che si adatta ad ogni uso grazie alle numerose varianti dimensionali e funzionali.

**DE**  
Eine faszinierende, unvergleichliche und moderne Neuauflage der Lampenschirme. Im Mittelpunkt des Projekts steht - dank des leichten und einfachen aber gleichzeitig strengen Designs - das Licht in seiner wahren Essenz. Der großen Familie von Costanza, die sich auf das Wesentliche konzentriert, gelingt es, gleichzeitig neu und klassisch zu sein, Erinnerungen an frühere Formen zu wecken und nach neuen Lichtquellen zu suchen. Mit ihren zahlreichen Varianten unterschiedlicher Größen und Funktionen eignet sie sich für jeden Einsatz.

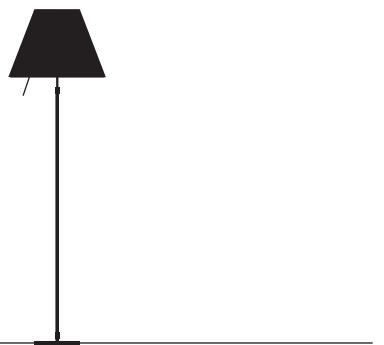
**FR**  
C'est un moderne rappel fascinant et inimitable de la lampe de type abat-jour. Au centre du projet, la lumière dans son essence, grâce à un dessin aussi rigoureux que léger et simple. La grande famille de Costanza va à l'essentiel et parvient de ce fait à un aspect à la fois classique et nouveau, traditionnelle en ce qui concerne la forme et innovante en matière de sources. Il s'agit d'une lampe s'adaptant à tout usage grâce à ses nombreuses variantes en termes de dimensions et de fonctions.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1986-2008



## Costanza

FLOOR



**EN** Ethereal and essential, this lamp fits naturally into any setting. Costanza is an archetypal example of modern, colourful elegance. The polycarbonate diffuser rests on the aluminium structure at two points alone.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1986

**IT**  
Eterea ed essenziale si inserisce con naturalezza in qualsiasi contesto. Costanza è l'archetipo dell'eleganza moderna. Il diffusore in policarbonato è sostenuto dalla struttura in alluminio su due soli punti di appoggio.

**DE**  
Ätherisch und essentiell. Fügt sich mit Natürlichkeit in jeden Kontext ein. Costanza ist das Urbild moderner Eleganz. Der Diffusor aus Polykarbonat wird durch die Aluminiumstruktur an nur zwei Haltepunkten gestützt.

**FR**  
Elégante et intemporelle, elle s'insère très naturellement dans tous les environnements. Costanza est l'archétype en couleur de l'élegance moderne. Le diffuseur en polycarbonate est soutenu par la structure en aluminium sur deux seuls points d'appui.



mod. COSTANZA FLOOR



mod. COSTANZA FLOOR

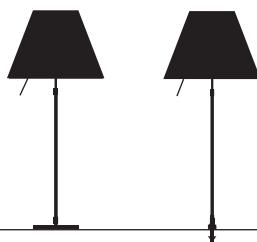


mod. COSTANZA

TABLE

## Costanza

TABLE



**EN** Blending tradition and technology, Costanza reinterprets the classic repertoire with contemporary forms. The interchangeable polycarbonate lampshade emits a warm and pleasant light. The rod-like sensor dimmer switch turns the lamp on and off, with four light intensities.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1986

**IT**

Coniugando tradizione e tecnologia, Costanza declina il classico in forma contemporanea. Il paralume intercambiabile di policarbonato diffonde una luce calda e gradevole. Il dimmer sensoriale ad astina permette di regolare l'accensione e lo spegnimento passando per quattro livelli di intensità luminosa.

**DE**

In einer Kombination aus Tradition und Technologie Costanza ist eine klassische Leuchte in zeitgenössischer Form. Der austauschbare Lampenschirm aus Polycarbonat verbreitet ein warmes, angenehmes Licht. Der Sensor-dimmer mit Stäbchen schaltet über vier Lichtintensitätsstufen die Leuchte ein und aus.

**FR**

Alliant tradition et technologie, Costanza décline le classique sous la forme contemporaine. L'abat-jour interchangeable en polycarbonate diffuse une lumière chaude et agréable. Le variateur sensoriel à tige permet de régler l'allumage et l'extinction en passant par quatre niveaux d'intensité lumineuse.

**ES**

Conjugando tradición y tecnología, Costanza declina el clásico hacia la forma contemporánea. La pantalla intercambiable de policarbonato difunde una luz cálida y agradable. El dimmer sensorial de varilla permite regular el encendido y el apagado, pasando por cuatro niveles de intensidad luminosa.





## Costanza

WALL



**EN** Slender and discrete, this lamp fits easily into any room, whether public or private. The lamp is easily turned on and off by means of a rod-switch placed next to the source of light.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1986

**IT**  
Esile e discreta si inserisce con semplicità in qualsiasi contesto, pubblico o privato. L'interruttore ad astina posto vicino alla sorgente luminosa permette di regolare comodamente l'accensione e lo spegnimento.

**DE**  
Zart und diskret fügt sie sich mit Leichtigkeit in jeden öffentlichen oder privaten Kontext ein. Der Stäbchen-Schalter an der Lampenfassung erleichtert das Ein- und Ausschalten.

**FR**  
Fine et discrète, elle s'insère en toute simplicité dans tous les environnements, publics ou privés. L'interrupteur à tige situé près de la source lumineuse permet de régler de manière aisée l'allumage et l'extinction.

**ES**  
Gracil y discreta se integra con sencillez en cualquier ambiente, público o privado. El interruptor de varilla ubicado cerca de la fuente lumínica permite regular cómodamente el encendido y el apagado.

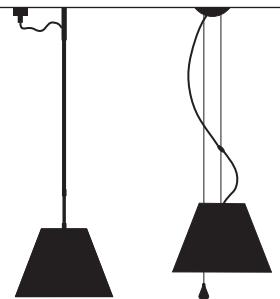


mod. COSTANZA

SUSPENSION

## Costanza

SUSPENSION



**EN** **Elegant and light, this lamp emits a pleasant warm light through a silk-screened polycarbonate shade. The lamp's height may be adjusted by means of a characteristic stainless steel counterweight.**

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1986

**IT**

Elegante e leggera, diffonde una gradevole luce calda attraverso il paralume in policarbonato serigrafato. L'altezza della versione saliscendi è regolata dal caratteristico contrappeso in acciaio inox.

**DE**

Elegant und leicht, verbreitet Sie ein angenehm warmes Licht über den Lampenschirm aus siebgedrucktem Polykarbonat. Durch Ziehen am charakteristischen Gegengewicht aus Edelstahl wird bei der Zugleuchte die Pendelhöhe reguliert.

**FR**

Elégante et légère, elle diffuse une agréable lumière chaude par l'abat-jour en polycarbonate séigraphié. La hauteur de la version monte et baisse est réglée par le caractéristique contrepoids en acier inox.

**ES**

Elegante y ligera, difunde una agradable luz cálida a través de la pantalla de serigrafía de policarbonato. La altura de la versión sube-baja está regulada por el característico contrapeso de acero inoxidable.

mod. COSTANZA

SUSPENSION



**IT**  
Costanza sospensione permette un uso molto flessibile della lampada a soffitto perchè è applicabile in qualunque zona del plafone senza bisogno di un punto luce già stabilito.

**EN**  
Costanza suspension lamp allows a very flexible use of the ceiling lamp, because it can be fitted in any part of the ceiling without having to use a light point already fixed.

**DE**  
Die Costanza hängeleuchte ist besonders flexibel in der anwendung, da sie unabhängig von einen schon vorgegebenen lichtpunkt angebracht werden kann.

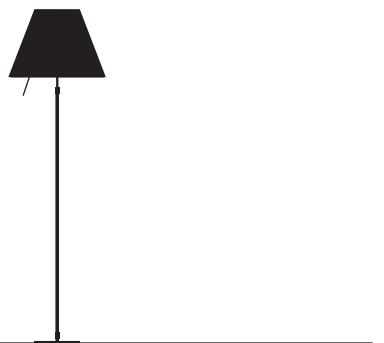
**FR**  
Costanza suspension permet un emploi très flexible de la suspension car elle peut se placer n'importe où sur le plafond sans avoir besoin pour autant d'un point de lumière déjà predisposé.

**ES**  
Costanza suspensión permite un uso muy flexible de la lámpara del techo, ya que puede ser instalado en cualquier parte del techo sin tener que utilizar un punto de luz ya fijada.



## Costanza LED

FLOOR



**EN** LED technology has made it possible to update Costanza, while conserving its inimitable characteristics: high performance in terms of diffused lighting and visual comfort, also thanks to the touch-dimmer controlled by the classic sensor rod, and the interchangeable polycarbonate shade. A contemporary breakthrough for a great classic.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2014

IT

La tecnologia Led ha consentito di rinnovare Costanza, mantenendone le caratteristiche che l'hanno resa inimitabile: alte prestazioni in termini di illuminamento diffuso e comfort visivo, grazie anche alla dimmerabilità sensoriale tramite la classica astina a sfioramento, unite al paralume intercambiabile in policarbonato. Una svolta contemporanea per un grande classico.

DE

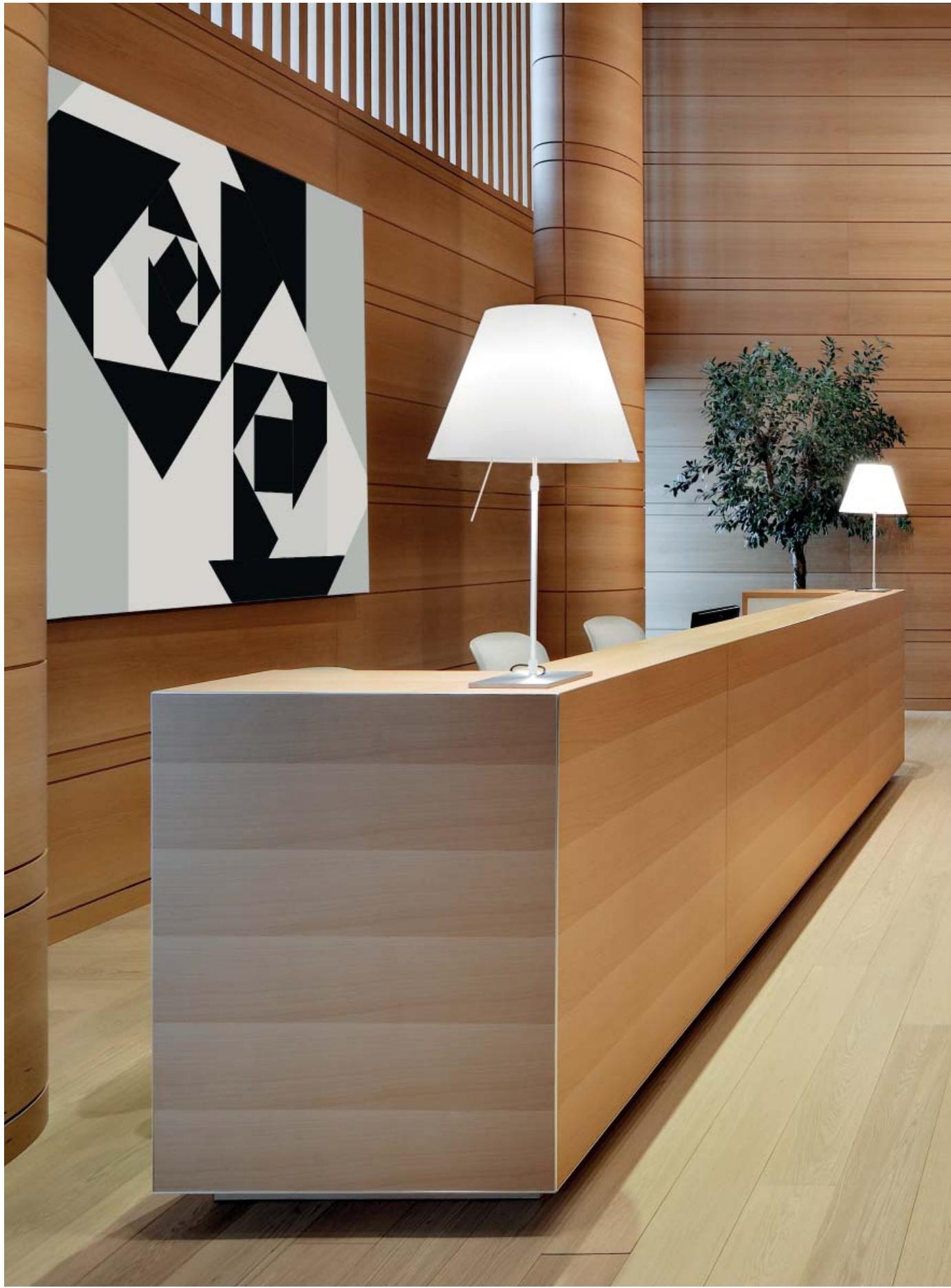
Mit LED-Technologie ist es möglich, erneuern die Costanza, den Eigenschaften, die es einzigartig gemacht: hohe Leistung in Bezug auf Beleuchtung und visuellen Komfort durch sensorische Dimmbarkeit durch klassischen Touch, Pin zusammen mit auswechselbaren Polycarbonat Lampenschirm. Eine moderne Variante auf ein Klassiker.

FR

La technologie LED a permis de renouveler la gamme Costanza, les caractéristiques qui la rendent unique ont été maintenues: haute performance en termes d'éclairage et de confort visuel grâce à gradation de la tige sensorielle par effleurement, combiné à l'abat-jour en polycarbonate interchangeable. Une touche contemporaine pour un grand classique.

ES

La tecnología LED ha permitido renovar la Costanza, manteniendo las características que la hacen única: alto rendimiento en términos de iluminación y confort visual gracias a la clásica varilla sensorial que permite ajustar la intensidad lumínosa, combinado con la pantalla de policarbonato intercambiable. Un toque contemporáneo sobre un gran clásico.



mod. COSTANZA LED TABLE

## Costanza LED

TABLE



**EN** Refined and discreet, for very effective and efficient lighting in any type of space, thanks to low energy consumption and the long life of the light source. The LED module with aluminium heat sink works perfectly with the classic polycarbonate lampshade whose essential design remains identical. For both intense and dimmable lighting.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2014

IT	DE	FR	ES
Raffinata e discreta, consente di illuminare con grande funzionalità ed efficienza qualsiasi ambiente, grazie al basso consumo energetico e alla lunga durata della sorgente luminosa. Il modulo Led con dissipatore in alluminio si integra perfettamente con il classico paralume tronco-conico in policarbonato, immutato nella sua essenzialità, generando una luce intensa e d'atmosfera.	Raffiniert und diskret, für eine sehr effektive und effiziente Beleuchtung in jeder Art von Raum dank geringem Energieverbrauch und langer Lebensdauer der Lichtquelle. Das LED-Modul mit Aluminium-Kühlkörper arbeitet perfekt mit dem klassischen Polycarbonat-Lampenschirm, dessen wesentliches Design unverändert bleibt. Sowohl für die intensive und stimmungsvolle Beleuchtung.	Raffiné et discret, permet un éclairage très fonctionnel et efficace de toute ambiance souhaitée grâce à la faible consommation et longue durée de vie de la source lumineuse. Le module Led avec dissipateur en aluminium s'intègre parfaitement avec le classique abat-jour conique en polycarbonate, inchangée dans ses éléments essentiels, offrant une lumière intense et d'ambiance.	Refinado y discreto, permite iluminar con eficacia y gran funcionalidad cualquier ambiente gracias a su bajo consumo de energía y larga vida de la fuente de luz. El módulo Led con dissipador de aluminio encaja perfectamente con la clásica pantalla de policarbonato, sin cambios en su esencia, proporcionando una luz intensa y de ambiente.



## Costanza LED

SUSPENSION



**EN** The adjustable suspension version of Costanza offers great flexibility and adaptability to different needs, thanks to the characteristic stainless steel counterweight for easy height regulation. The built-in LED system provides the highest levels of lighting performance, while the polycarbonate shade spreads warm, diffused light.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2014

IT	DE	FR	ES
La versione saliscendi di Costanza permette grande flessibilità ed adattabilità a seconda delle proprie esigenze, grazie al caratteristico contrappeso in acciaio inox che ne garantisce un'agevole regolazione dell'altezza. Il sistema integrato Led offre altissime performance d'illuminazione, mentre il paralume in policarbonato assicura la diffusione di una luce calda e diffusa.	Die einstellbare Abhängung der Pendel-Version Costanza bietet große Flexibilität und Anpassungsfähigkeit an unterschiedliche Bedürfnisse, dank des charakteristischen Edelstahl Gegengewichts für eine einfache Höhenregulierung. Das integrierte LED-System bietet ein Höchstmaß an Leistung, während der Schirm aus Polycarbonat warmes, orientiertes Licht verbreitet.	La version Monte-et-baisse de Costanza permet une grande flexibilité et adaptabilité selon vos besoins, grâce à son caractéristique contrepoids en inox qui garantit un réglage facile de la hauteur souhaitée. Le système Led intégré offre une très haute performance d'éclairage, pendant que l'abat-jour en polycarbonate assure la diffusion d'une lumière chaleureuse et dirigée.	La versión suspendida de Costanza permite una gran flexibilidad y adaptabilidad a cada necesidad, gracias a su característico contrapeso de acero inoxidable que garantiza un ajuste fácil de la altura. El sistema Led integrado proporciona un rendimiento muy alto de iluminación, mientras que la pantalla en policarbonato ofrece la difusión de una luz cálida y dirigida.

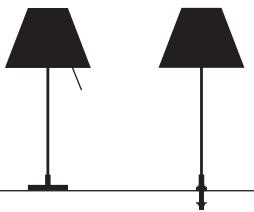


mod. COSTANZINA

TABLE

## Costanzina

TABLE



**EN** A discrete but solid presence, Costanzina can easily be positioned in any room, without creating problems of style. The polycarbonate lamp-shade rests on the aluminium structure at two points alone. When bumped into, the shade can swing but doesn't fall.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1992

IT	DE	FR	ES
Una presenza tanto discreta quanto solida. Costanzina si inserisce con semplicità in ogni ambiente senza porre vincoli stilistici di accostamento. Il paralume di policarbonato appoggia alla struttura di alluminio su due soli punti d'equilibrio. Se urtato, oscilla senza cadere.	Eine diskrete und solide Präsenz, Costanzina passt sich leicht an jedes Ambiente an, ohne stilistische Beschränkungen. Der Lampenschirm aus Polycarbonat ist nur durch zwei Haltestäbchen mit der Aluminiumstruktur verbunden. Wenn er angestoßen wird, schwingt er ohne herunterzufallen.	Une présence aussi discrète que solide, Costanzina s'insère avec simplicité dans toutes les pièces sans contraintes de styles. L'abat-jour en polycarbonate repose sur la structure en aluminium sur deux seuls points d'équilibre. Si on le touche, il oscille sans tomber.	Una presencia tan discreta como sólida, Costanzina se integra fácilmente en cualquier ambiente, sin imponer vínculos estilísticos de combinación. La pantalla de policarbonato se apoya a la estructura de aluminio solamente sobre dos puntos de equilibrio. Si se golpea, oscila pero no cae.

mod. COSTANZINA

TABLE



mod. COSTANZINA

WALL

## Costanzina

WALL



**EN** This lamp emits a warm and pleasant glow through light and interchangeable polycarbonate shades that cheer up the environment. The rod-switch is within easy reach next to the source of light.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1992

**IT**  
Il paralume di policarbonato, leggero e intercambiabile, diffonde una gradevole luce calda capace di scaldare l'ambiente in cui viviamo. L'interruttore ad astina è a portata di mano vicino alla sorgente luminosa.

**DE**  
Der leichte, auswechselbare Lampenschirm aus Polykarbonat verbreitet ein angenehm warmes Licht das die Welt, in der wir wohnen erwärmt. Der Stäbchen-Schalter befindet sich griffbereit in der Nähe der Lichtquelle.

**FR**  
L'abat-jour en polycarbonate, léger et interchangeable, diffuse une agréable lumière chaude capable de remplir et de chauffer les ambiances. L'interrupteur à tige est à portée de main près de la source lumineuse.

**ES**  
La pantalla de policarbonato, ligera e intercambiable, difunde una agradable luz cálida capaz de calentar el mundo en el que vivimos. El interruptor de varilla está cómodamente ubicado cerca de la fuente lumínica.



mod. COSTANZINA SUSPENSION

## Costanzina

SUSPENSION



**EN** The coloured polycarbonate lampshade illuminates with character any room in which it is suspended. The lamp is turned on by means of a rod switch placed next to the source of light. The height is adjusted by means of a zamak counterweight.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1992

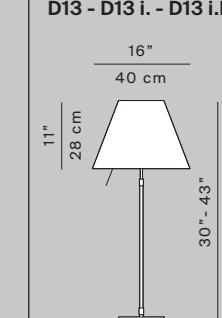
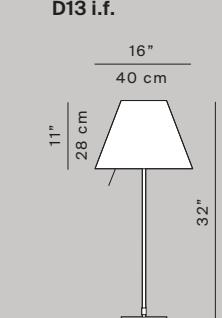
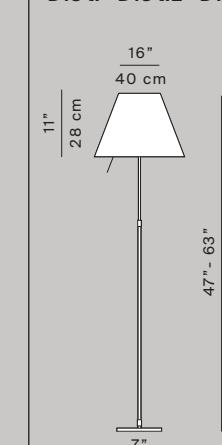
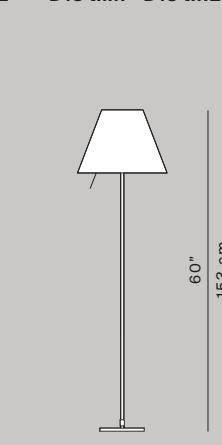
**IT**  
Il paralume in policarbonato colorato illumina con personalità lo spazio in cui viene sospeso. L'interruttore ad astina vicino alla sorgente luminosa comanda l'accensione. Il contrappeso in zama consente la regolazione dell'altezza.

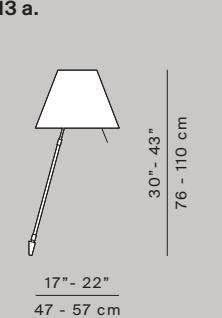
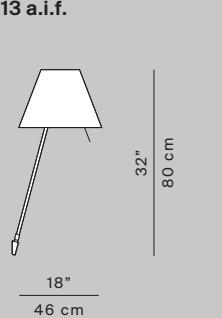
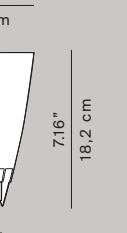
**DE**  
Der Lampenschirm aus farbigem Polykarbonat beleuchtet mit Persönlichkeit den Raum, in dem er aufgehängt wird. Mit einem Stäbchen-Schalter an der Fassung wird die Lichtquelle eingeschaltet. Das Gegengewicht aus Zamac ermöglicht die Höhenverstellung.

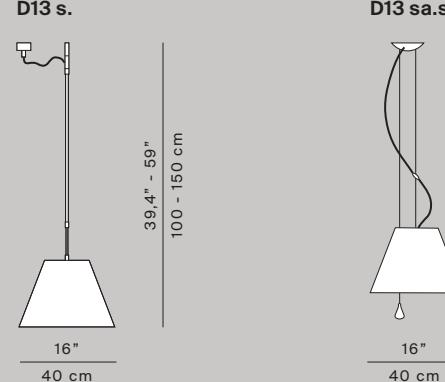
**FR**  
L'abat-jour en polycarbonate coloré illumine avec personnalité l'espace où il est suspendu. L'interrupteur à tige près de la source lumineuse commande l'allumage. Le contrepoids en zamac permet le réglage de la hauteur.

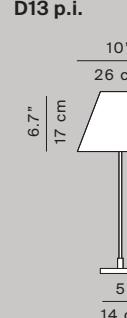
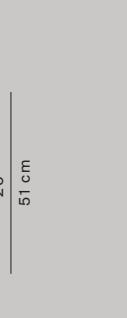
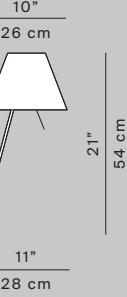
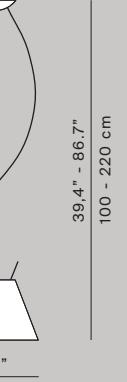
**ES**  
La pantalla de policarbonato coloreado ilumina con personalidad el espacio en el que es colgada. El interruptor de varilla ubicado cerca de la fuente lumínica controla el encendido. El contrapeso de zamac permite la regulación de la altura.

mod. COSTANZINA SUSPENSION

D13 COSTANZA - D13L COSTANZA LED			EEL
D13 sensor dimmer D13 i. D13 i.L D13 i.f. on/off switch	D13 - D13 i. - D13 i.L  D13 i.f. 	Lamp D13 - D13 p.t. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • LED 20W 2700K - 1521 lm E27  Lamp D13 i.L • LED 26W mid power 2700K 2300 lm  Lamp D13 i. - D13 i.f. - D13 p.t.i. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • 20/23W FB E27 • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • max 205W HSGST E27 energy saver	D A D A C
D13 t. D13 t.L D13 t.f.L sensor dimmer D13 t.i. D13 t.i.f. D13 t.f.L D13t.i.f.L on/off switch	D13 t. - D13 t.L - D13 t.i. - D13 t.i.L  D13 t.i.f. - D13 t.f.L - D13t.i.f.L 	Lamp D13 t. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • LED 20W 2700K - 1521 lm E27  Lamp D13 t.L - D13 t.i.L D13 t.f.L - D13t.i.f.L • LED 26W mid power 2700K 2300 lm  Lamp D13 t.i. - D13 t.i.f. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • 20/23W FB E27 • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • max 205W HSGST E27 energy saver	D A A D A C

D13 COSTANZA			EEL		
D13 a. sensor dimmer D13 a.i.f. on/off switch weight 0,7 kg	D13 a.  D13 a.i.f. 	Lamp D13 a. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • LED 20W 2700K - 1521 lm E27  Lamp D13 a.i.f. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • 20/23W FB E27 • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • max 205W HSGST E27 energy saver	D A D A C		
D13/90 diffuser accessory		Polycarbonate diffuser for HSGSA E27 Energy saver max 105W bulbs (included). Mounting on the diffuser's rods support. D13/91 diffuser accessory bulb not included.			
Materials	aluminium stem interchangeable polycarbonate silkscreened shade				
Structure finishes	 off white  black  alu	LED version only alu			
Shade finishes	 white				
Shade finishes Mezzo Tono	 comfort green  edgy pink  white  soft skin  shaded stone				
Shade finishes Radieuse	 primary red  liquorice black  petroleum blue  smart yellow  concrete grey				
Insulation class	  				
Video	<a href="http://vimeo.com/40516149">http://vimeo.com/40516149</a>				
					

D13 COSTANZA - D13L COSTANZA LED		EEL
D13 s. weight 0,78 Kg <b>D13 sa.s.</b> weight 0,98 Kg <b>D13 sa.s. L</b> weight 1,60 Kg	D13 s.  D13 sa.s. - D13 sa.s L 	Lamp D13sa.s • 105/140W HSGSA E27 energy saver • LED 20W 2700K - 1521 lm E27  Lamp D13sa.s L • LED 26W mid power 2700K 2300 lm  Lamp D13 s. • 105/140W HSGSA E27 energy saver • 20/23W FB E27 • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • max 205W HSGST E27 energy saver
		   
<b>Materials</b>	aluminium stem interchangeable polycarbonate silkscreened shade D13 sa.s counterweight matt chrome	
<b>Structure finished</b>	alu	
<b>Shade finishes</b>	white	
<b>Shade finishes Mezzo Tono</b>	comfort green edgy pink white soft skin shaded stone	
<b>Shade finishes Radieuse</b>	primary red liquorice black petroleum blue smart yellow concrete grey	
<b>Insulation class</b>		
<b>Video</b>	http://vimeo.com/40516149 	

D13 PI. COSTANZINA		EEL
D13 pi. D13 pi.p.t. on/off switch	D13 p.i.  D13 pi.p.t. 	Lamp • LED 6W 2700K - 470 lm E14 • 12W FB E14 energy saver • 42W HSGSA E14
		  
D13 a.pi. on/off switch weight 0,7 Kg		Lamp • LED 6W 2700K - 470 lm E14 • 12W FB E14 energy saver • 42W HSGSA E14
D13 s.pi. on/off switch weight 0,34 kg		Lamp • LED 6W 2700K - 470 lm E14 • 12W FB E14 energy saver • 42W HSGSA E14
<b>Materials</b>	aluminium stem interchangeable polycarbonate silkscreened shade	
<b>Structure finished</b>	off white black alu	
<b>Shade finishes</b>	white	
<b>Shade finishes Mezzo Tono</b>	comfort green edgy pink white soft skin shaded stone	
<b>Shade finishes Radieuse</b>	primary red liquorice black petroleum blue smart yellow concrete grey	
<b>Insulation class</b>		



Comfort green  
Verde alchimia  
Seegrün  
Vert d'eau  
Verde agua

Edgy Pink  
Rosa Mistico  
Mystisches Rosa  
Pêche  
Melocotón



Mistic white  
Bianco Nebbia  
Nebelweiss  
Blanc mystique  
Blanco místico

Soft skin  
Cipria  
Puder  
Rose pâle  
Rosa pálido

## Mezzo Tono Collection



Shaded Stone  
Nocciola  
Nougat  
Noisette  
Canela

**EN** The Mezzo Tono collection offers a range of pastel shades that are inspired by the paintings of Morandi, misty landscapes, and soft skins. Light tones that stand out for their subtlety, conveying a warm sense of welcome.

**IT**  
La collezione Mezzo Tono è una gamma morbida e pittorica fatta di sfumature pastello che ricordano i quadri di Morandi, le campagne brumose, le pelli soffici. Tonalità lievi che si distinguono per discrezione e accolgo con calore.

**DE**  
Die Kollektion Mezzo Tono ist eine weiche, malerische Farbpalette mit Pastelltönen. Sie ruft Assoziationen mit den Bildern von Morandi, mit Nebellandschaften die an weiche Felle erinnern hervor. Zarte, zurückhaltende, warme Töne.

**FR**  
La collection Mezzo Tono est une gamme douce et picturale, caractérisée par des nuances pastels qui rappellent les tableaux de Morandi, les campagnes brumeuses, les cuirs souples. Des tonalités légères qui se distinguent par leur discrétion et vous accueillent avec chaleur.

**ES**  
La colección Mezzo Tono es una gama suave y pictórica a base de matices pastel que recuerdan los cuadros de Morandi, los campos brumosos, las pieles suaves. Tonos tenues que se distinguen por su discreción y acogen con calidez.



Primary red  
Rosso primario  
Johannisbeerrot  
Rouge primaire  
Rojo primario

Concrete grey  
Grigio cemento  
Betongrau  
Gris béton  
Gris asfalto



Petroleum blue  
Blu petrolio  
Petrolblau  
Bleu marine  
Azul petroleo

Smart yellow  
Giallo vivo  
Kanariengelb  
Jaune vif  
Amarillo fuerte

# Radieuse Collection



Liquorice black  
Nero liquirizia  
Lakritzschwarz  
Noir réglisse  
Negro hollín

**EN** The Radieuse collection is made of decisive and dynamic colors with the same tones seen in the architecture and paintings of the modern masters. The original hues have been adjusted with slight tonal variations, making them more versatile and vibrant.

IT

La collezione Radieuse è fatta di colori decisi e dinamici che irradiano dalle architetture e dalla pittura dei maestri moderni. I colori originari delle prime Costanza sono attraversati da lievi sottrazioni tonali, che li rendono duttili e vibranti.

DE

Die Kollektion Radieuse entstand: Kräftige, dynamische Farben, die den reinen Tönen der ersten Costanza Modernität verleihen, die gleichen Farben, die von der Architektur und der Malerei zeitgenössischer Meister ausgehen. Die leichten Änderungen geben den ursprünglichen Farben Geschmeidigkeit und pulsierende Leuchtkraft.

FR

La collection Radieuse est faite des couleurs fortes et dynamiques qui irradient des architectures et des tableaux des grands Maîtres modernes. Les couleurs originales sont traversées de légères soustractions tonales qui les rendent souples et vibrantes.

ES

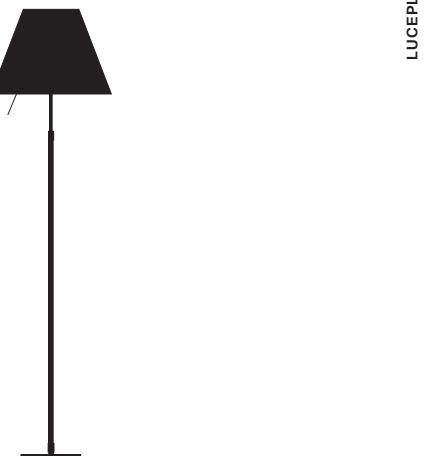
La colección Radieuse se compone de colores decididos y dinámicos que irradian de las arquitecturas y la pintura de los maestros modernos. Los colores originales están caracterizados por tenues sustracciones tonales que hacen que sean dúctiles y vibrantes.



mod. GRANDE COSTANZA FLOOR

## Grande Costanza

FLOOR



**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2006

**mod. GRANDE COSTANZA FLOOR**

**EN** Tradition and innovation meet in this classic maxi floor model. The aluminium stem and polycarbonate lampshade enhance large spaces with lightness and luminosity for which this lamp is renowned. Also available in models with on/off or dimmer switch.

**IT**

Tradizione e innovazione si incontrano anche nella declinazione da terra di questo classico di Luceplan in formato maxi. Stelo in alluminio e paralume in policarbonato concorrono a valorizzare i grandi spazi con la proverbiale leggerezza e l'intensità luminosa di questa lampada, disponibile nelle versioni con interruttore o dimmer ad astina.

**DE**

Tradition und Innovation im Zusammenspiel auch in der Bodenversion dieses Klassikers von Luceplan im Maxiformat. Ständer aus Aluminium und Schirm aus Polycarbonat betonen die großzügigen Formen mit der sprichwörtlichen Leichtigkeit und Lichtintensität dieser Leuchte. Erhältlich mit Schalter oder Sensorstab zum Dimmen.

**FR**

Tradition et innovation se marient également dans la version de sol de ce classique Luceplan en format maxi. Le pied en aluminium et l'abat-jour en polycarbonate permettent de valoriser de grands espaces avec la légèreté proverbiale et l'intensité lumineuse de cette lampe, disponible avec interrupteur ou gradateur avec tige.

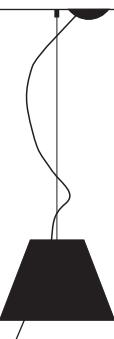
**ES**

Tradición e innovación conjugadas también en la declinación de pie de este clásico de Luceplan en maxi formato. El pie de aluminio y la pantalla de policarbonato contribuyen a mejorar los grandes espacios con la proverbial ligereza y la intensidad luminescente de esta lámpara, disponible en las versiones con interruptor o dimmer.



## Grande Costanza

SUSPENSION



**EN** A visible and at the same time light and well-balanced lamp. The slender polycarbonate shade emits a pleasant glow that can warmly illuminate both domestic and public spaces.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2006

**IT**  
Una lampada tanto visibile quanto leggera ed equilibrata. Il sottile paralume in policarbonato diffonde una luce avvolgente capace di illuminare con calore sia gli spazi domestici che quelli pubblici.

**DE**  
Eine ebenso sichtbare wie leichte und ausgewogene Leuchte. Der feine Leuchtenenschirm aus Polykarbonat verbreitet ein einhüllendes Licht, das private und öffentliche Räume mit Wärme zu beleuchten vermag.

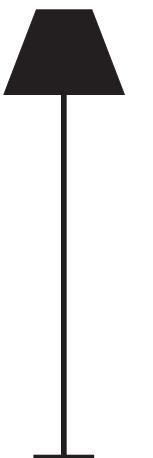
**FR**  
Une lampe avec une grande présence, légère et équilibrée. Le fin abat-jour en polycarbonate diffuse une lumière agréable capable d'éclairer chaleureusement tous les environnements, publics et privés.

**ES**  
Una lámpara tan visible como ligera y equilibrada. La sutil pantalla en polícarbonato, difunde una luz envolvente capaz de iluminar con calor tanto los espacios domésticos como públicos.



## Grande Costanza Open Air

FLOOR OUTDOOR



**EN** The outdoor version is able to give light to terraces and garden with elegance and efficiency. Available with off-white, rust, or light green shade. The stem is in white, rust or aluminium.

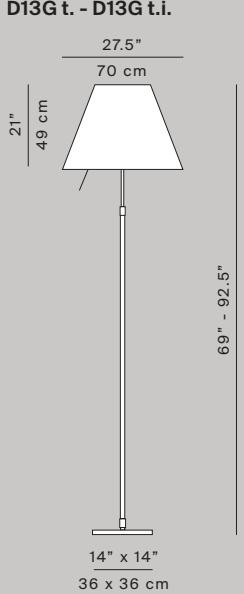
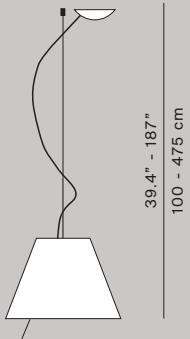
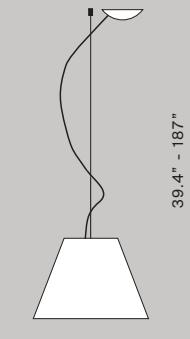
**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2008

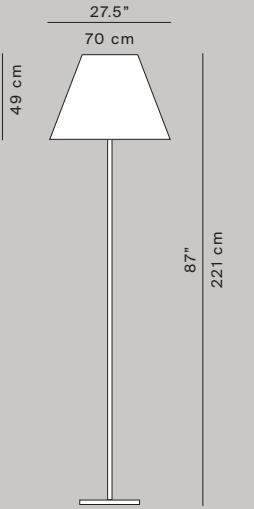
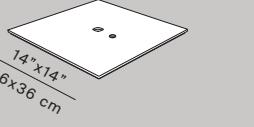
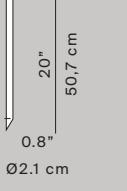
**IT**  
La versione outdoor è in grado di dare luce a terrazze e giardini con eleganza ed efficienza. Disponibile nelle versioni con paralume bianco avorio, ruggine o verde. Stelo bianco, ruggine o alluminio.

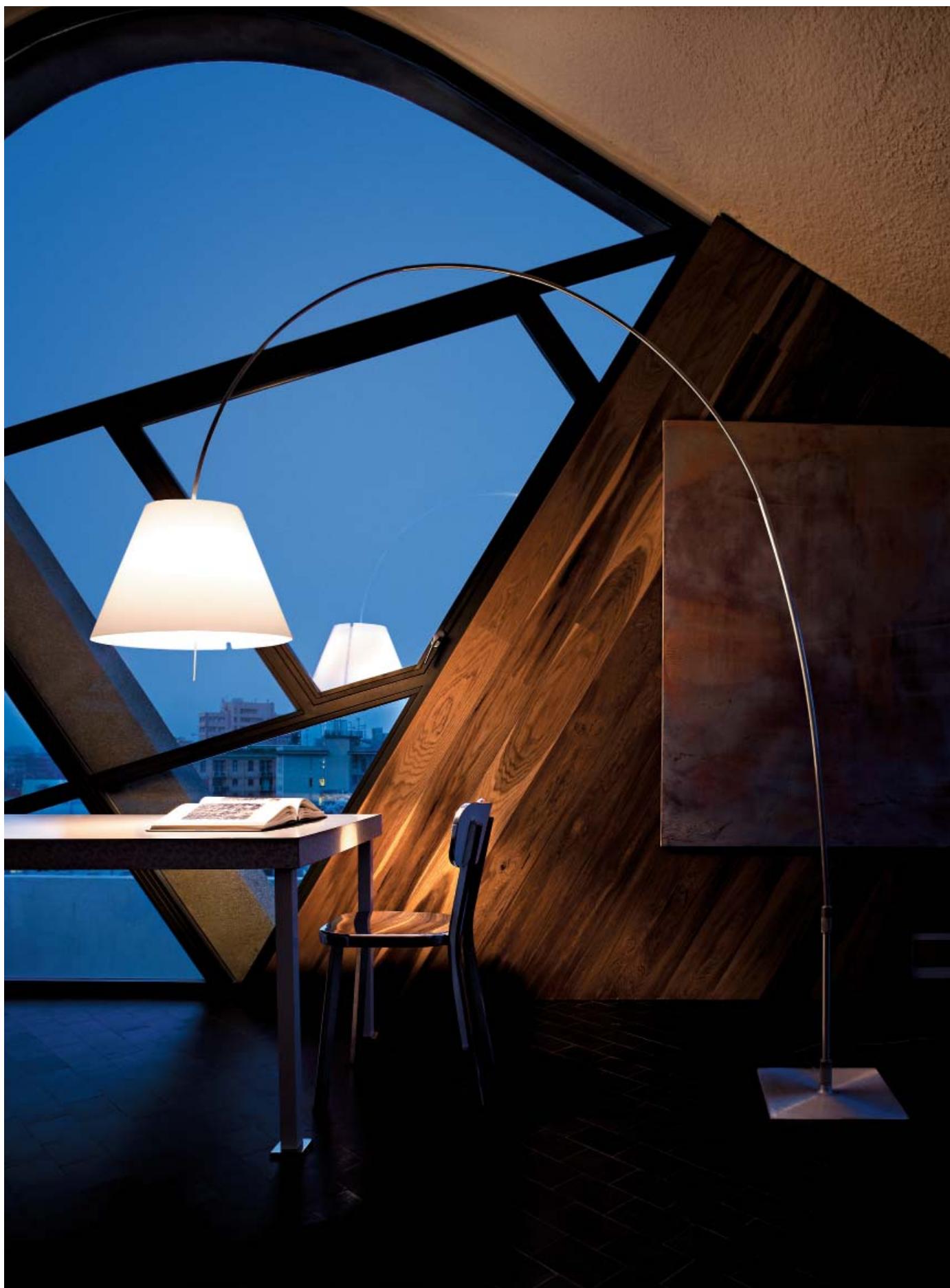
**DE**  
Die outdoor-Version gibt mit Eleganz und Effizienz Licht fuer Terrassen und Garten. Erhaetlich mit cremefarbem, rostfarbenem oder leicht gruenem Schirm. Die Struktur ebenso in weiss, rostfarben oder Aluminium.

**FR**  
La version openair pour eclairer avec elegance et efficacite les terrasses et les jardins. Différentes versions sont disponibles, structures et bases en coloris aluminium, blanc et rouille, avec abat jour en polycarbonate de coloris, blanc ivoire, rouille et vert.

**ES**  
La versión outdoor es capaz de iluminar terrazas y jardines con elegancia y eficacia. Disponible en la versión con pantalla blanco roto, rojiza y verde. Pie en blanco, rojizo o aluminio.

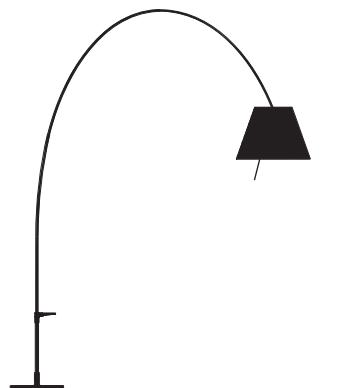
D13G. GRANDE COSTANZA		EEL
D13G t. sensor dimmer D13G t.i. on/off switch	D13G t. - D13G t.i. 	Lamp D13G t. • 3 x 70W HSGSA E27 energy saver   Lamp D13G t.i. • 3 x LED 20W 2700K - 1.521 lm E27   • 3 x 70W HSGSA E27 energy saver   • 3 X 20W FB E27 
D13G s. sensor dimmer D13G s.i. on/off switch weight 2,20 Kg	D13Gs.   D13G s.i. 	Lamp D13G s. • 3 x 70W HSGSA E27 energy saver   Lamp D13G s.i. • 3 x LED 20W 2700K - 1.521 lm E27   • 3 x 70W HSGSA E27 energy saver   • 3 X 20W FB E27 
Materials	aluminium stem, polycarbonate shade	
Structure finishes		alu
Diffuser finishes		white
Insulation class	  	

D13G.AIR GRANDE COSTANZA OPEN AIR		EEL
D13G.air		Lamp • LED 20W 2700K - 1.521 lm E27   • 205W HGST E27 energy saver   • 23W FB E27 
Accessories	D13G.air/2 mobile base 	D13G.air/3 stake for inserting into the soil 
Materials	stainless steel painted stem and base, polycarbonate diffuser	
Structure and base finishes		rust
Diffuser finishes		alu
Insulation class		stake
Structure and base finishes		alu
Diffuser finishes		off white
Insulation class		rust
Diffuser finishes		light green
Insulation class	   	optical compartment IP55



## Lady Costanza

FLOOR



DESIGN  
Paolo Rizzatto  
2008

**EN** The telescopic control of the stem and the 360° rotation on the base bring an elegant adaptability to Lady Costanza, allowing the user to change the height and direction of the diffuser. The extraordinary lightness of the structure and the handle on the base also make it easy to move the lamp.

**IT**

La regolazione telescopica dello stelo e la possibilità di rotazione a 360° sulla base, donano a Lady Costanza una elegante flessibilità, consentendo di variare a piacere l'altezza e l'orientamento nello spazio del suo diffusore. La straordinaria leggerezza della struttura e la maniglia di cui è dotata la base agevolano, inoltre, lo spostamento dell'apparecchio da un ambiente all'altro.

**DE**

Der regulierbare Teleskopständer und die Möglichkeit einer Drehung von 360° an der Basis verleihen Lady Costanza elegante Flexibilität und bieten die Möglichkeit, Höhe und räumliche Ausrichtung des Schirms ganz nach Belieben zu ändern. Die außergewöhnliche Leichtigkeit der Struktur und der Griff an der Basis erleichtern außerdem das Versetzen der Leuchte von einem Raum in den anderen.

**FR**

Le réglage télescopique du pied et la possibilité d'effectuer une rotation à 360° sur la base confèrent à Lady Costanza une souplesse élégante qui permet de varier en toute liberté la hauteur et l'orientation dans l'espace de son diffuseur. De plus, l'extraordinaire légèreté de la structure et la poignée située sur la base facilitent le déplacement de l'appareil d'un espace à l'autre.

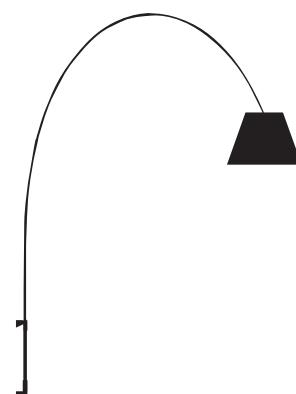
**ES**

La regulación telescópica del pie y la posibilidad de rotación a 360° en la base, confieren a Lady Costanza una elegante flexibilidad, permitiendo regular, según los gustos, la altura y la orientación en el espacio de su difusor. La extraordinaria ligereza de la estructura y la manilla de la que está dotada la base facilitan, además, el desplazamiento del aparato.



## Lady Costanza

WALL



**EN** The telescopic control of the stem and the rotation, bring an elegant adaptability to Lady Costanza, allowing the user to change the height and direction of the diffuser.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2008

**IT**

La regolazione telescopica dello stelo e la possibilità di rotazione, donano a Lady Costanza una elegante flessibilità, consentendo di variare a piacere l'altezza e l'orientamento nello spazio del suo diffusore.

**DE**

Der regulierbare Teleskopständer und die Möglichkeit einer Drehung verleihen Lady Costanza elegante Flexibilität und bieten die Möglichkeit, Höhe und räumliche Ausrichtung des Schirms ganz nach Belieben zu ändern.

**FR**

Le réglage télescopique du pied et la possibilité d'effectuer une rotation, confèrent à Lady Costanza une souplesse élégante qui permet de varier en toute liberté la hauteur et l'orientation dans l'espace de son diffuseur.

**ES**

La regulación telescópica del pie y la posibilidad de rotación, confieren a Lady Costanza una elegante flexibilidad, permitiendo regular, según los gustos, la altura y la orientación en el espacio de su difusor.



mod. LADY COSTANZA

SUSPENSION

## Lady Costanza

SUSPENSION



**EN** Lady Costanza reinterprets all the characteristics of the original Costanza model in a larger format, conserving the preciseness of the design, the harmonious forms and functional precision. The shade comes in white, red and black (the latter for a more directional, concentrated lighting effect).

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2011

**IT**

Lady Costanza ripropone in un formato più grande tutte le caratteristiche della capostipite della famiglia, mantenendone invariata la compostezza del disegno, l'armonia formale e la precisione funzionale. Il paralume è disponibile nei colori bianco, rosso e nero (tonalità quest'ultima pensata per una luce maggiormente direzionata e concentrata).

**DE**

Lady Costanza – in einem größeren Format, aber mit allen Merkmalen des Modells, das die Leuchtenfamilie begründete. Klassischschlichtes Design, formale Harmonie und funktionale Präzision sind unverändert. Der Schirm ist erhältlich in den Farben weiß, rot und schwarz (ein Farbton, der für stärker gerichtetes und konzentriertes Licht gedacht ist).

**FR**

Lady Costanza repropose en plus grand toutes les caractéristiques de l'article phare de la famille tout en maintenant inchangées la sobriété du design, l'harmonie formelle et la précision fonctionnelle. L'abat-jour existe en blanc, rouge et noir (ce dernier coloris a été conçu pour obtenir un éclairage plus directionnel et concentré).

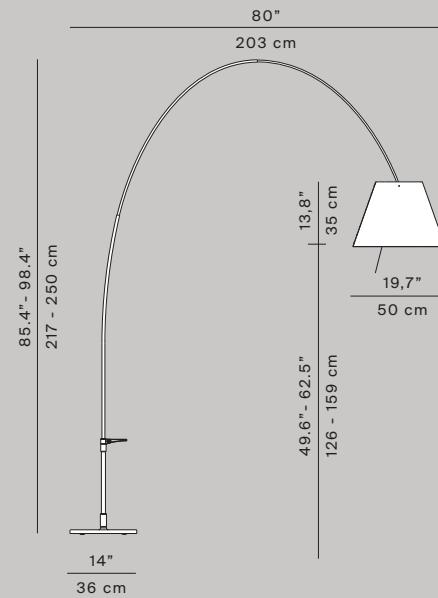
**ES**

Lady Costanza vuelve a proponer en un formato más grande todas las características del patriarca de la familia, sin alterar la composición del diseño, la armonía formal ni la precisión funcional. La pantalla está disponible en los colores blanco, rojo y negro (tonalidad esta última pensada para una luz sobre todo dirigida y concentrada).



## D13E LADY COSTANZA

D13E d.  
sensor dimmer  
D13E i.  
on/off switch



**Lamp D13E d.**  
• max 205W  
HSGST  
E27



• 105/140W  
HGSAA  
E27 energy saver



**Lamp D13E i.**  
• max 205W  
HSGST  
E27



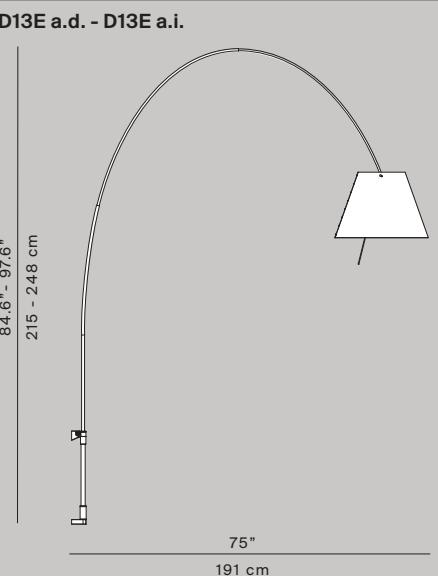
• 105/140W  
HGSAA  
E27 energy saver



• 20/23W  
FB  
E27



D13E a.d.  
sensor dimmer  
D13E a.i.  
on/off switch  
D13E sa.s  
dimmable with  
wall control



**Lamp D13E a.d.**  
• max 205W  
HSGST  
E27



• 105/140W  
HGSAA  
E27 energy saver



**Lamp D13E a.i. - D13 E sa.s.**  
• max 205W  
HSGST  
E27



• 105/140W  
HGSAA  
E27 energy saver



• 20/23W  
FB  
E27

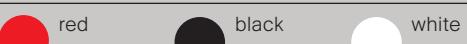


**Materials** Aluminium stem, polycarbonate diffuser

**Structure finishes** alu black



**Diffuser finishes** red black white



**Insulation class** □ F CE



## Counterbalance Collection

# Counterbalance Counterbalance spot

**EN** A product that has met with great success among critics and the public, created by the Norwegian designer Daniel Rybakken and destined to become a lighting classic. Extraordinarily versatile and iconic, it combines innovative aesthetic and functional characteristics with impeccable formal quality. Its variable pose suggests the dynamic balance of a sculptural mobile.

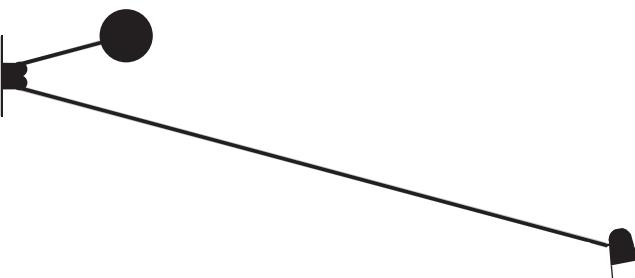
**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2012

IT	DE	FR	ES
Prodotto che ha già riscosso grandi successi dalla critica e dal pubblico, disegnata dal designer norvegese Daniel Rybakken è destinata a diventare un classico dell'illuminazione. Straordinariamente versatile ed iconica unisce caratteristiche innovative estetiche e funzionali alla impeccabile qualità formale. Evoca nel suo assetto variabile il dinamico equilibrio di una scultura mobile.	Diese von dem norwegischen Designer Daniel Rybakken entworfene Leuchte, die sowohl von den Kritikern als auch dem Publikum mit großem Erfolg aufgenommen wurde, ist dazu bestimmt, ein Klassiker der Beleuchtungssysteme zu werden. Mit ihrer außergewöhnlich vielseitigen ikonischen Form vereint sie innovative ästhetische und funktionale Eigenschaften mit vollendeter formaler Qualität. Ihre verstellbare Struktur erinnert an die dynamische Ausgeglichenheit einer beweglichen Skulptur.	Produit ayant déjà obtenu un grand succès tant de la critique que du public, conçu par le designer norvégien Daniel Rybakken, il est destiné à devenir un classique de l'éclairage. Extrêmement polyvalent et iconique, ce luminaire allie à des caractéristiques innovantes du point de vue esthétique et fonctionnel une qualité formelle impeccable, tout en évoquant avec sa structure variable l'équilibre dynamique d'une sculpture mobile.	Esta lámpara, que ya ha cosechado grandes éxitos entre la crítica y el público y ha sido creada por el diseñador noruego Daniel Rybakken, está destinada a convertirse en un clásico de la iluminación. Extraordinariamente versátil e icónica, une innovadoras características estéticas y funcionales a una impecable calidad formal. Evoca en su composición variable el dinámico equilibrio de una escultura móvil.



## Counterbalance

WALL



**EN** An object that seems to defy the laws of physics. Oriented at will in space, the essential counterbalance LED lamp evokes – with its variable posture – the dynamic equilibrium of a sculptural mobile equipped with a fluid balancing system using gear wheels. The counterweight compensates for the movements of the long arm and ensures the stability of the diffuser. The lamp is made in white or matte black painted steel, with a vaulted aluminium top.

**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2012

IT

Un oggetto che sembra sfidare le leggi della fisica. Orientabile a piacere nello spazio, l'essenziale lampada LED Counterbalance evoca, nel suo assetto variabile, il dinamico equilibrio di una scultura mobile. Provista di un fluido sistema di bilanciamento mediante ruote dentate, il cui contrappeso compensa i movimenti del lungo braccio e garantisce la stabilità dell'elemento diffusore, la lampada è realizzata in acciaio verniciato bianco o nero opaco, con testa a calotta in alluminio.

DE

Ein Leuchte, welche die Gesetze der Physik herauszufordern scheint. Die essentielle LED-Leuchte Counterbalance, die nach Belieben im Raum ausgerichtet werden kann, löst in ihrer verstellbaren Struktur das variable Gleichgewicht einer mobilen Struktur aus. Die Lampe, die ein fließendes Ausgleichssystem durch Zahnräder besitzt, dessen Gegengewicht die Bewegungen des langen Armes ausgleicht und die Stabilität des Diffusors garantiert, besteht aus weißem oder schwarzem, mattem, lackiertem Stahl mit Linsenkopf aus Aluminium.

FR

Un objet qui semble vouloir défier les lois de la physique. Orientable à souhait dans l'espace, la lampe LED essentielle Counterbalance évoque, avec sa structure variable, l'équilibre dynamique d'une sculpture mobile. Pourvue d'un système fluide d'équilibrage par le biais de roues dentées dont le contrepoids agit sur les mouvements du bras allongé en garantissant la stabilité de l'élément diffuseur. La lampe est réalisée en acier vernis blanc ou noir opaque, avec une tête à calotte en aluminium.

ES

Un objeto que parece que desafía las leyes de la física. Orientable en el espacio como se deseé, la lámpara LED esencial counterbalance evoca, en su estructura variable, el dinámico equilibrio de una escultura móvil, provista de un sistema fluido de compensación mediante ruedas dentadas que compensan los movimientos del largo brazo y garantiza la estabilidad del elemento difusor. La lámpara está realizada en acero pintado blanco o negro mate, con cabeza en forma de casquete de aluminio.



LUCEPLAN 2015



154

155

LUCEPLAN 2016



mod. COUNTERBALANCE SPOT WALL / CEILING

## Counterbalance Spot

WALL / CEILING



**EN** In the new ceiling-wall mounted spotlight version, the Counterbalance lamp, without the long arm and balancing system of the original wall models, conserves the characteristic directional reflector cap and is enhanced by a new white finish, shared with the other models in the family.

**DESIGN**  
Daniel Rybakken  
2014

**IT**

Nella nuova declinazione spot a parete o soffitto, la lampada Counterbalance, priva del lungo braccio e del sistema di bilanciamento che ne contraddistingue le versioni d'origine a parete, conserva il caratteristico riflettore orientabile a calotta e si arricchisce di una inedita finitura bianca, condivisa con gli altri modelli della famiglia.

**DE**

In der neuen Decke-Wand bestieg Scheinwerfer-Version, die Counterbalance Lampe, ohne den langen Arm und balancierendes System der ursprünglichen Wand-Modelle, erhält die charakteristische Richtungsreflektor-Kappe und wird durch einen neuen weißen Schluss, geteilt mit den anderen Modellen in der Familie erhöht.

**FR**

Dans la nouvelle version de spot sur le mur ou le plafond, la lampe Counterbalance, sans le bras long et l'équilibrage de système qui distingue les versions de mur source, préserve le réflecteur réglable coquille caractéristique et est enrichie d'une nouvelle finition blanc, partagée avec d'autres personnes dans la famille.

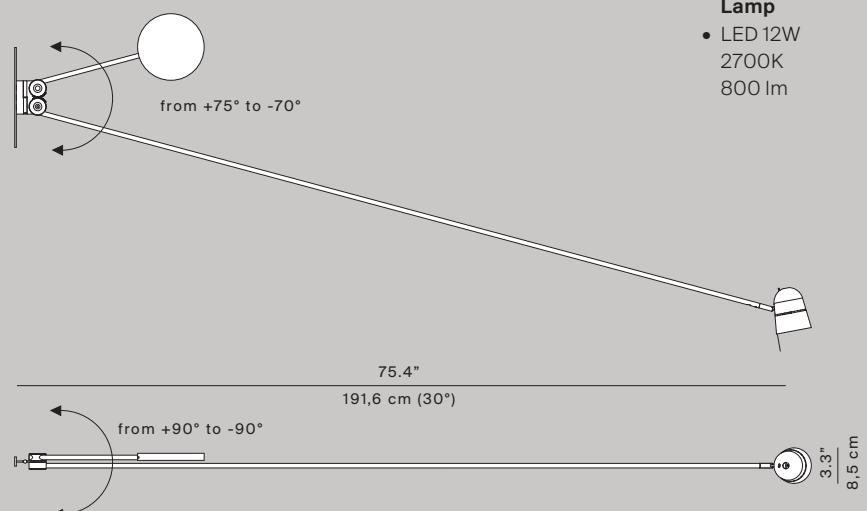
**ES**

En la nueva versión en la pared o el techo, la lámpara Counterbalance, sin el brazo largo y equilibrado sistema que distingue a las versiones de pared fuente, conserva el reflector ajustable concha característico y se enriquece con un nuevo acabado blanco, compartido con otros en la familia.



## D73 COUNTERBALANCE

**D73**  
dimmable  
weight 5,5 Kg

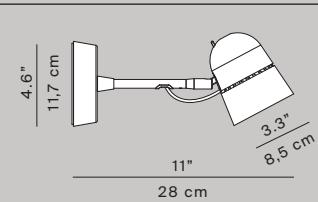


**Lamp**  
• LED 12W  
2700K  
800 lm

EEL

A

**D73 a.**  
dimmable  
weight 0,8 Kg



**Lamp**  
• LED 12W  
2700K  
800 lm

A

**Materials** structure in painted steel, head in aluminium.

**Structure finishes** white black

**Insulation class**  F  CE



mod. C-SPOT

## SUSPENSION

**C-spot**

**EN** Light and functional, this lamp's light is emitted through a white polycarbonate cone. Suspended by a cable in a transparent cover, its simplicity helps enliven sober lighting arrangements.

**DESIGN**  
A.G. Cavalchini  
D. Perrucci  
2003

## IT

Leggera e funzionale, la sua luce è diffusa da un cono in policarbonato bianco ad alta resistenza termica. Sospesa mediante un cavo con guaina trasparente, è una lampada che, nella sua semplicità, consente di dare vita a sobrie coreografie di punti luce.

## DE

Leicht und funktionell. Das Licht wird über einen Kegel aus sehr hitzebeständigem weißem Polycarbonat verbreitet. Aufhängung an einem gedrillten Kabel mit transparentem Mantel. Eine Leuchte, die dank ihrer einfachen Form bestens geeignet ist für nüchterne Choreographien des Lichts.

## FR

Légère et fonctionnelle, la lumière qu'elle produit est diffusée par un cône en polycarbonate blanc à haute résistance thermique. Suspendue par un câble avec une gaine transparente, cette lampe permet dans sa simplicité de créer de sobres chorégraphies de points d'éclairage.

## ES

Ligera y funcional, su luz se difunde a través de un cono de policarbonato blanco con una elevada resistencia térmica. Suspendida mediante un cable con funda transparente, es una lámpara que, aun siendo extremadamente simple, permite crear coreografías sencillas de puntos de luz.

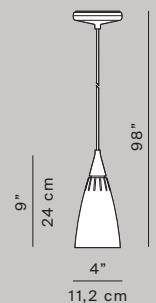


LUCEPLAN 2015



## D47 C-SPOT

**D47 s.**  
weight 0,512 kg



<b>Lamp</b>	
• LED 6W 2700K - 470 lm E14	A+
• 42W HSGSA E14 energy saver	D
<b>Materials</b>	polycarbonate with stainless steel support
<b>Structure finishes</b>	<input checked="" type="radio"/> polished
<b>Diffuser finishes</b>	<input checked="" type="radio"/> white
<b>Insulation class</b>	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> F



mod. CURL TABLE

TABLE



# Curl

**EN** **Curl**, in a form of concise originality, expresses complex design thinking in which function is balanced with interaction and play. **Curl** contains a special LED module that permits variation of the temperature of white light, from 2400 to 3500 degrees Kelvin, thanks to simple rotation of the diffuser. The switch at the center of the base has a dimmer function.

**DESIGN**  
Sebastian Bergne  
2012

**IT**  
Curl esprime in una forma di concisa originalità ed eleganza un pensiero progettuale ricco e articolato, nel quale la funzione si intreccia con l'interazione e il gioco. Curl integra uno speciale modulo LED che consente di variare la temperatura della luce bianca, da 2400 a 3500 gradi Kelvin, con la semplice rotazione dell'elemento diffusore. L'interruttore, posizionato al centro della base, svolge invece la funzione di dimmer.

**DE**  
Curl – Form gewordene ausgeprägte Originalität und Eleganz, Ausdruck einer tiefgründigen, durchdachten Projektphilosophie, nach der Funktion, Interaktion und spielerischer Umgang eins werden. Curl hat ein spezielles LED-Modul, mit dem sich die Farbtemperatur von weißem Licht von 2400 bis 3500 Grad Kelvin einstellen lässt – durch einfaches Drehen des Diffusers. Der Schalter befindet sich auf dem Leuchtenfuß und erfüllt gleichzeitig Dimmerfunktion.

**FR**  
Curl exprime dans une forme d'originalité concise et d'élegance une pensée conceptuelle riche et structurée où la fonction s'enchevêtre avec l'interaction et le jeu. Curl abrite un module LED spécial qui permet de modifier la température de la lumière blanche de 2400 à 3500 degrés Kelvin en tournant tout simplement l'élément diffuseur. L'interrupteur situé au milieu du socle fait office de gradateur.

**ES**  
Curl expresa, con una concreta originalidad y elegancia, una ideaproyecto ambiciosa y articulada, en la que la función se entremezcla con la interacción y el juego. En Curl aparece integrado un módulo LED especial que permite variar la temperatura de la luz blanca, de 2400 a 3500 grados Kelvin, girando simplemente el elemento difusor. El interruptor, colocado en el centro de la base, desarrolla una función de dímero.

mod. CURL TABLE





**EN**  
Warm light or cool light. You decide. The result is a dynamic object that invites you to experiment with original emotions and uses.

**IT**  
Luce bianca calda o fredda. Puoi scegliere. Il risultato è un oggetto dinamico che invita a sperimentare inedite emozioni e dimensioni d'uso.

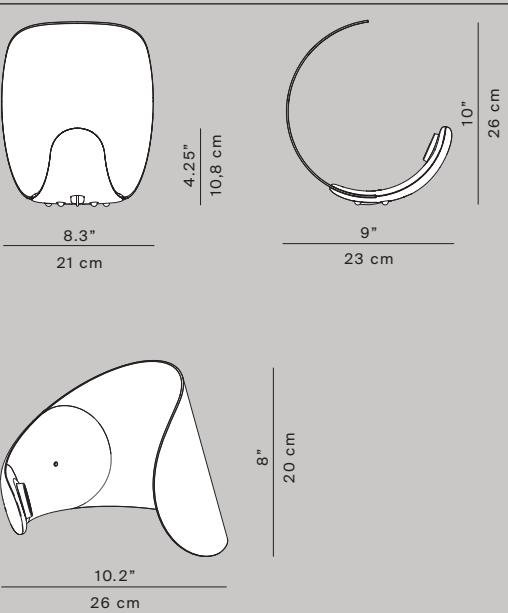
**DE**  
Sie können selbst entscheiden zwischen warmen und weissem Licht. Das Ergebnis ist ein dynamisches Objekt, eine Aufforderung, neue Emotionen des Lichts auszuprobieren.

**FR**  
Lumière blanche chaude ou froide. Vous choisissez. Le résultat est un objet dynamique qui invite à expérimenter des émotions et des utilisations inédites.

**ES**  
Luz blanca calida o fría. Tú decides. El resultado es un objeto dinámico que invita a experimentar inéditas emociones y modos de usos.

#### D76 CURL

**D76**



**Lamp**  

- LED 8W
- CRI > 90
- TUNABLE WHITE (2400-3500K)
- 330 lm @ 3500K

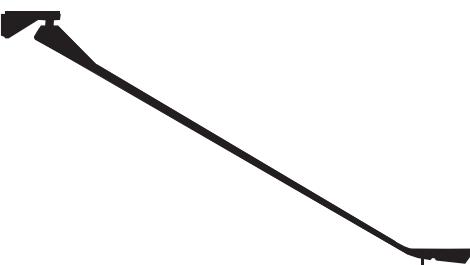
EEL

A

<b>Materials</b>	injection-moulded polycarbonate
<b>Structure finishes</b>	white      mirror
<b>Reflector finishes</b>	white
<b>Insulation class</b>	III F CE



WALL / CEILING



## D7

**EN** Constructed in aluminium, it can turn through 350° with dual emission from a single source, indirect uplighting and downwards for a more focused light for the working plane. Balanced and elegant, it can be used as wall or ceiling lamp. Light intensity can be adjusted by a dimmer placed "at hand's reach" near the diffuser.

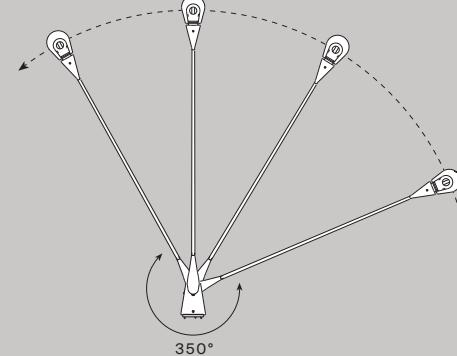
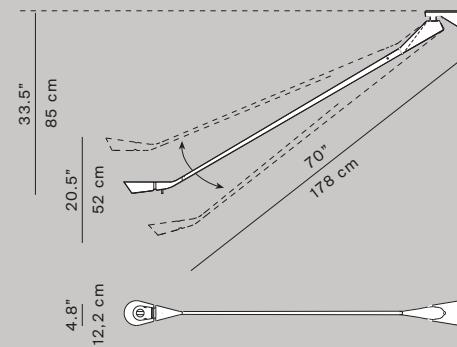
**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
Sandro Colbertaldo  
1980

IT	DE	FR	ES
Realizzata in alluminio è in grado di ruotare di 350° e di garantire due tipi di illuminazione: verso l'alto per luce indiretta e verso il basso per luce concentrata sul piano di lavoro. Equilibrata ed elegante, è utilizzabile a parete o a soffitto. L'intensità luminosa è regolabile mediante il comando del dimmer che si trova "a portata di mano" vicino al diffusore.	Aus Aluminium gefertigt kann die Leuchte um 350° geschwenkt werden. Sie nutzt den gesamten Lichtstrom für eine Kombination von indirektem Licht nach oben und direktem fokussierten Licht nach unten auf die Arbeitsfläche. Die Lichtstärke kann durch einen Dimmer reguliert werden, der griffbereit am Leuchtenkopf platziert ist.	Réalisée en aluminium, elle peut s'orienter à 350° et garantir deux types d'éclairage: vers le haut pour la lumière indirecte et vers le bas pour une lumière concentrée sur le plan de travail. Equilibrée et élégante, elle peut être montée au plafond ou au mur. L'intensité lumineuse est réglable par un variateur qui se trouve "à portée de la main" près du diffuseur.	Realizada en aluminio puede rotar 350° y garantizar dos tipos de iluminación, hacia arriba para una luz indirecta y hacia abajo para una luz concentrada en el plano de trabajo. Equilibrado y elegante, se puede colocar tanto en la pared como en el techo. La intensidad luminosa se regula mediante el mando del dimmer que se encuentra cerca del difusor, muy a mano.



## D7

**D7**  
dimmable  
weight 3,50 kg



**Lamp**  
• 230W  
HIG  
B15-d

• 205W  
HIG  
B15-d

C/D  
C/D  
C/D

**Materials** aluminum arm, die-cast aluminium head

glossy white      glossy black      alu

**Insulation class**

Light intensity can be adjusted by a dimmer placed at hand's reach near the diffuser. The mounting bracket allows to install the lamp on the ceiling or the wall even where there is no light outlet at the ideal height.



## Écran Collection

# Écran Écran In&Out

**EN** The result of collaboration with the French designer Inga Sempé, the Écran collection is composed of wall fixtures with a slightly elliptical form that softens a typology all too often associated with a cold, aggressive look. The not perfectly definite form seems to be less severe, more discreet: an intentional approximation to enhance the light and disguise the structure. Objects of unusual expressive impact that ensure the same effect even when off, adding a welcome note of originality to any space.

**DESIGN**  
Inga Sempé  
2010-2011

IT	DE	FR	ES
Frutto della collaborazione con la progettista francese Inga Sempé la collezione Écran è costituita da apparecchi a parete di forma leggermente ellittica che vogliono ingentilire una tipologia spesso dall'aspetto troppo freddo ed aggressivo. La forma non perfettamente definita contribuisce a renderli meno severi, più discreti: una voluta approssimazione per esaltare la luce e disimulare la struttura. Oggetti con un'inedita valenza espressiva che garantisce l'effetto anche da spenti, in grado di comunicare agli ambienti una gradevole nota di originalità.	Die Kollektion Écran entstand aus der Zusammenarbeit mit der französischen Designerin Inga Sempé. Sie besteht aus leicht ellipsenförmigen Wandleuchten, die diesem häufig kalten und aggressiven Leuchtentyp ein edles Aussehen verleihen. Die nicht vollkommen definierte Form gibt ihm ein weniger strenges und diskretes Erscheinungsbild, gewollt vage, um das Licht zu akzentuieren und von der Struktur abzulenken. Gegenstände mit einer bisher unbekannten ausdrucks-vollen Wertigkeit, die auch in ausgeschaltetem Zustand zur Wirkung kommen und in der Lage sind, dem Ambiente einen angenehm originellen Touch zu verleihen.	Notre collection Écran, fruit d'une collaboration avec la designer française Inga Sempé, se compose d'applications murales à la forme légèrement elliptique en vue d'atténuer un aspect souvent un peu trop froid et agressif. La forme légèrement indéfinie contribue à rendre les appliques moins sévères, plus discrètes: un contour délibérément flou pour améliorer la lumière tout en en dissimulant la structure. Il s'agit donc d'objets à la valeur expressive inédite garantissant, même lorsque les appareils sont éteints, un effet capable de communiquer à chaque pièce une touche originale agréable.	Fruto de la colaboración con la diseñadora francesa Inga Sempé, la colección Écran está constituida por aparatos de pared con forma ligeramente elíptica con la intención de embellecer una tipología que a menudo transmite un aspecto demasiado frío y agresivo. Su forma no perfectamente definida contribuye a restar seriedad a estos aparatos y a hacerlos más discretos: una estudiada aproximación para exaltar la luz y disimular la estructura. Objetos con un inédito valor expresivo que garantiza el efecto incluso mientras están apagados, siendo capaz de transmitir a los ambientes una agradable nota de originalidad.



mod. ÉCRAN WALL

## Écran

WALL



**EN** This wall light generates a soft and pure light. The die-cast aluminium body is concealed by the almost elliptical-shaped glass diffuser, creating an unusual floating effect. Fed by a halogen energy saving source, its light is twofold, and is also indirectly transmitted through the slit on the base.

**DESIGN**  
Inga Sempé  
2010

**IT**

Una luce morbida e pura si effonde da questo apparecchio a parete, il cui corpo in pressofusione di alluminio è celato dal diffusore in vetro di forma quasi ellittica, con un inconsueto effetto di galleggiamento. Alimentata da una sorgente alogena energy saver, la sua illuminazione si sdoppia, propagandosi indirettamente mediante un taglio impresso nel supporto.

**DE**

Weiches, reines Licht geht von dieser Wandleuchte aus, deren druckgegossener Aluminiumkörper verborgen wird von dem nahezu elliptischen Glasdiffusor mit einem ungewöhnlichen schwebenden Effekt. Gespeist aus einer energiesparenden Halogenlampe bricht sich ihr Licht auf und verteilt sich auch indirekt über einen Schlitz im Träger.

**FR**

Une lumière douce et pure se diffuse de cet appareil mural dont le corps en aluminium moulé sous pression se cache sous un diffuseur en verre de forme presque elliptique, ce qui crée un effet de flottement insolite. Alimentée par une source halogène économie d'énergie, son éclairage se dédouble et se propage indirectement par le biais d'une fente située dans le support.

**ES**

Una luz delicada y pura se difunde de esta lámpara de pared, cuyo cuerpo de aluminio fundido a presión queda oculto por el difusor de cristal en forma casi elíptica, con un insólito efecto de flotación. Alimentada por una fuente halógena de bajo consumo, su iluminación se desdobra, propagándose indirectamente mediante un corte impreso en el soporte.



mod. ÉCRAN IN&amp;OUT WALL OUTDOOR

## Écran In&Out

WALL OUTDOOR



**EN** Écran In & Out is an indoor/outdoor wall lamp, with a diffuser that expands from its base to transform itself into a screen. Made in polycarbonate, IP65, resistant to various weather conditions, Écran In & Out is equipped with a LED source and guarantees a long life span.

**DESIGN**  
Inga Sempé  
2011

**IT**  
Écran In & Out è un apparecchio a parete per interni ed esterni, il cui diffusore si espande dalla base portante fino a trasformarsi in uno schermo. Realizzata in policarbonato, IP65, a tenuta stagna e resistente agli agenti climatici, Écran In & Out alloggia una sorgente LED e garantisce prestazioni di lunga durata.

**DE**  
Écran In & Out ist eine Wandleuchte für Innen und Außen, deren Diffusor sich von der Halterung ausgehend allmählich verbreitert, bis er Schirm wird. Écran In & Out ist aus Kunststoff Spritzwasser geschützt IP65, unempfindlich gegen Witterungseinflüsse. Die LED-Lichtquelle garantiert lange Lebensdauer.

**FR**  
Écran In & Out est un appareil mural d'intérieur et d'extérieur dont le diffuseur s'élargit depuis la base portante jusqu'à se transformer en un écran. Réalisée dans un polycarbonate avec un indice IP65, et résistant aux conditions climatiques, le modèle Écran In & Out est doté d'un éclairage à source LED et garantit des prestations de longue durée.

mod. ÉCRAN IN&amp;OUT WALL OUTDOOR

<b>D67 ECRAN</b>		EEL
<b>D67</b> weight 1,80 Kg		<b>Lamp</b> • 160W HDG R7s energy saver  C
<b>Materials</b>	injection-moulded polycarbonate	
<b>Structure Finishes</b>	white    polished	
<b>Diffuser Finishes</b>	white	
<b>Insulation class</b>		

<b>D67 p. LED ECRAN IN &amp; OUT</b>		EEL
<b>D67 p. LED</b> weight 0,60 Kg		<b>Lamp</b> • LED 8W 2700K 300 lm  A
<b>Materials</b>	injection-moulded polycarbonate	
<b>Structure Finishes</b>	opal white    olive green    sand	
<b>Reflector Finishes</b>	opaline	
<b>Insulation class</b>	<b>IP65</b>	



## Fortebraccio Collection

# Fortebraccio Fortebraccio LED

**EN** Practical and sturdy, Fortebraccio is the work lamp par excellence. Thanks to its innovative central joint, the lower and upper arms can rotate independently, allowing the lamp to assume the widest range of even extreme positions. The ergonomic grip at the top of the diffuser guides the smooth directional adjustment and contains the dimmer or switch, for easy control. Equipped with a universal attachment, Fortebraccio can be installed anywhere.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1998/2008

IT	DE	FR	ES
Pratica e robusta, Fortebraccio è la lampada da lavoro per eccellenza. Grazie all'innovativo snodo centrale, il braccio inferiore e quello superiore sono in grado di ruotare in totale autonomia, consentendo all'apparecchio di assumere le posizioni più diverse ed estreme. L'impugnatura ergonomica, posta sulla sommità del diffusore, ne guida il fluido orientamento e integra al suo interno il dimmer o l'interruttore, agevolando i comandi. Dotata di attacco universale, Fortebraccio si installa ovunque.	Praktisch und robust - Fortebraccio ist die ideale Arbeitsleuchte. Dank des innovativen zentralen Kugelgelenks können der untere und der obere Arm völlig unabhängig von einander gedreht und ausgerichtet werden, lässt sich die Leuchte in die unterschiedlichsten und sogar in extreme Positionen bringen. Der ergonomische Griff am Kopf des Diffusors dient fließenden Ausrichtungsbewegungen, der darin integrierte Dimmer oder Schalter sorgt für einfache Steuerung des Lichts. Fortebraccio hat einen Universalanschluss und kann überall angebracht werden.	Pratique et robuste, Fortebraccio est la lampe de travail par excellence. Grâce à son articulation centrale innovante, le bras inférieur et le bras supérieur sont en mesure de pivoter en toute autonomie, permettant ainsi à l'appareil d'adopter les positions les plus variées et extrêmes. La poignée ergonomique, située sur le sommet du diffuseur, guide son orientation fluide et intègre à l'intérieur le gradateur ou l'interrupteur, facilitant ainsi les commandes. Équipée d'une fixation universelle, Fortebraccio s'installe partout.	Práctica y robusta, Fortebraccio es la lámpara de mesa por excelencia. Gracias a la innovadora articulación central, los brazos inferior y superior pueden rotar con total autonomía, permitiendo al aparato asumir las posiciones más variadas y extremas. El mango ergonómico se sitúa en la cima del difusor, guía la orientación fluida de este e integra en su interior el regulador de luz o el interruptor, facilitando los mandos. Con su sistema de fijación universal, Fortebraccio se instala en cualquier lugar.

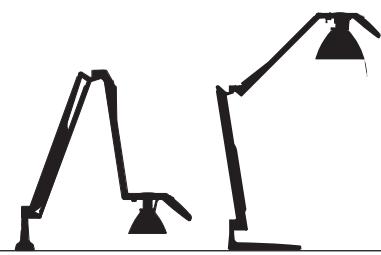


mod. FORTEBRACCIO

TABLE

## Fortebraccio

TABLE



mod. FORTEBRACCIO

TABLE

**EN** Fortebraccio represents new parameters in efficiency and user-friendliness for office lamps. The central joint allows the two arms to rotate independently on the horizontal and vertical axes, guaranteeing great fluidity of movement even in extreme and unusual positions. The polycarbonate grip enables users to maneuver the lamp simply and manageably.

**IT**

Fortebraccio fissa nuovi parametri di efficienza e praticità per le lampade da lavoro. Lo snodo centrale permette ai due bracci di ruotare indipendentemente sull'asse orizzontale e verticale, garantendo grande fluidità di movimento anche in posizioni estreme e inconsuete. L'impugnatura in policarbonato consente di manovrare la lampada con semplicità e maneggevolezza.

**DE**

Fortebraccio setzt neue Maßstäbe für Effizienz und Zweckmäßigkeit von Gelenkarmleuchten. Das zentrale Gelenk ermöglicht es, die beiden Arme unabhängig voneinander auf der waagrechten und senkrechten Achse auszurichten. Das sorgt für fließende Bewegungen auch in extreme und ungewöhnliche Stellungen. Der Griff aus Polykarbonat sorgt für einfache und praktische Handhabung der Leuchte.

**FR**

Fortebraccio fixe de nouveaux paramètres de performance et de praticité pour les lampes de bureau. L'articulation centrale permet aux deux bras de tourner indépendamment sur l'axe horizontal et vertical, assurant une grande fluidité de mouvement pour des positions extrêmes et inhabituelles. La poignée en polycarbonate permet de manœuvrer la lampe simplement, avec une grande maniabilité.

**ES**

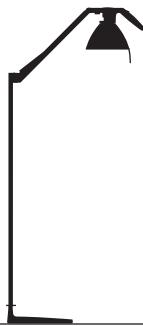
Fortebraccio fija nuevos parámetros de eficacia y practicidad para las lámparas de sobremesa. La articulación central permite a los dos brazos girar independientemente sobre el eje horizontal y vertical, garantizando gran fluidez de movimiento incluso en posiciones extremas e insólitas. La empuñadura de policarbonato permite maniobrar la lámpara con simplicidad y facilidad.

# Fortebraccio



mod. FORTEBRACCIO FLOOR

FLOOR



mod. FORTEBRACCIO FLOOR

**EN** The floor version of the famous work lamp that extends its operating range and its renowned functionality, enhanced by the practical polycarbonate grip housing the dimmer or on/off switch and allowing the light to be directed with great simplicity and precision.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1998

**IT**  
La versione da terra della celebre lampada da lavoro ne amplifica il raggio d'azione e la proverbiale funzionalità, valorizzata dalla pratica impugnatura in policarbonato che incorpora il dimmer o l'interruttore e consente di orientare la luce con grande semplicità e precisione.

**DE**  
Die Stehleuchtenversion der berühmten Tischlampe, mit größerem Wirkungskreis und sprichwörtlicher Funktionalität. Zusätzlich verstärkt durch den praktischen Griff aus Polykarbonat mit Dimmer oder Schalter, der kinderleichtes und präzises Ausrichten des Lichts ermöglicht.

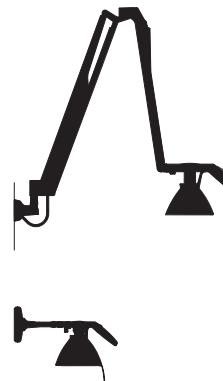
**FR**  
La version de sol de la célèbre lampe de table en amplifie le rayon d'action et la fonctionnalité proverbiale, valorisée par la poignée en polycarbonate, si pratique, qui intègre le gradateur de lumière ou l'interrupteur et permet d'orienter la lumière avec grande simplicité et précision.

**ES**  
La versión de pie de la famosa lámpara de sobremesa amplifica el radio de acción y la proverbial funcionalidad de la misma, valorizada por la práctica empuñadura de policarbonato que incorpora el dimmer o el interruptor y permite orientar la luz con gran simplicidad y precisión.



## Fortebraccio

WALL/CEILING



**EN** This lamp comes in two-arm, one-arm and spotlight versions and is made of steel and thermoplastic materials. The handy grip, which contains the switch or the dimmer, allows the user to manoeuvre the lamp easily and in a practical manner.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1998

**IT**  
Disponibile nella versione a due bracci, un braccio e spot è realizzata in acciaio e materiali termoplastici. La comoda impugnatura che incorpora l'interruttore o il dimmer garantisce semplicità e praticità di movimento.

**DE**  
Diese Leuchte gibt es zwei armig oder ein armig – sowie als Spot-light-Versionen. Sie ist aus Stahl und thermoplastischen Kunststoffen gefertigt. Der handliche Griff, der den Schalter oder den Dimmer enthält, erlaubt dem Benutzer, die Leuchte leicht und auf eine praktische Weise zu manövrieren.

**FR**  
Disponible dans la version à deux bras, un bras et spot, réalisée en acier et matériaux thermoplastiques. La poignée qui intègre l'interrupteur ou le variateur assure une grande maniabilité.

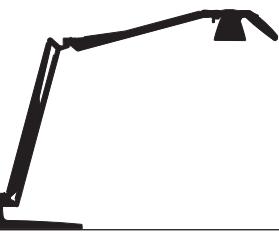
**ES**  
Disponible en la versión dos brazos, un brazo y spot, está realizada en acero y materiales termoplásticos. La cómoda empuñadura que incorpora el interruptor o el dimmer garantiza simplicidad y practicidad de movimiento.

# Fortebraccio LED



190

TABLE



**EN** With a consumption of less than 8W, the LED version guarantees an astounding level of light efficiency and a pleasant warm white colour temperature. A lens has been connected to the heat sink that can be used to adjust the light beam, from a minimum of 45° to a maximum of 80°.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2008

IT	DE	FR	ES
Con un consumo inferiore a 8W, la versione LED di Fortebraccio garantisce una sorprendente efficienza luminosa e una temperatura di colore bianca calda. Una lente applicata al dissipatore consente di regolare il fascio luminoso da un minimo di 45° a un massimo di 80°.	Mit einem Verbrauch von weniger als 8W garantiert die LED-Version einen überraschend hohen Wirkungsgrad und eine angenehme Farbtemperatur. Über die Linse auf dem Kühlkörper lässt sich der Lichtstrahl von einem Minimum von 45° bis zu einem Maximum von 80° regulieren.	Avec une consommation de moins de 8W, la version LED garantit des performances lumineuses surprenantes et une agreeable tonalité de couleur blanche chaude. Une lentille placée sur le évacuateur de chaleur permet de régler le faisceau lumineux d'un minimum de 45° à un maximum de 80°.	A pesar de su consumo inferior a 8W, la versión LED garantiza una sorprendente eficiencia lumínica y una agradable temperatura de color blanco. Un lente aplicado en el disipador de calor permite ajustar el haz luminoso desde un mínimo de 45° hasta un máximo de 80°.

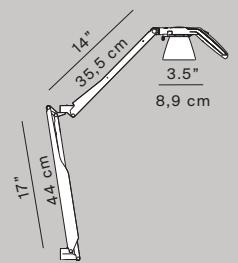
191



## D33 FORTEBRACCIO LED

EEL

## D33N. led

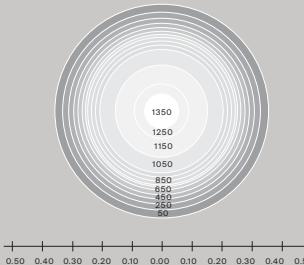


**Lamp**  
• 8W  
3000K  
430 lm

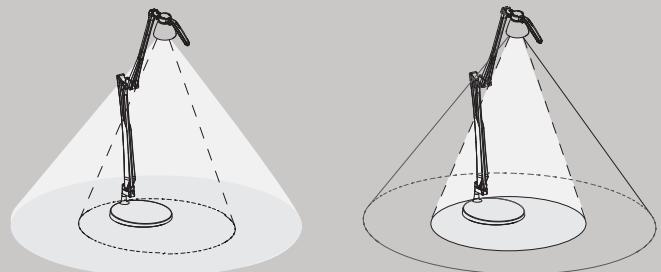
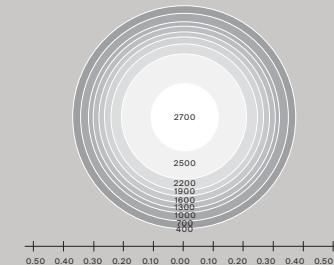
A

## Photometric data

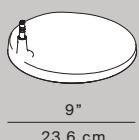
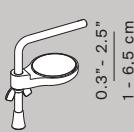
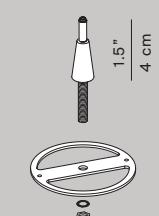
**Isolux** flood version  
head h 50cm  
max Lux = 1398 lx



**Isolux** spot version  
head h 50cm  
max Lux = 2599 lx



## Accessories

D33N /1  
table baseD33N/3  
fixing pinD33N/4  
clampD33N/5  
desk joint

## Materials

injection-moulded grip /moulded polycarbonate, sheared and formed  
steel arms die-cast metal joints

Structure  
Finishes

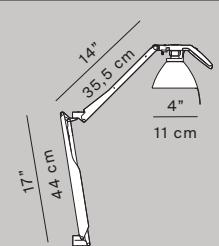
glossy white      black soft-touch      alu

## Insulation class

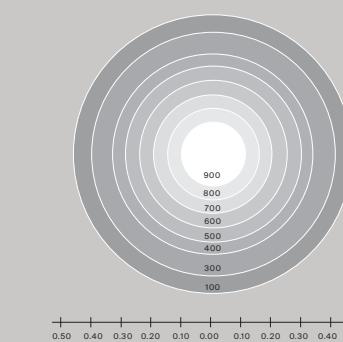


## D33 FORTEBRACCIO

D33N.60



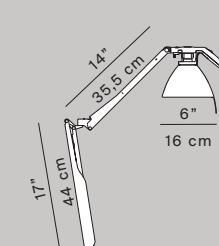
## Isolux

820lm - h 40cm  
max Lux = 950 lx

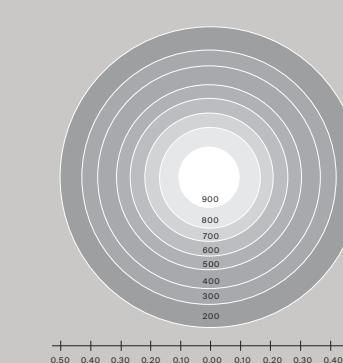
## Lamp

- LED 6W 2700K 470lm E14
- 28W SPOT R50 E14 energy saver
- 42W HSGSA E14 energy saver

EEL

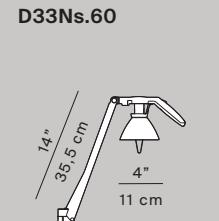
D33N.100  
D33N.100 D  
dimmable

## Isolux

900lm - h 40cm  
max Lux = 937 lx

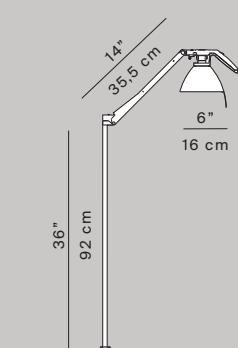
## Lamp

- 42W SPOT R63 E27 energy saver
- 70W HSGSA E27 energy saver

D33Ns.60  
D33Nt.100 D  
dimmable

## D33Ns.60

## D33Nt.100 D



## Lamp D33Ns.60

- LED 6W 2700K 470lm E14
- 28W SPOT R50 E14 energy saver
- 42W HSGSA E14 energy saver

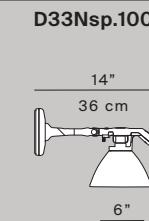


## Lamp D33Nt.100 D

- 42W SPOT R63 E27 energy saver
- 70W HSGSA E27 energy saver



## D33 FORTEBRACCIO

D33Nsp.60  
D33Nsp.100

## Lamp D33Nsp.60

- LED 6W 2700K 470lm E14



- 28W SPOT R50 E14 energy saver



## Lamp D33Nsp.100

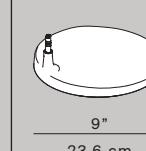
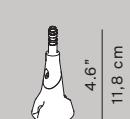
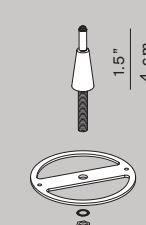
- 42W SPOT R63 E27 energy saver



- 70W HSGSA E27 energy saver



## Accessories

D33N/1  
table base  
only for D33Nt.  
100DD33N/3  
fixing pinD33N/4  
clampD33N/5  
desk joint

## Materials

injection-moulded grip /moulded polycarbonate, sheared and formed steel arms die-cast metal joints

Structure  
finishes

- |  |                 |  |                     |  |     |
|--|-----------------|--|---------------------|--|-----|
|  | glossy<br>white |  | black<br>soft-touch |  | alu |
|--|-----------------|--|---------------------|--|-----|

## Insulation class





## SUSPENSION

# GlassGlass

**EN** Modularity for versatility combines with the elegance of a unique product. The die-cast aluminium handle structure securely supports a series of diffuser glasses, blown following ancient traditions. The load bearing electrical wire is enclosed in a steel sheath.

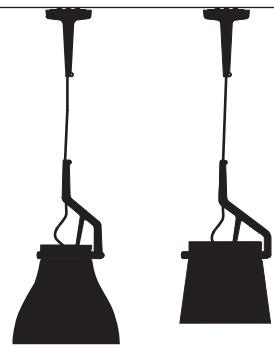
**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
1998

**IT**  
La versatilità di un sistema componibile e l'eleganza del pezzo unico. La struttura a maniglia in alluminio pressofuso sostiene con sicurezza una serie di vetri diffusori realizzati secondo le antiche tradizioni della soffiatura. Il cavo elettrico, ingabbiato in una maglia di acciaio, è portante.

**DE**  
Die Vielseitigkeit einer Systemleuchte und die Eleganz des Einzelstücks. Die griffförmige Halterung aus Aluminiumpressguss\_dient als sichere Aufhängung für dasDiffusorglas, das nach antiker Glasbläsertradition hergestellt wird. Das Stromkabel, das mit einem Stahlnetz ummantelt ist, dient gleichzeitig als Abhängung.

**FR**  
La versatilité d'un système à éléments et l'élegance d'une pièce unique. La structure à poignée en aluminium moulé sous pression soutient en toute sécurité une série de verres réalisée selon les anciennes traditions du soufflage. Le câble électrique, emprisonné dans une maille d'acier, est portant.

**ES**  
La versatilidad de un sistema componible y la elegancia de la pieza única. La estructura con empuñadura de aluminio moldeado sostiene con seguridad el cristal difusor realizado según las antiguas tradiciones del soplado. El cable, encerrado en una malla de acero, sostiene la pantalla.







## D31 GLASSGLASS

D31 P weight 1,23 kg <b>D31 G</b> weight 1,36 kg	D31 P max 31" 8" 24cm 9" 5.3" 13,5cm L	D31 G max 31" 8" 24cm 9" 8.5" 21,5cm	Lamp • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 A
Accessories	Glass for D31P D31 P/1 D31 P/2 D31 P/5 D31 P/9	Glass for D31G D31 G/1 D31 G/2	
	h 27 - Ø 33 cm weight 1,830 kg	h 33 - Ø 39 cm weight 3,050 kg	h 43 - Ø 40 cm weight 4,010 kg
	h 30,6 - Ø 22,5 cm weight 2,548 kg	h 56 - Ø 38 cm weight 5,040 kg	h 25 - Ø 29 cm weight 3,260 kg
Materials	glass diffuser, die-cast aluminium structure		
Structure finishes	<input checked="" type="radio"/> alu		
Reflector finishes	<input checked="" type="radio"/> opal	<input type="radio"/> sand-blasted	<input type="radio"/> transparent
Insulation class			



mod. GOOGLE

WALL



## Goggle

EN

This lamp comes in a single finish that changes colour depending on the perspective. The in-mould decoration technique allows the iridescent film that creates these colour changes to form an integral part of the polycarbonate diffuser.

DESIGN  
Ross Lovegrove  
2003

IT

Realizzata in un'unica finitura, cambia colore a seconda dei punti di vista. Grazie alla decorazione applicata all'interno dello stampo, la pellicola iridescente che determina le variazioni cromatiche diviene infatti parte integrante del diffusore in policloruro.

DE

Trotz einheitlicher Ausführung verändert sich die Farberscheinung mit dem Blickwinkel des Betrachters. Durch das "in-mould" Fertigungsverfahren ist die irisierende Folie, die für die Farbänderungen sorgt, fester Bestandteil des Diffusors aus Polykarbonat.

FR

Réalisée dans une finition unique, elle change de couleur selon les angles de vision. Grâce à la décoration appliquée à l'intérieur du moule, la pellicule iridescente qui détermine les variations chromatiques devient ainsi partie intégrante du diffuseur en polycarbonate.

ES

Realizada en un único acabado, cambia de color según desde donde se mire. Gracias a la decoración aplicada en el interior del molde, la película iridiscente, que determina las variaciones cromáticas, se convierte en parte integrante del difusor de polícarbonato.

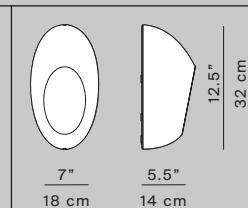
mod. GOOGLE

WALL



## D52 GOGGLE

**D52**  
weight 1,30 Kg  
**D52 f**  
**D52 f EL**  
weight 1,30 Kg



**Materials** injection-moulded polycarbonate

**Structure finishes** opaline



**Elliptical Film** iridescent



**Insulation class**   V  CE

**Lamp D52**  
• 42W  
HSGSA  
E14



• 12W  
FB  
E14  
energy saver



**Lamp D52f**  
• 26W  
FSQ  
G24d-3



**Lamp D52f EL**  
• 18W  
FSQ  
G24q-2





mod. HAPPY HAPPY SUSPENSION

## SUSPENSION



# Happy Happy

**EN** Made of a single polyethylene structure, this lamp comes with an opal diffuser screen that diffuses lighting or a dark-light grid for direct lighting. Fluorescent lamps guarantee efficiency, quality of light and low consumption. Happy Happy can be coloured by inserting filters available in red, blue, green and yellow.

**DESIGN**  
J. Ejhed  
A. Stratimirovic  
2003

**IT**  
Realizzata in un unico elemento di polietilene dispone di uno schermo diffusore opalino per una illuminazione diffusa o di una griglia dark-light per luce diretta. Le sorgenti fluorescenti garantiscono efficienza e qualità luminosa a bassi consumi. Happy Happy si colora tramite l'inserimento di filtri colorati disponibili in rosso, blu, verde e giallo.

**DE**  
Der semitransparente Polyethylenkörper ist aus einem Stück gefertigt. Die Version mit opalfarbiger Abdeckung schafft ein diffuses Licht im Vergleich zur Version mit Dark-light Raster für direktes Licht. Die Leuchtstofflampen gewährleisten Effizienz und Lichtqualität bei niedrigem Verbrauch. Vier übereinanderlegbare farbige Filter die erlauben die Leuchte zu färben.

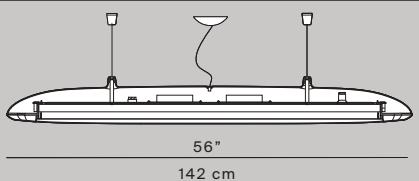
**FR**  
Réalisée en un élément unique en polyéthylène, elle dispose d'un écran diffuseur opalin pour un éclairage homogène ou avec un réflecteur dark-light pour une lumière directe. Les sources fluorescentes assurent efficacité et qualité lumineuse à faibles consommations. Quatre filtres colorés et superposables permettent de colorer la lampe.

**ES**  
Realizada en un único elemento de polietileno dispone de una pantalla difusora opalina para obtener una iluminación difusa o de una parrilla dark-light para luz directa. Las fuentes fluorescentes garantizan eficacia y calidad lumínica de bajo consumo. Cuatro filtros de color y superponibles permiten colorear la lámpara.



#### D45 HAPPY HAPPY

**D45 EL**  
weight 3,53 kg

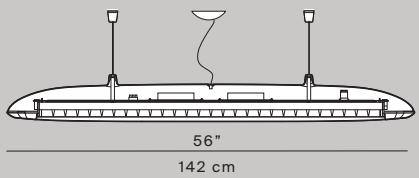


20° - 78°  
50 - 200 cm

**Lamp**  
• 2 x 54W  
FD (T5)  
G5  
electronic ballast  
EEI=A2

EEL

**D45 dl**  
**D45 dl EL**  
weight 3,70 kg



20° - 78°  
20 - 200 cm

**Lamp D45 dl**  
• 2 x 36W  
FD (T8)  
G13  
magnetic ballast  
EEI=B2

**Lamp D45 dl EL**  
• 2 x 54W  
FD (T5)  
G5  
electronic ballast  
EEI=A2

A

**Materials** polyethylene, aluminium grid, polycarbonate filter

semi-transparent

**Structure finishes**



blue



red



green



yellow

**Reflector finishes**

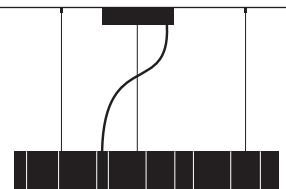
**Insulation class**



the electronic ballast version can be turned on using an on/off switch, a manual dimmer or by automatic dimmer which, depending on the level of natural light, automatically increases or decreases the intensity of light



## SUSPENSION



# Honeycomb

**EN** Like the cells of a beehive, the hexagonal modules of Honeycomb are joined freely into a suspension lamp of captivating organic symmetry. The hexagons, connected by clips, form a self-supporting structure capable of housing energysaving LEDs and halogen bulbs for direct and indirect light.

**DESIGN**  
Habits Studio  
2010

## IT

Come le celle di un alveare, i moduli esagonali di Honeycomb si aggregano in una lampada a sospensione dall'affascinante simmetria organica. Gli esagoni, agganciati tra loro da piccole forcille, danno vita a una struttura autoportante in grado di alloggiare sorgenti LED e alogenae energy saver per luce diretta e indiretta.

## DE

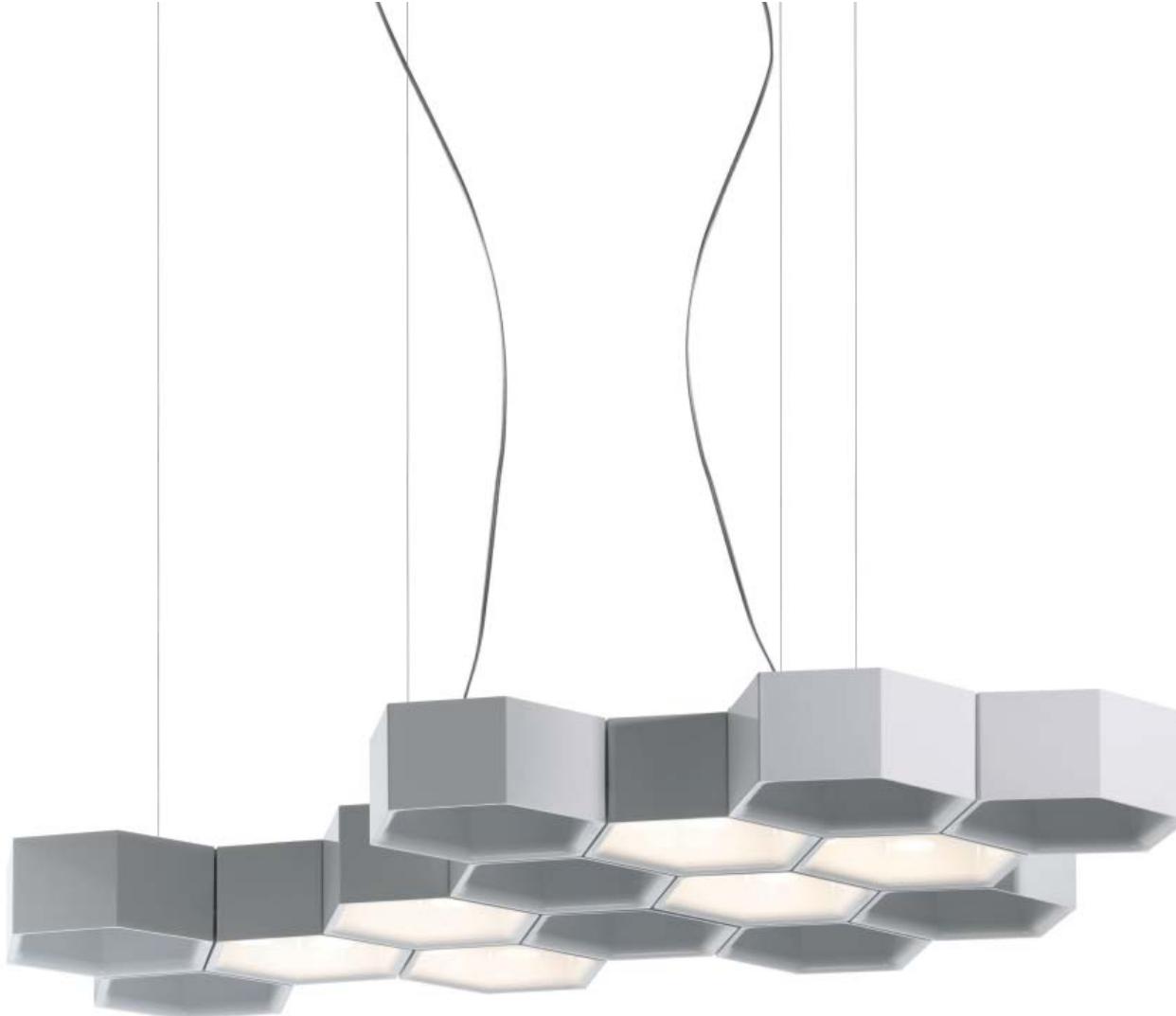
Die sechseckigen Module von Honeycomb, lassen sich wie die Zellen einer Bienenwabe beliebig zu einer Hangelampe mit faszinierender organischer Symmetrie aneinanderreihen. Die Sechsecke sind mit kleinen Kunststoffklammern untereinander befestigt, so dass eine selbsttragende Struktur entsteht, die für LED- oder Energy saver Halogenleuchten als Lichtquelle geeignet ist für direktes und indirektes Licht.

## FR

Comme les alvéoles d'une ruche, les modules hexagonaux de Honeycomb s'assemblent librement pour former une lampe à suspension dotée d'une symétrie organique fascinante. Les hexagones, accrochés entre eux par le biais de petites fourches en plastique, créent une structure autoportante abritant des sources LED et halogènes à économie d'énergie pour lumière directe ou indirecte.

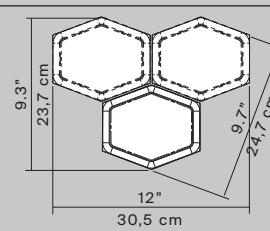
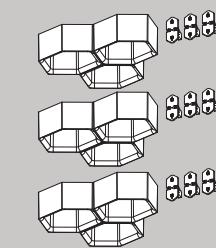
## ES

Al igual que las celdas de una colmena, los módulos hexagonales de Honeycomb se van añadiendo libremente a una lámpara de suspensión con una fascinante simetría orgánica. Los hexágonos, enganchados entre sí por pequeñas horquillas de plástico, crean una estructura autoportante que puede albergar fuentes LED y halógenas de ahorro energético para iluminación directa e indirecta.



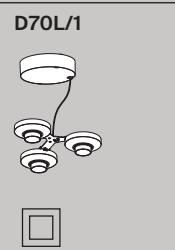
## D70 HONEYCOMB

**D70C/1**  
weight 0,55 kg  
**D70C/2**  
weight 1,65 kg

**D70C/2**

EEL

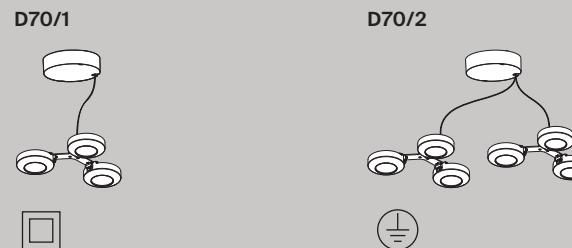
**D70L/1**  
weight 1,14 kg  
**D70L/2**  
weight 1,73 kg



**Lamp D70L/1**  
• 3 x LED 8W  
2700K  
900 lm

**Lamp D70L/2**  
• 6 x LED 8W  
2700K  
1800 lm

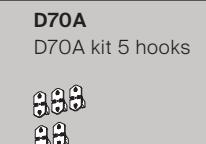
**D70/1**  
weight 0,90 kg  
**D70/2**  
weight 1,17 kg



**Lamp D70/1**  
• 3 x 30W/12V  
HGST  
GY6.35 energy saver

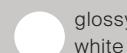
**Lamp D70/2**  
• 6 x 30W/12V  
HGST  
GY6.35 energy saver

## Accessories



**Materials** polycarbonate

**Structure finishes** glossy white

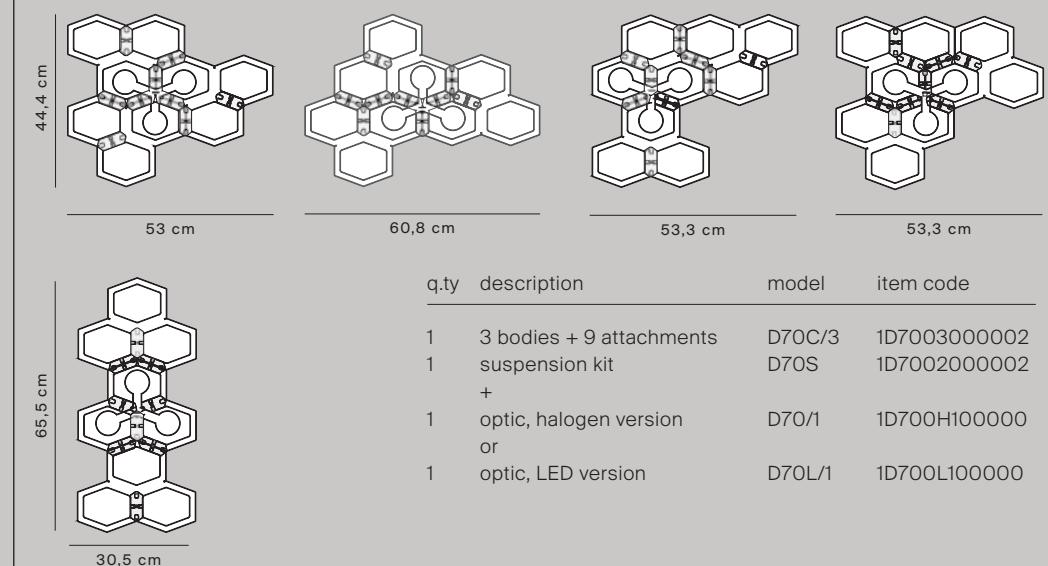


**Insulation class**



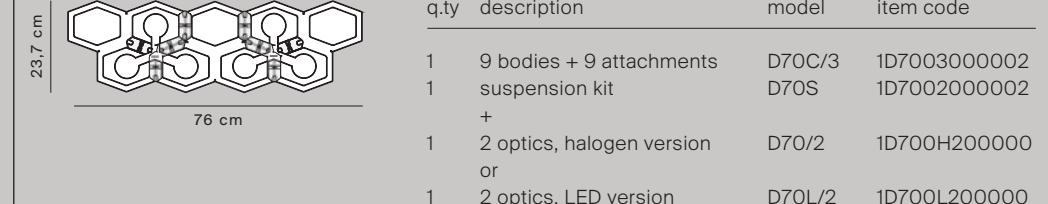
## D70 HONEYCOMB - SUGGESTED CONFIGURATIONS

How to make a composition with 3 bodies and 1 light module



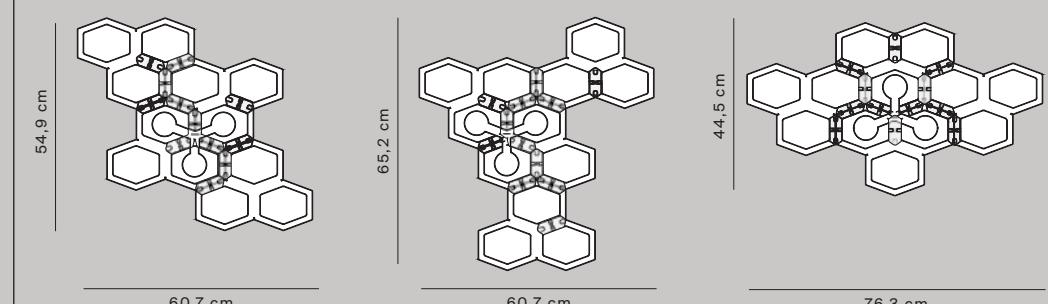
q.ty	description	model	item code
1	3 bodies + 9 attachments	D70C/3	1D7003000002
1	suspension kit	D70S	1D7002000002
+ 1	optic, halogen version or optic, LED version	D70/1	1D700H100000
1	optic, LED version	D70L/1	1D700L100000

How to make a composition with 3 bodies and 2 light modules



q.ty	description	model	item code
1	9 bodies + 9 attachments	D70C/3	1D7003000002
1	suspension kit	D70S	1D7002000002
+ 1	2 optics, halogen version or 2 optics, LED version	D70/2	1D700H200000
1	2 optics, LED version	D70L/2	1D700L200000

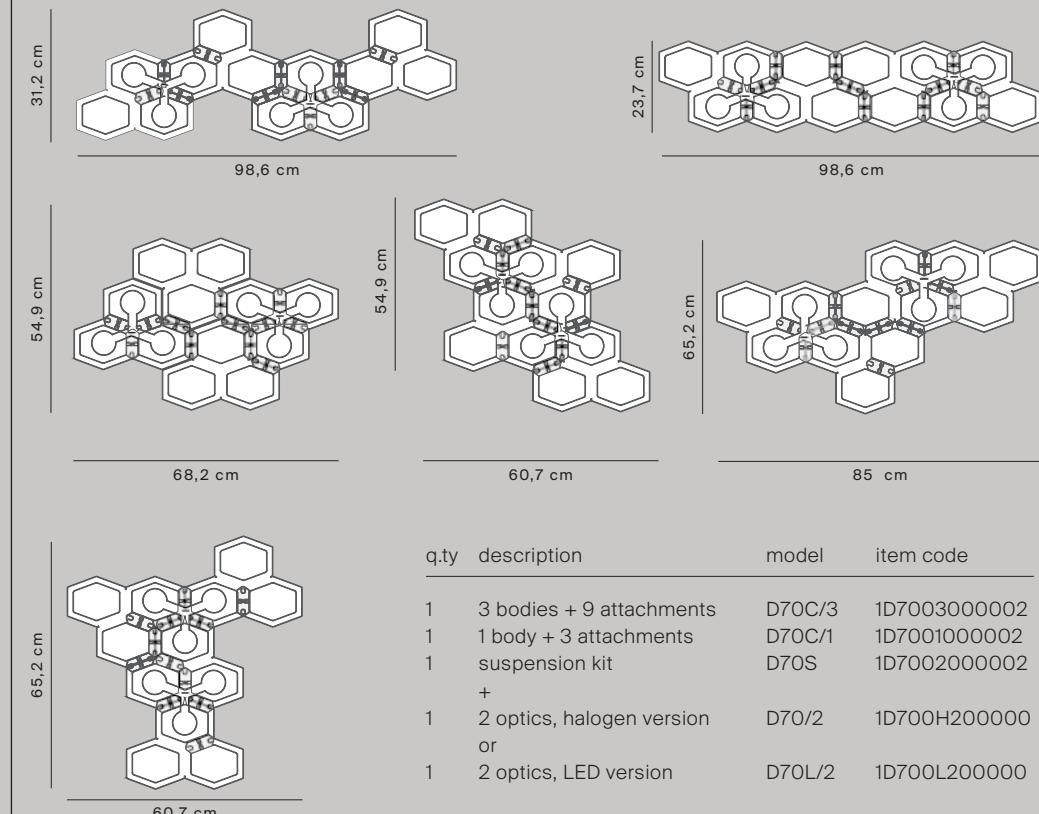
How to make a composition with 4 bodies and 1 light module



q.ty	description	model	item code
1	3 bodies + 9 attachments	D70C/3	1D7003000002
1	1 body + 3 attachments	D70C/1	1D7001000002
1	suspension kit	D70S	1D7002000002
+ 1	optic, halogen version or optic, LED version	D70/1	1D700H100000
1	optic, LED version	D70L/1	1D700L100000

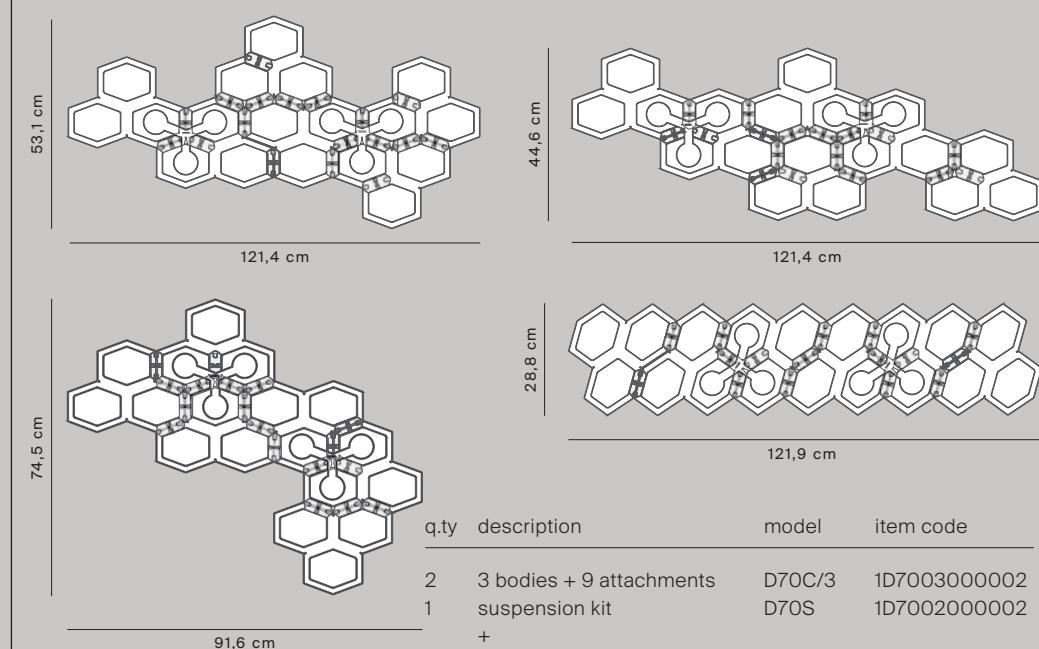
## D70 HONEYCOMB - SUGGESTED CONFIGURATIONS

How to make a composition with 4 bodies and 2 light modules



q.ty	description	model	item code
1	3 bodies + 9 attachments	D70C/3	1D7003000002
1	1 body + 3 attachments	D70C/1	1D7001000002
1	suspension kit	D70S	1D7002000002
+ 1	2 optics, halogen version or 2 optics, LED version	D70/2	1D700H200000
1	2 optics, LED version	D70L/2	1D700L200000

How to make a composition with 6 bodies and 2 light modules



q.ty	description	model	item code
2	3 bodies + 9 attachments	D70C/3	1D7003000002
1	suspension kit	D70S	1D7002000002
+ 2	2 optics, halogen version or 2 optics, LED version	D70/2	1D700H200000
2	2 optics, LED version	D70L/2	1D700L200000



# Hope

**EN** Thanks to its multiple modular configurations, its variety of types, its sparkling and festive presence, Hope represents the quintessence of the decorative lamp in the age of dematerialization: light, made of small components, technological, ecological. Created as a contemporary reinterpretation of the classic chandelier, whose crystals are transformed into petals, it has also been reworked in new versions, conveying the same luminous, dramatic effect.

**IT**

Nelle sue molteplici configurazioni modulari, nella sua varietà di declinazioni tipologiche, nella sua sfavillante e festosa presenza, Hope rappresenta la quintessenza della lampada decorativa nell'era della smaterializzazione: componibile e leggera, tecnologica ed ecologica. Nata come rivisitazione in chiave attuale del classico lampadario, le cui gocce si sono trasformate in petali, è stata poi declinata in nuove versioni, altrettanto suggestive in quanto a effetto luminoso e scenografico.

**DE**

Mit ihren zahlreichen modularen Konfigurationsmöglichkeiten, ihrer verschiedenen Versionen, ihrer blitzenden, festlichen Gegenwart ist Hope die Quintessenz einer dekorativen Leuchte im Zeitalter der Entmaterialisierung: unterschiedlich komponierbar und leicht, technologisch und umweltfreundlich. Zunächst entstanden als moderne Neuinterpretation des klassischen Kronleuchters, dessen Kristalltropfen nun die Form von Blütenblättern haben, wurde sie anschließend zu hinsichtlich Leuchteffekt und szenischer Wirkung ebenso beeindruckenden neuen Versionen weiterentwickelt.

**FR**

Grâce à ses nombreuses configurations modulaires, à sa variété de typologies, à sa présence étincelante et joyeuse, Hope représente la quintessence de la lampe décorative à l'époque de la dématérialisation: composée et légère, technologique et respectueuse de l'environnement. Née comme la réinterprétation actuelle du luminaire classique, dont les gouttes se sont transformées en pétales, elle a ensuite été déclinée dans de nouvelles versions, tout aussi suggestives en termes d'effet lumineux et scénographique.

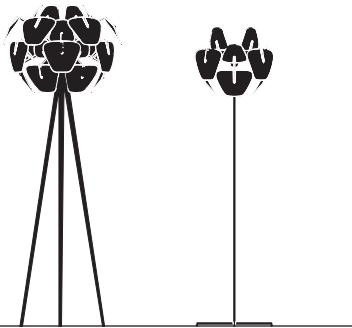
**ES**

En sus múltiples configuraciones modulares, su variedad de tipologías y su chispeante y festiva presencia, Hope representa la quintaesencia de la lámpara decorativa en la era de la desmaterialización: apta para la creación de distintas composiciones y ligera, tecnológica y respetuosa con el medio ambiente. Nacida como recuperación en clave actual de la clásica araña, cuyas lágrimas se han transformado en pétalos, ha sido posteriormente desarrollada en nuevas versiones, no menos sugerentes en cuanto a efecto luminoso y escenográfico.



# Hope

FLOOR



**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
Paolo Rizzato  
2010

**EN** Hope renews the fascination of the crystal chandelier in a floor model. Its polycarbonate petals are flat Fresnel lenses with excellent reflective and refractive properties, coupled in pairs through injection-moulded polycarbonate twigs mounted on a steel structure.

IT

Hope rinnova il fascino del lampadario in cristallo anche nella versione da terra. I suoi petali in policloruro sono, infatti, lenti Fresnel piane con eccellenti proprietà riflettenti e rifrattive, aganciate in coppie mediante rametti in policloruro stampato ad iniezione e montate su una struttura in acciaio.

DE

Hope ist die Faszination von Kristallleuchten in neuem Kleid und jetzt auch in der Version als Bodenleuchte erhältlich. Die Blätter aus Polykarbonat sind eigentlich dünne Fresnellinsen mit ausgezeichneten Lichtreflexions- und Lichtbrechungseigenschaften, paarweise über spritzgußgeformte Stiele aus Polykarbonat befestigt und angebracht auf einer Stahlstruktur.

FR

Hope renouvelle le charme du lustre en cristal également avec une version de sol. Ses pétales en polycarbonate sont, en effet, des lentilles de Fresnel planes avec d'excellentes propriétés réfléchissantes et réfractives, accrochées en couples par de petites branches en polycarbonate moulé par injection et montées sur une structure en acier.

ES

Hope renueva la fascinación de la lámpara de techo de cristal incluso en la versión de pie. En efecto, sus pétalos de policloruro son lentes Fresnel planas con excelentes propiedades reflectantes y refractivas, enganchadas por parejas mediante ramitas de policloruro moldeado por inyección y montadas sobre una estructura de acero.



mod. HOPE FLOOR

220



mod. HOPE FLOOR

221

mod. HOPE  
WALL / CEILING

# Hope

WALL / CEILING



**EN** The polycarbonate lenses achieve a dioptic effect similar to glass without any limitations in terms of space, thickness and weight. **Hope** – the fruit of a brilliant project and manufacturing process – has been designed for use with any type of light source: the latest generation of halogens and energy-saving fluorescent and LED light bulbs.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
Paolo Rizzato  
2010

**IT**  
Il potere diottrico delle lenti in policarbonato equivale a quello del vetro senza tuttavia vincoli di ingombro, spessore e peso. Frutto di un brillante processo progettuale e produttivo, è predisposta per accogliere ogni tipo di fonte luminosa: alogene di nuova generazione, fluorescenti e LED a risparmio energetico.

**DE**  
Die Polycarbonat-Linsen eine dioptrische Wirkung ähnlich wie Glas ohne Einschränkungen in Bezug auf Raum, Dicke und Gewicht. Hope - das Ergebnis eines brillanten Projekt- und Fertigungsprozesses - für den Einsatz mit jeder Art von Lichtquelle: die neueste Generation von Halogen, LED und Energiesparlampen.

**FR**  
Le pouvoir dioptrique des lentilles en polycarbonate est équivalent à celui du verre sans les limitations d'encombrement d'épaisseur et de poids. Fruit d'un brillant processus de projet et de production, la hope est prédisposée à accueillir tout type de source lumineuse: halogène de nouvelle génération, fluorescente et DEL à économie d'énergie.

**ES**  
El poder reflectante de las lentes en policarbonato es equivalente al del cristal sin las limitaciones de tamaño espesor y peso. Fruto de un brillante proyecto y de un proceso de producción, está preparada para acoger cualquier tipo de fuente de luz: halógenas de nueva generación, fluorescentes y LED de ahorro de energía.



mod. HOPE WALL

224



mod. HOPE CEILING

225



mod. HOPE

SUSPENSION

# Hope

SUSPENSION



**EN** Incredibly light and easy to dismantle, Hope revives the magic of traditional chandeliers, reinterpreted with sophisticated modern technologies and contemporary materials. A series of thin polycarbonate Fresnel lenses multiply the light, creating a pleasant, sparkling and festive atmosphere, sprinkled with thousands of tiny reflections.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
Paolo Rizzato  
2010

**IT**

Leggerissima e scomponibile, Hope ripropone la magia dei lampadari della tradizione, interpretandola con sofisticate tecnologie moderne e materiali contemporanei. Una serie di sottili lenti Fresnel di policarbonato moltiplica la luce della sorgente luminosa, ricreando un gradevole effetto sfavillante, festoso, punteggiato da tanti piccoli riflessi.

**DE**

Superleicht und zerlegbar: Hope nimmt Bezug auf traditionelle Lampenformen, interpretiert diese aber neu, mit hoch entwickelten neuen Technologien und zeitgemäßen Materialien. Eine Reihe dünner Fresnel-Linsen aus Polykarbonat vervielfacht das Licht des Leuchtmittels und schafft einen angenehm glitzernden, festlichen, mit zahlreichen kleinen Reflexen blitzenden Effekt.

**FR**

D'une grande légèreté et démontable à loisir, Hope invite à redécouvrir la magie des lampadaires traditionnels réinterprétée avec les technologies sophistiquées d'aujourd'hui et des matières contemporaines. Une série de fines lentilles de Fresnel en polycarbonate multiplie la lumière de la source lumineuse, créant ainsi un agréable effet étincelant, festif, ponctué d'une multitude de petits reflets.

**ES**

Hope, muy ligera y desmontable, propone de nuevo la magia de los candelabros de techo tradicionales, interpretándola con sofisticadas tecnologías modernas y materiales contemporáneos. Una serie de lentes finos de Fresnel en policarbonato multiplica la luz de la fuente lumínosa, recreando un agradable efecto resplandeciente, alegre, punteado con muchos pequeños reflejos.



mod. HOPE SUSPENSION

228

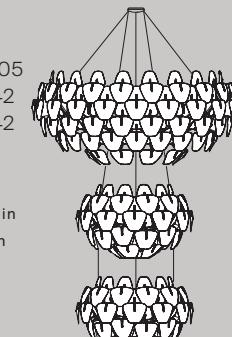
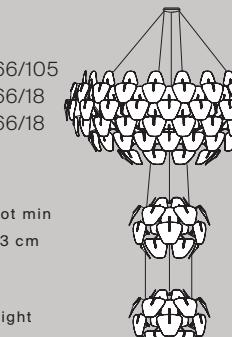
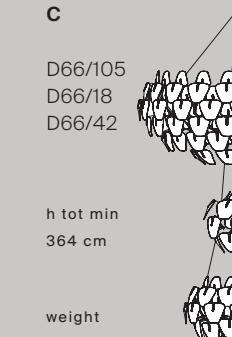
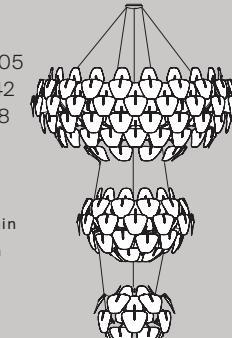
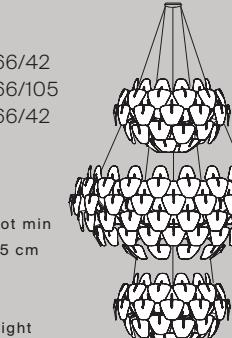
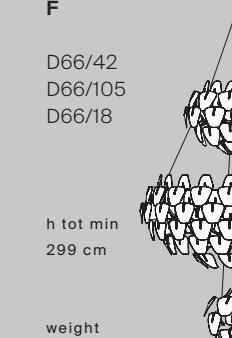
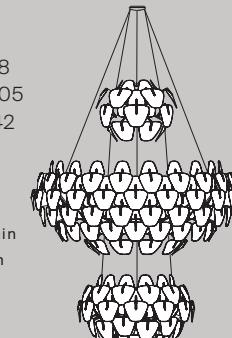
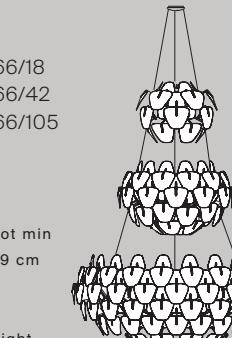
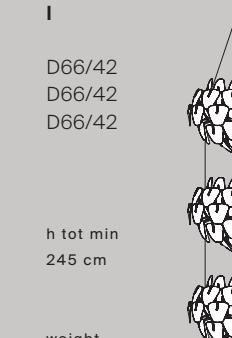
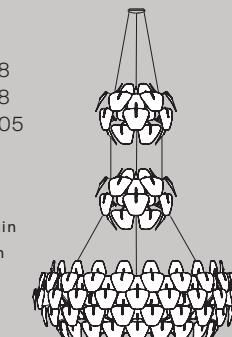
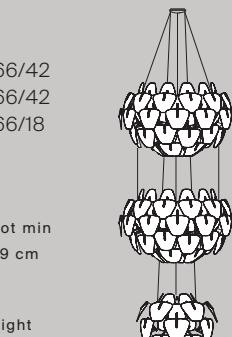
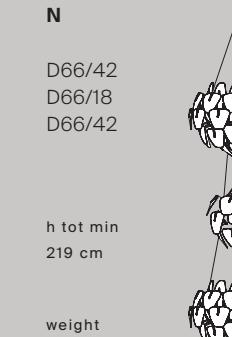


mod. HOPE SUSPENSION

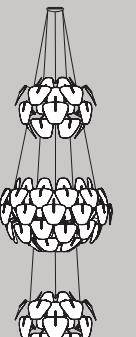
D66 HOPE			EEL
D66/8 td. D66/18 td. foot dimmer	D66/8 td. 	D66/18 td. 	Lamp • 105/140W HSGSA E27 energy saver 
D66/12 p. weight 2,30 kg	D66/12 p. 	D66/30 p. 	Lamp D66/12 p. • 3 x LED 6W 2700K - 470 lm E14  • 3 x 12W FB E14 energy saver  • 3 x 42W HSGSA E14  Lamp D66/30 p. • 3 x 105W HSGSA E27 energy saver  • 3 x 23W FB E27  • 3 x LED 20W 2700K - 1521 lm E27 
D66/3 a. dimmable with wall control weight 2,0 kg	D66/3 a. 	D66/8 a. 	Lamp D66/3 a. • 120W HDG R7s (L=114 mm)  Lamp D66/8 a. • 105W HSGSA E27 energy saver  • 23W FB E27  • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 

D66 HOPE			EEL
D66/12 weight 1,5 kg	D66/12 	D66/18 	D66/18 EL D 
D66/18 weight 2,2 kg	D66/18 	D66/18 EL D 	Lamp D66/12 - D66/18 • 105W HSGSA E27 energy saver  • 23W FB E27  • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 
D66/18 EL D weight 2,6 kg	D66/18 EL D 	D66/18 EL D 	Lamp D66/18 EL D • 42W FSM GX24 q-4 electronic ballast dimmable 
D66/42 weight 7,0 kg	D66/42 	D66/42 	Lamp • 3 x 105W HSGSA E27 energy saver  • 3 x 23W FB E27  • 3 x LED 20W 2700K - 1521 lm E27 
D66/105 weight 18,7 kg	D66/105 	D66/105 	Lamp • 5 x 105W HSGSA E27 energy saver  • 5 x 23W FB E27  • 5 x LED 20W 2700K - 1521 lm E27 
<b>Materials</b>		structure in polished stainless steel and transparent polycarbonate arms transparent polycarbonate prismatic lenses	
<b>Structure finishes</b>		polished and transparent	
<b>Reflector finishes</b>		transparent	
<b>Insulation class</b>		F CE	
D66/18 EL D version may require functional earthing			

## D66 HOPE - COMPOSITION KIT

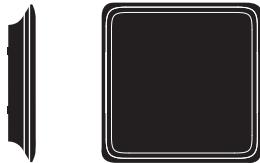
Composition Kit	A	B	C
	D66/105 D66/42 D66/42	D66/105 D66/18 D66/18	D66/105 D66/18 D66/42
h tot min	400 cm	363 cm	364 cm
weight	32 kg	23 kg	27,5 kg
			
D	E	F	
	D66/105 D66/42 D66/18	D66/42 D66/105 D66/42	D66/42 D66/105 D66/18
h tot min	374 cm	325 cm	299 cm
weight	27,5 kg	32 kg	27,5 kg
			
G	H	I	
	D66/18 D66/105 D66/42	D66/18 D66/42 D66/105	D66/42 D66/42 D66/42
h tot min	324 cm	249 cm	245 cm
weight	27,5 kg	27,5 kg	21 kg
			
L	M	N	
	D66/18 D66/18 D66/105	D66/42 D66/42 D66/18	D66/42 D66/18 D66/42
h tot min	303 cm	229 cm	219 cm
weight	23 kg	16,5 kg	16,5 kg
			

## D66 HOPE - COMPOSITION KIT

Composition Kit	P	Q	R
	D66/18 D66/42 D66/18	D66/18 D66/18 D66/42	D66/42 D66/18 D66/18
h tot min	198 cm	198 cm	213 cm
weight	12 kg	12 kg	12 kg
			



WALL / CEILING



## Illusion

**EN** Much thinner than a traditional applique, Illusion is an LED wall lamp with a major reduction in energy consumption. The look of a sphere within a square is generated by the optical effect of the Fresnel lens; the body of the planar light fixture has a thickness of just 4 centimetres. Illusion is a further relevant achievement of Luceplan in the technological and formal innovation of light fixtures.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
2013

**IT**  
Molto più sottile di una tradizionale applique, Illusion è una lampada da parete a LED con una importante riduzione dei consumi. L'aspetto di una sfera inscritta in un quadrato è generato dall'effetto ottico della lente Fresnel e il corpo lampada planare ha uno spessore di soli 4 centimetri. Illusion segna così un altro importante traguardo di Luceplan nell'ambito dell'innovazione tecnologica e formale degli apparecchi di illuminazione.

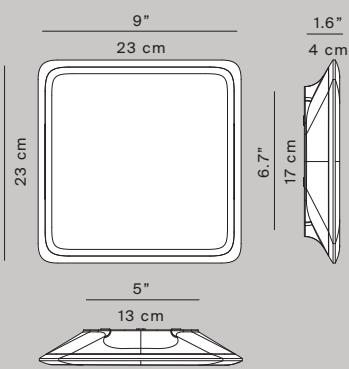
**DE**  
Die LED-Wandleuchte Illusion ist sehr viel flacher als eine herkömmliche Leuchte für die Wandabbringung und hat einen deutlich niedrigeren Energieverbrauch. Der Eindruck einer Kugel innerhalb eines Quadrats entsteht aus dem Zusammenspiel aus der optischen Wirkung der Fresnel-Linse und dem flachen, nur 4 cm hohen Leuchtenkörper. Illusion setzt einen weiteren wichtigen Meilenstein auf dem Weg von Luceplan zu technologischer und formaler Innovation bei Leuchtkörpern.

**FR**  
Beaucoup plus fine qu'une applique traditionnelle, Illusion est une lampe murale à LED qui permet de parvenir à une importante réduction de la consommation énergétique. Elle a l'apparence d'une sphère inscrite dans un carré, un aspect qui est généré par l'effet optique obtenu par une lentille Fresnel et un corps de lampe plan d'une épaisseur d'à peine 4 centimètres. Illusion marque ainsi un nouveau résultat important de Luceplan dans le cadre de l'innovation technologique et formelle des dispositifs d'éclairage.



## D80 ILLUSION

**D80**  
dimmable with  
wall control  
weight 1,1 kg

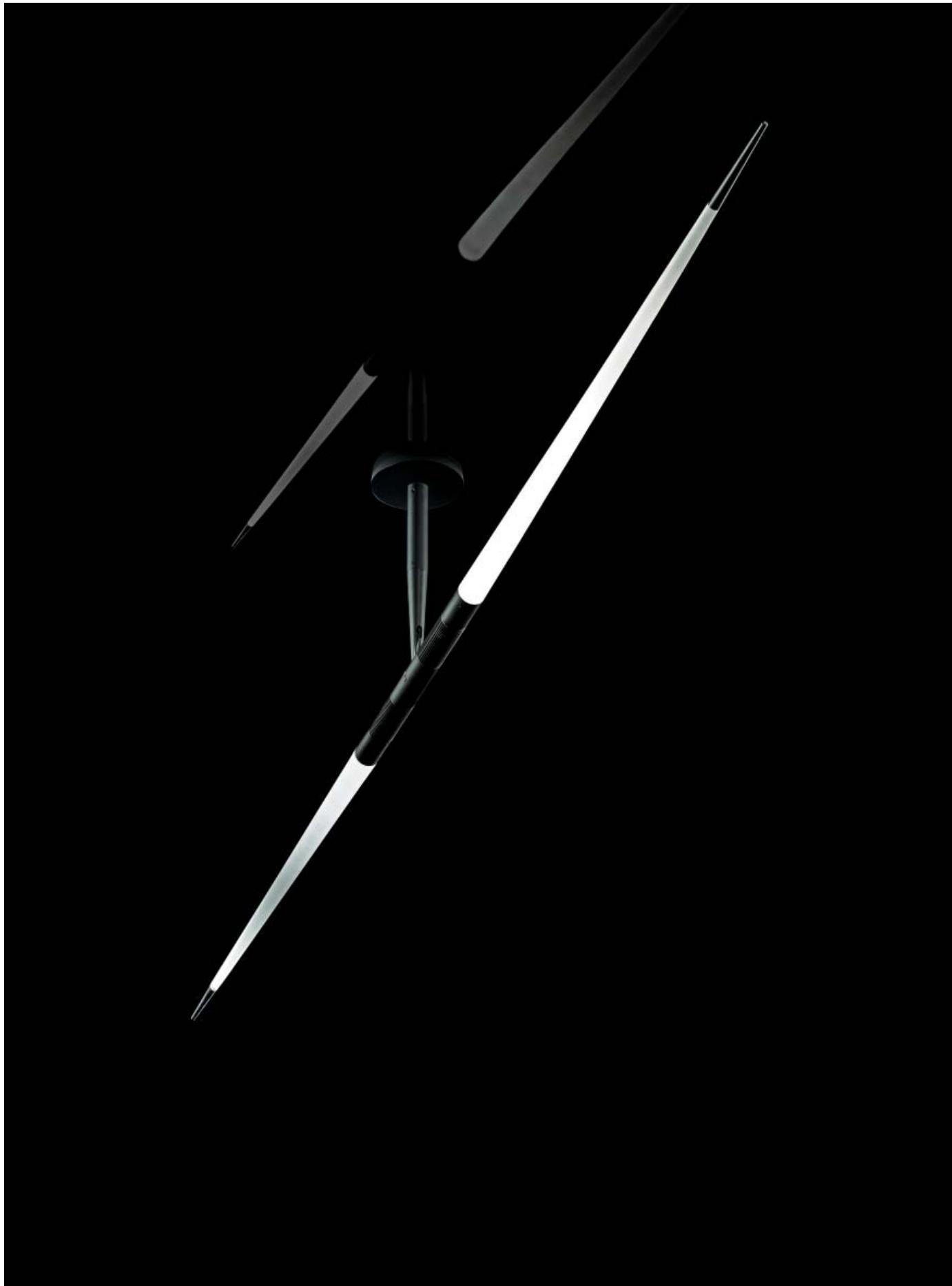


**Lamp**  
• LED 17W  
3000K  
1440 lm

EEL

A

<b>Materials</b>	structure in aluminium, low thickness films with fresnel lens in transparent polycarbonate
<b>Structure finishes</b>	<input checked="" type="radio"/> white
<b>Diffuser finishes</b>	<input type="radio"/> transparent
<b>Insulation class</b>	<input type="checkbox"/> F <input checked="" type="checkbox"/> CE



CEILING



# Javelot MACRO

**EN** The outcome of innovative research carried out by Studio Odile Decq, this evocative lighting fixture dedicated to the extension project of MACRO – Rome's Museum of Contemporary Art – has an aluminium body with conical satin-finished methacrylate tips that shed suggestive light from LED sources.

**DESIGN**  
Studio Odile Decq  
2010

**IT**

Frutto dell'originale ricerca condotta dallo Studio Odile Decq e dedicata al progetto di ampliamento del MACRO – Museo d'Arte contemporanea di Roma, questa evocativa creazione luminosa è dotata di un corpo in alluminio con estremità coniche in metacrilato satinato, in grado di irradiare una suggestiva luce a sorgenti LED.

**DE**

Resultat einer originellen Sonderentwicklung des Designstudios Odile Decq, geschaffen für das Erweiterungsprojekt des MACRO - Museo d'Arte contemporanea di Roma. Eine eindrucksvolle Leuchtenkreation mit Aluminiumkörper und konischen Leuchtspitzen aus satiniertem Metacrylat, deren LED-Leuchtkörpern suggestives Licht verbreiten.

**FR**

Fruit de la recherche originale conduite par le Studio Odile Decq dédiée au projet d'agrandissement du MACRO, le Musée d'Art contemporain de Rome, cette création lumineuse d'un grand impact est dotée d'un corps en aluminium avec des extrémités coniques en méthacrylate dépoli, en mesure de diffuser un éclairage d'une grande suggestion à partir de sources LED.

**ES**

Resultado de la original investigación llevada a cabo por el estudio Odile Decq y dedicada al proyecto de ampliación del MACRO – Museo de Arte Contemporáneo de Roma – esta evocadora creación luminosa está dotada de un cuerpo de aluminio con extremos cónicos de metacrilato satinado, capaz de irradiar una sugestiva luz mediante fuentes de LED.



## Javelot MACRO

FLOOR OUTDOOR



DESIGN  
Studio Odile Decq  
2010

ES  
Esta evocadora creación lumínica está articulada en tres cuerpos realizados en aluminio y dotados de extremos cónicos de metacrilato satinado, capaz de irradiar una sugestiva luz mediante fuentes de LED. En efecto, las tres 'jabalinas' poseen una longitud distinta y se entrecruzan mediante una junta asimétrica, montada en el pie, creando insólitas coreografías propias de exteriores.

**EN** This evocative lighting fixture dedicated to the extension project of MACRO – Rome's Museum of Contemporary Art – has three aluminium bodies with conical satin-finished methacrylate tips that shed suggestive light from LED sources. The three "javelins" have different lengths and intersect at an asymmetrical joint, assembled on the stem, to create unprecedented outdoor choreographies.

**IT**  
Questa evocativa creazione luminosa si articola in tre corpi realizzati in alluminio e dotati di estremità coniche in metacrilato satinato, in grado di irradiare una suggestiva luce a sorgenti LED. I tre 'giavellotti' hanno infatti lunghezze diverse e si incrociano mediante un giunto asimmetrico, montato sullo stelo, dando vita a inconsuete coreografie da esterni.

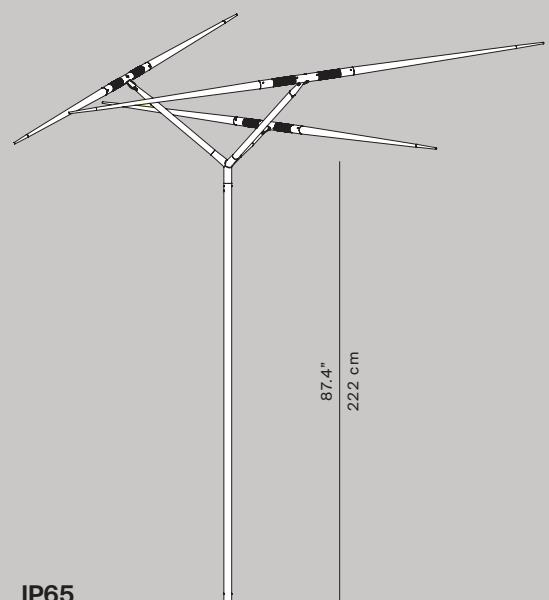
**DE**  
Eine eindrucksvolle Leuchtenkreation mit Aluminiumkörpern und konischen Leuchtspitzen aus satiniertem Metacrylat, deren LED-Leuchtkörpern suggestive Licht verbreiten. Die drei "Speerspitzen" sind unterschiedlich lang, überkreuzen sich dank eines asymmetrischen Verbindungselementen auf dem Schaft und schaffen so überraschende neue Chorégraphien des Lichts.

**FR**  
Cette création lumineuse d'un grand impact s'articule en trois corps réalisés en aluminium et dotés d'extrémités coniques en méthacrylate dépoli, en mesure de diffuser un éclairage d'une grande suggestion à partir de sources LED. Les trois 'javelots' ont en effet une longueur différente et se croisent par le biais d'un joint asymétrique, monté sur le pied, créant ainsi d'insolites chorégraphies d'extérieur.



## D54 JAVELOT MACRO

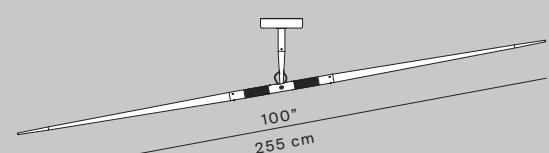
D54t



**Lamp**  
 • 3 x 2 LED 8W  
 3000K  
 2580 lm

A

IP65

D54p  
weight 7,6 kg

**Lamp**  
 • 2 LED 8W  
 3000K  
 860 lm

A

**Materials**

aluminium body painted black, cone satined methacrylate diffuser

**Structure finishes**

black

**Insulation class**



mod. LANE WALL

WALL



# Lane

**EN** Lane is a strip made of aluminium which incorporates and at the same time releases a pleasant indirect light, upward and downward on the wall. Extremely neat and essential in its shape, Lane is designed with different lengths according to the light source.

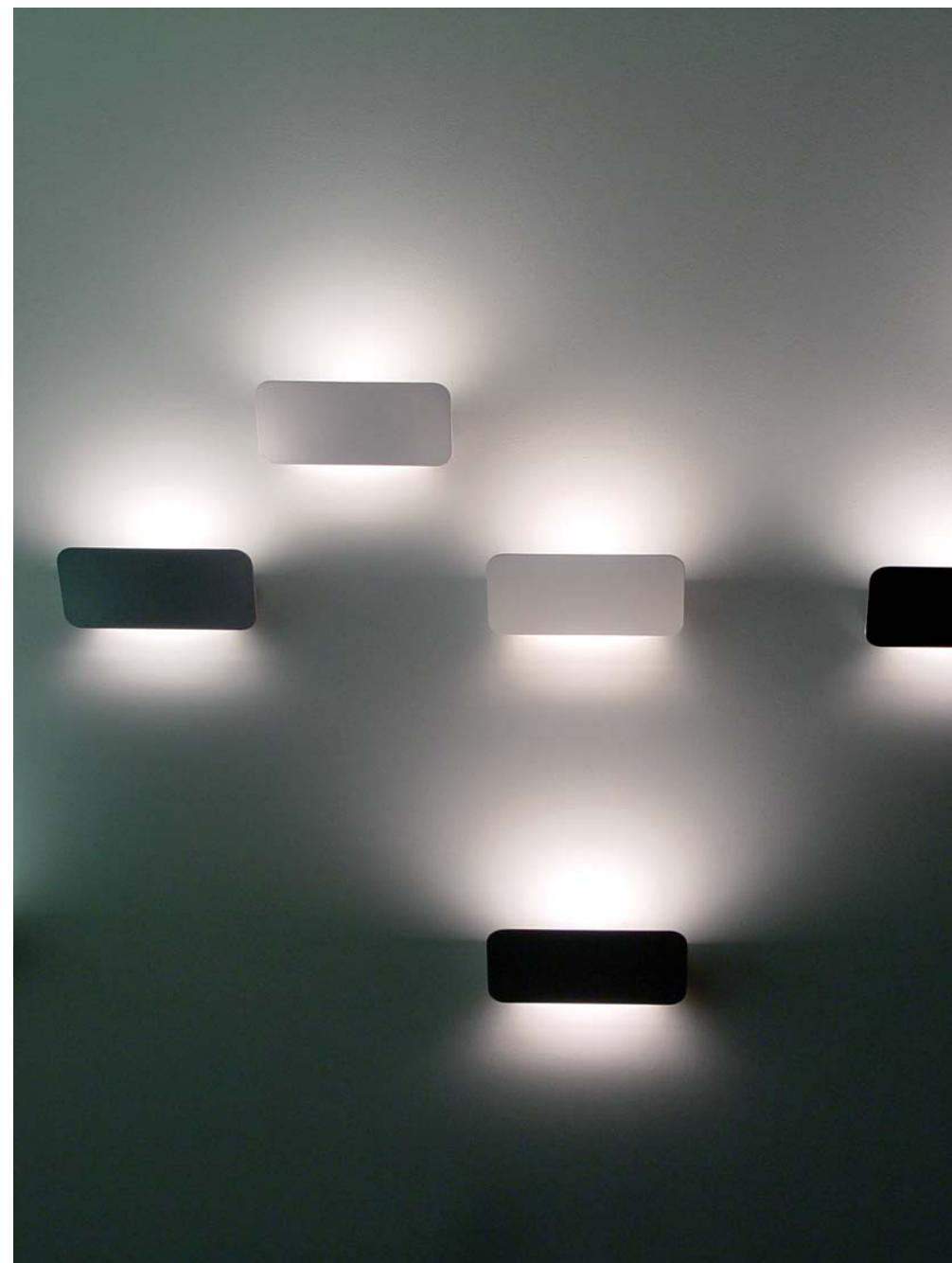
**DESIGN**  
Alfredo Häberli  
2007

**IT**  
Lane è una striscia in alluminio che racchiude e, al tempo stesso, rilascia una gradevole luce indiretta verso l'alto e il basso della parete. Estremamente pulita ed essenziale, è progettata in diverse lunghezze a seconda della sorgente luminosa.

**DE**  
Lane ist ein Aluminiumstreifen, der umschließt und gleichzeitig mit einem angenehmen indirekten Licht nach oben und unten die Wand bestreicht. Äußerst sauber und reduziert wird Lane je nach Leuchtmittel in unterschiedlichen Längen angeboten.

**FR**  
Lane est une bande en aluminium où est intégrée la source lumineuse qui diffuse une lumière agréable indirecte vers le haut et vers le bas du mur. Extrêmement discrète et essentielle, elle est proposée en différentes longueurs selon la source lumineuse.

**ES**  
Lane es una banda de aluminio que encierra, y al mismo tiempo, extiende una agradable luz indirecta en la pared en los dos sentidos. Extremadamente limpia y esencial. Se fabrica en distintas longitudes según la fuente lumínosa.



## D64 LANE

<b>D64</b> wheight 0,75 Kg <b>D64/1</b> wheight 2,25 Kg	<b>D64</b> 3.54" 9 cm 	<b>D64/1</b> 3.14" 8 cm 	<b>Lamp D64</b> • 150W HDG R7s
			• 120W HDG R7s energy saver
			<b>Lamp D64/1</b> • 39W FD G5 (T5) (EEI=A2)
<b>D64/2</b> wheight 2,85 Kg			<b>Lamp</b> • 54W FD G5 (T5) (EEI=A2)
<b>D64/3</b> wheight 3,47 Kg			<b>Lamp</b> • 80W FD G5 (T5) (EEI=A2)
<b>D64/3.led</b> wheight 4,47 Kg			<b>Lamp</b> • 80W FD G5 (T5) (EEI=A2) + 2 x 1,2W LED
<b>Materials</b>	extruded and die-cast aluminium		
<b>Structure finishes</b>			
<b>Insulation class</b>			



## Lightdisc

**EN** A round, polycarbonate light disc, encompassing a great design thinking. An elementary shape, a circle, creates a pleasant lighting effect with a neverending play on reflections and refractions, lending a soft, cosy light to the fluorescent bulb. Lightdisc is a wall, ceiling or suspension lamp simplifying all functional complexities.

**IT**

Un disco luminoso di policarbonato racchiude una grande ricchezza progettuale. Una forma elementare, il cerchio, crea gradevoli effetti di luce con un gioco di riflessi e rifrazioni senza soluzione di continuità, regalando alla lampadina fluorescente una luce morbida e avvolgente. Lightdisc è una lampada da parete, soffitto o sospensione in grado di semplificare ogni tipo di complessità funzionale.

**DE**

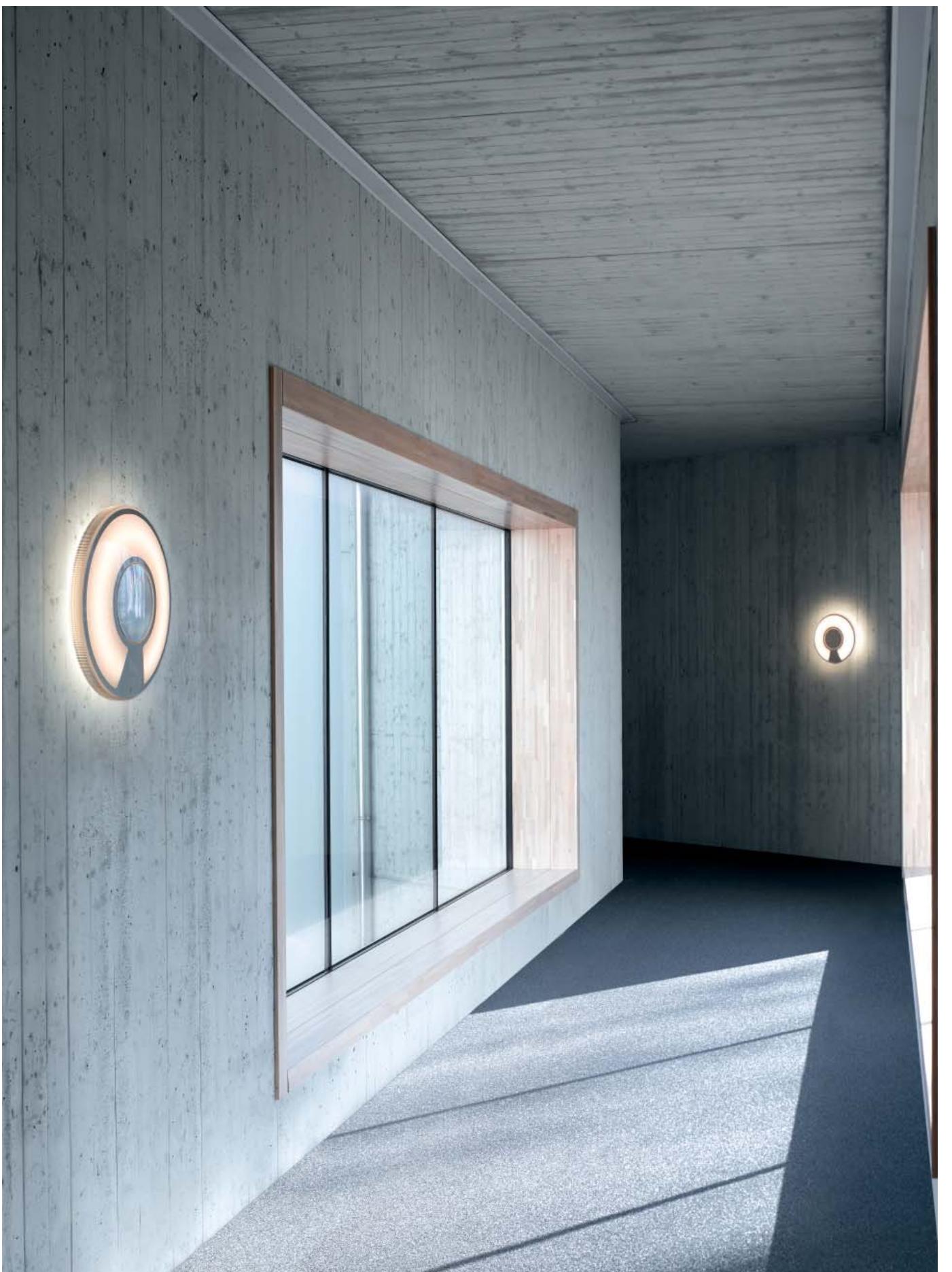
Eine leuchtende Scheibe aus Polykarbonat in der viel Design steckt. Die elementar einfache Form des Kreises erzeugt eine angenehme Beleuchtungswirkung, durch das kontinuierliche Spiel von Reflexen und Brechungen bekommt das Licht der Leuchttstofflampe einen weißen, freundlichen Charakter. Lightdisc in der Version als Wand-, Decken oder Pendelleuchte lässt die Lösung komplizierter funktionaler Aufgaben jeder Art einfacher werden.

**FR**

Ce disque lumineux en polycarbonate renferme une grande richesse d'idées conceptuelles. Une forme élémentaire, un cercle, crée d'agréables effets de lumière grâce à un jeu de reflets et de réfractions sans solution de continuité, conférant à l'ampoule fluorescente une lumière douce et pleine. Lightdisc est une lampe murale, pour plafond ou à suspension, en mesure de simplifier toutes les complexités fonctionnelles.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2002

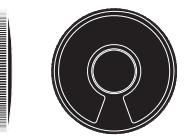
**ES**  
Un disco luminoso de policarbonato contiene una gran riqueza de diseño. Una forma elemental, el círculo, crea agradables efectos de luz con un juego de reflejos y refracciones sin solución de continuidad, regalando a la lámpara fluorescente una luz suave y envolvente. Lightdisc es una lámpara de pared, techo o suspensión capaz de simplificar cualquier tipo de complejidad funcional.



mod. LIGHTDISC WALL / CEILING

# Lightdisc

WALL / CEILING



**EN** Sealed, ultra-light, slender, this fitting follows the circular shape of fluorescent lamps. Its minimal depth allows it to be fitted to ceilings or walls while appearing built-in. Metallic and transparent finishes allow different modulations of light.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
2002

**IT**  
Stagna, leggerissima e sottile, asseconda la forma circolare delle lampadine fluorescenti. Lo spessore, ridotto al minimo, consente all'apparecchio installato a soffitto o a parete di apparire come una lampada a incasso. Le finiture del bordo metallizzato o trasparente garantiscono differenti modulazioni della luce.

**DE**  
Wasserdicht, federleicht und flach, die aus Polykarbonat gestanzte Kreisform wurde für den Einsatz der Ringröhrengeneration maßgeschneidert. Die auf ein Minimum reduzierte Stärke lässt die an der Decke bzw. Wand installierte Leuchte wie eine Einbauleuchte erscheinen. Die Korpusoberflächen-metallisiert oder transparent erschaffen verschiedene Lichtmodulationen.

**FR**  
Etanche, très légère et fine, elle favorise la forme circulaire des ampoules fluorescentes. L'épaisseur, réduite au minimum, permet à la lampe installée au plafond ou au mur d'apparaître comme un appareil encastré. Les finitions métallisées ou transparentes assurent différentes diffusions de la lumière.

**ES**  
Hermética, ligerísima y sutil, Lightdisc sigue la forma circular de bombillas fluorescentes. El espesor, reducido al mínimo, permite que el aparato instalado en el techo o a pared parezca una lámpara empotrada. Los acabados metalizado o transparente garantizan diferentes modulaciones de la luz.



mod. LIGHTDISC SUSPENSION

## Lightdisc

SUSPENSION



mod. LIGHTDISC SUSPENSION

**EN** The light and subtle luminous disc made of polycarbonate emits a soft and intense light. The lamp's circular design follows the shape of the fluorescent lamps.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2002

**IT**

Leggerissimo e sottile, il disco luminoso in policarbonato emette una luce diffusa e intensa. Il disegno circolare della lampada asseconda la forma delle lampade fluorescenti.

**DE**

Die federleichte und ultraflache Lichtscheibe aus Polykarbonat verbreitet ein weiches und intensives Licht. Die runde Bauform der Leuchte ermöglicht den Einsatz der T5 Ringröhren.

**FR**

Le disque lumineux en polycarbonate, très léger et fin, diffuse une lumière douce et puissante. Le dessin circulaire de la lampe intègre la forme des ampoules fluorescences.

**ES**

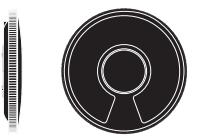
Muy ligera y sutil, el disco luminoso en policarbonato emite una luz suave e intensa. El diseño circular de la lámpara secunda la forma de lámparas fluorescentes.



mod. LIGHTDISC WALL / CEILING OUTDOOR

## Lightdisc

WALL / CEILING OUTDOOR



**EN** Slim and minimalistic, this lamp is made up of two injection-moulded polycarbonate shells. Its minimal depth and sober design allows it to blend harmonically with any environment.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
2002

**IT**  
Sottile ed essenziale, Lightdisc è composta da due gusci in policarbonato stampato a iniezione. Lo spessore, ridotto al minimo, e la sobrietà del disegno consentono all'apparecchio di inserirsi armonicamente in ogni tipo di contesto.

**DE**  
Lightdisc, zart und essentiell, ist aus zwei Schalen aus druckgestanzttem Polykarbonat zusammen gesetzt. Die auf ein Mindestmaß reduzierte Stärke und das nüchterne Design sorgen dafür, dass sich die Leuchte in jede Umgebung harmonisch einpasst.

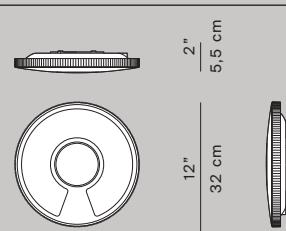
**FR**  
Le profil fin et essentiel de Lightdisc se compose de deux coquilles en polycarbonate moulé par injection. Son épaisseur, réduite au minimum, et la sobriété de son design, permettent à l'appareil de se fondre harmonieusement dans n'importe quel contexte.

**ES**  
Delgada y esencial, Lightdisc está compuesta por dos conchas de policarbonato moldeado por inyección. El espesor, reducido al mínimo, y la sobriedad del diseño permiten al aparato adaptarse armónicamente a todo tipo de contexto.

mod. LIGHTDISC WALL / CEILING OUTDOOR

**D41 LIGHTDISC**

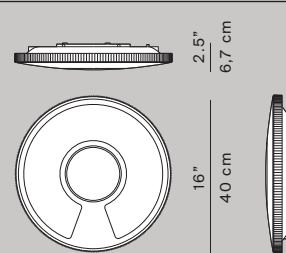
**D41/32.22**  
weight 1,70 kg



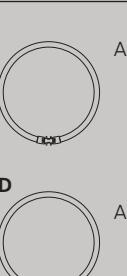
**Lamp**  
• 22W  
FSC T5  
2GX13



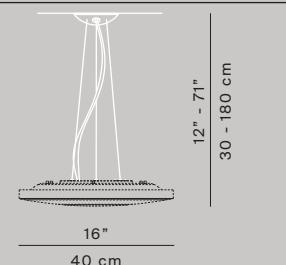
**D41/40.40 E**  
**D41/40.55**  
**D41/40.55 D**  
weight 1,90 kg



**Lamp D41/40.55**  
• 55W  
FSC T5  
2GX13  
(EEI=A2)



**D41/40.3**  
suspension kit  
only for  
D41/40.55



**Materials** unbreakable, watertight polycarbonate

**Structure finishes**  transparent  white  metallized

**Front finishes**  opaline  transparent

**Insulation class**  IP65



## Lola

**EN** Rightfully known as a “contemporary classic” of Italian design, the Lola lamp has a paradigmatic role as a forerunner of the research conducted on the theme of dematerialization in the world of lighting. The use of ultralight, solid and durable materials, the characteristic forked design of the upper segment, and the adjustable reflector make this a lighting fixture with an unsurpassed and very timely image.

**IT**

Definita a giusto titolo un “classico contemporaneo” del design italiano, la lampada Lola riveste un ruolo paradigmatico e anticipatore nella ricerca condotta sul tema della smaterializzazione nel mondo dell’illuminazione. L’impiego di materiali ultraleggeri, solidi e durevoli, la caratteristica bipartizione a forcella della parte terminale, il riflettore orientabile mediante un semplice movimento ne fanno un apparecchio luminoso d’insuperabile attualità.

**DE**

Die mit Fug und Recht als „moderner Klassiker“ des italienischen Designs bezeichnete Leuchte Lola hat eine paradigmatische Vorreiterrolle bei der Forschung zum Thema Entmaterialisierung der Beleuchtung inne. Die Verwendung von ultraleichten, robusten und langlebigen Materialien, die typische Gabelung des Gestänges, der Reflektor mit einer einfachen Bewegung machen es hell für unübertroffene Relevanz.

**FR**

Définie à juste titre un «classique contemporain» du design italien, la lampe Lola joue un rôle d'exemple et d'anticipation dans la recherche menée sur le thème de la dématérialisation dans le monde de l'éclairage. L'utilisation de matériaux extrêmement légers, solides et durables, la bipartition caractéristique à fourche de la partie terminale et le réflecteur orientable par le simple mouvement en font un appareil lumineux à l'actualité inimitable.

**ES**

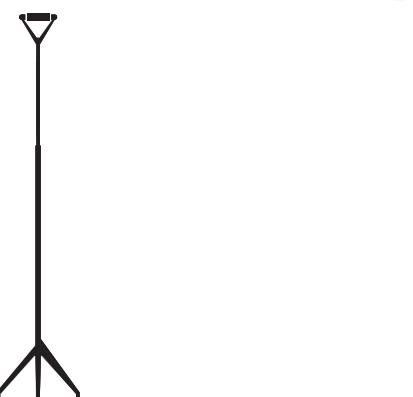
Definida acertadamente como «clásico contemporáneo» del diseño italiano, la lámpara Lola desempeña un papel paradigmático y anticipador en las investigaciones llevadas a cabo acerca de la desmaterialización en el mundo de la iluminación. El uso de materiales ultraligeros, sólidos y resistentes, su característica bipartición en horquilla de la parte terminal y su reflector orientable mediante el sencillo movimiento la convierten en un aparato luminoso de actualidad insuperable.



mod. LOLA FLOOR

## Lola

FLOOR



**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1987

**EN** The lightness of the shape and materials, allows this lamp to be moved freely and handily. The intense and functional halogen light may be adjusted in height by means of the telescopic stem. The reflector can be directed and emits diffused or direct lighting at will.

**IT**

La leggerezza della forma e dei materiali consente di muovere la lampada con grande libertà e maneggevolezza. La luce alogena, intensa e funzionale, è regolata in altezza dallo stelo telescopico. Il riflettore, orientabile consente un'illuminazione a luce diffusa o diretta.

**DE**

Die Leichtigkeit der Form und Materialien ermöglicht es, die Leuchte ungebunden und bequem einzusetzen. Der Leuchtenkopf mit einer funktionellen Halogenlichtquelle kann um sich selbst gedreht und mit dem Teleskopgestänge in der Höhe verstellt werden. Zusätzlich ist auch der Neigungswinkel des Kopfes einstellbar, so dass die Leuchte für Beleuchtungsaufgaben mit diffusem oder direktem Licht eingesetzt werden kann.

**FR**

La légèreté de la forme et des matériaux permet de déplacer la lampe avec grande liberté et maniabilité. La lumière halogène, intense et fonctionnelle, est réglée en hauteur par la tige télescopique. Le réflecteur, orientable permet un éclairage à lumière diffuse ou directe.

**ES**

La ligereza de la forma y de los materiales permite mover y manejar la lámpara con gran libertad. La luz halógena, intensa y funcional, está regulada en altura por el vástago telescópico. El reflector, que se puede orientar, permite una iluminación con luz difusa o directa.

mod. LOLA  
WALL

# Lola

WALL



**EN** An essential and simple form for a wall lamp providing indirect illumination. The adjustable micro perforated steel diffuser allows the light emission to be directed easily.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
1987

**IT**  
Una forma di essenziale semplicità per una applique a luce indiretta. Il riflettore orientabile in acciaio microforato consente di direzionare agevolmente l'emissione di luce.

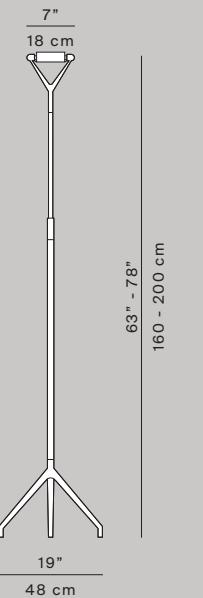
**DE**  
Eine essentiel-einfache Form für eine Wandleuchte mit indirektem Licht. Der schwenkbare Reflektor aus microperforiertem Stahl ermöglicht die bequeme Ausrichtung der Lichtemission.

**FR**  
Une forme simple et essentielle pour une applique à lumière indirecte. Le réflecteur orientable en acier microperforé permet de diriger la diffusion de la lumière.

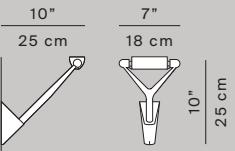
**ES**  
Una forma esencial de la simplicidad para un aplique de luz indirecta. El reflector, dirigible de acero micro-perforado, permite orientar fácilmente la emisión de la luz.



## D15 LOLA

D15 d.  
foot dimmer

**Lamp**  
 • 240W  
 HDG  
 R7s  
 energy saver

D15 a.  
dimmable with  
wall control

**Lamp**  
 • 240W  
 HDG  
 R7s  
 energy saver



**Materials** aluminium telescopic stem, rynite head, microperforated metal reflector  
 anti-UV Pyrex protection glass

**Structure finishes** alu black

**Insulation class**   CE



mod. METROPOLI WALL / CEILING / OUTDOOR

# Metropoli

**EN** Metropoli, “revolutionary within”. Simple, almost elementary. Elegant. This technical step forward can also be seen in the ease of assembly and maintenance of this lamp. The diffuser closure system, of the “watch-case” type, facilitates easy lamp replacement and cleaning of the reflectors. From an interior to porticoes or gardens, Metropoli can create a pleasant continuity between the interior and exterior of an architectural space.

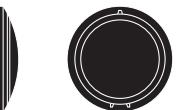
**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1992

IT	DE	FR	ES
Metropoli “rivoluzionaria dentro”. Semplice, quasi elementare ma allo stesso tempo elegante e impeccabile con un perfezionamento tecnico che si manifesta nella facilità di montaggio e manutenzione. Il sistema di chiusura del diffusore, a “cassa di orologio”, facilita la sostituzione della sorgente e la pulizia dei riflettori. Dagli interni, ai portici, ai giardini, Metropoli può costruire una piacevole continuità formale fra il dentro e il fuori dell’architettura.	Metropoli ist eine „Revolutionärin in der Seele“. Schlicht, beinahe elementar, gleichzeitig jedoch elegant und vollendet, mit einer technischen Perfektion, die sich insbesondere in der einfachen Montage und Wartung zeigt. Das „uhrglasartige“ Verschlussystem des Diffusors erleichtert den Wechsel des Leuchtmittels und die Reinigung der Reflektoren. Vom Innenbereich über Arkaden bis hin zum Garten – mit Metropoli lässt sich angenehme formale Kontinuität zwischen Innen- und Außenarchitektur schaffen.	Metropoli, “révolutionnaire au fond de l’âme”. Simple, presque élémentaire mais, en même temps, élégante et impeccable, déployant une perfection technique que reflète la facilité de montage et d’entretien qui la caractérise. Le système de fermeture du diffuseur, du type “boîtier de montre”, facilite la substitution de la source et le nettoyage des réflecteurs. En intérieur, sous portiques, dans un jardin, Metropoli permet d’élaborer une agréable continuité formelle entre l’intérieur et l’extérieur d’une architecture.	Metropoli «revolucionaria en el interior». Sencilla, casi elemental, pero al mismo tiempo elegante e impeccables con un perfeccionamiento técnico que se manifiesta en la facilidad de montaje y mantenimiento. El sistema de cierre del difusor, en forma de «caja de reloj», facilita la sustitución de la fuente luminosa y la limpieza de los reflectores. Desde los espacios interiores hasta los pórticos o los jardines, Metropoli puede de construir una agradable continuidad formal entre el interior y los exteriores de la arquitectura.



# Metropoli

WALL / CEILING



**EN** Sober and impeccable, the die-cast aluminium frame houses the diffuser and a series of interchangeable optics, so either halogen or fluorescent bulbs may be used. Metropoli now comes with LEDs for greater efficiency. The diffuser is in moulded prismatic glass or opal polycarbonate (waterproof).

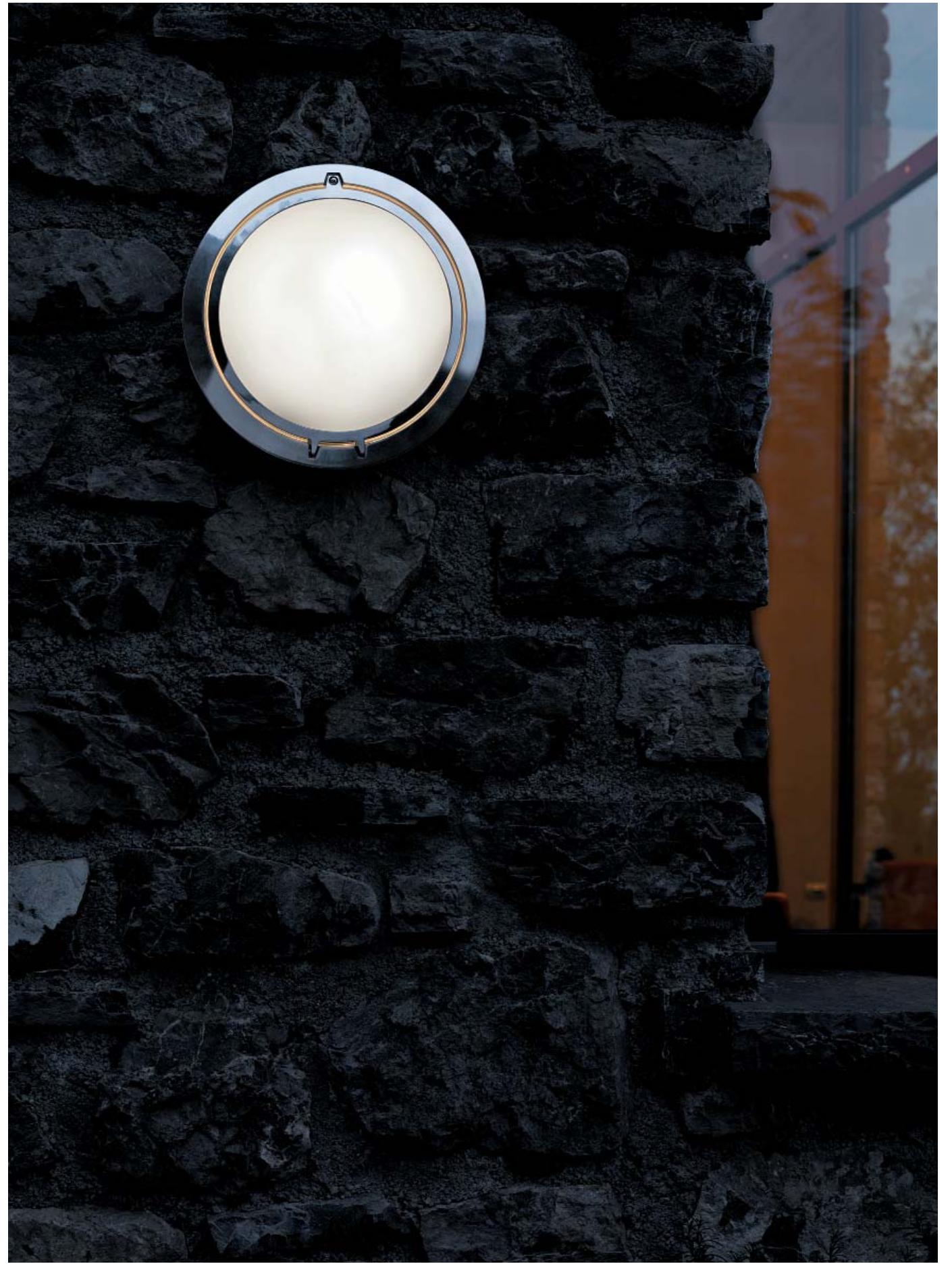
**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1992

**IT**  
Sobrio e impeccabile, il telaio in alluminio pressofuso contiene il diffusore e dispone di una serie di ottiche intercambiabili che permette di utilizzare a scelta lampadine alogene o fluorescenti, Metropoli viene ora proposta con nuove sorgenti LED per una maggiore efficienza luminosa. Il diffusore è in vetro stampato prismatizzato o policarbonato opalino (tenuta stagna).

**DE**  
Wohnlich und perfekt: das Aluminium-Druckguss- Gehäuse nimmt den Diffusor auf und beinhaltet den austauschbaren Reflektoreinsatz, der je nach Wahl der Optik den Einsatz von Halogenleuchtmitteln oder Leuchtstofflampen ermöglicht. Metropoli jetzt mit neuer LED-Lichtquelle für eine höhere Effizienz. Der Diffusor besteht aus einem wabenartigem Prismenglas oder opalfarbigem Polykarbonat (wasserdicht möglich nur für Energiesparleuchtmittel).

**FR**  
Sobre et impeccable, le cadre en aluminium moulé contient le diffuseur et dispose d'une série d'optiques interchangeables permettant d'utiliser au choix des ampoules halogènes ou fluorescentes, Metropoli est aujourd'hui proposée avec une nouvelle source LED à haute performance. Le diffuseur est en verre moulé à prismes ou en polycarbonate opalin (étanche).

**ES**  
Sobrio e impecable, el bastidor de aluminio moldeado contiene el difusor y tiene una serie de ópticas intercambiables que permiten utilizar a elección bombillas halógenas y fluorescentes, Metropoli viene propuesta con una nueva fuente luminosa LED para conseguir una mayor eficiencia. El difusor es de cristal moldeado prismático o de policarbonato opalino (hermético).



# Metropoli

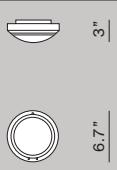
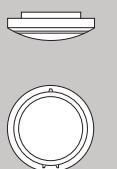
WALL / CEILING OUTDOOR

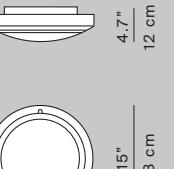
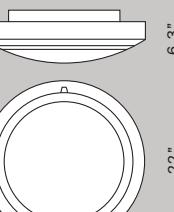


**EN** With the inclusion of the special kit IP65, Metropoli becomes even waterproof for outdoor use. A die-cast aluminium lamp with an opal polycarbonate diffuser, brings, thanks to its distinctive ironic elegance, an attractive formal continuity between interior and exterior spaces.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
1992

<p><b>IT</b> Con l'inserimento dell'apposito Kit IP65, Metropoli diventa anche a tenuta stagna per l'utilizzo in esterno. Realizzata in alluminio pressofuso e dotata di un diffusore in policarbonato opalino, Metropoli esprime, con la sua inconfondibile eleganza iconica, una piacevole continuità formale fra il dentro e il fuori dell'architettura.</p>	<p><b>DE</b> Mit der Aufnahme der Sondersatz IP65, wird Metropolis sogar waserdicht für den Außenbereich. Körper aus Aluminiumdruckguss und Diffusor aus opalfarbigem Polykarbonat – Metropoli stellt mit ihrer unverwechselbaren ikonischen Eleganz eine angenehme formale Fortsetzung zwischen Innen- und Außenarchitektur dar.</p>	<p><b>FR</b> Avec l'inclusion du kit IP65 spécial, Metropoli se hace aún a prueba de agua para el uso al aire libre. Realizada en aluminio fundido a presión y dotada de un difusor de policarbonato opalino, Metropoli expresa, con su inconfundible elegancia icónica, una placentera continuidad formal entre lo de dentro y lo de fuera de la arquitectura.</p>
---	---	---

D20 METROPOLI		EEL
D20/17 P D20/17 V weight 2,20 kg	 	<p><b>Lamp</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D20/17.1 28W HSGSA E14 D</li> <li>• D20/17.2 10W FSQ G24 d-1 B</li> <li>• D20/17.3 40/60W HSGST G9 D</li> <li>• D20/17.5 8W LED 2700K 300lm A</li> </ul>
D20/27 P D20/27 V weight 2,50 kg	 	<p><b>Lamp</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D20/27.1 70W HSGSA E27 D</li> <li>• D20/27.1 15W FBT E27 B</li> <li>• D20/27.2 max 100W HDG R7s D</li> <li>• D20/27.3 - 3EL 26W FSQ G24 d-3/q-3 A</li> <li>• D20/27.4 2 x 18W FSQ G24 d-2 A</li> <li>• D20/27.7 3 x 8W LED 2700K 900lm A</li> </ul>
Kit for IP65	D20/17.a 	D20/27.a 

D20 METROPOLI		EEL	
D20/38 P D20/38 V weight 4,20 kg	 	<p><b>Lamp</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D20/38.1 105/140W HSGST E27 D</li> <li>• D20/38.1 20/23W FBT E27 A</li> <li>• D20/38.2 2x70W HSGST E27 D</li> <li>• D20/38.2 2x20/23W FBT E27 A</li> <li>• D20/38.4 2x26W FSQ G24 d-3 B</li> <li>• D20/38.4 EL 2x26W FSQ G24 q-3 A</li> <li>• D20/38.4 E 2x18W FSQ G24 d-2 + 11W FSD 2G7 B</li> </ul>	
D20/27 P D20/27 V weight 10,00 kg	 	<p><b>Lamp</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D20/56.1 3x70W HSGSA E27 D</li> <li>• D20/56.1 3x20/23W FBT E27 A</li> <li>• D20/56.3 3x26W FSQ G24 d-3 B</li> <li>• D20/56.3 E 3X18W FSQ G24 d-2 + 11W FSD 2G7 B</li> </ul>	
Kit for IP65	D20/38.a 	D20/56.a 	
<b>Materials</b>	die-cast aluminium body, moulded glass or polycarbonate diffusor		
<b>Structure finishes</b>	 white	 painted alu	 polished
<b>Diffuser finishes</b>	 opaline polycarbonate	 prismaticized glass	
<b>Insulation class</b>	   <b>IP65</b>	incandescent and halogen versions are only with glass diffuser IP65 with kit for polycarbonate diffuser only	



## Miranda Collection

# Miranda Mirandolina

**EN** With an enviable capacity to evoke the charm of the past, distilling it in a clearly contemporary form, the Miranda lamp has an unmistakable presence thanks to its opaline blown glass top, confirmed by the elegant combination with the aluminium of the structure.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2005

**IT**  
Ammirevole per la sua capacità di rievocare il fascino del passato distillandolo in una forma squisitamente contemporanea, la lampada Miranda trae dal caratteristico diffusore a calotta in vetro soffiato opalino un inconfondibile segno di riconoscimento, suggerito dall'elegante accostamento con l'alluminio della struttura.

**DE**  
Miranda, mit ihrer bewundernswerten Fähigkeit, die ganze Faszination vergangener Zeiten in absolut moderner Form herauzubeschwören. Unverwechselbares Kennzeichen der Leuchte ist der typische, haubenförmige Schirm aus mundgeblasenem Opalglass in der eleganten Kombination mit dem Ständer aus Aluminium.

**FR**  
Admirable en raison de sa capacité à évoquer le charme du passé tout en le distillant sous une forme délicieusement contemporaine, la lampe Miranda est caractérisée par son diffuseur à calotte en verre soufflé opalin qui constitue un signe de reconnaissance incomparable, complété par l'association élégante avec l'aluminium de la structure.

**ES**  
Admirable por su capacidad de reproducir el encanto del pasado destilándolo de una forma exquisitamente contemporánea, la lámpara Miranda luce en su característico difusor en forma de campana de vidrio soplado opalino un inconfundible signo de reconocimiento, reafirmado por su elegante combinación con el aluminio de la estructura.

mod. MIRANDA  
FLOOR

## Miranda

FLOOR

DESIGN  
Paolo Rizzatto  
2005mod. MIRANDA  
FLOOR

**EN** The classic and minimalistic elegance of Miranda is also seen in the floor model, with its aluminium base and stem. It features a diffuser in opal blown glass, and is supported by an arm extending out from the lampholder ring, whose cylindrical shape makes assembly and disassembly of components easier.

IT

La classica ed essenziale eleganza di Miranda si declina anche nella versione da terra, dotata di base e stelo in alluminio. Tra le sue prerogative: il diffusore, in vetro soffiato bianco opalino, sorretto da una staffa che si protende dall'anello portalampada, la cui forma cilindrica rende più agevole il montaggio e lo smontaggio dei componenti.

DE

Die klassische, essentielle Eleganz von Miranda zeigt sich auch in der Version als Bodenleuchte mit Standfuß und Ständer aus Aluminium. Unverwechselbar: Der Diffusor aus mundgeblasenem weißem Opalglas wird mit einem Ring auf die Fassung montiert. Dank der zylindrischen Form lassen sich die Komponenten besser zusammenbauen und auseinandernehmen.

FR

L'élegance classique et essentielle de Miranda se décline également dans une version de sol, dotée d'une base et d'un pied en aluminium. Parmi ses caractéristiques: son diffuseur, en verre soufflé blanc opalin, soutenu par un étrier fixé sur l'anneau de la douille, dont la forme cylindrique rend plus simple le montage et le démontage des éléments.

ES

La clásica y esencial elegancia de Miranda se declina también en la versión de pie, dotada de base y pie de aluminio. Entre sus prerrogativas: el difusor de cristal soplado blanco opalino, sujetado por un soporte que se extiende desde el anillo portalámpara, cuya forma cilíndrica facilita el montaje y desmontaje de sus componentes.



mod. MIRANDA

TABLE

## Miranda

TABLE



**EN** Classically elegant table lamp with aluminium base and stem. The diffuser, in opal blown glass, is supported by an arm extending out from the lampholder ring, whose cylindrical shape makes an easier assembly and disassembly of components.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2005

**IT**  
Lampada da tavolo di classica eleganza, dotata di base e stelo in alluminio. Il diffusore, in vetro soffiato bianco opalino, è sorretto da una staffa che si protende dall'anello portalampara, la cui forma cilindrica rende più agevole il montaggio e lo smontaggio dei componenti.

**DE**  
Tischleuchte von klassischer Eleganz mit Fuß und Ständer aus Aluminium. Der Diffusor aus mundgeblasenem weißem Opalglas wird mit einem Ring auf die Fassung montiert. Dank der zylindrischen Form lassen sich die Komponenten besser zusammenbauen und auseinandernehmen.

**FR**  
Lampe de table d'une élégance classique, dotée d'une base et d'un pied en aluminium. Le diffuseur, en verre soufflé blanc opalin, est soutenu par un étrier fixé sur l'anneau de la douille, dont la forme cylindrique rend plus simple le montage et le démontage des éléments.

**ES**  
Lámpara de sobremesa con una elegancia clásica, dotada de base y pie de aluminio. El difusor, de cristal soplado blanco opalino, está sujeto por un soporte que se extiende desde el anillo portálampara, cuya forma cilíndrica facilita el montaje y desmontaje de los componentes.

mod. MIRANDA

TABLE



mod. MIRANDA

SUSPENSION

## Miranda

SUSPENSION



**EN** **Miranda reflects its classic and measured elegance also in the suspension model. The diffuser in opal blown glass is supported by an arm extending out from the lampholder ring, whose cylindrical form makes the assembly and disassembly of the components easier.**

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2005

**ES**  
También en el modelo de suspensión, Miranda expresa su clásica y equilibrada elegancia. El difusor de cristal soplado blanco opalino queda sujetado por un soporte que se extiende desde el anillo portalámpara, cuya forma cilíndrica resuelve de forma elemental el montaje y desmontaje de los componentes.

**IT**  
Anche nel modello a sospensione, Miranda esprime la sua classica e misurata eleganza. Il diffusore in vetro soffiato bianco opalino è sorretto da una staffa che si protende dall'anello portalamppada, la cui forma cilindrica risolve in modo elementare il montaggio e lo smontaggio dei componenti.

**DE**  
Auch in der Version als Pendelleuchte überzeugt Miranda mit klassischer, gemessener Eleganz. Der mundgeblasene opalweiße Schirm wird mit einem Ring auf die Fassung montiert, deren zylindrische Form auf elementare Weise die Verbindung der Bauteile löst.

**FR**  
Dans le modèle à suspension également, Miranda exprime toute son élégance classique et mesurée. Son diffuseur en verre soufflé blanc opalin est soutenu par un étrier fixé sur l'anneau de la douille, dont la forme cylindrique résout de façon élémentaire le problème du montage et du démontage des éléments.



mod. MIRANDOLINA

TABLE

## Mirandolina

TABLE



**EN** Past and present meet with functional elegance in the Mirandolina lamp, the smaller version of the original Miranda model. The aluminium structure and rounded diffuser shade in blown opaline glass join forces to generate the sober formal clarity of this timeless lamp.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2005

**IT**  
Passato e presente si incontrano con funzionale eleganza nella lampada Mirandolina, versione in formato ridotto della capostipite Miranda. La struttura in alluminio e il diffusore a calotta in vetro soffiato opalino concorrono a definire il sobrio nitore formale di questa lampada senza tempo.

**DE**  
Vergangenheit und Gegenwart verbinden sich in Mirandolina zu funktionaler Eleganz, in dieser kleineren Version von Miranda, der Ahnherrin der Leuchtenfamilie. Die Aluminiumstruktur und der kuppelförmige Schirm aus mundgeblasenem Opalglas tragen bei zu der schlichten, formalen Klarheit dieser zeitlosen Leuchte.

**FR**  
Le passé et le présent s'unissent avec une élégance fonctionnelle dans la lampe Mirandolina, une version en format réduit du modèle d'origine Miranda. La structure en aluminium et le diffuseur à calotte en verre soufflé opalin contribuent à définir la sobriété formelle de cette lampe intemporelle.

**ES**  
Pasado y presente se encuentran con una elegancia funcional en la lámpara Mirandolina, versión en formato reducido del arquetípo Miranda. La estructura de aluminio y el difusor en forma de campana de vidrio soplado opalino contribuyen a definir la sobria nitidez formal de esta lámpara atemporal.



## Mirandolina

SUSPENSION



**EN** Discreet and essential, it becomes part of the surroundings with elegance and proportion. The reflection of the aluminum structure mix with the white opal transparencies of the blown glass.

**DESIGN**  
Paolo Rizzatto  
2005

**IT**  
Discreta ed essenziale, si inserisce nello spazio con eleganza e proporzione. I riflessi della struttura in alluminio giocano con le trasparenze bianco opaline del diffusore in vetro soffiato.

**DE**  
Diskret und schlicht fügt sie sich mit Eleganz und Ebenmaß in ihre Umgebung ein. Die Reflexionen des Ständers spielen mit der Transparenz des opalweißen Schirms aus mundgeblasenem Glas.

**FR**  
Discrète et essentielle, elle est destinée à des espaces élégants contemporains et classiques. Les reflets de la structure en aluminium jouent avec les transparencies blanches opalines du diffuseur en verre soufflé.

**ES**  
Discreta y esencial, se introduce en el espacio con elegancia y proporción. Los reflejos de la estructura de aluminio juegan con las transparencias blanca opal del difusor de cristal soplado.

D60 MIRANDA		EEL	
D60 D60 pt. dimmable D60 pt.i on/off switch		D60 pt. - D60 pt.i 	Lamp • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • 105/140W HSGSA E27 energy saver A D
D60 t. dimmable		Lamp • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • 105/140W HSGSA E27 energy saver A D	
D60 s. weight 3,10 Kg		Lamp • LED 20W 2700K - 1521 lm E27 • 105/140W HSGSA E27 energy saver A D	
<b>Materials</b>		aluminium body, opaline blown glass diffuser	
<b>Structure finishes</b>		alu	
<b>Diffuser finishes</b>		opal	
<b>Insulation class</b>		CE	

D60 pi. MIRANDOLINA		EEL	
D60 pi. D D60 pi.pt.D dimmable		D60 pi.D 	Lamp • 42W HSGSA E14 D
D60 pi. s weight 1,40 kg		Lamp • LED 6W 2700K - 470 lm E14 A+ • 42W HSGSA E14 D	
<b>Materials</b>		aluminium body, opaline blown glass diffuser	
<b>Structure finishes</b>		alu	
<b>Diffuser finishes</b>		opal	
<b>Insulation class</b>		CE	



mod. MIX TABLE

TABLE

# Mix

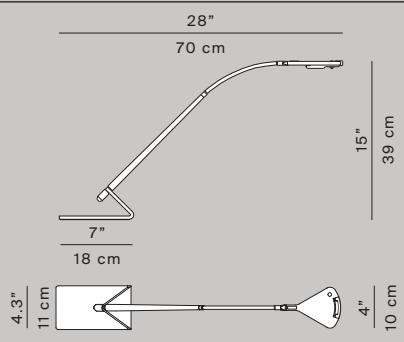
**EN** A reading lamp with a lightweight frame that uses the LED Chip on Board technology. A series of multicolour diodes (LEDs) produce an intense light source, warm and pleasant with low energy consumption (only 5 Watt). Mix provides an average duration of some 50,000 hours. When it is switched off, its profile is illuminated with a blue light so that the lamp can be found even in the dark.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2005

IT	DE	FR	ES
Lampada da lettura dal profilo sottilissimo con tecnologia LED Chip on Board. Una serie di diodi multicolore fornisce una luce intensa, calda e piacevole a bassi consumi (solo 5W). Mix garantisce una durata media della sorgente luminosa di circa 50.000 ore. Quando è spenta, il suo profilo si illumina di una luce blu che permette di individuare la lampada anche al buio.	Lesleuchte mit schlankem Profil und der Leuchtdioden Technologie "Chip on Board". Eine Reihe von farbigen Dioden liefert ein intensives, warmes und angenehmes Licht bei einem niedrigen Energieverbrauch von nur 5W. Mix bietet eine durchschnittliche Lebendsdauer von rund 50.000 Stunden. Wenn Sie aus geschaltet ist leuchtet ihr Profil mit einem blauen Licht, so dass man die Leuchte Stunden im Dunkeln findet.	Lampe de lecture au profil fin, intégrant la toute technologie du LED "Chip on Board". Une série de diodes multicolores qui donnent une lumière chaude et intense avec une grande économie d'énergie (5W). La mix garantit une durée moyenne de la source lumineuse de presque 50.000 heures. Quand elle est éteinte, son profil s'illumine d'une lumière bleue qui permet de visualiser la lampe même dans le noir.	Lámpara de lectura de perfil sutil que utiliza la tecnología Led Chip on Board. Una serie de diodos multicolores, suministran una luz intensa, cálida y placentera de bajo consumo (solo 5W). Mix garantiza una duración media de la fuente lumínosa de alrededor de 50.000 hrs. Cuando está apagada su perfil se ilumina con una luz azul que permite identificar la lámpara incluso en la oscuridad.



## D61 MIX

D61  
dimmable

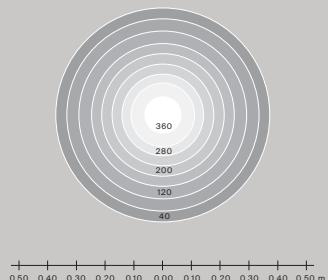
**Lamp**  
 • LED 5W  
 3100K  
 150 lm

EEL

A

## Photometric data

**Isolux**  
 head h 40cm  
 max Lux = 375lx



**Materials** aluminium body, opaline blown glass diffuser

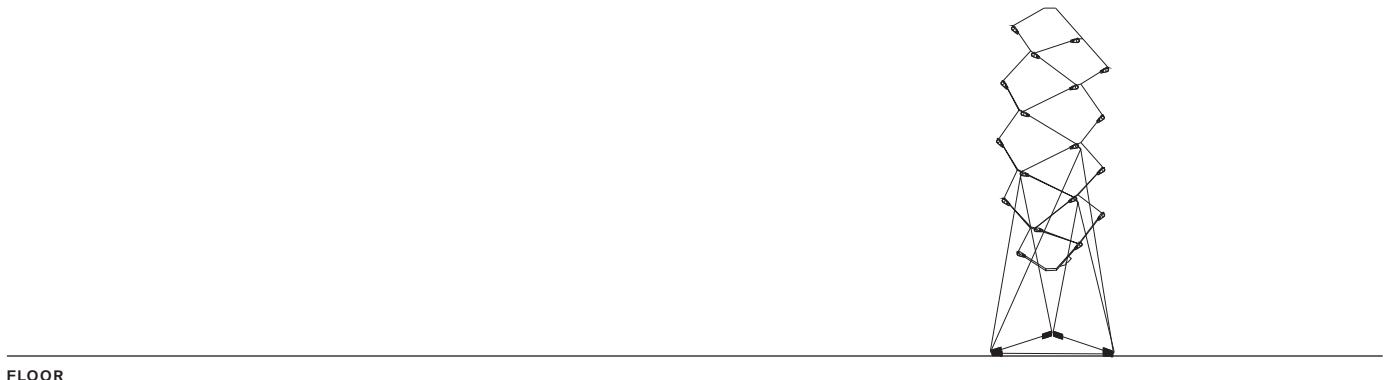
**Structure finishes** metal

**Diffuser finishes** metal

**Insulation class**



mod. NOTHING FLOOR



FLOOR

# Nothing

**EN** An extremely conceptual design that takes LEDs back to their essence: ‘little nothings’, but capable of lighting up our spaces. Calling this object a ‘lamp’ might seem strange, even inappropriate. Nothing is a piece of aluminium sheet bonded with electronic circuits and LEDs: a very thin laser-cut flat surface.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
2012

**IT**  
È un progetto estremamente concettuale che restituisce ai LED la loro essenza: ‘piccoli nulla’ capaci però di illuminare i nostri ambienti. Chiamare ‘lampada’ questo oggetto può sembrare strano, quasi inappropriato. Nothing è una lamiera in alluminio su cui vengono accoppiati circuiti elettronici e LED: un’essenzialissima superficie piatta tagliata a laser.

**DE**  
Ein extrem konzeptuelles Design, das LEDs auf ihre wahre Essenz reduziert: lauter „kleine Nichts“, aber fähig, unsere Räume zu erhellen. Dieses Objekt als „Leuchte“ zu bezeichnen mutet seltsam, beinahe unpassend an: Nothing ist eine Aluminiumstruktur mit elektronischen Leiterbahnen, LEDs und hauchdünner, lasergeschnittener Oberfläche.

**FR**  
Il s’agit d’un projet extrêmement conceptuel qui restitue au LED son essence : de « petits objets de rien » en mesure d’éclairer l’espace. Appeler ‘lampe’ cet objet peut paraître étrange, voire inapproprié. Nothing est une lamelle d’aluminium sur laquelle sont couplés des circuits électriques et des sources LED : une surface plate d’une finesse absolue découpée au laser.

**ES**  
Es un proyecto extremadamente conceptual que devuelve a los LED su esencia: «pequeñas nadas» capaces de iluminar nuestros ambientes. Llamar «lámpara» a este objeto puede parecer extraño, casi inapropiado. Nothing es una hoja de aluminio sobre la que se acoplan circuitos electrónicos y LED: una delgadísima superficie plana cortada con láser.



mod. NOTHING FLOOR

**EN**

Pulling on both ends of the aluminium sheet, it opens to become a very light threedimensional object. Nothing – as its name says – is made from practically nothing. Not only is it made from a simple sheet; it also has no diffuser, and hasbeen conceived, instead, to collaborate with a white wall that can reflect and spread the light.

**IT**

Tirando le estremità del foglio di alluminio contemporaneamente, esso si apre trasformandosi in un oggetto tridimensionale, leggerissimo. Nothing è, come dice il suo nome, fatta di nulla. Non solo nasce da un semplice foglio piatto ma non porta con se il suo corpo diffondente, e stata pensata per esistere in concomitanza con una parete bianca, che ne riflette la luce.

**DE**

Zieht man an gleichzeitig außen an den Rändern des Aluminiumblatts, öffnet sich dieses zu einem superleichten dreidimensionalen Objekt. Nothing besteht, wie sein Name besagt, aus Nichts. Sie hat nicht nur lediglich die einfache Form eines Blatts, sondern braucht auch keinen Diffusor und ist dazu entworfen, in Symbiose einer weißen Wand als Reflektor für ihr Licht zu existieren.

**FR**

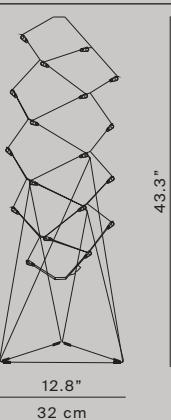
Si l'on tire en même temps les extrémités de la feuille d'aluminium, celle-ci s'ouvre en se transformant en un objet tridimensionnel d'une légèreté absolue. Nothing est, comme son nom l'indique, faite de rien. Non seulement elle naît d'une simple feuille plate, mais elle ne porte même pas en elle son corps diffuseur : elle a été conçue pour être positionnée contre une paroi blanche qui en reflète la lumière.

**ES**

Estirando las extremidades de la hoja de aluminio al mismo tiempo, esta se abre transformándose en un objeto tridimensional, ligerrísimo. Como su propio nombre indica, Nothing está compuesta de la nada. No solo surge de una sencilla hoja plana, sino que no lleva consigo su cuerpo difusor; ha sido ideada para existir en conjunción con una pared blanca que refleje su luz.

**D75 NOTHING**

**D75**  
dimmable



**Lamp**  
• LED 28W  
2700K  
1800 lm

**EEL**

A

**Materials** aluminium body with flexible printed circuit board and base with steel rods

**Structure finishes** black

**Insulation class**   F  CE



TABLE mod. ON OFF

TABLE



## On off

**EN** This lamp is switched on with a simple movement of the hand. Move it, and it turns on. Move it again, and it turns off. The thermoplastic material, which is soft and unbreakable, emits a functional and discreet light. A green LED indicates its whereabouts in the dark.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Franco Raggi  
Denis Santachiara  
1988

**IT**  
Si accende con un semplice movimento della mano. La sposti e si accende – On. La sposti e si spegne – Off. Il materiale termoplastico, morbido e infrangibile, diffonde una illuminazione soffusa e discreta. Un led verde segnala la sua presenza al buio.

**DE**  
Schaltet sich mit einer einfachen Handbewegung ein. Man kippt sie, und sie schaltet sich ein – On. Man kippt sie zurück, und sie schaltet sich aus – Off. Das weiche, unzerbrechliche thermoplastische Material verbreitet eine funktionelle und diskrete Beleuchtung. Dank ihrer grünen Leuchtdiode wird sie auch im Dunkeln gefunden.

**FR**  
Elle s'allume par un simple mouvement de la main. Vous la déplacez et elle s'allume – On. Vous la déplacez et elle s'éteint – Off. Le matériel thermoplastique, souple et incassable, diffuse un éclairage fonctionnel et discret. Un led vert signale sa présence dans l'obscurité.

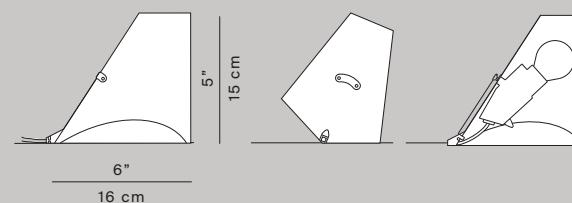
**ES**  
Se enciende con un simple movimiento de la mano. La desplazas y se enciende – On. La desplazas y se apaga – Off. El material termoplástico, suave e inquebrantable, difunde una iluminación funcional y discreta. Un led verde indica su presencia en la oscuridad.

TABLE mod. ON OFF



## D16 ON OFF

D16



## Materials

unbreakable thermoplastic polyurethane, night LED

## Structure finishes



## Insulation class



## Lamp

- LED 6W  
2700K - 470 lm  
E14



- 12W  
FB  
E14 energy saver

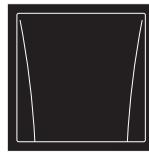


- 28W  
HGS  
E14 energy saver





WALL / CEILING



# Orchestra

**EN** A series of built-in modular elements produced in aluminium coated metal. The variety in sizes and sources of light make this an ideal lamp for different architectural requirements.

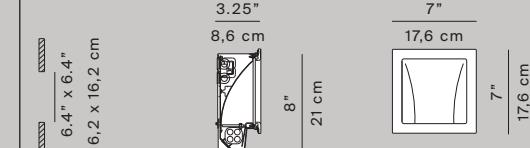
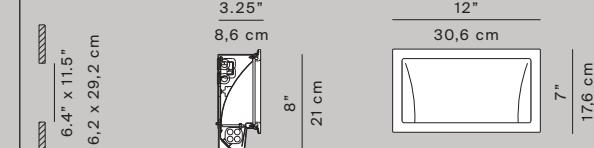
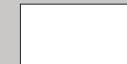
**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
1995

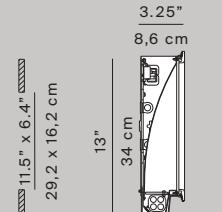
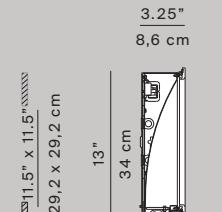
**IT**  
Serie di elementi modulari a incasso e profondità ridotta realizzata in lamiera alluminata. La varietà di dimensioni e sorgenti luminose rendono la lampada uno strumento adeguato alle esigenze della progettazione.

**DE**  
Serie modularer Einbauelemente aus aluminium-beschichtetem Blech. Die vielfältigen Abmessungen und Lichtquellen machen die Leuchte zu einem geeigneten Instrument für gezielte Lichtplanungen.

**FR**  
Série d'éléments modulaires encastrés réalisée en tôle aluminium. La variété des dimensions et des sources lumineuses fait de la lampe un instrument approprié aux exigences des projets.

**ES**  
Serie de elementos modulares para empotrar, realizados en chapa galvanizada. La variedad de dimensiones y fuentes lumínicas hacen de la lámpara un instrumento adecuado a las exigencias del proyecto.

D27 ORCHESTRA		EEL
D27/15q	 <p>3.25" 8.6 cm 6.4" x 6.4" 16.2 x 16.2 cm</p>	<b>Lamp D27/15 q.1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10W FSQ G24 d-1</li> </ul> <b>Lamp D27/15 q.2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 60W HSGST E14</li> </ul> <b>Lamp D27/15 q.3</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 20W MT PGJ5</li> </ul> <b>Lamp D27/15 q.4</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 13W FSQ G24 q-1 direct light</li> </ul>
D27/30or	 <p>3.25" 8.6 cm 6.4" x 11.5" 16.2 x 29.2 cm</p>	<b>Lamp D27/30 or.1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 26W FSQ G24 d-3</li> </ul> <b>Lamp D27/30 or.1 E</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 26W FSQ G24 q-3 electronic ballast</li> </ul> <b>Lamp D27/30 or.2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 120W HDG R7s (L=114,2 mm)</li> </ul> <b>Lamp D27/15 or.3</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 18W FSD 2G11 direct light</li> </ul>
Opaline screen (only for fluorescent version)	D27/20 for D27/15q 	D27/22 for D27/30 or 
Protection glass	D27/11 for D27/15q 	D27/12 for D27/30 or 
Materials	metal-coated metal built-in box with separate removable pocket (fitted behind), smoothed and oxidized aluminium sheet reflector, semi-expanded self-extinguishing NORYL frames	
Structure finishes		
Reflector finishes		
Frame finishes		
Insulation class		

D27 ORCHESTRA		EEL
D27/30v	 <p>3.25" 8.6 cm 11.5" x 6.4" 29.2 x 16.2 cm</p>	<b>Lamp D27/30 v1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10W FSQ G24 d-1</li> </ul> <b>Lamp D27/30 v.2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 60W HSGST E14</li> </ul> <b>Lamp D27/30 v.3</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 18W FSD 2G11 direct light</li> </ul>
D27/30q	 <p>3.25" 8.6 cm 11.5" x 11.5" 29.2 x 29.2 cm</p>	<b>Lamp D27/30 q.1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 26W FSQ G24 d-3</li> </ul> <b>Lamp D27/30 q.2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 120W HDG R7s (L=114,2 mm)</li> </ul> <b>Lamp D27/30 q.3</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 70W MT G8,5</li> </ul> <b>Lamp D27/15 q.4</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x 18W FSD 2G11 direct light</li> </ul> <b>Lamp D27/15 q.4 E</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x 18W FSD 2G11 emergency direct light</li> </ul>
Opaline screen (only for fluorescent version)	D27/21 for D27/30v 	D27/23 for D27/30q 
Protection glass	D27/11 for D27/30v 	D27/12 for D27/30q 
Materials	metal-coated metal built-in box with separate removable pocket (fitted behind), smoothed and oxidized aluminium sheet reflector, semi-expanded self-extinguishing NORYL frames	
Structure Finishes		
Reflector Finishes		
Frame Finishes		
Insulation class		



mod. OTTO WATT FLOOR / TABLE / WALL

## Otto Watt

**EN** A recent result of the fertile collaboration between two of the most brilliant and expert Italian designers working in the world of lighting, Alberto Meda and Paolo Rizzatto, the Otto Watt lamp interprets and enhances, with impeccable precision, the advent of high-efficiency LED light sources with low energy consumption. The 360° jointed head, the reflector with anti-glare filter and the possibility of choosing between warm and cool light are the outstanding features behind its quality.

**IT**

Frutto recente della feconda collaborazione tra due dei più geniali (competenti, esperti) designer italiani attivi nel mondo dell'illuminazione, Alberto Meda e Paolo Rizzatto, la lampada Otto Watt interpreta e valorizza con impeccabile coerenza progettuale l'avvento delle sorgenti LED ad alta efficienza e a basso consumo energetico. La testa snodabile a 360°, il riflettore con filtro anti abbagliamento, la possibilità di variare la luce LED da calda a fredda, concorrono a definire la qualità.

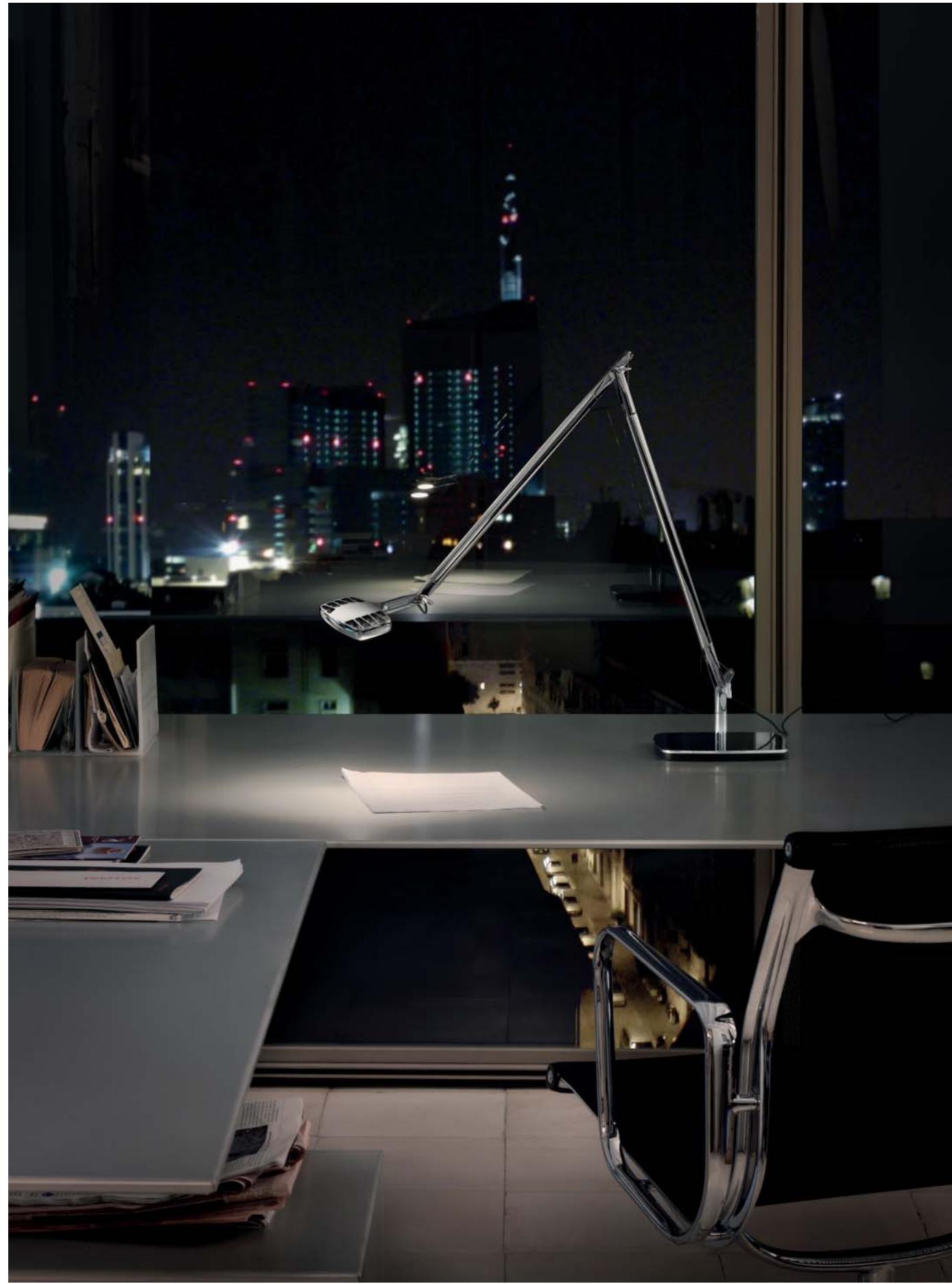
**DE**

Das jüngste Ergebnis der fruchtbaren Zusammenarbeit zwischen Alberto Meda und Paolo Rizzatto, den beiden genialsten (kompetentesten, erfahrensten) italienischen Designern im Beleuchtungssektor, ist Otto Watt. Die Leuchte interpretiert in einer der bestmöglichen Formen und in vollendeter Schlüssigkeit von Technik und Design den Einzug der LED-Leuchtmittel mit ihrer hohen Effizienz und ihrem niedrigen Energieverbrauch. Die Qualität der Leuchte zeigt sich auch in dem um 360° drehbaren Leuchtenkopf, dem Reflektor mit Blendschutzfilter sowie der Möglichkeit, zwischen kaltem und warmem Licht zu wählen.

**FR**

Fruit récent de la collaboration féconde entre deux des designers italiens les plus géniaux (compétents, experts) et actifs dans le monde de l'éclairage, Alberto Meda et Paolo Rizzatto, la lampe Otto Watt interprète et met en valeur, avec une cohérence conceptuelle impeccable, l'avènement des sources LED à haute efficacité et à faible consommation énergétique. La tête articulable à 360°, le réflecteur avec filtre anti-éblouissement et la possibilité de modifier la lumière LED de chaude à froide contribuent à en définir la qualité.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

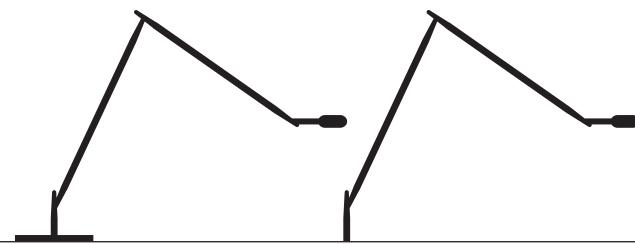


mod. OTTO WATT

TABLE

## Otto Watt

TABLE



**EN** The perfect desk companion. A dimmable LED source enables the user to adjust the color temperature from warm to cold white light by rotating the diffuser. Otto Watt supplies the ideal lighting conditions for all circumstances, for relaxation or precision work. The head swivels 360 degrees, the reflector is equipped with a glare-free filter: Otto Watt is a product that fully embodies the Luceplan expertise in task lamps.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

**IT**

Una perfetta compagna di scrivania. La sorgente LED dimmerabile permette di variare a piacere tra luce bianca calda o fredda tramite la rotazione dell'elemento diffondente. Otto Watt fornisce la luce ideale per qualsiasi necessità, nei momenti di relax o attività di precisione. Testa snodabile a 360°, riflettore dotato di filtro antiabbagliamento, basso consumo: Otto Watt è una lampada da tavolo in cui si esprime pienamente l'esperienza di Luceplan in questo ambito tipologico.

**DE**

Otto Watt „eine perfekte Schreibtisch-partnerin. Mit einem um 360° drehbaren Kopf, Reflektor mit Blendfilter und LED-Lichtquelle. Der Verbrauch, wie der italienische Name bescheinigt, nur 8 Watt. Die Otto Watt ist eine Tischleuchte, welche die gesamte Erfahrung Luceplans in dieser Leuchtenkategorie auf sich vereinigt. Dank der LED-Leuchtkopf kann die Farbtemperatur durch einfaches Drehen des Diffusors nach Belieben geändert werden.“

**FR**

Une compagnie parfaite sur votre bureau. La source LED permet de varier à son gré la température de couleur en tournant le diffuseur. Otto Watt fournit la lumière idéale selon chaque besoin, que ce soit pour un moment de détente ou pour une activité qui nécessite de la précision. Tête articulée à 360 degrés, réflecteur doté d'un filtre antiéblouissement, source LED, consommation énergétique d'à peine 8 Watt, comme l'atteste son nom italien : Otto Watt est une lampe de table où s'exprime pleinement l'expérience de Luceplan dans ce type de modèle.

**ES**

Una perfecta compañera de escritorio. La fuente de iluminación LED regulable permite ajustar desde luz cálida a fría solamente rotando el difusor. Otto Watt proporciona la luz ideal para cualquier necesidad, tanto en lo momentos de relax como para actividades que requieren precisión. Cabeza giratoria de 360 grados, reflector dotado de filtro antideslumbramiento, bajo consumo: Otto Watt es una lámpara de mesa que plasma plenamente la experiencia de Luceplan en este tipo de productos.



mod. OTTO WATT FLOOR

## Otto Watt

FLOOR

**EN** In the floor version, Otto Watt provides the ideal light for reading. The LED source can easily be aimed in the desired direction, and tuned for warm or cool white light by rotating the diffuser. The structure comes in three color variants, to perfectly match any style.



**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

IT

Nella versione da terra, Otto Watt fornisce la luce ideale per la lettura. La sorgente LED è facilmente orientabile nella direzione desiderata e consente di variare a piacere tra luce bianca calda o fredda tramite la rotazione dell'elemento diffondente. La struttura è disponibile in tre varianti cromatiche in perfetta sintonia con qualsiasi stile.

DE

Als Bodenleuchte liefert Otto Watt ideales Leselicht. Das LED-Leuchtmittel lässt sich ganz einfach in die gewünschte Richtung stellen und ermöglicht es, beliebig zwischen kaltem und warmem weißem Licht zu wählen. Erhältlich in drei Farbvarianten, die perfekt zu jedem Einrichtungsstil passen.

FR

Avec la version au sol, Otto Watt fournit la lumière idéale pour la lecture. La source LED peut facilement être orientée dans la direction souhaitée et elle permet de choisir entre la lumière blanche chaude ou froide en faisant tourner le diffuseur. La structure est disponible en trois couleurs différentes pour s'harmoniser parfaitement avec tout type de style.

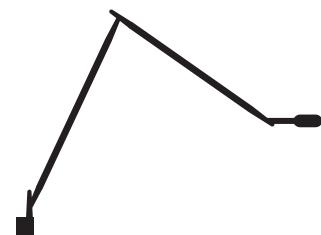
ES

En la versión de pie, Otto Watt proporciona la luz ideal para la lectura. La fuente luminosa LED es fácil de orientar hacia la dirección deseada y permite variar, según el gusto, entre luz blanca cálida o fría, mediante la rotación del elemento difusor. La estructura está disponible en tres variantes cromáticas en perfecta sintonía con cualquier estilo.



## Otto Watt

WALL



EN

**The Otto Watt wall lamp is a concentrate of efficiency and flexibility. The diffuser can be adjusted by 360° for direct or indirect lighting. The LED light source can be tuned for warm or cool white light by simply rotating the diffuser. Available with dimmer built into the head or controlled from the wall.**

DESIGN  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2011

IT

Otto Watt a parete è un concentrato di efficienza e flessibilità. L'elemento diffondente può essere orientato a 360° per una luce diretta o indiretta. La sorgente LED permette di variare a piacere tra luce bianca calda o fredda, tramite la rotazione dell'elemento diffondente. Disponibile con dimmer intergrato nella testa o comandabile dalla parete.

DE

Otto Watt als Wandleuchte ist Effizienz und Flexibilität pur. Der Leuchtenkopf kann je nachdem, ob direktes oder indirektes Licht gewünscht wird, um 360° gedreht werden. Das LEDLeuchtmittel ermöglicht es über den drehbaren Diffusor, zwischen kalter und warmer weißer Lichttemperatur zu wählen. Erhältlich mit im Leuchtenkopf integriertem Dimmer oder mit Wanddimmer.

FR

La version murale d’Otto Watt est un concentré d’efficacité et de flexibilité. Le diffuseur peut être orienté à 360° pour obtenir une lumière directe ou indirecte. La source LED permet de choisir entre la lumière blanche chaude ou froide en faisant tourner le diffuseur. Disponible avec un gradateur intégré dans la tête ou pouvant être commandé depuis le mur.

ES

Otto Watt de pared es un concentrado de eficiencia y flexibilidad. El elemento difusor puede orientarse a 360° para obtener una luz directa o indirecta. La fuente lumínosa LED permite variar, según el gusto, entre la luz blanca cálida o fría, mediante la rotación del elemento difusor. Disponible con regulador de intensidad integrado en el cabezal o controlable desde la pared.



mod. OTTO WATT

2400K  
Warm lighting  
for relaxation



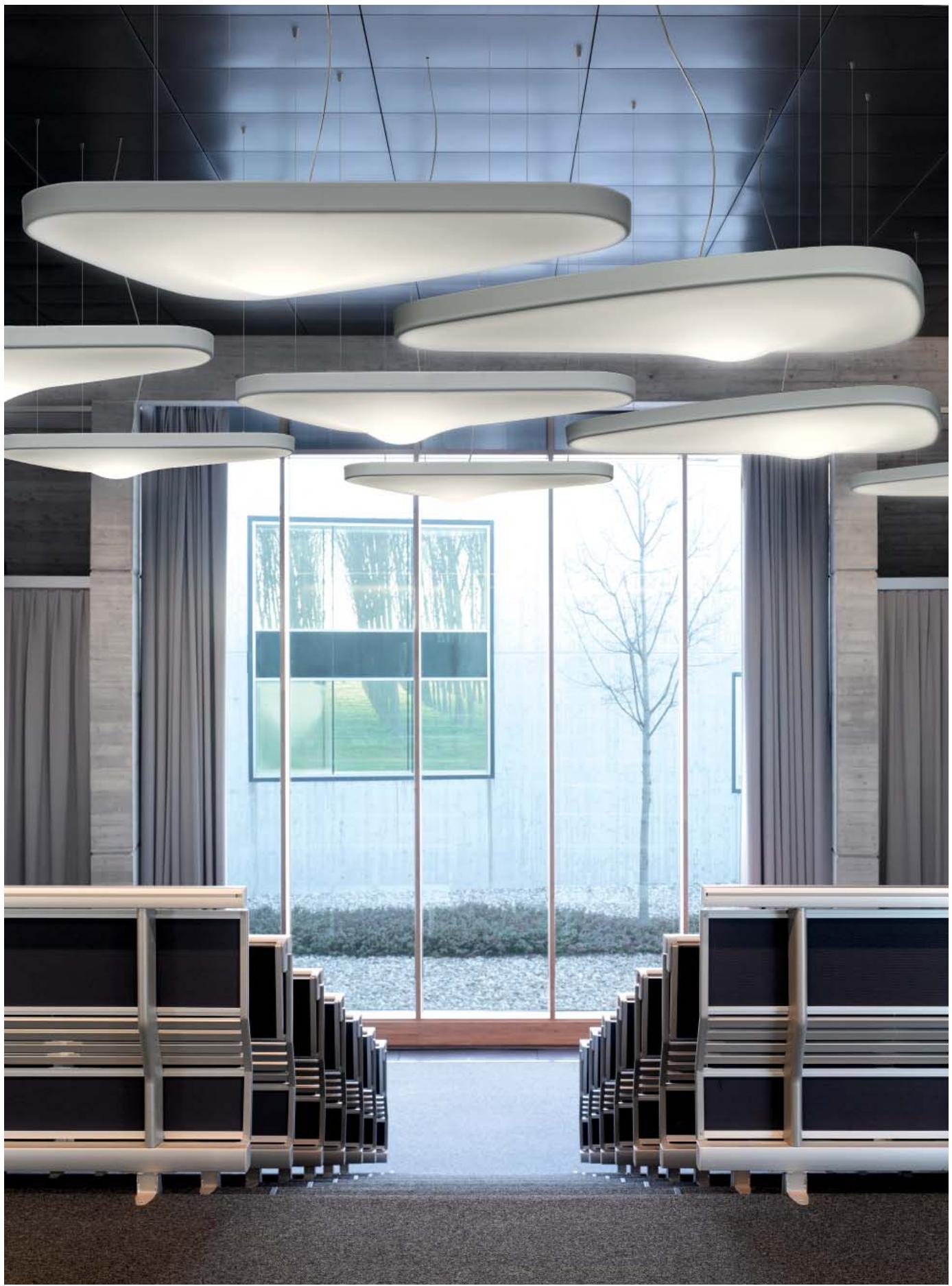
3500K  
Cold lighting  
for precision working



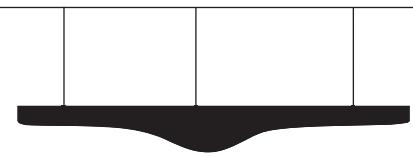
mod. OTTO WATT

D72 OTTO WATT			EEL
D72 D72 pnz. dimmable	D72	D72 pnz.	<p><b>Lamp</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>LED 8W 2400K-3500K CRI &gt; 90 dimming switch from 10 to 100% beam angle 110°</li> </ul>
D72 t. D72 a.t. dimmable	D72 t.	D72 a.t.	<p><b>Lamp</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>LED 8W 2400K-3500K CRI &gt; 90 dimming switch from 10 to 100% beam angle 110°</li> </ul>
Photometric data	<p><b>Isolux</b> Cold white 3500K</p> <p><b>Isolux</b> Warm white 2400K</p>		

D72 OTTO WATT					
Accessories	D72/1 table base	D72/2 fixing pin	D72/3 clamp	D72/4 wall bracket	D72/5 desk joint
Materials	aluminium				
Structure finishes					
Accessories finishes					
Insulation class					



## SUSPENSION



# Pétale

**EN** A suspension lamp with an organic form which conceals the magic of silence within: the body consists of a sound-absorbent panel upholstered in white fabric, improving acoustic comfort within the environment. Available in three sizes.

**DESIGN**  
Studio Odile Decq  
2012

**IT**

Una lampada a sospensione dalla forma organica che cela dentro di sé la magia del silenzio: il corpo lampada, rivestito con un tessuto bianco, è costituito da un pannello fonoassorbente che consente di migliorare il comfort acustico all'interno dello spazio. Disponibile in tre dimensioni.

**DE**

Eine Pendelleuchte, deren organische Form den Zauber der Stille in sich verbirgt: Der Lampenkörper mit seiner weißen textilen Bespannung besteht aus schallschluckendem Material, das es ermöglicht, den akustischen Komfort innerhalb des Raumes zu verbessern. Erhältlich in drei Versionen.

**FR**

Une lampe à suspension à la forme organique qui recèle toute la magie du silence : le corps de la lampe, revêtu d'un tissu blanc, est constitué d'un panneau phono-absorbant qui permet d'améliorer le confort acoustique à l'intérieur de l'espace. Disponible en trois dimensions.

**ES**

Una lámpara de suspensión con una forma orgánica que encierra dentro de sí la magia del silencio: el cuerpo de la lámpara, revestido con un tejido blanco, está compuesto por un panel fonoabsorbente que permite mejorar el confort acústico en el interior del espacio. Disponible en tres tamaños.



mod. PÉTALE SUSPENSION

318



mod. PÉTALE SUSPENSION

319



## D71 PÉTALE

**D71P**  
**D71PL**  
weight 14,10 Kg

**D71P1**  
**D71P1L**  
weight 16,50 Kg

**D71C**  
**D71CL**  
weight 13,0 Kg

## D71P - D71PL

max 118"  
max 300 cm  
2.3"  
6 cm  
53.5"  
136 cm

## D71P1 - D71P1L

max 118"  
max 300 cm  
2.3"  
6 cm  
60.8"  
154.5 cm

## D71C - D71CL

max 118"  
max 300 cm  
2.3"  
6 cm  
32.7"  
83 cm  
47.2"  
120 cm

## D71P1 - D71P1L

max 118"  
max 300 cm  
2.3"  
6 cm  
60.8"  
154.5 cm

Lamp  
D71/2 - D71/2D (DALI)  
for D71P - D71P1 - D71C

- 22W FSC T5 2GX13 +
- 40W FSC T5 2GX13 +

A

Lamp  
D71/2L - D71/2DL (DALI)  
for D71PL - D71P1L - D71 CL

- 22W FSC T5 2GX13 +
- 40W FSC T5 2GX13 +

A

Lamp  
D71/3  
for D71P - D71P1 - D71C

- 55W FSC T5 2GX13 +
- LED 12W 2700K 800 lm

A

Lamp  
D71/4 DL  
for D71PL - D71P1L - D71 CL

- LED 20W 3000K 2270 lm +
- LED stripe 18W (\*)

A

Lamp  
D71/5D  
for D71P - D71P1 - D71C

- 40W FSC T5 2GX13 +
- LED 12W 2700K 800 lm

A

## Materials

sound-absorbing panel

Structure  
finishes

white elastic tissue

## Insulation class

(\*) with not dimmable LED low power strip on inside for light accent



WALL



## Piatto

**EN** A luminous disc-like wall-mounted light-source. This lamp, made of die-cast aluminium emits a pleasant indirect light. The reflecting screen protects the body against heat and enhances the quality of light.

**DESIGN**  
Sandro Colbertaldo  
Paolo Rizzato  
1983

**IT**  
Una palpebra luminosa sulla parete. Realizzata in pressofusione di alluminio diffonde una gradevole luce indiretta. Lo schermo riflettente protegge il corpo dal calore ed esalta il flusso luminoso.

**DE**  
Ein leuchtendes Lid an der Wand. Gefertigt aus Aluminiumpressguss. Verbreitet ein angenehmes indirektes Licht. Der Reflektorschirm wirkt als Hitzeschild und optimiert den Lichtfluss.

**FR**  
Une paupière lumineuse sur le mur. Réalisée en moulage d'aluminium, elle diffuse une agréable lumière indirecte. L'écran réfléchissant protège le corps de la chaleur avec un rendement lumineux très intéressant.

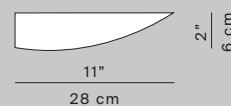
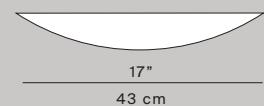
**ES**  
Un párpado luminoso sobre la pared. Realizada en aluminio fundido, difunde una agradable luz indirecta. La pantalla reflectora protege el cuerpo del calor y exalta el flujo luminoso.



mod. PIATTO WALL

**D9 PIATTO**

**D9**  
weight 1,50 Kg



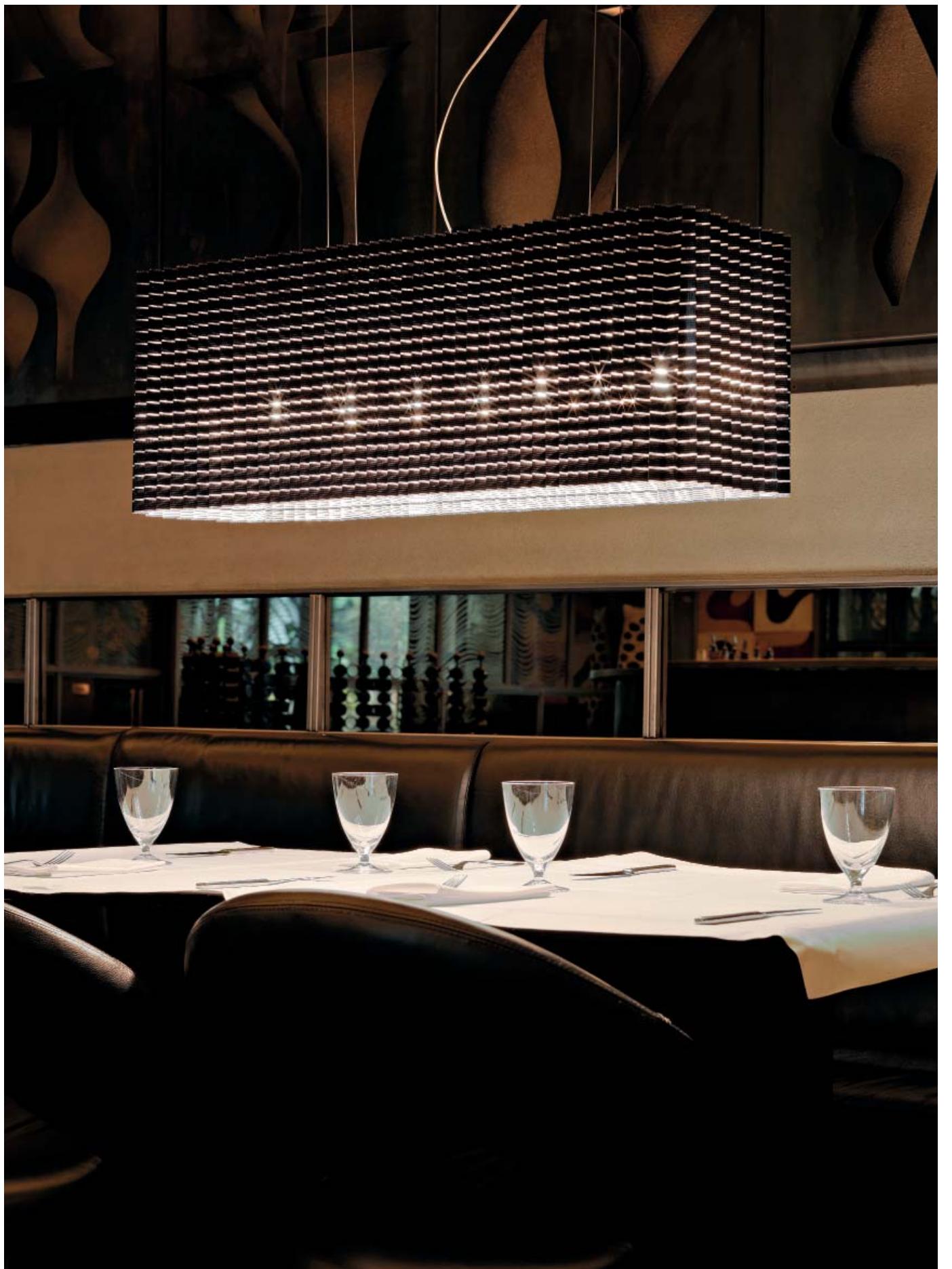
**Lamp**  
• 240W  
HDG  
R7s  
energy saver



**Materials** die-cast aluminium reflector

**Structure finishes** white

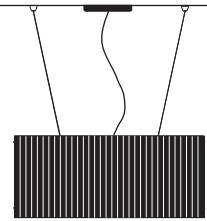




mod. PLISSÉ

SUSPENSION

## SUSPENSION



# Plissé

**EN** Adjustable-width suspension lamp. The double pantograph system permits easy extension from a minimum of 60 cm to a maximum of 160 cm. The stylish pleated shade easily adapts to the variation of the volume.

**DESIGN**  
Inga Sempé  
2007

## IT

Lampada a sospensione regolabile in ampiezza. Un sistema a doppio pantografo consente di estendere il fascio luminoso con un semplice gesto da un minimo di 60 a un massimo di 160 cm. Il paralume, caratterizzato da una sofisticata plissettatura a fisarmonica, si adatta facilmente alle variazioni di volume.

## DE

In der Breite verstellbare Pendelleuchte. Ein doppelter Pantografemechanismus erlaubt es, das Lichtbündel mit einem Handgriff von 60 cm auf 160 cm auszuziehen. Der Schirm wird durch seinen raffinierten Zieh-harmonika-Faltenwurf charakte-risiert. Damit passt er sich leicht der Volumenveränderung an.

## FR

Lampe à suspension réglable en largeur. Un système à double pantographe permet d'allonger le faisceau lumineux d'un simple geste, d'un minimum de 60 à un maximum de 160 cm. L'abat-jour, qui se caractérise par un plissé en accordéon d'une grande sophistification, s'adapte facilement aux variations de volume.

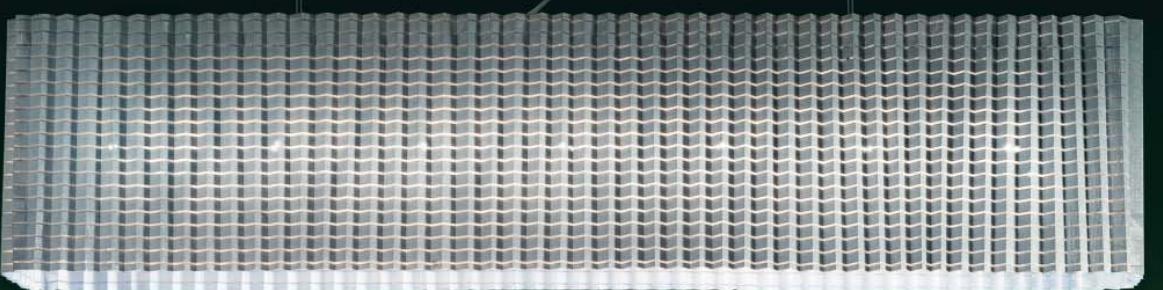
## ES

Lámpara de suspensión regulable en anchura. Un sistema de doble pantógrafo permite extender el haz luminoso con un simple gesto, desde un mínimo de 60 cm a un máximo de 160 cm. La pantalla, caracterizada por unos sofisticados pliegues como acordeón, realizada en tejido técnico de aluminio y poliéster, se adapta fácilmente a las variaciones de volumen.



mod. PLISSE

SUSPENSION



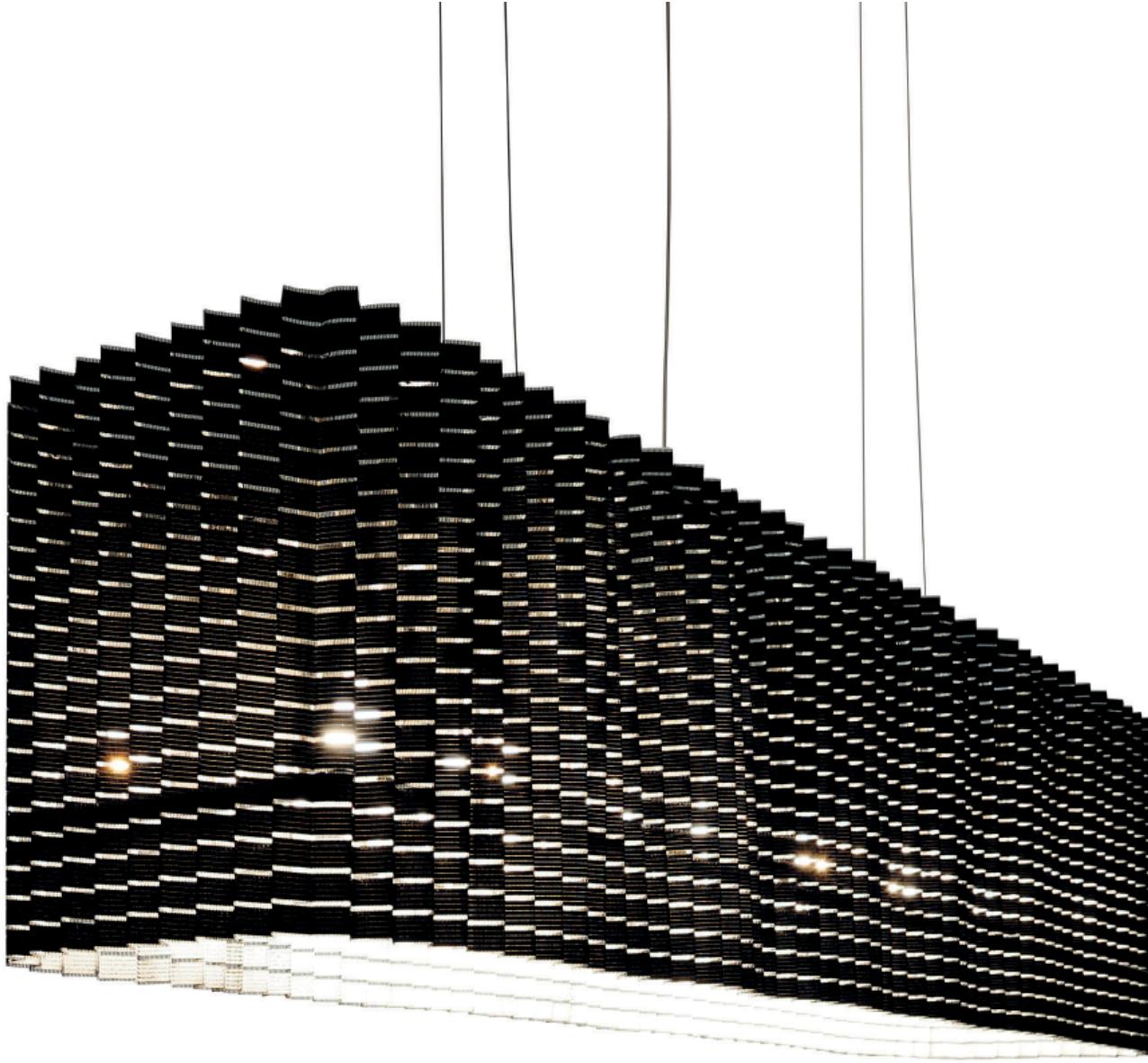
328



mod. PLISSE

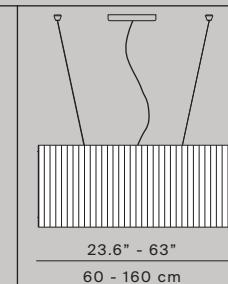
SUSPENSION

329



mod. PLISSE SUSPENSION

## D62 PLISSE

D62  
weight 5,40 Kg

- Lamp**
- 7 x LED 5W  
2800K - 400 lm  
E14



- 7 x 12W  
FB  
E14 energy saver



- 7 x 42W  
HGS  
E14 energy saver



**Materials** stainless steel structure, lampshade in technical aluminium material and polyester

**Structure finishes** polished

**Shade finishes** white black

**Insulation class**



mod. POD LENS SUSPENSION OUTDOOR

## SUSPENSION OUTDOOR

## Pod lens

**EN** Made entirely of polycarbonate, Pod Lens is designed to be hung among trees, fixed to walls, inserted into a stem rod or stuck into the ground. With a minimum impact and “camouflage” look, it simultaneously insinuates itself strongly into its setting. By placing it on an aluminium base or fixing it to a wall, Pod Lens also brightens up spaces in your home.

**DESIGN**  
Ross Lovegrove  
1998

IT	DE	FR	ES
Realizzata interamente in policarbonato Pod Lens è progettata per essere appesa tra gli alberi, fissata a una parete, inserita in uno stelo o piantata nel terreno. Una presenza discreta e “mimetica” capace, allo stesso tempo, di connotare fortemente l’ambiente in cui viene inserita. Posizionandola su una base di alluminio o fissandola a un muro, Pod Lens è in grado di rallegrare anche gli interni domestici.	Pod Lens mit ihrem ganz aus Polycarbonat gefertigten Körper kann zwischen Bäumen gehängt, an einer Wand angebracht, auf einen hohen Fuß gesetzt oder auf einem Pfahl direkt in die Erde gesteckt werden. Eine unaufdringliche, „unmerkliche“ Gegebenheit, die ihrem Umfeld dennoch eine ganz eigene Prägung zu verleihen weiß. Auch in Innenräumen im Wohnbereich, auf einem Aluminiumfuß oder mit Wandanbringung, sorgt Pod Lens für Fröhlichkeit.	Réalisée intégralement en polycarbonate, Pod Lens a été conçue pour être suspendue entre des arbres, fixée à un mur, insérée sur une tige ou encore plantée directement au sol. Une présence discrète et «mimétique», même si en mesure de caractériser fortement l'espace dans lequel elle est insérée. Si on la place sur une base en aluminium ou si on la fixe à un mur, Pod Lens réussit également à égayer les espaces domestiques.	Elaborada totalmente en policarbonato, Pod Lens está diseñada para ser colgada entre árboles, fijada en una pared, introducida en un pie de soporte o plantada en el terreno. Se trata de una presencia discreta y «mimética», capaz al mismo tiempo de marcar fuertemente el ambiente en el que es introducida. Posicionándola en una base de aluminio o fijándola en una pared, Pod Lens anima asimismo los espacios interiores domésticos.





## D30 POD LENS

D30 F		Lamp • max 23W FBT E27	EEL A
Accessories	<b>D30/1</b> mobile base 	<b>D30/2</b> fixed base 	<b>D30/3</b> wall mount 
Accessories	<b>D30/4.1</b> stem 35 cm 	<b>D30/4.2</b> stem 120 cm 	<b>D30/4.3</b> stem 180 cm 
Accessories	<b>D30/5</b> 3 way connector 		
Materials	injection-moulded polycarbonate, diffuser with prismatic internal walls and overmoulded lens the material is self-extinguishing		
Structure finishes	grey	sage green	terracotta
Cable finishes	sage green		
Insulation class	IP65	colors resistant to ultraviolet rays	



mod. SCREEN

WALL



# Screen

**EN** Simple, light and unbreakable. The silk-screening of the moulded methacrylate screen emits a soft and uniform light that does not produce shadows.

**IT**

Semplice, leggera e infrangibile. La serigrafia dello schermo in metacrilato stampato restituisce una luce morbida e omogenea che non produce ombre.

**DE**

Einfach, leicht und unzerbrechlich. Der siebgedruckte Schirm aus Spritzguss Methacrylat gibt ein weiches und gleichmäßiges Licht wieder, das keine Schatten wirft.

**FR**

Simple, légère et incassable. La sérigraphie de l'écran en méthacrylate moulé donne une lumière douce et homogène qui ne produit pas d'ombres.

**ES**

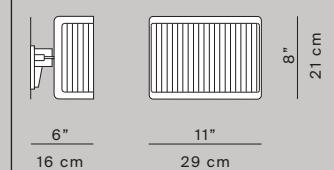
Simple, ligera e inquebrantable. La serigrafía de la pantalla de metacrilato moldeado emite una luz suave y homogénea, sin sombras.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
1989



## D18 SCREEN

**D18 p**  
weight 0,50 Kg



- Lamp**
- LED 20W  
2700K - 1521 lm  
E27



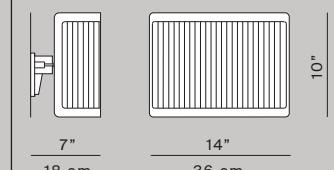
- 70W  
HSGSA  
E27 energy saver



- 15W  
FB  
E27



**D18 g**  
weight 0,70 Kg



- Lamp**
- LED 20W  
2700K - 1521 lm  
E27



- 105/140W  
HSGSA  
E27 energy saver



- 20W  
FB  
E27



**Materials** polycarbonate support, injection-moulded methacrylate screen

**Structure finishes** white

**Screen finishes** white

**Insulation class**



# Silenzio

**EN** Quality of light is combined with acoustic comfort and the beauty of Kvadrat fabrics in the new family of suspension lamps and luminous panels. A lighting system that matches décor solutions with high levels of sound absorption, for public and private spaces.

**IT**

La qualità della luce si accompagna al comfort acustico e alla bellezza dei tessuti Kvadrat nella nuova famiglia di sospensioni e pannelli luminosi. Si tratta di un sistema d'illuminazione che abbina soluzioni d'arredo ad elevate prestazioni di fonoassorbenza per spazi pubblici e privati.

**DE**

Qualität des Lichts, akustischer Komfort und Schönheit des Kvadrat- Gewebes für die neue Familie von Pendelleuchten und Leuchtpaneelen. Ein Beleuchtungssystem, das Design und Komfort mit hohem Schallschluckvermögen für öffentliche und private Räume kombiniert.

**FR**

Avec cette nouvelle famille de suspensions et de panneaux lumineux, la qualité de la lumière se conjugue au confort acoustique et à la beauté des tissus Kvadrat. Il s'agit d'un système d'éclairage qui associe des solutions déco à des prestations d'absorption phonique d'une extrême qualité pour les espaces publics et privés.

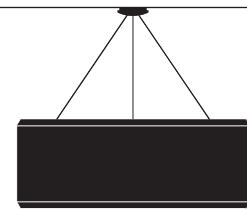
**ES**

La calidad de la luz va acompañada de la comodidad acústica y de la belleza de los tejidos Kvadrat en la nueva familia de lámparas de suspensión y paneles luminosos. Se trata de un sistema de iluminación que combina soluciones decorativas con altas prestaciones de fonoabsorción para espacios públicos y privados.

mod. SILENZIO  
SUSPENSION

## Silenzio

### SUSPENSION



**EN** Suspension lamps that behave like upholstered furnishings and, if required, can be customized with a wide range of fabrics. Besides developing performance for acoustic comfort, these lamps decorate spaces, personalizing them, becoming their protagonists and setting the mood.

**DESIGN**  
Monica Armani  
2013

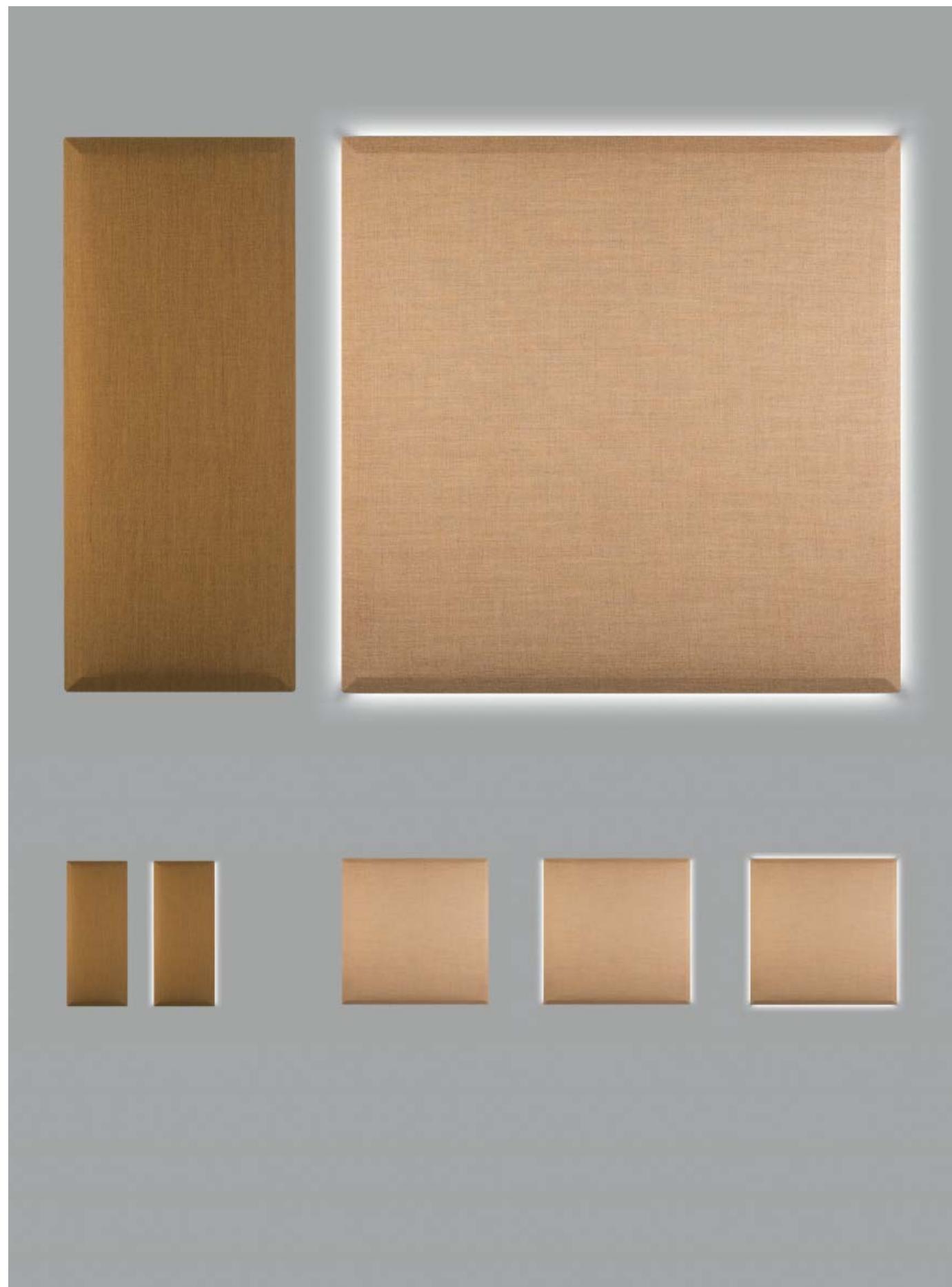
IT	DE	FR	ES
Sono lampade a sospensione, ma si comportano come gli imbottiti e all'occorrenza possono essere customizzabili all'interno di un'ampia gamma di tessuti. Oltre a sviluppare il tema del comfort acustico, arredano l'ambiente, personalizzandolo, diventando protagonisti e definendo il mood.	Pendelleuchten, ähnlich wie Leuchten mit extra dickem Stoff-lampenschirm und mit der Möglichkeit zu individueller Gestaltung dank der vielen angebotenen Stoffversionen. Sie bieten hohen akustischen Komfort, übernehmen eine führende Rolle, geben den Mood vor und sorgen so für individuelles Wohnambiente.	Ce sont bien des lampes à suspension, mais elles peuvent à l'occurrence être customisées et rembourrées d'une vaste gamme de tissus. Elles conjuguent ainsi le thème du confort acoustique à la décoration d'un espace en le personnalisant, devenant les protagonistes d'une ambiance qu'elles caractérisent.	Son lámparas de suspensión, pero se comportan como los paneles acolchados y, si es necesario, pueden personalizarse dentro de una amplia gama de tejidos. Además de desarrollar el tema de la comodidadacústica, decoran el entorno personalizándolo, convirtiéndose en sus protagonistas y definiendo el ambiente.



344



345



## Silenzio

WALL



**EN** The wall version of the acoustic panel is also covered in grisaille-type Kvadrat fabric featuring material and elegant texture. The Silenzio collection comes in five colours with matching hues, but other colour ranges are also available in support of the customer's choice to customise panels and hanging devices in a "chromatic voyage".

**DESIGN**  
Monica Armani  
2013

mod. SILENZIO WALL

IT

Anche nella versione a parete il pannello fonoassorbente è ricoperto dal tessuto Kvadrat con un aspetto "grisaglia" e una texture dalla mano materica ed elegante. Per la collezione Silenzio sono stati abbinati cinque colori in tono fra loro, ma sono state effettuate ulteriori selezioni cromatiche per supportare la scelta del cliente nella personalizzazione di pannelli e sospensioni in un "viaggio cromatico".

DE

Auch in der Version als Wandleuchte ist die schallabsorbierende Oberfläche der Leuchte mit Stoff von Kvadrat bezogen, mit seiner grisailleartigen, rau-eleganten Optik. Für die Silenzio-Kollektion wurden fünf zueinander passende Farbtöne kombiniert. Die zusätzlichen Farben wollen unsere Kunden bei ihrer individuellen Farbauswahl für den Bezug und die Abhängungen unterstützen und zu einer „chromatischen Reise“ einladen.

FR

Dans sa version murale également, le panneau à absorption phonique est revêtu d'un tissu Kvadrat avec un aspect "en grisaille" et d'une texture élégante et substantielle. Pour la collection Silenzio, cinq couleurs dans les mêmes tonalités ont été employées, enrichies d'ultérieures sélections chromatiques pour répondre à tous les désirs de nos clients afin de personnaliser panneaux et suspensions en créant un véritable "voyage chromatique".

ES

También en la versión de pared, el panel fonoabsorbente está recubierto del tejido Kvadrat con un aspecto de «grisalla» y una textura matérica y elegante. Para la colección Silenzio se han combinado cinco colores pertenecientes a la misma gama de tonos, si bien se han realizado además otras selecciones cromáticas para apoyar las preferencias del cliente en la personalización de paneles y suspensiones, dentro de un «viaje cromático».

## D79 SILENZIO TEXTILE REFERENCES

kvadrat

Colors available				
	133	152	242	252
Suggested color schemes available upon request	<b>Green</b> 			
	412	912	942	
	<b>Orange</b> 			
	443	543	653	
	<b>Blue</b> 			
	733	743	753	
	<b>Grey</b> 			
	123			
	<b>Green/beige</b> 			
	223	923		
	<b>Pink/lilac/blue</b> 			
	682	722	852	

## D79 SILENZIO

<b>D79/90 D79/90L</b> weight 17,0 Kg	<b>D79/90 - D79/90L</b> 	<b>D79/120 - D79/120L</b> 	<b>Lamp</b> • 3 x LED 20W 2700K - 1521 lm E27
<b>D79/120 D79/120L</b> weight 20,0 Kg			• 3 x max 105W HSGSA E27 energy saver
<b>D79/150 D79/150L</b> weight 25,0 Kg			• 3 x 23/27W FB E27
			<b>Lamp D79/90L - D79/120L D79/150L</b>
			• 3 x LED 10W 3000K 3452 lm
	<b>D79/150 - D79/150L</b> 		
<b>D79/2a</b> weight 7,0 Kg	<b>D79/2a</b> 	<b>D79/3a</b> 	<b>Lamp D79/2a2</b> • 2 x 39W T5 G5 seamless
<b>D79/3a</b> weight 13,0 Kg			<b>Lamp D79/3a2</b> • 2 x 39W T5 G5 seamless
			<b>Lamp D79/3a4</b> • 4 x 39W T5 G5 seamless
<b>Materials</b>	aluminium structure and Kvadrat textile Remix 2 (90% wool, 10% nylon)		
<b>Structure finishes</b>	white		
<b>Insulation class</b>	D79/2a and D79/3a are available with separate on/off switches		



FLOOR OUTDOOR

# Sky

**EN Range of lamps with IP65 protection. Designed for energy saving lamps, Sky is available in LED versions with photovoltaic cells and rechargeable batteries, wire-free, or with high-efficiency LED with electronic power supply. Models for electronic fluorescent sources complete the range.**

**DESIGN**  
Alfredo Häberli  
2007

**IT**  
Serie di lampade con grado di protezione IP65. Pensata per alloggiare sorgenti a basso consumo, Sky è disponibile nella versione a LED con celle fotovoltaiche e batterie ricaricabili, senza cavi elettrici, oppure LED ad alta efficienza con alimentatore elettronico. La gamma è completa dai modelli per fluorescenza elettronica.

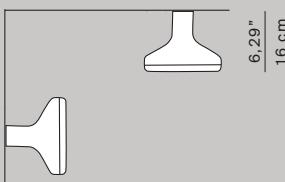
**DE**  
Leuchtenserie mit Schutzart IP65. Gedacht für den Einsatz von energiesparenden Leuchtmitteln. In der Version mit LED ohne Elektroanschluss ist Sky mit Fotovoltaik-Zellen und Akku-batterien ausgestattet, oder mit Hochleistungs-LED inkl. Versorgungseinheit. Das Angebot wird von Modellen mit Leuchtstoff-komplettiert.

**FR**  
Série de lampes avec indice de protection IP65. Pensée pour être utilisée avec des sources lumineuses à basse consommation, Sky est disponible en version LED, avec cellules photovoltaïques et batteries rechargeables, sans câbles électriques, ou en version LED à haute performance avec convertisseur électrique. La gamme comprend également des modèles pour fluorescence avec ballast électrique.



## D63 SKY

D63a. fluo  
D63a. L  
weight 1,20 Kg



**Lamp D63a. fluo**  
• 26W  
FSM  
GX24 q-3



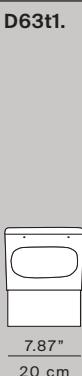
**Lamp D63a. L**  
• 2 x LED 5W  
2800K  
400 lm



D63t1. fluo  
D63t1. L  
D63t1. sol

D63t2. fluo  
D63t2. L  
D63t2. sol

D63t1.



D63t2.



**Lamp D63t1. fluo - D63t2. fluo**  
• 26W  
FSM  
GX24 q-3



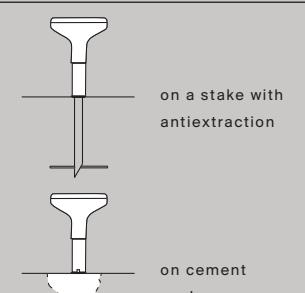
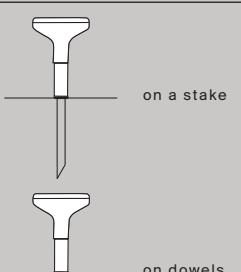
**Lamp D63t1. L - D63t2. L**  
• 2 x LED 5W  
2800K  
400 lm



**Lamp D63t1. sol - D63t2. sol**  
• 8 LED High Efficiency  
photovoltaic cells  
battery pack 3,6V  
NiMH 2300mAh



## Fastening D63t.



## Materials

body and cover in die cast aluminium, transparent polycarbonate cover for solar version only  
polycarbonate diffuser

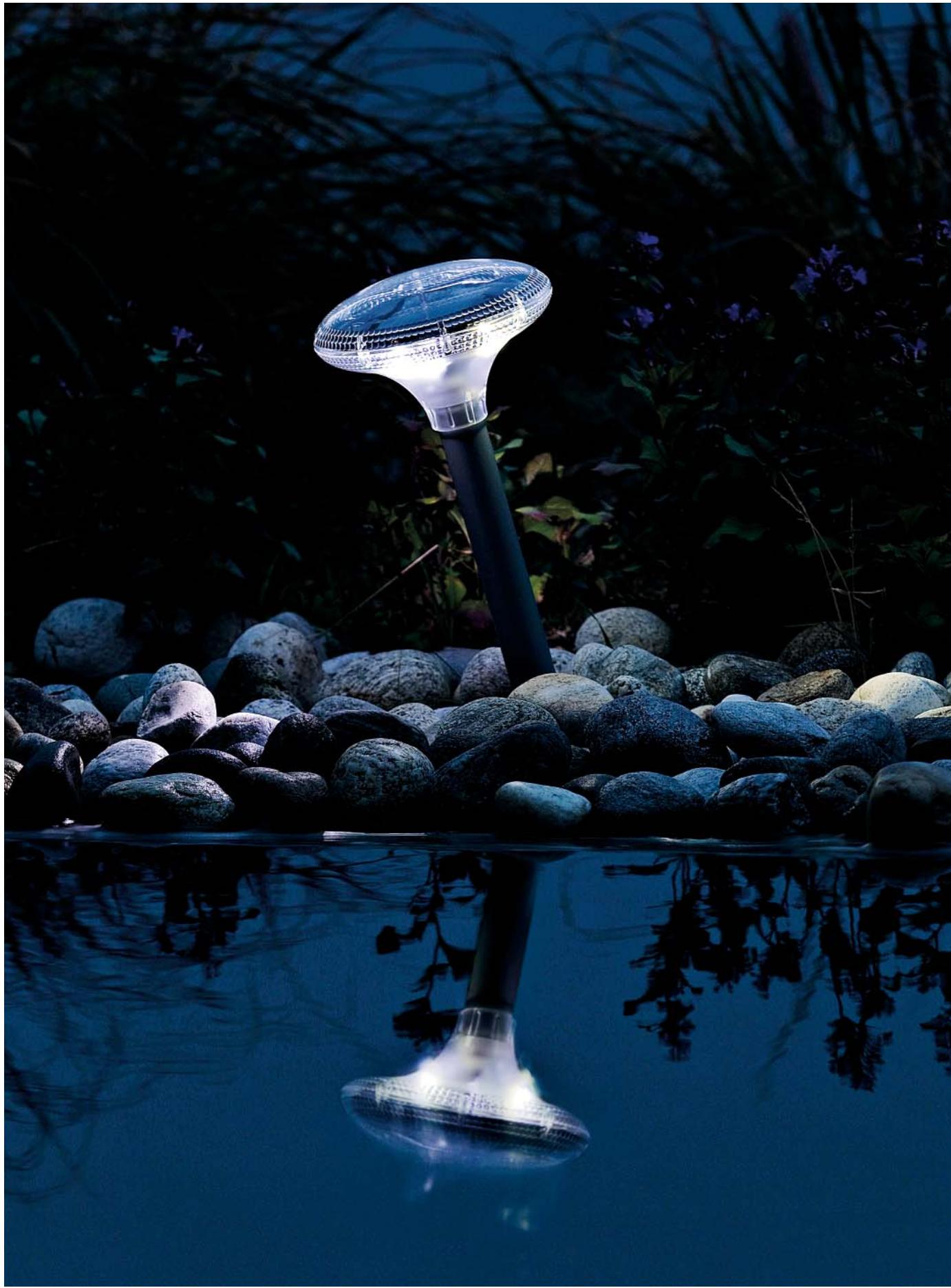
## Structure finishes



## Insulation class



Solar version: operating temperature: -10°C ÷ +50°C.  
Operating humidity: 0% ÷ 100%



mod. SOLAR BUD FLOOR OUTDOOR

FLOOR OUTDOOR



## Solar bud

**EN** A small light that accompanies you in the dark. SolarBud doesn't need any electrical cables as it recharges in the sunlight. At sunset, three white LEDs illuminate paths, routes, swimming pool edges and entrances according to necessity.

**DESIGN**  
Ross Lovegrove  
1998

**IT**

La piccola luce che accompagna i passi nel buio. SolarBud non ha bisogno di cavi elettrici perché si ricarica per mezzo della luce del sole. Al tramonto i tre LED bianchi punteggiano con la giusta intensità, sentieri, percorsi, bordi di piscina e ingressi.

**DE**

Das kleine Licht, das die Schritte im Dunkeln begleitet. SolarBud benötigt keine elektrischen Kabel, weil sie ihre Energie aus dem Sonnenlicht gewinnt. Bei Sonnenuntergang sorgen die drei weißen LEDs mit angemessener Lichtstärke für die Markierung von Stegen, Wegen, Schwimmbecken und Eingängen.

**FR**

La petite lumière qui accompagne les pas dans l'obscurité. SolarBud n'a pas besoin de câbles électriques car elle se recharge à la lumière du soleil. Au coucher du soleil, les trois LED blancs avec la juste intensité balisent sentiers, parcours, bords de piscine et entrées.

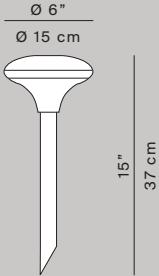
**ES**

La pequeña luz que acompaña los pasos en la oscuridad. SolarBud no necesita cables porque se recarga con la luz del sol. Al atardecer los tres LED blancos señalan, con intensidad adecuada, senderos, recorridos, bordes de piscinas y entradas.



356

## D29W SOLAR BUD

D29W		Lamp • 3 white LED
Materials	aluminium stem, UV-resistant transparent methacrylate head	
Structure finishes	alu	
Insulation class	III F CE	solar energy, rechargeable batteries, sun exposure time required to recharge: 5 hours, emitted light duration: 13-15 hours

357



# Strip

**EN** Strip is a family of very thin wall, ceiling and suspension lamps whose modular design permits use in sequences and groupings determined by "balanced" geometry. A few basic constructive parts like the die-cast aluminium uprights, the separator sections in extruded aluminium, the housings containing the electrical components, and the diffuser screens in opaline polycarbonate, make it possible to create modular lighting objects of different sizes and luminous intensity.

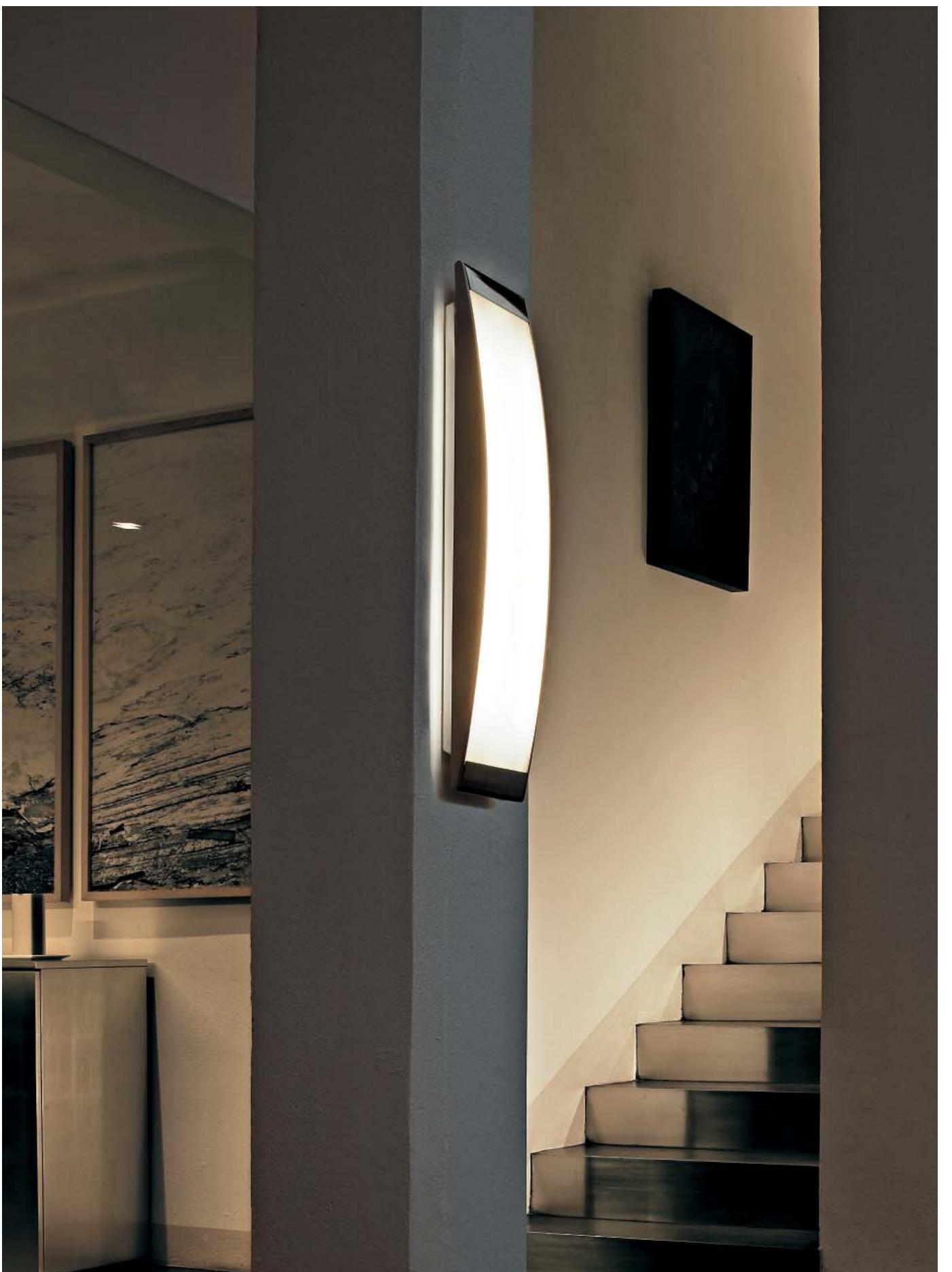
**DESIGN**  
Dante Donegani  
1996

**IT**  
Strip è una famiglia di lampade da parete, soffitto e sospensione, di bassissimo spessore, la cui modularità consente la realizzazione di sequenze e accostamenti calibrati secondo geometrie "in equilibrio". Pochi elementi costruttivi di base quali le spalle in alluminio pressofuso, i profili distanziatori in alluminio estruso, i corpi contenitori i componenti elettrici, gli schermi diffusori in policarbonato opalino, consentono di realizzare corpi illuminanti modulari di diversa dimensione e intensità luminosa.

**DE**  
Strip ist eine Familie von Wandleuchten, Decke und Federung, geringer Stärke, deren Modularität ermöglicht der Sequenzen und kalibriert Kombinationen nach Geometrie 'in Balance'. Ein paar grundlegende Komponenten, wie dem Rücken, der Aluminium-Druckguss Abstandhalter Profile in Alu-Strangpressprofil, elektrische Komponenten, Container, Bildschirme, Diffusoren, ermöglichen Wandleuchten unterschiedlicher Größe und modulare Lichtstärke.

**FR**  
Strip est une famille de lampes de mur, plafond et de suspension, de faible épaisseur, dont la modularité permet des séquences et calibré de combinaisons selon la géométrie 'en équilibre'. Quelques éléments de base tels que le dos des profils d'entretoise en aluminium moulé en aluminium extrudé, conteneurs, écrans, composants électriques, diffuseurs, luminaires diffuseur permettent de taille différente et modulaire intensité lumineuse.

**ES**  
Strip es una familia de lámparas de pared, techo y suspensión, bajo espesor, cuya modularidad permite de secuencias y calibrado combinaciones según la geometría 'en equilibrio'. Algunos componentes básicos como las espaldas de perfiles de aluminio fundido a troquel espaciador en extrusión de aluminio, componentes eléctricos, envases, pantallas, difusores, difusor luminarias permiten diverso tamaño y modular intensidad luminosa.



## Strip

WALL / CEILING



**EN** The flat, strip-like profile of this lamp that fits close to the wall diminishes all visual obstructions, allowing geometric patterns and combinations. The fluorescent light is emitted through an opal polycarbonate screen.

**DESIGN**  
Dante Donegani  
1996

**IT**  
Il profilo piatto, filante e aderente al muro annulla l'ingombro visivo dell'apparecchio consentendo sequenze e accostamenti geometrici di più elementi. La luce fluorescente è diffusa attraverso lo schermo in policarbonato opalino.

**DE**  
Das flache Profil, das an der Wand entlang läuft, minimiert den optischen Raumbedarf der Leuchte und ermöglicht Sequenzen und geometrische Kombinationen mehrerer Elemente. Das Leuchtstofflicht wird durch den Schirm aus opalfarbigem Polykarbonat verbreitet.

**FR**  
Le profil plat, élégant adhère au mur supprimant l'encombrement visuel de l'appareil permettant des séquences et des combinaisons géométriques de plusieurs éléments. La lumière fluorescente est diffusée au travers de l'écran en polycarbonate opalin.

**ES**  
El perfil plano, filamento y adherente a la pared anula la molestia visual del aparato permitiendo secuencias y combinaciones geométricas de más elementos. La luz fluorescente se difunde a través de la pantalla de policarbonato opalino.



mod. STRIP

SUSPENSION

# Strip

SUSPENSION



**EN** Versatile, discreet, unobtrusive, Strip blends simplicity of constructional form with high performance. The slimness of this lamp's aluminium body renders it light, both intrinsically and in appearance. The opal polycarbonate screen guarantees uniform fluorescent lighting.

**DESIGN**  
Dante Donegani  
1996

**IT**  
Discreta e poco ingombrante coniuga semplicità costruttiva ed elevate prestazioni. Lo spessore minimo del corpo in alluminio rende la lampada leggera dal punto di vista fisico e formale. Lo schermo in policarbonato opalino garantisce una diffusione uniforme delle sorgenti fluorescenti.

**DE**  
Vielseitig, diskret, platzsparend -Strip kombiniert konstruktive Einfachheit mit tadelloser Leistung. Die minimale Stärke des Aluminiumprofils verleiht der Leuchte eine physikalische und optische Leichtigkeit. Der Schirm aus opalfarbenem Polykarbonat gewährleistet eine gleichförmige Verteilung des Leuchtstofflichts.

**FR**  
Versatile, discrète, pas encombrante, Strip allie simplicité constructive et prestations impeccables. L'épaisseur minimum du corps en aluminium rend la lampe légère d'un point de vue physique et formel. L'écran en polycarbonate opalin assure une diffusion uniforme des sources fluorescentes.

**ES**  
Versátil, discreta, nunca estorba, Strip conjuga simplicidad creativa y elevadas prestaciones. El mínimo espesor del cuerpo de aluminio hace que la lámpara sea ligera desde el punto de vista físico y formal. La pantalla de policarbonato opalino garantiza una difusión uniforme de las fuentes fluorescentes.

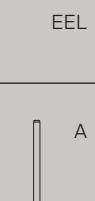
**D22 STRIP**

**D22/1 EL**  
weight 2,80 Kg

**D22/2 EL**  
**D22/2 EL.E**  
weight 4,10 Kg



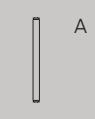
**Lamp D22/1 EL**  
• 2 x 14W  
FD (T5)  
G5 ø 16



**Lamp D22/2 EL**  
• 2 x 24W  
FD (T5)  
G5 ø 16

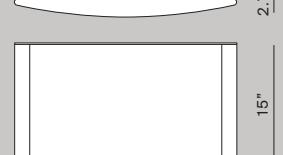
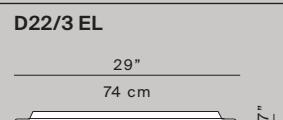


**Lamp D22/2 EL.E**  
• 2 x 14W  
FD (T5)  
G5 ø 16  
emergency



**D22/3 EL**  
weight 7,50 Kg

**D22/4 EL**  
weight 11,40 Kg



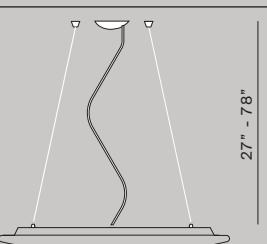
**Lamp D23 EL**  
• 4 x 24W  
FD (T5)  
G5 ø 16



**Lamp D22/4 EL**  
• 6 x 24W  
FD (T5)  
G5 ø 16



**D22/s suspension kit for D22/3 - D22/4**  
weight 0,730 Kg



<b>Materials</b>	bent, powder-painted metal plate body, opaline polycarbonate sheet diffusor
<b>Structure finishes</b>	white     painted alu     polished alu
<b>Screen finishes</b>	white opaline
<b>Insulation class</b>	



## SUSPENSION

# Supergiù

**EN** A simple gesture to interact with light. Made in natural anodized or painted aluminium, the lamp offers two different kinds of lighting: raise the reflector to aim light downward, or lower it for diffused upward lighting.

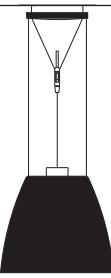
**DESIGN**  
Diego Rossi  
Raffaele Tedesco  
2005

**IT**  
Un semplice gesto per interagire con la luce. Realizzata in alluminio naturale anodizzato o verniciato consente di avere due illuminazioni diverse: si alza il riflettore e la luce è concentrata verso il basso; si abbassa il riflettore e la luce è omogeneamente diffusa verso l'alto.

**DE**  
Eine schlichte Geste in der Interaktion mit dem Licht. Der Schirm aus eloxiertem oder lackiertem Aluminium ermöglicht zwei unterschiedliche Lichtszenarien: nach oben geschoben wird alles Licht nach unten konzentriert; nach unten gezogen strahlt ein Teil des Lichts auch nach oben.

**FR**  
Un mouvement simple pour choisir la lumière. Réalisée en aluminium naturel anodisé ou vernis, elle permet deux éclairages différentes: si le réflecteur est positionné vers le haut, la lumière est concentrée vers le bas, si au contraire on abaisse le réflecteur, la lumière est diffusée de façon homogène vers le haut et le bas.

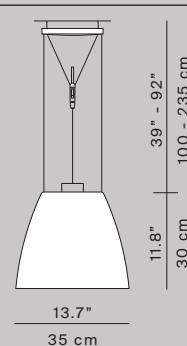
**ES**  
Un simple gesto para interaccionar con la luz. Realizada en aluminio natural anodizado o barnizado. Conciente de tener dos iluminaciones diversas: se levanta el reflector y la luz se concentra hacia abajo, se baja el reflector y la luz es homogéneamente difusa hacia arriba.





## D59 SUPERGIÙ

**D59**  
weight 2,70 Kg

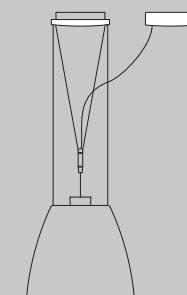


**Lamp**  
• 105/140W  
HSGSA  
E27  
energy saver

• 23W  
FB  
E27



**Assembly  
with off-centre  
ceiling rose**



**Materials** anodised or painted aluminium reflector

**Diffuser  
finishes** alu white black burgundy

**Insulation class**  F CE

The suspension system of the appliance also fulfils both the function of "centred" and "decentred" installation in the case that the light point is not above the area to be illuminated.



# Synapse

**EN** A futuristic, innovative modular system composed of luminous "cells" equipped with LED RGB variable-color technology, which interlock to give rise to an infinite, intriguing range of possible configurations. This is Synapse: a system that represents the new frontier of decorative lighting and makes it possible to create self-supporting vertical and horizontal surfaces, on the wall, the ceiling, or as a suspension lamp.

**IT**

Un avveniristico e innovativo sistema modulare composto da "cellule" luminose di colore variabile che si collegano ad incastro l'una all'altra, dando vita a una infinita e suggestiva varietà di configurazioni possibili. Questo è Synapse: un sistema che rappresenta la nuova frontiera dell'illuminazione decorativa e permette di realizzare superfici autoportanti verticali e orizzontali, a parete, a soffitto e a sospensione.

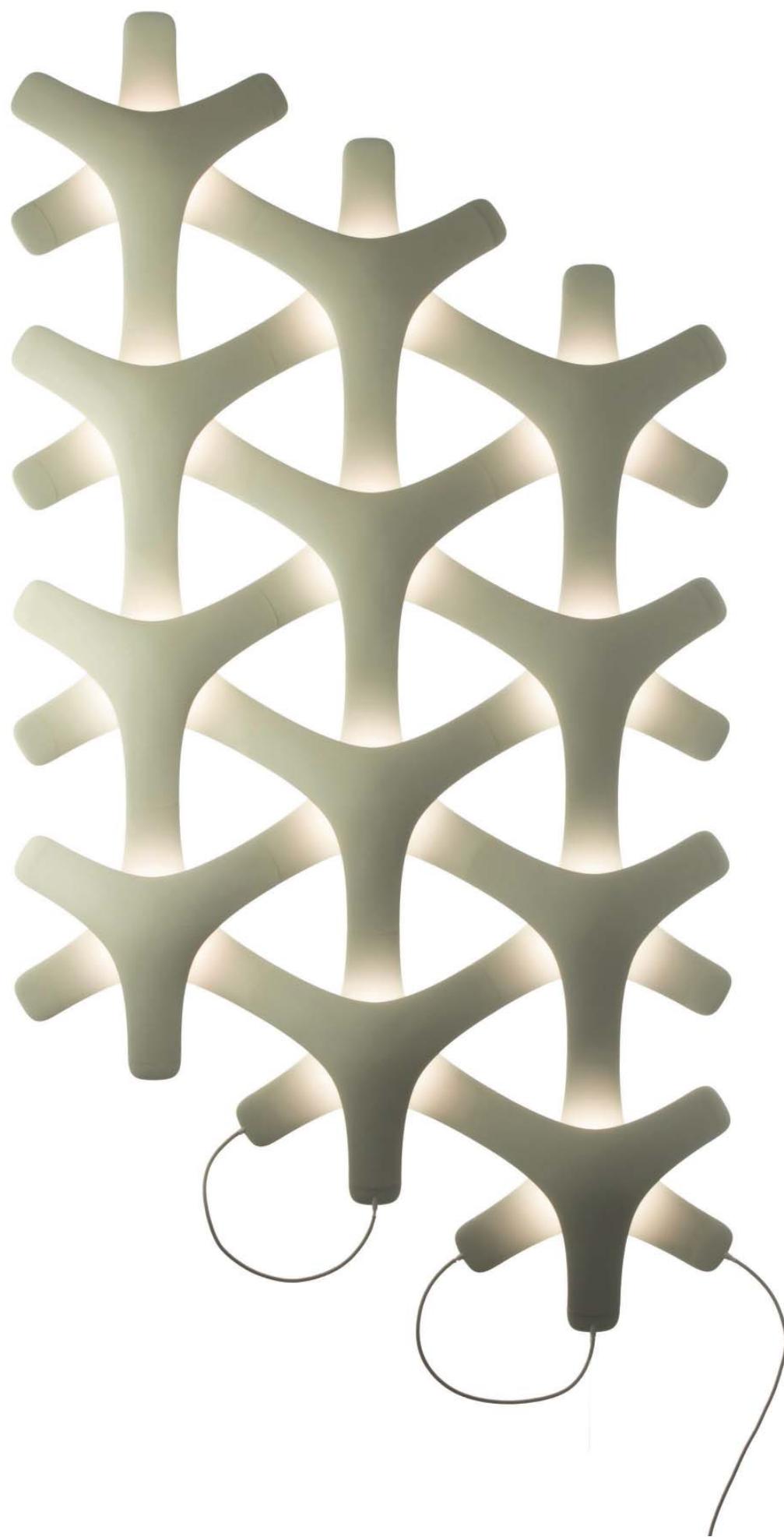
**DE**

Ein zukunftsweisendes und innovatives modulares System aus leuchtenden „Zellen“ mit RGB-LEDs und steuerbarer Lichtfarbe, die nach Belieben zu unendlichen, faszinierenden unterschiedlichen Konfigurationen zusammengestellt werden können. Synapse: Ein System, das neue Meilensteine für dekorative Licht setzt, ein System, mit dem sich selbsttragende vertikale und horizontale Lichtstrukturen für die Wand- und Deckenbefestigung oder auch für die freie Aufhängung bilden lassen.

**FR**

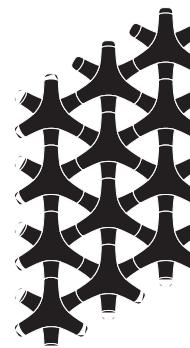
Un système modulaire futuriste et innovant, composé de «cellules» lumineuses, dotées d'une technologie LED RGB à couleur variable, qui se relient l'une à l'autre par enca斯特ment, créant ainsi une variété infinie et suggestive de configurations possibles. Voici Synapse : un système qui représente la nouvelle frontière de l'éclairage décoratif et permet de réaliser des surfaces autoportantes verticales et horizontales, au mur, au plafond et à suspension.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
2012



# Synapse

WALL / CEILING



**EN** The Synapse system is based on repetition of a three-lobe module composed of shells in polycarbonate and RGB LEDs, for the creation of luminous and coloured surfaces. The total flexibility of the system opens up new expressive possibilities, allowing users to create multiple configurations for surprising decorative effects.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
2012

**IT**  
Il sistema Synapse si basa sulla ripetizione di un modulo trilobato, composto da gusci in policarbonato e sorgenti LED RGB, che consente di creare superfici luminose colorate. La totale flessibilità del sistema apre a nuove possibilità espressive, lasciando all'utente la possibilità di comporre molteplici configurazioni dai sorprendenti effetti decorativi.

**DE**  
Das System von Synapse basiert auf einem dreipassähnlichen Modul aus zwei Polykarbonat Schalen und RGB-LEDs, mit dem sich Flächen aus farbigen Licht erschaffen lassen. Ein unbeschränkt flexibles System, das neue Ausdrucksformen eröffnet und dem Kunden die Möglichkeit gibt, dekoratives Licht von überraschender Wirkung und in zahlreichen verschiedenen Konfigurationen selbst zu komponieren.

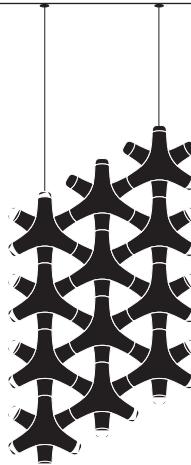
**FR**  
Le système Synapse se base sur la répétition d'un module trilobé, composé de coquilles en polycarbonate et de sources LED RGB, qui permet de créer des surfaces lumineuses colorées. La souplesse absolue du système offre de nouvelles possibilités expressives, en laissant à son utilisateur tout le plaisir de composer des configurations multiples aux effets décoratifs surprenants.

**ES**  
El sistema Synapse se basa en la repetición de un módulo trilobulado, compuesto por fundas de policarbonato y fuentes LED RGB, que permite crear superficies luminosas de colores. La flexibilidad total del sistema abre nuevas posibilidades creativas, dejando al usuario la posibilidad de realizar numerosas configuraciones con unos sorprendentes efectos decorativos.



## Synapse

SUSPENSION



DESIGN  
Francisco Gomez Paz  
2012

**EN** **Synapse** is a new product type, halfway between object and architecture. It is based on an intelligent three-lobe module grouped in infinite configurations to make luminous space dividers. The basic piece contains a printed circuit and three variable-color RGB LEDs, regulated by means of a practical remote control.

**IT**

Synapse è una nuova tipologia di prodotto a metà fra oggetto e architettura. Si basa su un modulo intelligente di forma trilobata che ripetuto e aggregato in configurazioni infinite dà origine a divisorì spaziali luminosi. L'elemento base racchiude un circuito stampato e tre LED RGB a colore variabile, regolabili a distanza da un pratico telecomando.

**DE**

Synapse – eine neue Art von Produkt, halb Objekt, halb Architektur. Es basiert auf einem intelligenten, dreipassähnlichen Modul, das sich wiederholend und in unendlichen Konfigurationsmöglichkeiten zusammenstellt. Raumtrenner aus Licht schafft. Das Grundelement schließt einen gedruckten Schaltkreis und drei RGB-LEDs mit ein, deren Lichtfarbe sich mittels praktischer Fernsteuerung regulieren lässt.

**FR**

Synapse est une nouvelle typologie de produit à mi-chemin entre objet et architecture. Il se base sur un module intelligent de forme trilobée qui se répète et s'assemble en des configurations innombrables permettant de créer des divisions spatiales à l'aide de la lumière. L'élément de base renferme un circuit imprimé et trois LED RGB de couleur variable, réglables à distance à l'aide d'une simple télécommande.

**ES**

Synapse es un nuevo tipo de producto, a medio camino entre objeto y arquitectura. Se basa en un módulo inteligente, de forma trilobulada, que repitiendo y añadiendo en configuraciones infinitas, crea divisores espaciales luminosos. El elemento base contiene un circuito moldeado y tres LED RGB de color variable, regulables con un práctico mando a distancia.

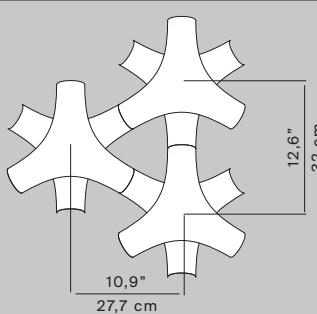
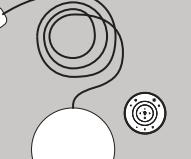
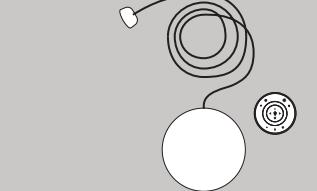
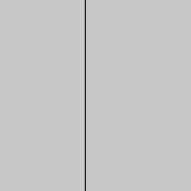
## SYNAPSE COMPOSER

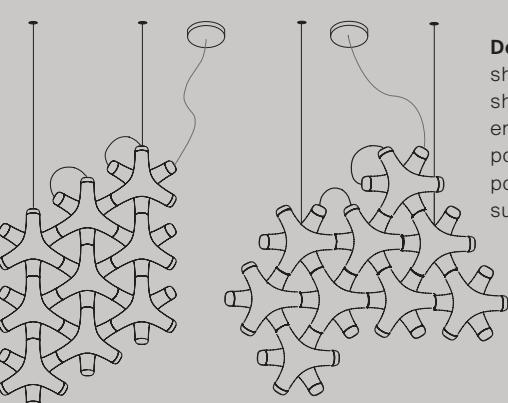
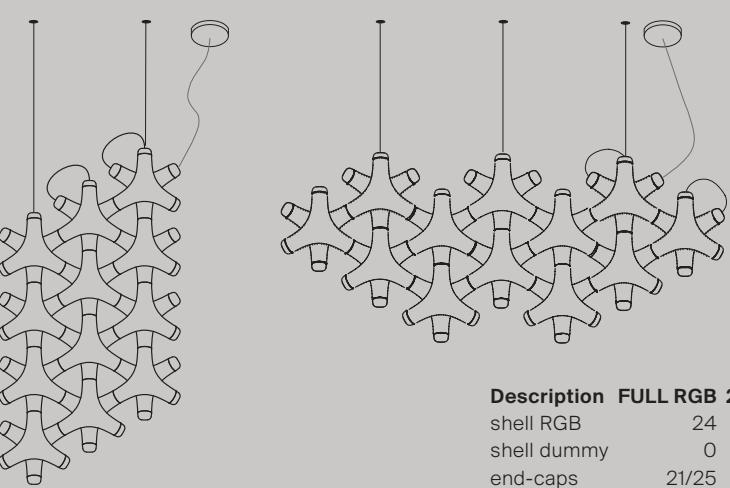
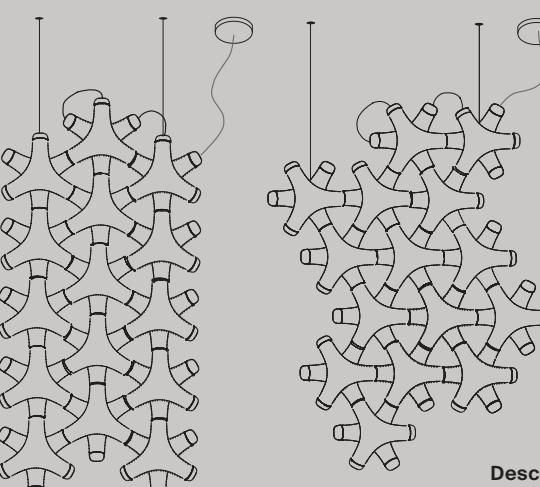


At the webpage  
[synapse.luceplan.com](http://synapse.luceplan.com)

you can download a simple, intuitive software program to generate any Synapse configuration with just a few clicks. Users can thus explore the infinite sizing and lighting potential the system.



D74 SYNAPSE		EEL
D74	 <p>Lamp • each shell RGB LED RGB 1,1W</p>	A
Components	<p><b>D74/01</b> power link 20/24V 140 cm</p>  <p><b>D74/02</b> end-cap</p>  <p><b>D74/36 - D74/60</b> <b>D74/100</b> power supply kit RGB 36/60/100W until max 30/54/90 shells + remote control, cable 14 m 220-240V (50/60 Hz)</p>  <p><b>D74S01</b> single suspension kit, cable 13 m</p> 	<p><b>D74/101</b> remote power supply RGB 100W until 90 shells + remote control, cable 14 m 220-240V (50/60 Hz)</p> 
Materials	ABS + PC	
Diffuser finishes	 white	
Insulation class		
	Video <a href="http://vimeo.com/62104640">http://vimeo.com/62104640</a> 	

D74 SYNAPSE - SUGGESTED CONFIGURATIONS		EEL																																			
<p><b>Composition with 18 shells</b></p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Description</th><th>FULL RGB</th><th>2/3 RGB</th><th>1/3 RGB</th><th>NO RGB</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>shell RGB</td><td>18</td><td>12</td><td>6</td><td>0</td></tr> <tr> <td>shell dummy</td><td>0</td><td>6</td><td>12</td><td>18</td></tr> <tr> <td>end-caps</td><td>17/19</td><td>19/21</td><td>21/23</td><td>22/24</td></tr> <tr> <td>power supply kit</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr> <tr> <td>power link</td><td>2</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>suspension kit</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	Description	FULL RGB	2/3 RGB	1/3 RGB	NO RGB	shell RGB	18	12	6	0	shell dummy	0	6	12	18	end-caps	17/19	19/21	21/23	22/24	power supply kit	1	1	1	0	power link	2	1	0	0	suspension kit	2	2	2	2
Description	FULL RGB	2/3 RGB	1/3 RGB	NO RGB																																	
shell RGB	18	12	6	0																																	
shell dummy	0	6	12	18																																	
end-caps	17/19	19/21	21/23	22/24																																	
power supply kit	1	1	1	0																																	
power link	2	1	0	0																																	
suspension kit	2	2	2	2																																	
<p><b>Composition with 24 shells</b></p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Description</th><th>FULL RGB</th><th>2/3 RGB</th><th>1/3 RGB</th><th>NO RGB</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>shell RGB</td><td>24</td><td>16</td><td>8</td><td>0</td></tr> <tr> <td>shell dummy</td><td>0</td><td>8</td><td>16</td><td>24</td></tr> <tr> <td>end-caps</td><td>21/25</td><td>23/27</td><td>25/29</td><td>26/30</td></tr> <tr> <td>power supply kit</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr> <tr> <td>power link</td><td>2</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>suspension kit</td><td>2/3</td><td>2/3</td><td>2/3</td><td>2/3</td></tr> </tbody> </table>	Description	FULL RGB	2/3 RGB	1/3 RGB	NO RGB	shell RGB	24	16	8	0	shell dummy	0	8	16	24	end-caps	21/25	23/27	25/29	26/30	power supply kit	1	1	1	0	power link	2	1	0	0	suspension kit	2/3	2/3	2/3	2/3
Description	FULL RGB	2/3 RGB	1/3 RGB	NO RGB																																	
shell RGB	24	16	8	0																																	
shell dummy	0	8	16	24																																	
end-caps	21/25	23/27	25/29	26/30																																	
power supply kit	1	1	1	0																																	
power link	2	1	0	0																																	
suspension kit	2/3	2/3	2/3	2/3																																	
<p><b>Composition with 30 shells</b></p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Description</th><th>FULL RGB</th><th>2/3 RGB</th><th>1/3 RGB</th><th>NO RGB</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>shell RGB</td><td>30</td><td>20</td><td>10</td><td>0</td></tr> <tr> <td>shell dummy</td><td>0</td><td>10</td><td>20</td><td>30</td></tr> <tr> <td>end-caps</td><td>25/27</td><td>27/29</td><td>29/31</td><td>30/32</td></tr> <tr> <td>power supply kit</td><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr> <tr> <td>power link</td><td>2</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>suspension kit</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	Description	FULL RGB	2/3 RGB	1/3 RGB	NO RGB	shell RGB	30	20	10	0	shell dummy	0	10	20	30	end-caps	25/27	27/29	29/31	30/32	power supply kit	1	1	1	0	power link	2	1	0	0	suspension kit	2	2	2	2
Description	FULL RGB	2/3 RGB	1/3 RGB	NO RGB																																	
shell RGB	30	20	10	0																																	
shell dummy	0	10	20	30																																	
end-caps	25/27	27/29	29/31	30/32																																	
power supply kit	1	1	1	0																																	
power link	2	1	0	0																																	
suspension kit	2	2	2	2																																	



mod. TANGO FLOOR

FLOOR



# Tango

**EN** An innovative floor lamp for indirect lighting. Mounted on a triangular steel base, the jointed structure of the lamp composed of three mobile aluminium shafts with elastomer joints nimbly lends itself to a fluid mechanical torsion movement that is propagated up to the top of the lamp, or at the position of the reflector, which is also triangular, setting its angle and making it possible to direct the light where it is needed.

**DESIGN**  
Francisco Gomez Paz  
2014

IT	DE	FR	ES
<p>Una innovativa lampada da terra a luce indiretta. Montata su un basamento triangolare in acciaio, la struttura articolata della lampada, composta da tre steli mobili in alluminio muniti di giunti in elastomero, si dispone con docilità ad un fluido movimento meccanico di torsione generato in corrispondenza della parte mediana degli steli. Un movimento che si propaga, fino alla sommità della lampada, ossia in corrispondenza del riflettore, anch'esso triangolare, determinandone l'inclinazione e consentendo in tal modo di indirizzarne a piacere la luce.</p>	<p>Eine innovative Standleuchte mit indirektem Lichtstrahl auf einer dreieckigen Stahlunterlage. Die Struktur der Leuchte, die aus drei beweglichen, mit Elastomer-Gelenken ausgestatteten Aluminiumstäben besteht, passt sich geschmeidig der fließenden mechanischen Drehbewegung an, die am mittleren Teil des Stabs erzeugt wird. Eine Bewegung, die am ebenfalls dreieckigen Reflektor entlang bis zur Spitze der Leuchte hinaufreicht, auf diese Weise die Neigung bestimmt und so die gewünschte Ausrichtung des Strahls ermöglicht.</p>	<p>Une lampe sur pied innovante à lumière indirecte. Montée sur un socle triangulaire en acier, sa structure articulée, composée de trois tiges mobiles en aluminium équipées de joints en élastomère, permet un mouvement mécanique fluide de torsion en correspondance avec la partie médiane des tiges. Ce mouvement se propage jusqu'au sommet de la lampe, c'est-à-dire en correspondance avec le réflecteur, lui aussi triangulaire, en détermine l'inclinaison et permet ainsi d'orienter la lumière à son gré.</p>	<p>Una innovadora lámpara de suelo de luz indirecta. Montada sobre una base triangular de acero, la estructura articulada de la lámpara, compuesta de tres barras móviles de aluminio dotadas de juntas de elastómero, se presta dócilmente a un fluido movimiento mecánico de torsión generado en correspondencia con la parte intermedia de las barras. Un movimiento que se propaga hasta la parte superior de la lámpara, es decir, en correspondencia con el reflector, que también es triangular, determinando su grado de inclinación y permitiendo de esa forma orientar la luz como se deseé.</p>



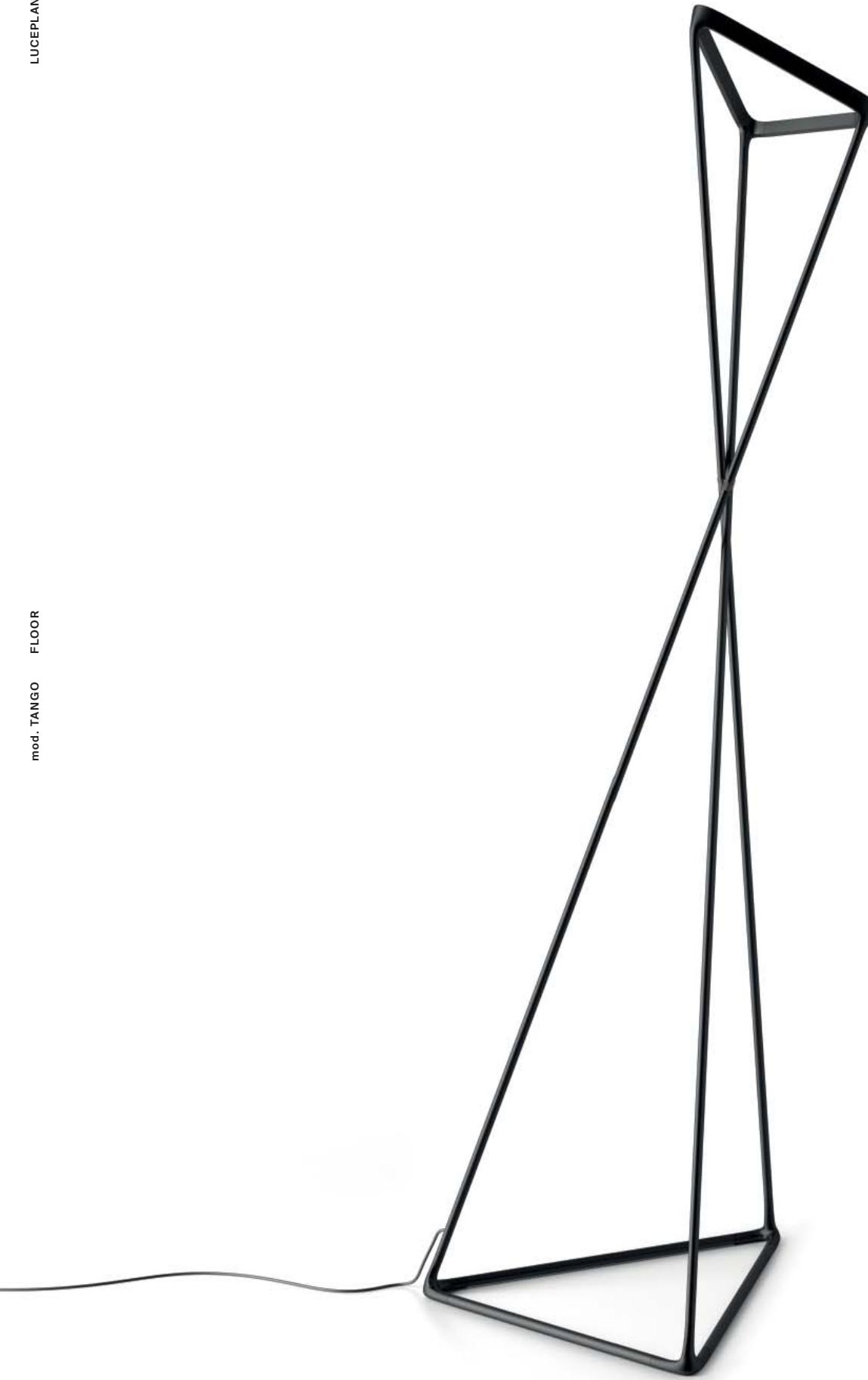
mod. TANGO FLOOR

382



mod. TANGO FLOOR

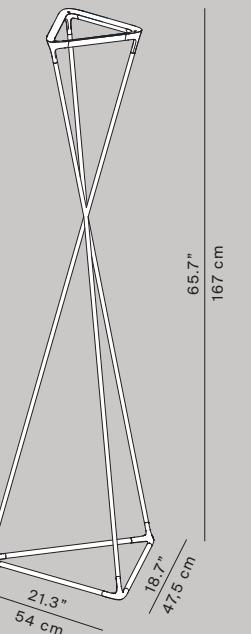
383



384

## D77 TANGO

D77 t



- Lamp**
- LED 25W  
Mid Power  
3000K  
3120 lm

A

Materials	Structure in aluminium, joints in elastomer
Diffuser finishes	black
Insulation class	CE

385



## Titania Collection

### Queen Titania Titania

**EN** An object, a brand. An icon of Luceplan production. Titania, designed by Paolo Rizzato and Alberto Meda in 1989 is a timeless, modern, versatile object. Slim as a feather, a floating volume, light in form and innovative in content. Titania loves colors: yellow, green, violet, red or blue. You can choose how to dress it up, depending on your tastes, and change its guise whenever you want to. Light, color and form meet in a suspension lamp that gets beyond the usual screen/diffuser dichotomy.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzato  
1989/2005

**IT**  
Un oggetto, un brand. Icona della produzione Luceplan, Titania, disegnata da Paolo Rizzato e Alberto Meda nel 1989 è un oggetto senza tempo e moderno, camaleontica. Esile come una piuma, un volume fluttuante, leggero nella forma e innovativo nei contenuti. Titania ama i colori: giallo, verde, viola, rosso o blu. Si può scegliere come vestirla a seconda dei propri gusti e cambiarla ogni volta che si vuole. Luce, colore e forma si incontrano in una lampada a sospensione che oltrepassa la consueta distinzione fra schermo e diffusore.

**DE**  
Ein Objekt, eine Marke. Ikone der Luceplan Produktion. Titania, von Paolo Rizzato und Alberto Meda 1989 entworfen ist ein Objekt, zeitlos, modern und wandlungsfähig. Leicht wie eine Feder ein schwebendes Volumen und gleichzeitig leicht in seiner Form sowie innovativ in seinem Inhalt. Titania liebt die Farben: gelb, grün, violett, rot oder blau. Kleiden und ändern Sie sie jederzeit ihrem Geschmack entsprechend. Licht, Farbe und Form finden sich so in einer Pendelleuchte wieder, welche der gewohnten Kategorisierung in Diffusor/Reflektor entflieht.

**FR**  
Un objet, une marque. Icône de la créativité /production de Luceplan, Titania, dessinée par Paolo Rizzato et Alberto Meda en 1989 est un objet intemporel et moderne, caméléonique. Effilé comme une plume, au volume fluctuant, léger dans sa forme et innovant dans son fond. Titania aime les couleurs: jaune, vert, violet, rouge ou bleu. On peut choisir comment l'habiller selon ses propres goûts et la changer quand on en a envie. Lumière, couleur et forme se rencontrent dans une suspension qui dépasse les limites entre corps et diffuseur.

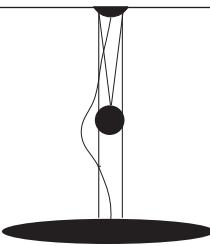
**ES**  
Un objeto, una marca. Icono de la producción de Luceplan, Titania, diseñada por Paolo Rizzato y Alberto Meda en el 1989 es un objeto intemporal y moderno, camaleónico. Fina como una pluma, con un volumen fluctuante, ligero en su forma e innovador en su contenido. Titania ama los colores: amarillo, verde, violeta, rojo o azul. Se puede elegir como vestirla según su propio gusto y cambiarla cuando uno lo desea. Luz, color y forma se encuentran en una lámpara suspendida que va más allá del concepto entre cuerpo y pantalla.



mod. QUEEN TITANIA SUSPENSION

## Queen Titania

SUSPENSION



**EN** With its doubled size and scale, it is designed to enlighten large spaces. A pair of interchangeable filters colour the body of the fitting, without interfering with the emission of white light.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
2005

**IT**  
Raddoppiata nelle dimensioni e nell'impatto visivo, è progettata per l'illuminazione dei grandi ambienti. Una coppia di filtri intercambiabili consente di colorare il corpo in alluminio senza interferire con l'emissione di luce bianca.

**DE**  
Mit doppelter Spannweite und beeindruckendem Volumen ist sie für die Gestaltung von großen Räumen entwickelt worden. Ein Paar austauschbarer Filter ermöglicht es, den Aluminium Körper einzufärben, ohne das weiße Licht der Leuchte zu beeinflussen.

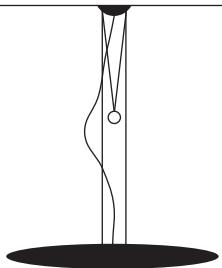
**FR**  
Doublées dans les dimensions avec un fort impact visuel, elle est destinée à éclairer les grands volumes. Une paire de filtres interchangeables permet de colorer le corps en aluminium sans modifier la diffusion de la lumière blanche.

**ES**  
De dimensiones duplicadas lo mismo que el impacto visible, se proyectó para la iluminación de grandes ambientes. Una pareja de filtros intercambiables permiten colorear el cuerpo de aluminio, sin interferir en la emisión de luz blanca.



## Titania

SUSPENSION



**EN** Light and versatile, this lamp can change color, without altering its white light emission, thanks to a pair of polycarbonate filters. The arrangement of the aluminium ribs reflects light and conceals the bulb inside a transparent, surprising shape. The spherical permits height adjustment.

**DESIGN**  
Alberto Meda  
Paolo Rizzatto  
1989

**IT**  
Leggera e versatile, si colora grazie a una coppia di filtri in policarbonato che non interferisce con l'emissione di luce bianca. L'ordinatura delle centine in alluminio riflette la luce e nasconde la lampadina in un volume trasparente e sorprendente. Il contrappeso sferico permette la regolazione dell'altezza.

**DE**  
Leicht und vielseitig. Die einsteckbaren Polykarbonat Filter verleihen dem Korpus Farbe, ohne das abgestrahlte Licht einzufärben. Der Rippenaufbau reflektiert das Licht, verbirgt jedoch das Leuchtmittel in einer leichten, überraschenden Hülle. Das kugelförmige Gegengewicht ermöglicht die Höhenverstellung.

**FR**  
Légère et versatile, elle se colore grâce à des filtres en polycarbonate qui ne modifient pas la diffusion de la lumière qui reste blanche. L'ordissage des lamelles en aluminium reflète la lumière mais dissimule l'ampoule dans un volume léger et surprenant. Le contrepoids sphérique permet le réglage de la hauteur.

**ES**  
Ligera y versátil, se colorea gracias a un par de filtros de policarbonato que no interfieren con la emisión de luz blanca. La urdimbre de los festones de aluminio refleja la luz pero esconde la bombilla en un volumen ligero y sorprendente. El contrapeso esférico permite la regulación de la altura.

**EN**

The lamp can be as colorful as you want with a simple movement of the hand to insert or remove the single filters.

**IT**

La lampada può essere colorata come si desidera con un semplice movimento della mano per innestare o togliere i singoli filtri.

**DE**

Die Lampe kann so bunt sein wie Sie wollen, mit einem einfachen Bewegung der Hand zu Einsetzen oder Entfernen der einzelnen Filter.

**FR**

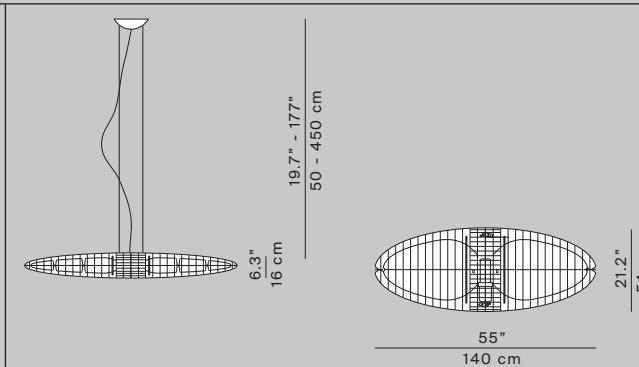
La lampe peut être colorée que vous voulez avec un simple geste de la main de se livrer ou enlever les filtres individuels.

**ES**

La lámpara puede ser coloreada como quieras con un simple movimiento de la mano para participar o quitar filtros individuales.

### D17 Q QUEEN TITANIA / D17 TITANIA

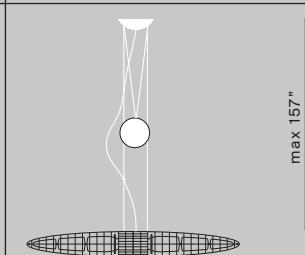
**D17 Q**  
weight 3,00 Kg



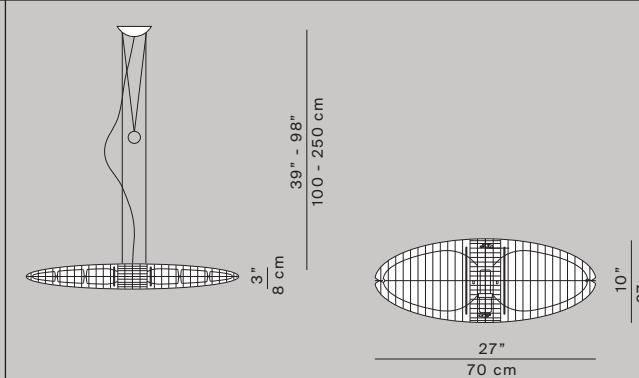
**Lamp**  
• 2 x 205W  
HSGST  
E27  
energy saver



**D17 Q/02**  
up and down kit  
weight 2,00 Kg

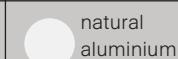


**Lamp**  
• 205W  
HSGST  
E27  
energy saver

**D17**

**Materials** steel bearing structure, aluminium lamellar shell

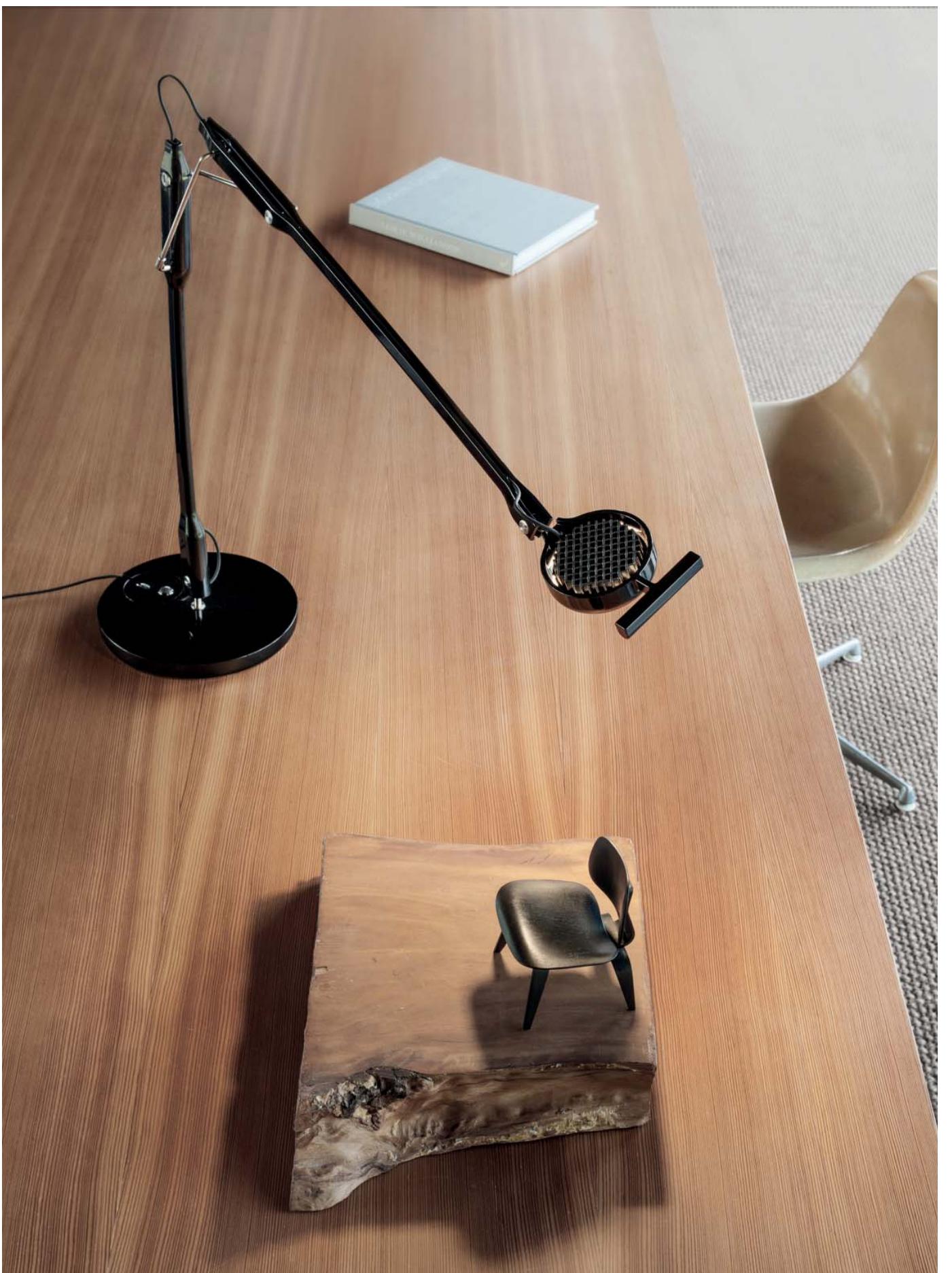
**Structure finishes** natural aluminium



**Filter finishes** yellow violet red green



**Insulation class**  spherical counterweight for up-down adjustment may be inserted or removed at any time



mod. TIVEDO TABLE

TABLE



# Tivedo

**EN Ultra-light, ultra-jointed and ultra-technological, the lamp Tivedo is part of a new generation of Task Lights. Starting with its arms, in injection-molded technopolymer, joined and arranged thanks to an original two-way pantograph system that allows for the widest range and variation of movement, always ensuring a steady balance and stability. The swiveling head contains an LED lighting module of the latest generation, with low energy consumption and a life span approaching 50,000 hours.**

**DESIGN**  
Sebastian Bergne  
2014

IT	DE	FR	ES
Ultraleggera, ultrasnodabile e ultratecnologica. A cominciare dai bracci, realizzati in tecnopoli mero stampato ad iniezione, uniti e articolati da un originale sistema a pantografo bidirezionale che ne consente la più ampia varietà e indipendenza di movimenti, garantendo sempre l'equilibrio e la stabilità dell'apparecchio. La testa girevole, anch'essa in tecnopoli mero, munita di una pratica e intuitiva impugnatura ergonomic a "T" rovesciata, racchiude un modulo a LED di ultima generazione, con un basso consumo di energia e una durata che si avvicina alla soglia delle 50.000 ore.	Extrem leicht, extrem gelenkig und extrem technologisch. Ausgehend von den Armen aus spritzgegossenem Technopolymer, die durch ein flexibles, originelles bidirektionales Stromabnehmersystem miteinander verbunden sind, das vielfältige Bewegungsfreiheit ermöglicht und gleichzeitig das Gleichgewicht und die Stabilität der Leuchte gewährleistet. Der drehbare Kopf, ebenfalls aus Technopolymer, der mit einem praktischen und intuitiven ergonomischen umgedrehten „T“-Griff bestückt ist, enthält ein LED-Modul der neuesten Generation mit niedrigem Energiekonsum und einer Lebensdauer, die fast 50.000 Stunden erreicht.	Ultralégère, articulée et technologique, à partir des bras unis et articulés à travers un système original de pantographe bidirectionnel, réalisés en technopolymère imprégné à injection, qui permettent une plus grande ampleur et indépendance dans les mouvements, tout en assurant équilibre et stabilité à l'appareil. La tête pivotante, elle aussi en techno-polymère, est équipée d'une poignée ergonomique, pratique et intuitive en forme de T renversé et contient un module d'éclairage LED de dernière génération à basse consommation d'énergie ayant une durée de vie proche de 50.000 heures.	Ultraligera, ultra-ajustable y ultra-tecnológica. Empezando por los brazos, realizados en tecnopoli mero moldeado por inyección, unidos y articulados por un original sistema de pantógrafo bidireccional que permite la más amplia variedad e independencia de movimientos, garantizando siempre el equilibrio y la estabilidad del aparato. La cabeza giratoria, también de tecnopoli mero y dotada de un práctico e intuitivo mango ergonómico en forma de T invertida, alberga un módulo de LED de última generación, con un bajo consumo de energía y una duración que se acerca al umbral de las 50.000 horas.



mod. TIVEDO TABLE

396



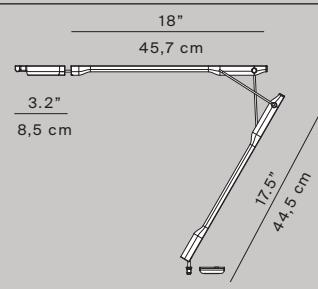
mod. TIVEDO TABLE

397



## D83 TIVEDO

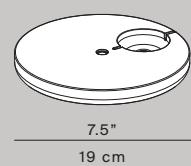
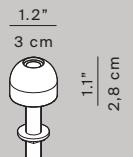
EEL

D83  
dimmableD83 pres.  
dimmable  
with occupancy  
sensor

**Lamp**  
 • LED 9,5W  
 Mid Power  
 719lm @ 3000K

A

## Accessories

D83/1  
baseD83/2  
fixing pin

## Materials

body and base in polycarbonate, head in heatsink conductive thermoplastic, metal parts inox

Diffuser  
finishes

black  
 light grey  
 sky blue  
 lacquer red

## Insulation class





# Trama

**EN** A neoclassic sense of equilibrium for a modern lamp. The shape and silk-screening of the polycarbonate diffuser emits an intense and uniform light.

**IT**

Un misurato equilibrio neoclassico per una lampada moderna. La forma e la serigrafia del diffusore in policarbonato consentono una diffusione della luce intensa e omogenea.

**DE**

Ein maßvolles neoklassizistisches Gleichgewicht für eine moderne Leuchte. Form und Siebdruck des Diffusors aus Polykarbonat sorgen für eine intensive, gleichmäßige Lichtverteilung.

**FR**

L'équilibre néoclassique mesuré pour une lampe moderne. La forme et la sérigraphie du diffuseur en polycarbonate permettent une diffusion de la lumière intense et homogène.

**DESIGN**  
Luciano Balestrini  
Paola Longhi  
1996

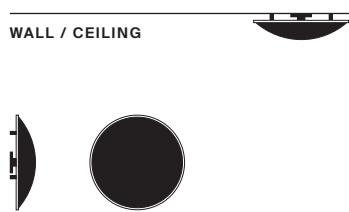
**ES**  
El justo equilibrio neoclásico para una lámpara moderna. La forma y la serigrafía del difusor de policarbonato permiten una difusión de la luz intensa y homogénea.



mod. TRAMA WALL / CEILING

## Trama

WALL / CEILING



**EN** The wall and ceiling versions of this lamp are equipped with spacers that allow for suitable ventilation. The special shape of the hinges also permits easy opening to replace bulbs and complete detachment of the cap/diffuser for maintenance purposes.

**DESIGN**  
Luciano Balestrini  
Paola Longhi  
1996

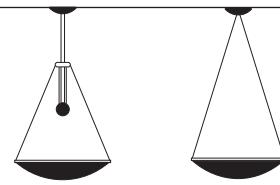
IT	DE	FR	ES
Nella applicazione a parete o soffitto, l'apparecchio è dotato di distanziali che consentono una adeguata ventilazione. Inoltre la particolare forma delle cerniere permette una facile apertura per la sostituzione delle lampadine e un completo sganciamento della coppa/diffusore per la manutenzione.	Der Leuchtkörper ist in der Version als Wandoder Deckenleuchte mit Abstandshaltern versehen, um eine ausreichende Hinterlüftung zu gewährleisten. Die Öffnung mittels eines speziellen Scharniers sorgt dafür, dass sich die Leuchtmittel problemlos austauschen lassen und den Diffusor bzw. die Kappe zur Reinigung vollständig abgenommen werden kann.	Dans sa version murale et pour plafond, ce luminaire est doté d'espaces consentant une ventilation adéquate. Par ailleurs, la forme particulière des charnières permet une ouverture facile pour la substitution des ampoules et un démontage complet de la coupe/diffuseur pour son entretien.	En la aplicación de pared o de techo, el aparato está dotado de espaciadores que posibilitan una correcta ventilación. Además, la forma particular de las bisagras permite una apertura fácil para sustituir las bombillas y desmontar completamente la copa/difusor para su mantenimiento.



mod. TRAMA SUSPENSION

## Trama

SUSPENSION



mod. TRAMA SUSPENSION

**EN** The shape and silk-screening of the polycarbonate diffuser enhance the quality of the halogen light, emitted uniformly. The lamp comes in two models, one of a fixed height and the other, adjustable in height with the use of a counterweight.

**DESIGN**  
Luciano Balestrini  
Paola Longhi  
1996

**IT**  
La forma e la serigrafia del diffusore in policarbonato esaltano la qualità della luce allogenica che viene diffusa nell'ambiente in modo uniforme. Progettata nelle due versioni ad altezza fissa o regolabile con contrappeso.

**DE**  
Die Form und der Siebdruck des Diffusors aus Polykarbonat harmonieren mit der Qualität des Halogenlichts, das im Raum gleichmäßig verbreitet wird. In zwei Ausführungen als Pendel- oder Zugleuchte mit Gegengewicht erhältlich.

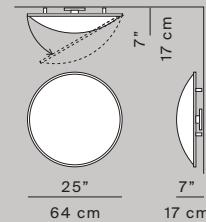
**FR**  
La forme et la sérigraphie du diffuseur en polycarbonate exaltent la qualité de la lumière halogène qui est diffusée dans la pièce de manière uniforme. Conçue dans les deux versions à hauteur fixe ou réglable avec contrepoids.

**ES**  
La forma y la serigrafía del difusor de policarbonato exaltan la calidad de la luz halógena que se difunde en el ambiente uniformemente. Proyectada en dos versiones con altura fija o regulable con contrapeso.

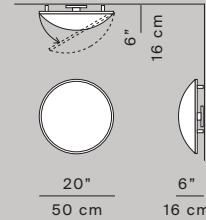


## D14 TRAMA

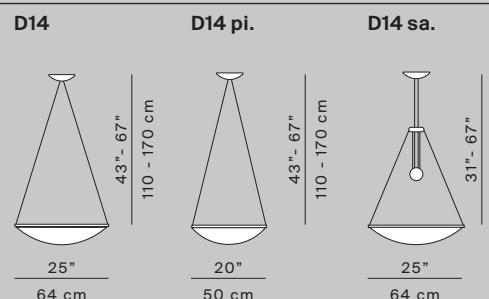
**D14a.**  
**D14a.fe**  
weight 2,80 Kg



**D14a.pi.**  
**D14a.pi.fe**  
weight 1,80 Kg



**D14**  
weight 1,40 Kg  
**D14pi.**  
weight 0,80 Kg  
**D14sa.**  
weight 2,60 Kg



**Materials** aluminium body, weft-silkscreened polycarbonate diffuser, pyrex glass for safety

**Structure finishes** alu

**Diffuser finishes** white

**Insulation class** two magnets hold the diffuser for allowing easy opening in applique version

**Lamp D14 a.**  
• 3 x 70W  
HSGSA  
E27 energy saver



• 3 x 23W  
FB  
E27



• 3 x LED 20W  
2700K - 1521 lm  
E27



**Lamp D14 a. fe**  
• 55W  
FSC  
2GX13



**Lamp D14 a.pi.**  
• 3 x 42W  
HSGSA  
E27 energy saver



• 3 x 20W  
FB  
E27



• 3 x LED 20W  
2700K - 1521 lm  
E27



**Lamp D14 a. pi. fe**  
• 55W  
FSC  
2GX13



**Lamp**  
• 240W  
HDG  
R7s energy saver



# Elementi di Luceplan Collection



## Elementi di Luceplan Collection

**E01**  
**E04**  
**E05 Zeno**  
**E06**  
**E08 Minimini**

**EN** Discrete refined elements, which establish a dialogue with the architectural space. Product ranges with consolidated typologies - a sort of archetype abacus of possible relations with constructed surfaces (recessed, flush with the wall, suspended, wall-mounted...) - form a consistent collection designed to be ongoing and marked by a strongly defined character. Its stylistic feature is modularity, which is considered as a perfect weave of freely aggregated units and as integration with other functional systems.

**DESIGN**  
Habits Studio

IT	DE	FR	ES
Elementi discreti, eleganti, capaci di dialogare con lo spazio architettonico. Famiglie dalle tipologie consolidate - una sorta di abaco archetipico delle possibilità di relazione con le superfici del costruito (a incasso, a filo o raso muro, a sospensione, a parete...) - per una collezione unitaria, pensata in divenire e dal carattere fortemente denotato. La cui cifra è data dalla modularità: intesa come intreccio perfetto tra aggregazione libera degli apparecchi e integrazione con altri sistemi funzionali.	Diskrete, elegante Elemente, fähig zur Aufnahme des Dialogs mit dem architektonischen Raum. Produktfamilien, eine Art archetypisches Einmaleins der Möglichkeiten für die Beziehung zu den Flächen des Raums (Einbau-, Aufbau-, Hänge-, Wandleuchten ...) – für eine einzigartige, zukunftsweisende Kollektion klar ausgeprägten Charakters, erkennbar an ihrer modularen Bauweise: Verstanden als perfektes Ineinandergreifen von freier Zusammenstellung der Beleuchtungskörper und deren Einbindung in andere funktionale Systeme.	Éléments discrets, élégants, en mesure de dialoguer avec l'espace architectonique. Familias con unas características consolidadas - una especie de ábaco arquetípico de las posibilidades de relación con las superficies construidas (empotrados, al borde de la pared, a ras de la pared, de suspensión, de pared...) - para una colección unitaria, ideada para el futuro y con unas características fuertemente impactantes. Su composición se caracteriza por el sistema de módulos: unión perfecta entre la agregación libre de los aparatos y la integración con otros sistemas funcionales.	Elementos discretos, elegantes, capaces de dialogar con el espacio arquitectónico. Familias con unas características consolidadas - una especie de ábaco arquetípico de las posibilidades de relación con las superficies construidas (empotrados, al borde de la pared, a ras de la pared, de suspensión, de pared...) - para una colección unitaria, ideada para el futuro y con unas características fuertemente impactantes. Su composición se caracteriza por el sistema de módulos: unión perfecta entre la agregación libre de los aparatos y la integración con otros sistemas funcionales.

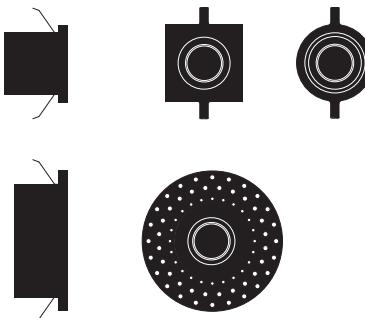


mod. E01 WALL / CEILING



## E01

WALL / CEILING



**EN Range of recessed adjustable die-cast aluminium units with retractable directional lighting. The system's flexibility derives from the choice of combinations and the use of interchangeable light sources. Installed elementary volumes, establish a dialogue with the architectural space by marking its surface with a rhythmic sequence either in relief or flush with the wall or completely recessed.**

**DESIGN**  
Habits Studio  
2006

**IT**  
Famiglia di apparecchi a incasso orientabili in alluminio pressofuso con sistema di puntamento e ottica arretrabile. La flessibilità del sistema è basata sulla possibilità di aggregazione libera e sull'utilizzo di ottiche intercambiabili. Volumi elementari dialogano con lo spazio architettonico ritmandone le superfici: in rilievo, a filo muro, a raso muro.

**DE**  
Familie ausrichtbarer Einbauleuchten aus Aluminiumdruckguss, Lichtbündelungssystem mit versetzbarer Optik. Die Flexibilität des Systems beruht auf der Möglichkeit ganz freier Zusammensetzung und auf dem Einsatz gegenseitig austauschbarer Optiken. Elementare Bausteine unterschiedlicher Form und Größe, die mit dem architektonischen Raum ins Gespräch treten und seinen Oberflächen Rhythmus verleihen: Als Aufbau- oder Einbausysteme.

**FR**  
Famille d'appareils à encastrer orientables, en aluminium moulé sous pression, avec système de pointage optique rétractable. La flexibilité du système est basée sur une grande liberté d'assemblage et sur l'utilisation d'optiques interchangeables. Volumes élémentaires dialoguent avec l'espace architectural et rythment les surfaces: en saillie ou à encastrer.

**ES**  
Familia de aparatos empotrados orientables de aluminio fundido a presión. La flexibilidad del sistema está basada en la utilización de elementos intercambiables. Volúmenes elementales dialogan con el espacio arquitectónico, dando dinamismo a las superficies: en relieve, al borde de la pared, a ras de la pared.



## E04

CEILING



**EN** Ceiling lights produced in two diameters (70 mm and 134 mm) and various lengths. The polished aluminium closing element, contrasts with the external finish, confers lightness and enhances the recessed positioning system. The recessed positioning of the light source increases the angle of shading and lighting comfort.

**DESIGN**  
Habits Studio  
2006

**IT**  
Apparecchi a soffitto in due diametri (70 mm e 134 mm) e differenti lunghezze. L'elemento di chiusura, realizzato in alluminio lucidato, in contrasto con la finitura esterna del corpo, conferisce all'oggetto leggerezza evidenziando il dettaglio del sistema di chiusura a filo. La posizione arretrata della sorgente aumenta l'angolo di schermatura e il comfort luminoso.

**DE**  
Deckenleuchten mit zwei Durchmessern (70 mm und 134 mm) und unterschiedlichen Längen. Das Abschlusselement aus poliertem Aluminium mit seinem schönen Kontrast zum Leuchtenkörper verleiht dem Objekt Leichtigkeit und betont den glatten Abschluss. Die zurückgesetzte Position der Lichtquelle sorgt für größeren Abschirmwinkel und Lichtkomfort.

**FR**  
Appareils à fixer au plafond, disponibles en deux diamètres (70 mm et 134 mm) et en plusieurs longueurs. L'élément de fermeture, réalisé en aluminium poli, contraste avec la finition externe du corps en conférant une grande légèreté à l'objet et en soulignant le raffinement du système de fermeture. La position reculée de la source augmente l'angle de lumière et le confort lumineux.

**ES**  
Aparatos de techo con dos distintos diámetros (70 mm y 134 mm) y diferentes longitudes. En el elemento de cierre, realizado en aluminio brillante, se encuentra la fuente luminosa cuya posición hacia atrás, aumenta el ángulo de pantalla. Las bocas de emisión de aluminio brillante contrastan con el acabado exterior del cuerpo, proporcionando al objeto ligereza y evocando la sección de los cilindros desde distintas alturas.

## E04

WALL



mod. E04 WALL



mod. E04 WALL

**EN** Wall light for indoor and outdoor use. The cylindrical body produced in various lengths joins fluidly with surfaces and merges seamlessly with architecture. Various optics and protection grades (up to IP55) allow for the creation of different lighting solutions in multiple contexts.

**DESIGN**  
Habits Studio  
2006

**IT**  
Apparecchi a parete per interni ed esterni. Il corpo cilindrico in differenti lunghezze, si raccorda alla superficie di montaggio in maniera fluida, in un rapporto di continuità con l'architettura. Differenti ottiche e gradi di protezione (fino ad IP55) permettono di realizzare diverse soluzioni luminose in molteplici contesti

**DE**  
Wandleuchten verwendung für innenräume und im freien. Der zylindrische Körper in verschiedenen Längen zeigt einen fließenden Übergang zur Befestigungsfäche und stellt so Kontinuität mit der Architektur her. Unterschiedliche Optiken und Schutzgrade (bis IP55) erlauben unterschiedliche Lichtlösungen in zahlreichen Kontexten.

**FR**  
Appareils muraux disponibles d'intérieur et d'extérieur. Le corps cylindrique, disponible dans différentes longueurs se relie à la superficie sur laquelle il est monté de façon fluide, dans un rapport de continuité avec l'architecture. Différentes optiques et degrés de protection (jusqu'à IP55) permettent de créer différentes solutions lumineuses dans des contextes les plus variés.

**ES**  
Iluminación a pared para interior y exterior. El cuerpo cilíndrico se acopla a la superficie vertical de unión, con una forma fluida, formando una continuidad con la arquitectura. Diferentes ópticas y grados de protección (hasta IP55) permiten realizar diversas soluciones luminosas en multitud de situaciones.



mod. E04 SUSPENSION

## E04

## SUSPENSION

**EN** Suspended light in aluminium available in two diameters and different lengths. The particular body design is created through hydroforming. The power cable's lateral inlet on the cylinder enables to achieve bidirectional emission free from shadows on the ceiling. The polished aluminium closing element enables the light source to be housed in a recessed position increasing the angle of shading and lighting comfort.

**DESIGN**  
Habits Studio  
2006

IT	DE	FR	ES
<p>Apparecchi a sospensione in alluminio in due diametri e differenti lunghezze. Il particolare disegno del corpo è realizzato mediante hydroforming. L'ingresso del cavo di alimentazione nella parte laterale del cilindro permette di ottenere un'emissione bidirezionale priva di ombre a soffitto. L'elemento di chiusura in alluminio lucidato permette di alloggiare la sorgente in posizione arretrata aumentando l'angolo di schermatura e il comfort luminoso.</p>	<p>Hängeleuchten aus Aluminium mit zwei Durchmessern und verschiedenen Längen. Das spezielle Design des Leuchtenkörpers wird im Hydroforming- Verfahren erzeugt. Die Kableinführung seitlich in den Zylinder ermöglicht eine Lichtemission nach oben und unten ohne Schatten an der Decke. Das Abschlusselement aus poliertem Aluminium erlaubt das Zurücksetzen der Lichtquelle, was für größeren Abschirmwinkel und mehr Lichtkomfort sorgt.</p>	<p>Appareils à suspension en aluminium disponibles en deux diamètres et différentes longueurs. Le design particulier du corps est réalisé par hydroformage. L'entrée du câble d'alimentation sur le côté latéral du cylindre permet d'obtenir une diffusion à deux directions ne créant aucune ombre sur le plafond. L'élément de fermeture en aluminium poli permet d'héberger la source en retrait, ce qui consent d'augmenter l'angle d'éclairage et le confort lumineux.</p>	<p>El cuerpo cilíndrico, de diferentes longitudes y dos diámetros, ha sido realizado mediante hydroforming. La entrada del cable de alimentación en la parte lateral del cilindro permite obtener una emisión en dos direcciones, evitando sombras en el techo. En el elemento de cierre, realizado en aluminio brillante, se encuentra la fuente lumínosa cuya posición hacia atrás, aumenta el ángulo de pantalla y confort luminoso.</p>



mod. E04 SUSPENSION



mod. E05 ZENO SUSPENSION

## E05 Zeno

SUSPENSION



**EN** Hanging light with many lighting configurations, designed for large spaces and designed as a light machine to offer different lighting effects. A large disk with high visual impact and high reflector levels for direct and focused lighting. Lamps for indirect or reflected lighting, can be housed in the overhanging ring below.

**DESIGN**  
Diego Rossi  
Raffaele Tedesco  
2004

IT	DE	FR	ES
<p>Apparecchio a sospensione dalle molteplici configurazioni luminose, disegnato per ampi spazi si pone come macchina luminosa in grado di restituire differenti scenari di luce. Un ampio disco di forte impatto visivo e ad alto livello di riflettanza alloggia le sorgenti per illuminazione diretta e focalizzata. Nell'anello sottostante si trovano invece le lampadine per luce indiretta e riflessa.</p>	<p>Hängeleuchte für unzählige Varianten in der Konfiguration des Lichts, entworfen für große Räume und als Licht-Maschine, die unterschiedliche Lichtszenarien zur Verfügung stellt. Eine große Scheibe stärken visuellen Eindruck und hohes Reflexionsvermögen enthält die Glühbirnen direkte Beleuchtung und konzentriert. Darunter in den Ring stattdessen finden Glühbirnen für indirekte und reflektiertes Licht.</p>	<p>Appareil à suspension aux multiples configurations lumineuses, conçu pour des espaces de vastes dimensions, qui fonctionne comme une machine lumineuse en mesure de créer de multiples scénarios de lumière. Un grand disque très réfléchissant avec une grande présence visuelle recevant les sources lumineuses pour un éclairage direct et focalisé. La bague au-dessous abrite les ampoules pour une lumière indirecte et réfléchie.</p>	<p>Suspensión unidad con múltiples configuraciones de luz, diseñado para grandes espacios surge como una máquina capaz de luz volver diferentes escenarios de iluminación. Un gran disco de fuerte impacto visible y con un alto nivel reflectante, aloja las fuentes de luces para iluminación directa y localizada. En el anillo inferior se sitúan para luz indirecta y refleja.</p>



mod. E06 CEILING

## E06

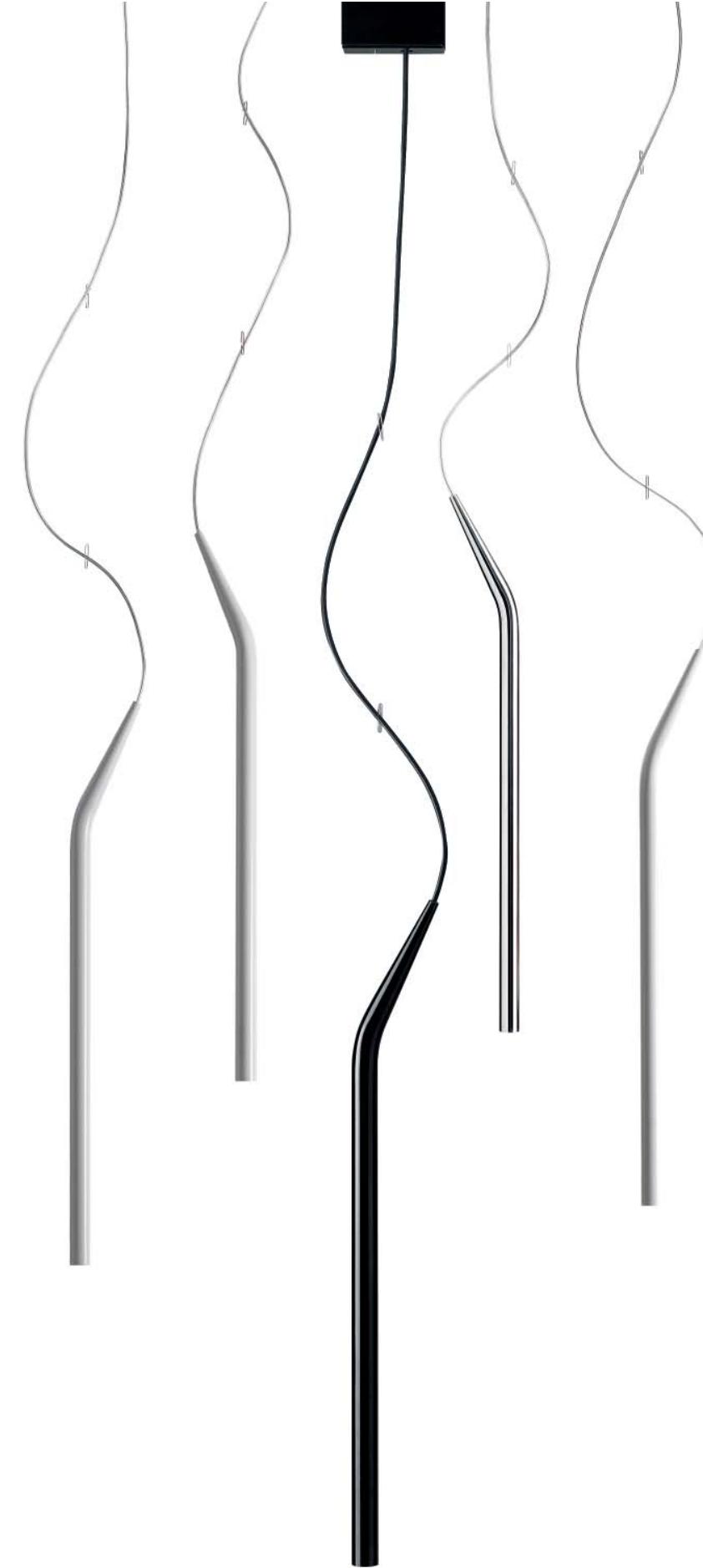
CEILING



**EN Family of rotating fixtures with cylindrical-shaped lamp bodies. Two possible installations, ceiling or track-mounted, two different diameters, 70 and 45 mm, and the possibility to freely rotate the light beam. An unstructured shape that can communicate movement within an architectural continuum.**

**DESIGN**  
Habits Studio  
2008

IT	DE	FR	ES
Famiglia di apparecchi orientabili dal corpo lampada di forma cilindrica. Due possibili installazioni, a soffitto o binario, due differenti diametri di 70 e 45 mm e la possibilità di orientare liberamente il fascio luminoso. Una forma destrutturata in grado di comunicare il movimento all'interno di un continuo architettonico.	Leuchtenfamilie mit verstellbarem zylindrischem Leuchtenkörper. Zwei Installationsarten (Decke oder Schiene); zwei verschiedene Durchmesser (70 und 45 mm), beliebig mögliche Ausrichtung des Lichtstrahls. Eine destrukturierte Form mit Bewegung, die sich innerhalb eines architektonischen Zusammenhangs mitzuteilen weiß.	Famille d'appareils orientables avec corps de lampe de forme cylindrique. Deux installations possibles, au plafond ou sur rail, deux diamètres différents de 70 et 45mm et la possibilité d'orienter librement le faisceau lumineux. Une forme déstructurée en mesure de communiquer le mouvement dans un contexte de continuité architecturale.	Familie d'appareils orientables avec corps de lampe de forme cylindrique. Deux installations possibles, au plafond ou sur rail, deux diamètres différents de 70 et 45mm et la possibilité d'orienter librement le faisceau lumineux. Une forme déstructurée en mesure de communiquer le mouvement dans un contexte de continuité architecturale.



mod. E08 MINIMINI SUSPENSION

## E08 Minimini

### SUSPENSION



DESIGN  
Habits Studio  
2007

**EN** Aluminium suspension fixture for spot lighting with halogen or LED light sources. Only 25 mm in diameter. An elementary adjustment system on the wire ensures that the product is perpendicular, regardless of the asymmetry of the lamp body. Many possible installations, either track or ceiling, in single or multiple configurations thanks to the special attachment systems.

**IT**

Apparecchio a sospensione in alluminio per illuminazione puntuale equipaggiato con sorgente alogena o LED del diametro di soli 25 mm. Un sistema elementare di regolazione posto sul cavo garantisce, a dispetto della asimmetria del corpo, la corretta perpendicolarità del prodotto. Disponibile nella finitura bianca, nera e lucida. Molteplici le possibili installazioni, a binario o soffitto, in configurazione singola o multipla grazie ad appositi sistemi di fissaggio.

**DE**

Aluminiumhängelampe für Punktlicht, ausgestattet mit Halogenlampe oder LED, Durchmesser nur 25 mm. Eine elementare einfache Regulierung auf dem Kabel garantiert, dass der Beleuchtungskörper trotz seiner asymmetrischen Form richtig gerade hängt. Zahlreiche Installationsmöglichkeiten auf Schiene oder mit Deckenanbringung, als Einzel- oder Mehrfachkonfiguration dank eigener Befestigungssysteme.

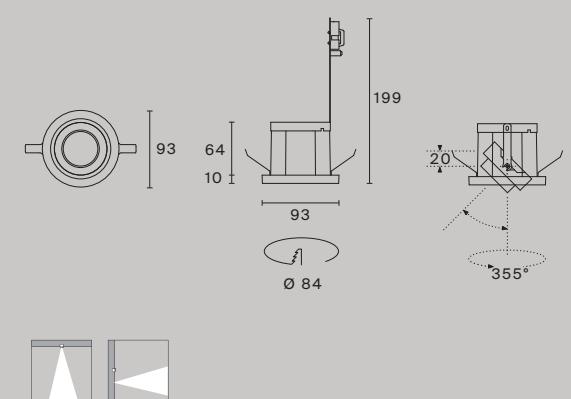
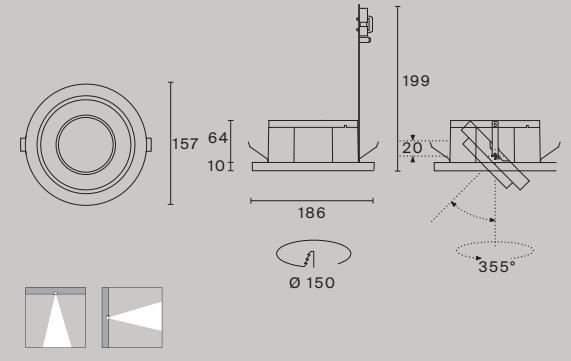
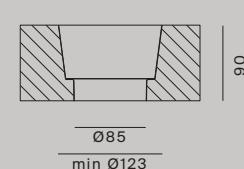
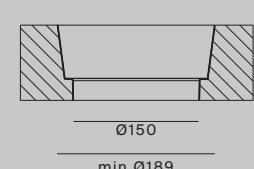
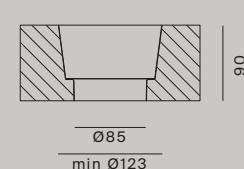
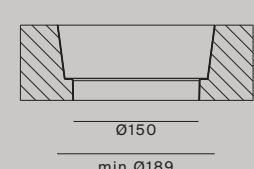
**FR**

Appareil à suspension en aluminium pour un éclairage ponctuel, doté d'une source halogène ou DEL d'un diamètre de seulement 25 mm. Un système élémentaire de réglage situé sur le câble garantit, en dépit de l'asymétrie du corps, une perpendicularité correcte du produit. Solutions d'installation multiples, sur rail ou au plafond, en une configuration unique ou multiple grâce à des systèmes de fixation prévues à cet effet.

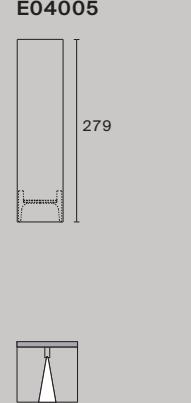
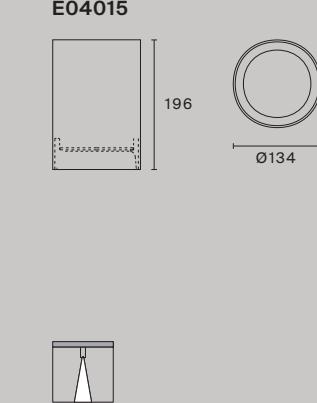
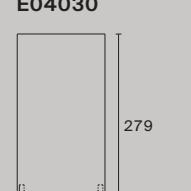
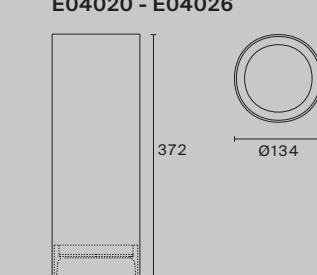
**ES**

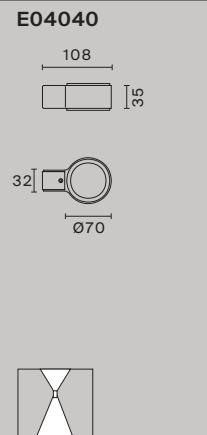
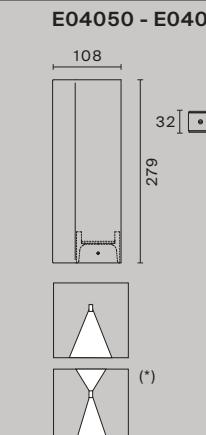
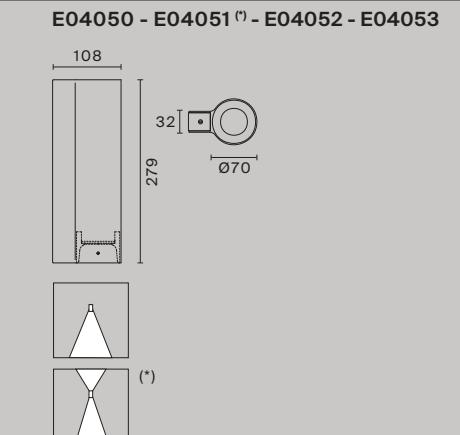
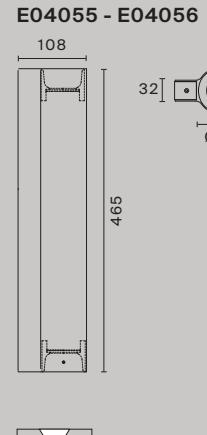
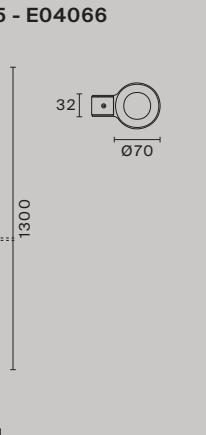
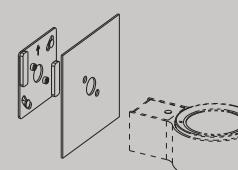
Lámpara de suspensión en aluminio equipada con halógenas o LED con un diámetro de sólo 25 mm. Un sistema elemental de regulación situado en el cable garantiza, a pesar de la asimetría del cuerpo, la correcta perpendicularidad del producto. Se encuentra disponible en el acabado blanco, negro y brillante. Varias instalaciones posibles: binario o en el techo, sobre todo gracias a uno o varios sistemas especiales de sujeción.

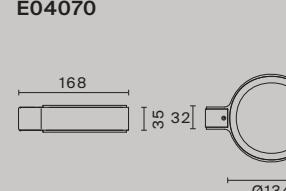
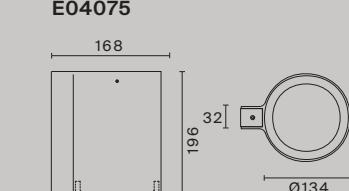
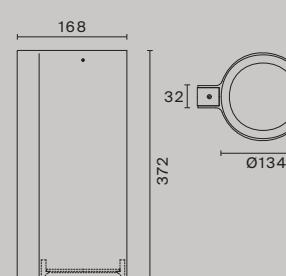
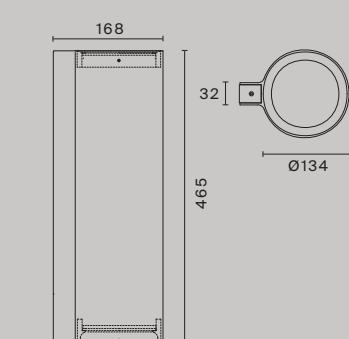
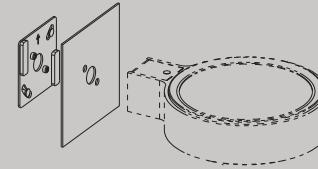
EO1 SQUARE		EEL	EEL	EEL	EEL								
E01010	 	<b>Lamp EB1100</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU5,3 50W 12V or</li> <li>LED SPOT GU5,3 4/7/10W</li> </ul>	D	<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU10 50W or</li> <li>LED SPOT GU10 7W</li> <li>LED SPOT GU10 5,5W</li> </ul>	A	<b>Lamp EB1200</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MRS GX10 35W</li> </ul>	A+/A	<b>Lamp EB1230</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT PGj5 20W SPOT</li> </ul>	A+/A				
E01015	 	<b>Lamp EB1000</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast included)</li> </ul>	A	<b>Lamp EB110</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HMGS G53 max 75W 12V or</li> <li>MR16 G53 15W LED</li> </ul>	C	<b>Lamp EB1130</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HGST B15d 105W FLOOD</li> </ul>	C/D	<b>Lamp EB1220</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT G12 35/70W SPOT</li> </ul>	A+/A				
Accessories	<b>EA1009</b> (not usable with flush system) Brick wallbox only for optics EB1100, EB1105	<b>EA1010</b> (not usable with flush system) Brick wallbox only for optics EB1100	<b>EA1022</b> Joint plate	<b>EA1007</b> complete module only for EO1010 (l 9,3 cm)	<b>EA1008</b> complete module only for EO1015 (l 18,6 cm)			<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast excluded)</li> </ul>	A	<b>Lamp EB1205</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HGST B15d 105W SPOT</li> </ul>	C/D	<b>Lamp EB1225</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MRS GX8,5 35/70W</li> </ul>	A+/A
Materials	die-cast aluminium body												
Structure finished		white    metallized grey    polished											
Insulation class													
Note	optical system suitable for interchangeable optics, adjustable. Recessed installation												

E01 ROUND		EEL	EEL	EEL	EEL								
E01020	 <p>Front view dimensions: height 199, width 93, depth 64, optic diameter Ø 84. Side view dimensions: height 199, width 93, depth 64. Optical beam: 20° beam angle, 355° coverage.</p>	<b>Lamp EB1100</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU5,3 50W 12V or</li> <li>LED SPOT GU5,3 4/7/10W</li> </ul>	D  A 	<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU10 50W or</li> <li>LED SPOT GU10 7W or</li> <li>LED SPOT GU10 5,5W</li> </ul>	D  A 	<b>Lamp EB1200</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MRS GX10 35W</li> </ul>	A+/A 	<b>Lamp EB1230</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT PGj5 20W SPOT</li> </ul>	A+/A 				
E01025	 <p>Front view dimensions: height 199, width 186, depth 64. Side view dimensions: height 199, width 186, depth 64. Optical beam: 20° beam angle, 355° coverage.</p>	<b>Lamp EB1000</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast included)</li> </ul>	A 	<b>Lamp EB110</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HMGS G53 max 75W 12V or</li> <li>MR16 G53 15W LED</li> </ul>	C  A 	<b>Lamp EB110</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HMGS G53 max 75W 12V or</li> <li>MR16 G53 15W LED</li> </ul>	C/D  A 	<b>Lamp EB130</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HGST B15d 105W FLOOD</li> </ul>	C/D 	<b>Lamp EB1220</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT G12 35/70W SPOT</li> </ul>	A+/A 		
Accessories	<b>EA1009</b> (not usable with flush system) Brick wallbox only for optics EB1100, EB1105	<b>EA1010</b> (not usable with flush system) Brick wallbox only for optics EB1100	 	 	 	<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast excluded)</li> </ul>	C/D 	<b>Lamp EB115</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HGST B15d 105W SPOT</li> </ul>	C/D 	<b>Lamp EB1205</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MRS GX8,5 35/70W</li> </ul>	A+/A 	<b>Lamp EB1225</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT G12 35/70W FLOOD</li> </ul>	A+/A 
Materials	die-cast aluminium body												
Structure finished	 white  metallized grey  polished												
Insulation class													
Note	optical system suitable for interchangeable optics, adjustable. Recessed installation												

E01 ZERO		EEL	EEL	EEL	EEL				
E01000	<p>Dimensions: Ø 70, 139, 64, 10, Ø 70, Ø 95, 199, 20, 355°.</p>	<b>Lamp EB1100</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HRGS GU5,3 50W 12V or</li> <li>LED SPOT GU5,3 4/7/10W</li> </ul>	D	<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU10 50W or</li> <li>LED SPOT GU10 7W or</li> <li>LED SPOT GU10 5,5W</li> </ul>	A	<b>Lamp EB1200</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MRS GX10 35W</li> </ul>	A+/A	<b>Lamp EB1230</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT PGj5 20W SPOT</li> </ul>	A+/A
E01005	<p>Dimensions: Ø 134, 205, 64, 10, Ø 134, Ø 160, 199, 20, 355°.</p>	<b>Lamp EB1000</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast included)</li> </ul>	A	<b>Lamp EB110</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HMGS G53 max 75W 12V or</li> <li>MR16 G53 15W LED</li> </ul>	C	<b>Lamp EB110</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HMGS G53 max 75W 12V or</li> <li>MR16 G53 15W LED</li> </ul>	C/D	<b>Lamp EB1220</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT G12 35/70W SPOT</li> </ul>	A+/A
Accessories	<b>EA1009</b> (not usable with flush system) Brick wallbox only for optics EB1100, EB1105	<p>Dimensions: Ø 85 min Ø 123, Ø 150 min Ø 189, 90.</p>	<b>EA1010</b> (not usable with flush system) Brick wallbox only for optics EB1100	<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast excluded)</li> </ul>	A	<b>Lamp EB1105</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>FSM GX24q2 18W (electronic ballast excluded)</li> </ul>	C/D	<b>Lamp EB1205</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MRS GX8,5 35/70W</li> </ul>	A+/A
Materials	die-cast aluminium body					TECHNICAL DATA			
Structure finished							mod. E01 ZERO TECHNICAL DATA		
Insulation class									
Note	optical system suitable for interchangeable optics, adjustable. Recessed installation								

E04 CEILING			EEL	EEL	EEL	
E04005 weight 0,80/0,95 kg <b>E04015</b> weight 1,65 kg	<b>E04005</b>  	<b>E04015</b>  	<b>Lamp E04005</b> • HAGS GU5.3 35/50W 12V or • LED SPOT GU5.3 4/7/10W	 D	<b>Lamp E04015</b> • HSGST B15d 105W FLOOD	 C/ D
E04030 weight 1,95 kg <b>E04020</b> <b>E04026</b> weight 2,50/2,70 kg	<b>E04030</b>  	<b>E04020 - E04026</b>  	<b>Lamp E04030</b> • FSM GX24q2 18W	 A	<b>Lamp E04020</b> • HMGS G53 75W 12V or • MR16 G53 15W LED	 C
<b>Materials</b>	die-cast aluminium body					
<b>Structure finished</b>	 white  anthracite  polished					
<b>Insulation class</b>	  					
<b>Note</b>	symmetrical light emission exclusively pointing downwards.					

E04 WALL		EEL		EEL		EEL		EEL
<b>E04040</b> weight 0,30 kg  <b>E04050</b> <b>E04051 (*)</b> <b>E04052</b> <b>E04053</b> weight 1,20 kg	        	<b>E04050 - E04051 (*) - E04052 - E04053</b> 	<b>Lamp E04040 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HGST G9 28/40W</li> </ul>  <b>Lamp E04050 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU5.3 35/50W 12V</li> <li>LED SPOT GU10 7W or</li> <li>LED SPOT GU10 5,5W</li> </ul>   	<b>Lamp E04051 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 x HAGS GU10 50W or</li> <li>LED SPOT GU10 7W or</li> <li>LED SPOT GU10 5,5W</li> </ul>   	<b>Lamp E04052 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT PGj5 20W FLOOD</li> </ul> 	<b>Lamp E04053 (IP55)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU5.3 35/50W 12V or</li> <li>LED SPOT GU5.3 4/7/10W</li> </ul>  		
<b>E04055</b> <b>E04056</b> weight 1,35/2,05 kg  <b>E04065</b> <b>E04066</b> weight 4,00/4,10 kg	   	<b>E04065 - E04066</b> 	<b>Lamp E04055 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU5.3 35W 12V or</li> <li>LED SPOT GU5.3 4/7/10W</li> </ul>  	<b>Lamp E04056 (IP55)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>HAGS GU5.3 35W 12V or</li> <li>LED SPOT GU5.3 4/7/10W</li> </ul>  	<b>Lamp E04065 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>MT PGj5 20W FLOOD +</li> <li>LED SPOT GU10 10W or</li> <li>LED SPOT GU10 5,5W or</li> <li>HAGS GU10 50W</li> </ul>    	<b>Lamp E04066 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 x HAGS GU10 50W or</li> <li>2 x LED SPOT GU10 7W</li> </ul>  		
<b>Accessories</b>	<b>EA1061</b> kit wall mount accessory 93 x 93 mm 							
<b>Materials</b>	aluminium extrusion cylindrical body							
<b>Structure finished</b>	 white  anthracite  polished							
<b>Insulation class</b>	  							
<b>Note</b>	direct symmetrical light emission or direct and indirect.							

E04 WALL			EEL	EEL	EEL		
<b>E04070</b> weight 0,65 KG  <b>E04075</b> weight 2,05 KG	<b>E04070</b>  	<b>E04075</b>  	<b>Lamp E04070 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HDG R7s 80/100W (74,9 mm)</li> </ul>  <b>C</b>	<b>Lamp E04075 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HSGST B15d 105W FLOOD</li> </ul>  <b>C/D</b>			
<b>E04076</b> <b>E04080</b> weight 3,05/3,25 kg  <b>E04095</b> weight 3,85 kg	<b>E04076 - E04080</b>  	<b>E04095</b>  	<b>Lamp E04076 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HMGS G53 75W 12V or</li> <li>• MR16 G53 15W LED</li> </ul>  <b>D</b>  <b>A</b>	<b>Lamp E04080 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MT G12 70W FLOOD</li> </ul>  <b>A+</b>	<b>Lamp E04095 (IP20)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 X FSM GX24q2 18W</li> </ul>  <b>A</b>		
<b>Accessories</b>	<b>EA1061</b> kit wall mount accessory 93x93 mm  						
<b>Materials</b>	aluminium extrusion cylindrical body						
<b>Structure Finished</b>	 white	 anthracite	 polished				
<b>Insulation class</b>	  						
<b>Note</b>	direct symmetrical light emission or direct and indirect.						

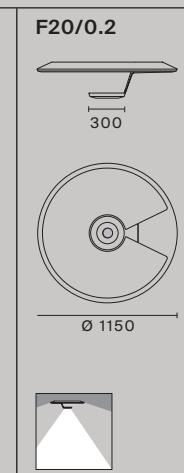
E04 SUSPENSION		EEL		EEL		EEL		EEL	
E04100 E04105 E04106 weight 0,80/0,95 kg	E04100 - E04105 - E04106	E04110	Lamp E04100 • HAGS GU5,3 35/50W 12V or • LED SPOT GU5,3 4/7/10W	D	Lamp E04105 • HAGS GU10 50W or • LED SPOT GU10 7W or • LED SPOT GU10 5,5W	A	Lamp E04106 • MT PGj5 20W FLOOD	A+	Lamp E04110 • 2 x HAGS GU5,3 max 35W 12V or • LED SPOT GU5,3 4/7/10W
E04110 weight 1,25 kg									
E04135 E04120 weight 1,25/2,15 kg	E04135 - E04120	E04130 - E04140	Lamp E04135 • HMGS G53 75W 12V or • MR16 G53 15W LED	D	Lamp E04120 • HSGST B15d 105W FLOOD	C/ D	Lamp E04130 • 2 x HSGST B15d 105W FLOOD	C/ D	Lamp E04140 • MT 612 70W FLOOD + • MT G12 35W FLOOD
E04130 E04140 weight 2,35/3,15 kg									
Accessories	EA1060 ceiling rose for E04 suspension								
Materials	aluminium extrusion cylindrical body								
Structure finished		white		anthracite		polished			
Insulation class									
Note	direct symmetrical light emission or direct and indirect.								

## E05 ZENO

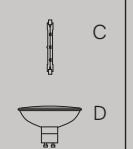
EEL

EEL

**F20/0.2**  
weight 14,4 kg

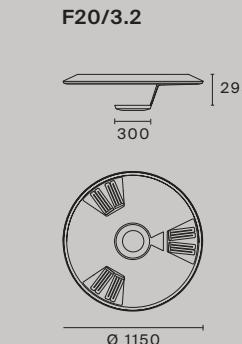
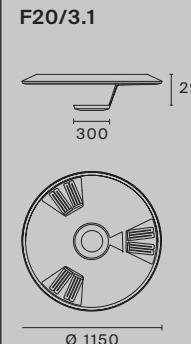


- Lamp F20/0.2**
- 3 x HDG R7s  
80/100W
  - HAGS GU10  
75W



**F20/3.1**  
weight 17,4 kg

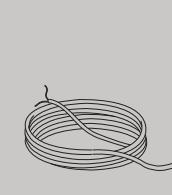
**F20/3.2**  
weight 16,4 kg



- Lamp F20/3.1**
- 2 x MT G8.5  
70W
  - 6 x FSD 2G10  
36W



**Accessories**



**Materials** polyurethane foam pressed body

**Structure finished** white alu



**Note** with faceted finishing for high reflector levels

E06				EEL	EEL	EEL	EEL			
<b>E06000</b> weight 0,55 kg			<b>Lamp E06000</b> • HRGS GU4 35W 12V							
<b>E06010</b> <b>E06015</b> weight 1,50 kg			<b>Lamp E06010</b> • MT PGj5 20W		<b>Lamp E06015</b> • HAGS GU5,3 35/50W 12V or • LED SPOT GU5,3 4/7/10W		<b>Lamp E06020</b> • MT PGj5 20W		<b>Lamp E06025</b> • HAGS GU5,3 35/50W 12V or • LED SPOT GU5,3 4/7/10W	
<b>E06020</b> <b>E06025</b> weight 1,50 kg										
<b>Materials</b>	aluminium extrusion cylindrical body									
<b>Structure finished</b>		white		anthracite		polished				
<b>Insulation class</b>										
<b>Note</b>	ceiling, wall or track lighting installations									

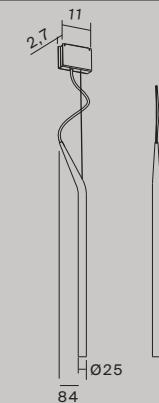
**E08 MINIMINI**

EEL

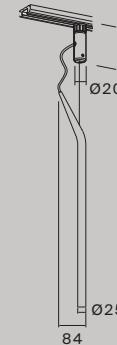
EEL

EEL

**E08100**  
**E08110**  
 complete version  
 with ceiling rose  
 weight 0,80 kg



**E08112**  
 complete version  
 with track adapter  
 weight 0,80 kg



**Lamp E08100**  

- 30/35W 12V
- HGST
- GY6,35



**Lamp E08110**  

- LED SPOT 5W
- 3000K
- 37°
- CRI:80



**Materials** aluminium extrusion cylindrical body

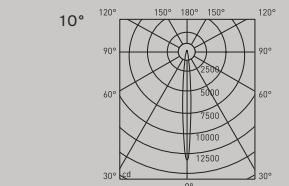
**Structure Finished** white black polished

**Insulation class**

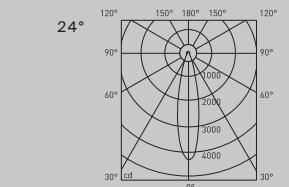
**Note** optical system mounted on aluminium pressure die-cast ring

## PHOTOMETRIC DATA

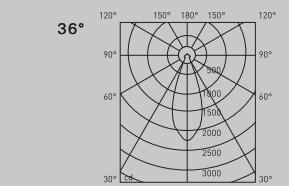
**HRGS GU5.3**  
50W 12V  
halogen dichroic  
integrated  
reflector



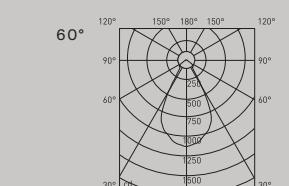
$I_{max}/2 = 2 \times 5^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
0.5	52422	0.09	
1.0	13106	0.17	
1.5	5825	0.26	
2.0	3276	0.35	



$I_{max}/2 = 2 \times 12^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
0.5	17596	0.21	
1.0	4399	0.43	
1.5	1955	0.64	
2.0	1100	0.85	

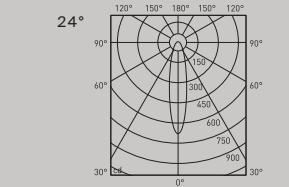


$I_{max}/2 = 2 \times 18^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
0.5	8797	0.32	
1.0	2199	0.65	
1.5	977	0.97	
2.0	550	1.30	



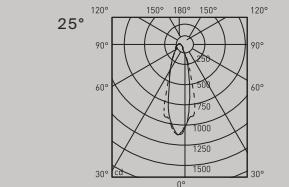
$I_{max}/2 = 2 \times 28^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
0.5	4440	0.53	
1.0	1100	1.05	
1.5	489	1.60	
2.0	275	2.13	

**LED spot GU5.3**  
4W  
LED spot  
integrated  
reflector

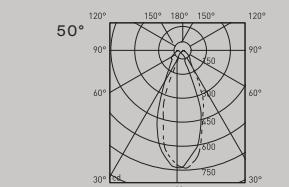


$I_{max}/2 = 2 \times 11^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.0	674	0.39	
2.0	168	0.78	
3.0	75	1.17	
4.0	42	1.56	

**HAGS GU10**  
50W  
halopar  
integrated  
reflector



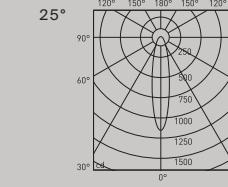
$I_{max}/2 = 18^\circ, 16^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.0	1123	0.61	
2.0	281	1.22	
3.0	125	1.83	
4.0	70	2.45	



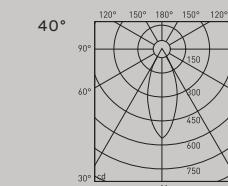
$I_{max}/2 = 20^\circ, 21^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.0	733	0.75	
2.0	183	1.50	
3.0	81	2.24	
4.0	46	2.99	

## PHOTOMETRIC DATA

**LED spot GU10**  
7W  
LED spot  
integrated  
reflector

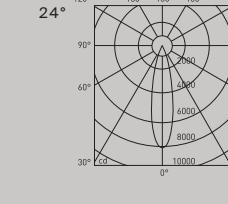


$I_{max}/2 = 2 \times 12^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.8	1150	0.43	
2.8	288	0.85	
3.8	128	1.28	
4.8	72	1.70	

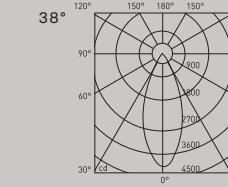


$I_{max}/2 = 2 \times 19^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.0	559	0.69	
2.0	140	1.38	
3.0	62	2.07	
4.0	35	2.75	

**MRS GX10**  
35W  
metal halide  
integrated  
reflector

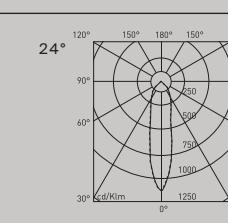


$I_{max}/2 = 2 \times 12^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.0	8000	0.42	
2.0	2000	0.85	
3.0	889	1.27	
4.0	500	1.70	



$I_{max}/2 = 2 \times 19^\circ$		$E_{max}$	$d_{lm}$
$h[m]$	$[lx]$	$I_{max}/2$	
1.0	4000	0.69	
2.0	1000	1.38	
3.0	445	2.06	
4.0	250	2.75	

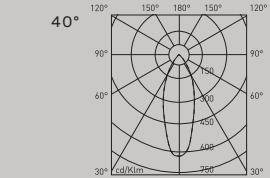
**MT G8.5**  
20W  
SPOT  
metal halide



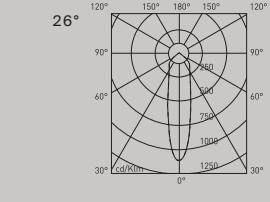
$I_{max}/2 = 2 \times 12^\circ$		$E_{max}$	$d_{$

## PHOTOMETRIC DATA

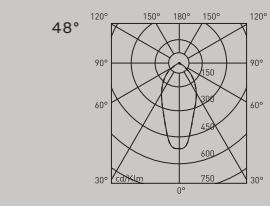
**MT G8.5**  
20W  
**FLOOD**  
metal halide



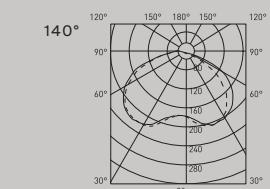
**MT PGJ5**  
20W  
**SPOT**  
mini metal halide



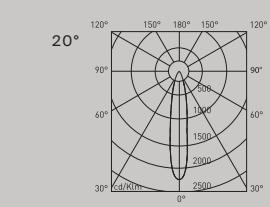
**MT PGJ5**  
20W  
**FLOOD**  
mini metal halide



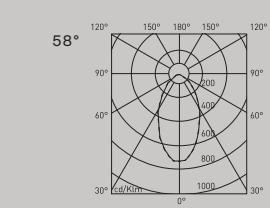
**FSM GX24Q2**  
18W  
fluorescent  
220-240V~



**HGST B15d**  
100W  
**SPOT**  
halogen

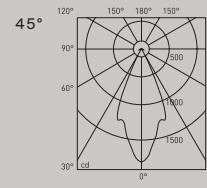
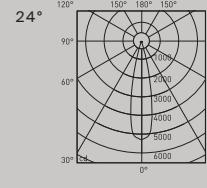
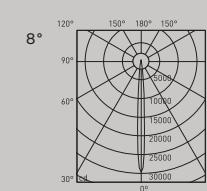


**HGST B15d**  
100W  
**FLOOD**  
halogen

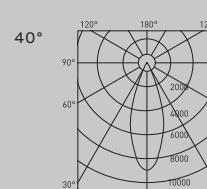
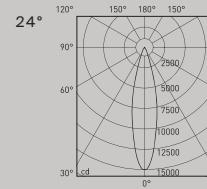
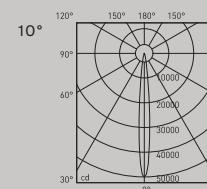


## PHOTOMETRIC DATA

**HMGS G53**  
75W 12V  
fluorescent  
electronic ballast  
included

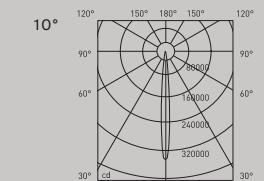


**MRS GX8.5**  
70W  
metal halide  
integrated  
reflector

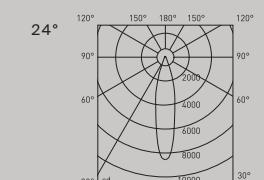


## PHOTOMETRIC DATA

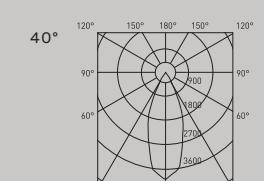
**MRS GX8,5  
35W**  
metal halide  
integrated  
reflector



Imax/2 — 2X5°		E <sub>max</sub>	d(m)
lx	lm	lx	lm
35015	0.17		
8754	0.35		
3891	0.52		
2188	0.70		

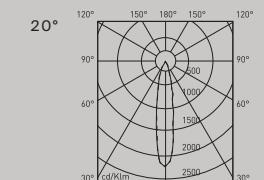


Imax/2 — 2X11°		E <sub>max</sub>	d(m)
lx	lm	lx	lm
8534	0.39		
2133	0.78		
948	1.17		
533	1.56		



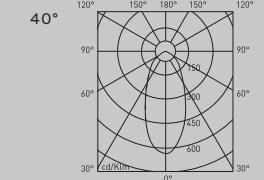
Imax/2 — 2X20°		E <sub>max</sub>	d(m)
lx	lm	lx	lm
3997	0.73		
999	1.46		
444	2.19		
250	2.92		

**MT G12  
35/70W  
SPOT**  
metal halide



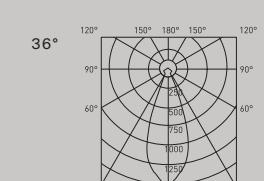
Imax/2 — 2X9°		E <sub>max</sub>	d(m)
lx/Klm	lm	lx	lm
2259	0.35		
565	0.70		
251	1.05		
141	1.40		

**MT G12  
35/70W  
FLOOD**  
metal halide



Imax/2 — 2X18°		E <sub>max</sub>	d(m)
lx/Klm	lm	lx	lm
638	0.7		
159	1.4		
71	2.1		
40	2.8		

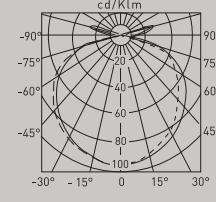
**HAGS GU5,3  
35W 12V**  
halogen dichroic



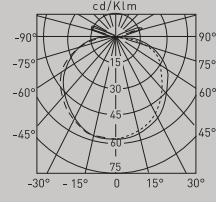
Imax/2 — 2X18°		E <sub>max</sub>	d(m)
lx	lm	lx	lm
5995	0.32		
1499	0.45		
666	0.87		
375	1.30		

## PHOTOMETRIC DATA

**HDG R7s  
100W**  
(74,9 mm)  
only for EO5 ZENO

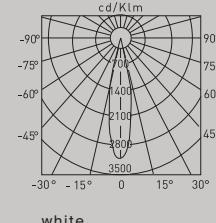


white

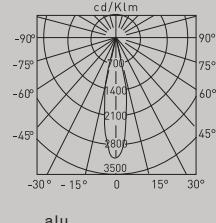


alu

**HAGS GU10  
75W**  
only for EO5 ZENO

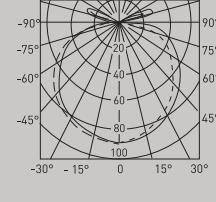


white

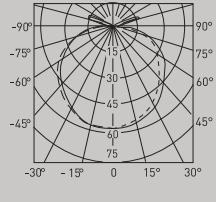


alu

**MT G8.5  
70W**  
only for EO5 ZENO

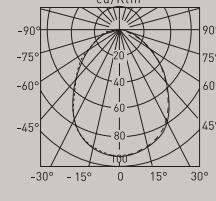


white

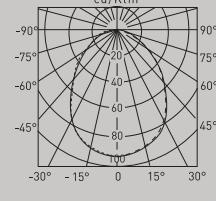


alu

**FSD 2G10  
36W**  
only for EO5 ZENO

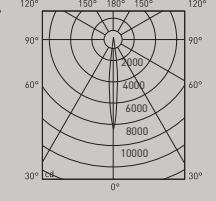


white

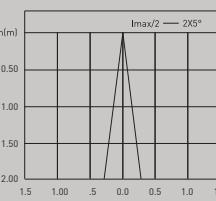


alu

**HAGS GU4  
35W 12V**  
only for EO6000



white



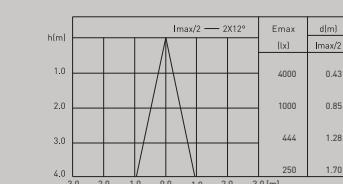
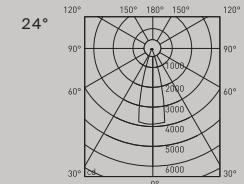
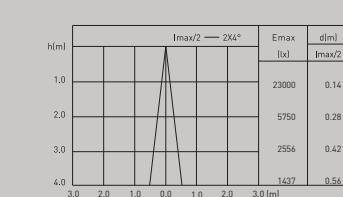
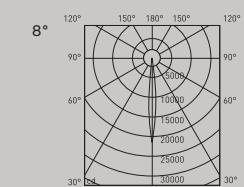
alu

## PHOTOMETRIC DATA

**HMGS G53  
50W 12V**



220-240V~



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

**E01 SQUARE**

Apparecchio da incasso orientabile a pianta quadrata per luce diretta completo di molle di fissaggio a controsoffitto e/o parete. Corpo in pressofusione di alluminio predisposto per l'aggregazione in composizioni lineari o complesse di apparecchi compatibili o della stessa famiglia. Sistema ottico predisposto per ottiche intercambiabili, arretrabile di +/- 20 mm per una maggiore schermatura. Puntamento garantito su tre assi (rotazione 355° rispetto l'asse verticale, variabile a seconda dell'ottica inserita rispetto l'orizzontale, scostamento di +/- 20 mm sulla verticale). Cornice quadrata l 93/186 mm, h 10 mm. Apparecchio conforme alle normative vigenti. Classe di isolamento e Marcatura F determinati dall'ottica inserita.

Rotating fixture for recessed installation with square plan for direct light, complete with spring fastening for ceiling and/or wall mounting. Die-cast aluminium body suitable for linear composition or complex composition with compatible fixtures of the same family.

Optical system suitable for interchangeable optics, can be moved backwards by +/- 20 mm for greater screening. Aiming guaranteed on three axes (355° rotation on the vertical axis, variable according to the optics inserted in respect to the horizontal, +/- 20 mm deviation on the vertical axis). Square frame l 93/186 mm, h 10 mm. This appliance complies with current regulations. Insulation class and F Marking depending on the optics used.

Schwenkbare quadratische Einbauleuchte für direktes Licht, komplett mit Federn zur Montage in abgehängten Decken und/oder Wand. Leuchtenkörper aus Aluminiumdruckguss, Möglichkeit der modularen Zusammensetzung in linearen oder komplexen Kompositionen mit kompatiblen Leuchten oder solchen derselben Familie. Die Optiken des Systems sind austauschbar, sie können um +/- 20 mm nach hinten versetzt werden, um die Entblendung zu optimieren. Die Optik kann auf drei Achsen ausgerichtet werden (Drehung um 355° auf der vertikalen Achse, in der horizontalen unterschiedlich je nach Reflektoreinsatz, vor und zurücksetzen um +/- 20mm). Quadratischer Rahmen mit 93/186mm Kantenlänge, h 10 mm auftragend. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Vorschriften. Schutzklasse und F-Zeichen abhängig von eingesetzter Optik

Appareil encastrable et orientable de forme carrée pour la diffusion d'une lumière directe, doté de ressorts de fixation muraux et/ou pour faux plafond. Corps en aluminium moulé sous pression adapté aux assemblages de compositions linéaires ou complexes d'appareils compatibles ou de la même famille. Système optique prévu pour des optiques interchangeables, avec marge de recul de +/- 20 mm pour une meilleure protection. Visée garantie sur trois axes (rotation de 355° par rapport à l'axe vertical, variable selon l'optique insérée par rapport à l'horizontale, écart de +/- 20 mm sur la verticale). Encadrement carré l 93/186 mm, h 10 mm. Cet appareil est conforme aux réglementations en vigueur. Classe d'isolation et Marquage F déterminés par l'optique insérée.

Aparato de encaje orientable con base cuadrada para luz directa con muelas de fijación para falso techo y/o pared. Cuerpo de aluminio fundido a presión preparado para ser integrado en composiciones lineales o complejas de aparatos compatibles o de la misma familia. Sistema óptico preparado para ópticas intercambiables, con posibilidad de retrocesión de unos +/- 20 mm para una pantalla más grande. Orientación garantizada sobre tres ejes (rotación a 355° respecto al eje vertical, variable según la óptica introducida respecto al horizontal, y desviación de +/- 20 mm sobre el vertical). Marco cuadrado l 93/186 mm, h 10 mm. Este aparato es conforme a la normativa vigente. Clase de aislamiento y Marcado F determinados por la óptica instalada.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

EEL

**E01 ROUND**

Apparecchio da incasso orientabile a pianta circolare per luce diretta completo di molle di fissaggio a controsoffitto e/o parete. Corpo in pressofusione di alluminio predisposto per l'alloggiamento del vano ottico. Sistema ottico predisposto per ottiche intercambiabili, arretrabile di +/- 20 mm per una maggiore schermatura. Puntamento garantito su tre assi (rotazione 355° rispetto l'asse verticale, variabile a seconda dell'ottica inserita rispetto l'orizzontale, scostamento di +/- 20 mm sulla verticale). Cornice rotonda Ø 93/157 mm, h 10 mm. Apparecchio conforme alle normative vigenti. Classe di isolamento e Marcatura F determinati dall'ottica inserita.

Rotating illumination fixture for recessed installation with circular plan for direct light complete with spring fastening for ceiling and/or wall mounting. Die-cast aluminium body suitable for housing the optical compartment. Optical system suitable for interchangeable optics, can be moved backwards by +/- 20 mm for greater screening. Aiming guaranteed on three axes (355° rotation on the vertical axis, variable according to the optics inserted in respect to the horizontal, +/- 20 mm deviation on the vertical axis). Round frame Ø 93/157 mm, h 10 mm. This appliance complies with current regulations. Insulation class and F Marking depending on the optics used.

Schwenkbare runde Einbauleuchte für direktes Licht, komplett mit Federn zur Montage in abgehängten Decken und/oder Wand. Leuchtenkörper aus Aluminiumdruckguss für die Aufnahme der Optik. Die Optiken des Systems sind austauschbar, sie können um +/- 20 mm nach hinten versetzt werden, um die Entblendung zu optimieren. Die Optik kann auf drei Achsen ausgerichtet werden (Drehung um 355° auf der vertikalen Achse, in der horizontalen unterschiedlich je nach Reflektoreinsatz, vor- und zurücksetzen um +/- 20 mm). Runder Rahmen, mit Ø 93/157 mm, h 10 mm auftragend. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Vorschriften. Schutzklasse und F-Zeichen abhängig von eingesetzter Optik

Appareil encastrable et orientable de forme circulaire pour la diffusion d'une lumière directe, doté de ressorts de fixation muraux et/ou pour faux plafond. Corps en aluminium moulé sous pression prévu pour l'hébergement du compartiment optique. Système optique prévu pour des optiques interchangeables, avec marge de recul de +/- 20 mm pour une meilleure protection. Visée garantie sur trois axes (rotation de 355° par rapport à l'axe vertical, variable selon l'optique insérée par rapport à l'horizontale, écart de +/- 20 mm sur la verticale). Encadrement de forme circulaire Ø 93/157 mm, h 10 mm. Cet appareil est conforme aux réglementations en vigueur. Classe d'isolation et Marquage F déterminés par l'optique insérée.

Aparato de encaje orientable con base redonda para luz directa con muelas de fijación para falso techo y/o pared. Cuerpo de aluminio fundido a presión preparado para contener el espacio óptico. Sistema óptico preparado para ópticas intercambiables, con posibilidad de retrocesión de unos +/- 20 mm para una pantalla más grande. Orientación garantizada sobre tres ejes (rotación a 355° respecto al eje vertical, variable según la óptica introducida respecto al horizontal, y desviación de +/- 20 mm sobre el vertical). Marco redondo Ø 93/157 mm, h 10 mm. Este aparato es conforme a la normativa vigente. Clase de aislamiento y Marcado F determinados por la óptica instalada.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

**E01 ZERO**

Apparecchio da incasso orientabile a pianta circolare per luce diretta specifico per l'installazione raso muro in controsoffitti in cartongesso. Corpo in pressofusione di alluminio predisposto per l'alloggiamento del vano ottico. Sistema ottico predisposto per ottiche intercambiabili, arretrabile di +/- 20 mm per una maggiore schermatura. Puntamento garantito su tre assi (rotazione 355° rispetto l'asse verticale, variabile a seconda dell'ottica inserita rispetto l'orizzontale, scostamento di +/- 20 mm sulla verticale). Bocca di emissione a pianta circolare Ø 70/134 mm. Apparecchio conforme alle normative vigenti. Classe di isolamento e Marcatura F determinati dall'ottica inserita.

Rotating illumination fixture for recessed installation with circular plan for direct light especially for flush installation on plasterboard ceilings. Die-cast aluminium body suitable for housing the optical compartment. Optical system suitable for interchangeable optics, can be moved backwards by +/- 20 mm for greater screening. Aiming guaranteed on three axes (355° rotation on the vertical axis, variable according to the optics inserted in respect to the horizontal, +/- 20 mm deviation on the vertical axis). Circular plan opening Ø 70/134 mm. This appliance complies with current regulations. Insulation class and F Marking depending on the optics used.

Schwenkbare runde Einbauleuchte für direktes Licht, speziell für die rahmenlose Montage in abgehängten Decken aus Gipskarton. Leuchtenkörper aus Aluminiumdruckguss für die Aufnahme der Optik. Die Optiken des Systems sind austauschbar, sie können um +/- 20 mm nach hinten versetzt werden, um die Entblendung zu optimieren. Die Optik kann auf drei Achsen ausgerichtet werden (Drehung um 355° auf der vertikalen Achse, in der horizontalen unterschiedlich je nach Reflektoreinsatz, vor- und zurücksetzen um +/- 20 mm). Runde Austrittsöffnung mit Ø 70/134 mm. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Vorschriften. Schutzklasse und F-Zeichen abhängig von eingesetzter Optik

Appareil encastrable et orientable de forme circulaire pour la diffusion d'une lumière directe, spécifique pour une installation à ras le mur dans des faux plafonds en placoplâtre. Corps en aluminium moulé sous pression prévu pour l'hébergement du compartiment optique. Système optique prévu pour des optiques interchangeables, avec marge de recul de +/- 20 mm pour une meilleure protection. Visée garantie sur trois axes (rotation de 355° par rapport à l'axe vertical, variable selon l'optique insérée par rapport à l'horizontale, écart de +/- 20 mm sur la verticale). Bouche de diffusion de forme circulaire Ø 70/134 mm. Cet appareil est conforme aux réglementations en vigueur. Classe d'isolation et Marquage F déterminés par l'optique insérée.

Aparato de encaje orientable con base redonda para luz directa específica para instalación enpared para falsos techos de cartón yeso. Cuerpo de aluminio fundido a presión preparado para contener el espacio óptico. Sistema óptico preparado para ópticas intercambiables, con posibilidad de retrocesión de unos +/- 20 mm para una pantalla más grande. Orientación garantizada sobre tres ejes (rotación a 355° respecto al eje vertical, variable según la óptica introducida respecto al horizontal, y desviación de +/- 20 mm sobre el vertical). Boca de emisión con base redonda Ø 70/134 mm.

Este aparato es conforme a la normativa vigente. Clase de aislamiento y Marcado F determinados por la óptica instalada.

TECHNICAL SPECIFICATIONS		EEL
<b>E04 CEILING</b>	<p>Serie di apparecchi a plafone con ottica fissa per installazione in interni realizzati per lampade alogene dicroiche, alogene a tensione di rete, a ioduri metallici, fluorescenti compatte o LED. Corpo cilindrico in estrusione di alluminio in due dimensioni e altezze variabili. Emissione luminosa simmetrica rivolta esclusivamente verso il basso. Diametro 70/134 mm, h 196/279/372 mm. Alimentazione inclusa nel corpo lampada.</p> <p>Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.</p> <p>Series of ceiling fixtures with fixed optics for installation inside, created for dichroic halogen, main voltage halogen, halogen metal iodide, compact fluorescent bulbs or LED. Aluminium extrusion cylindrical body in two dimensions and variable heights. Symmetrical light emission exclusively pointing downwards.</p> <p>Diameter 70/134 mm, h 196/279/372 mm. Power supply included in the body. Suitable for direct assembly on normally inflammable surfaces (F).</p> <p>Serie von Deckenleuchten mit nicht verstellbarer Optik für die Installation im Innenraum, bestückbar mit dichroitischen oder Hochvolt Halogenlampen, Metalldampf-, Kompakteuchtstofflampen und LED. Zylindrischer Korpus aus Aluminiumstrangguss in zwei Durchmessern und unterschiedlichen Höhen. Licht strahlt symmetrisch nur nach unten ab. Durchmesser 70/134 mm, Höhe 196/279/372 mm. Betriebsgeräte im Leuchtenkörper integriert. Geeignet für die direkte Montage auf normal entflammbaren Oberflächen (F).</p> <p>Série d'appareils pour plafond avec optique fixe pour installation d'intérieur, pour lampes halogènes dichroïques, halogènes à tension de réseau, aux iodures métalliques, fluorescentes compactes ou LED. Corps cylindrique en aluminium extrudé, disponible en deux dimensions et d'une hauteur variable. Emission lumineuse symétrique dirigée exclusivement vers le bas.</p> <p>Diamètre 70/134 mm, h 196/279/372 mm. Alimentation incluse dans le corps de la lampe.</p> <p>Appareil convenant au montage direct sur des surfaces normalement inflammables (F).</p> <p>Serie de aparatos, tipo plafón, con óptica fija para instalación en interiores realizados para bombillas halógenas dicroicas, halógenas a tensión de red, a hidruros metálicos, fluorescentes compactas o LED. Cuerpo cilíndrico de aluminio extruido de dos distintas dimensiones y con diversas longitudes. Emisión luminosa simétrica dirigida exclusivamente hacia abajo.</p> <p>Diámetro 70/134 mm, h 196/279/372 mm. Alimentación incluida en el cuerpo de la lámpara.</p> <p>Aparato adecuado para el montaje directo sobre superficies fácilmente inflamables (F)..</p>	

TECHNICAL SPECIFICATIONS		
<b>E04 WALL</b>	<p>Serie di apparecchi a parete con ottica fissa per installazione in interni realizzati per lampade alogene dicroiche, alogene a tensione di rete, a ioduri metallici, fluorescenti compatte o LED. Corpo cilindrico in estrusione di alluminio in due dimensioni e altezze variabili. Emissione luminosa simmetrica solo diretta oppure diretta ed indiretta. Diametro 70/134 mm, h 35/196/279/372/465 mm. Alimentazione inclusa nel corpo lampada.</p> <p>Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili (F).</p> <p>Series of wall fixtures with fixed optics for installation inside, created for dichroic halogen, main voltage halogen, halogen metal iodide, compact fluorescent bulbs or LED. Aluminium extrusion cylindrical body in two dimensions and variable heights.</p> <p>Only direct symmetrical light emission or direct and indirect.</p> <p>Diameter 70/134 mm, h 35/196/279/372/465 mm. Power supply included in the body.</p> <p>Suitable for direct assembly on normally inflammable surfaces (F).</p> <p>Serie von Wandleuchten mit nicht verstellbarer Optik für die Installation im Innenraum, bestückbar mit dichroitischen oder Hochvolt Halogenlampen, Metalldampf-, Kompakteuchtstofflampen und LED. Zylindrischer Korpus aus Aluminiumstrangguss in zwei Durchmessern und unterschiedlichen Höhen. Licht strahlt symmetrisch nur nach unten oder nach oben und unten ab.</p> <p>Durchmesser 70/134 mm, Höhe 35/196/279/372/465 mm. Betriebsgeräte im Leuchtenkörper integriert.</p> <p>Geeignet für die direkte Montage auf normal entflammbaren Oberflächen.</p> <p>Geeignet für die direkte Montage auf normal entflammbaren Oberflächen (F).</p> <p>Série d'appareils muraux avec optique fixe pour installation d'intérieur, pour lampes halogènes dichroïques, halogènes à tension de réseau, aux iodures métalliques, fluorescentes compactes ou LED. Corps cylindrique en aluminium extrudé, disponible en deux dimensions et d'une hauteur variable. Emission lumineuse symétrique uniquement directe, ou directe et indirecte.</p> <p>Diamètre 70/134 mm, h 35/196/279/372/465 mm. Alimentation incluse dans le corps de la lampe.</p> <p>Appareil convenant au montage direct sur des surfaces normalement inflammables (F).</p> <p>Serie de aparatos tipo aplique o de pared, con óptica fija para instalación en interiores realizados para bombillas halógenas dicroicas, halógenas a tensión de red, a hidruros metálicos, fluorescentes compactas o LED. Cuerpo cilíndrico de aluminio extruido de dos distintas dimensiones y con diversas longitudes. Emisión luminosa simétrica sólo directa o bien directa e indirecta.</p> <p>Diámetro 70/134 mm, h 35/196/279/372/465 mm. Alimentación incluida en el cuerpo de la lámpara.</p> <p>Aparato adecuado para el montaje directo sobre superficies fácilmente inflamables (F).</p>	

TECHNICAL SPECIFICATIONS		EEL
<b>E04 SUSPENSION</b>	<p>Serie di apparecchi a sospensione con ottica fissa per installazione in interni realizzati per lampade alogene dicroiche, alogene a tensione di rete, ioduri metallici o LED.</p> <p>Corpo cilindrico in estrusione di alluminio in due dimensioni e altezze variabili, realizzato mediante hydroforming. Emissione luminosa simmetrica solo diretta oppure diretta ed indiretta priva di ombre a soffitto. Diametro 70/134 mm, h 279/372/465 mm. Alimentazione inclusa nel corpo lampada.</p> <p>Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili (F).</p> <p>Series of suspension fixtures with fixed optics for installation inside, created for dichroic halogen, main voltage halogen, halogen metal iodide bulbs or LED.</p> <p>Aluminium extrusion cylindrical body in two dimensions and variable heights, created through hydroforming. Only direct symmetrical light emission or direct and indirect without shadows on the ceiling. Diameter 70/134 mm, h 279/372/465 mm. Power supply included in the body.</p> <p>Suitable for direct assembly on normally inflammable surfaces (F).</p> <p>Serie von Pendelleuchten mit nicht verstellbarer Optik für die Installation im Innenraum, bestückbar mit dichroitischen oder Hochvolt Halogenlampen, Metalldampflampen sowie LED.</p> <p>Zylindrischer Korpus aus Aluminiumstrangguss in zwei Durchmessern und unterschiedlichen Höhen, gefertigt im Hydroforming Verfahren. Licht strahlt symmetrisch nur nach unten oder nach oben und unten ohne Schattenwurf auf die Decke ab.</p> <p>Durchmesser 70/134 mm, Höhe 279/372/465 mm. Betriebsgeräte im Leuchtenkörper integriert.</p> <p>Geeignet für die direkte Montage auf normal entflammmbaren Oberflächen (F).</p> <p>Série d'appareils à suspension avec optique fixe pour installation d'intérieur, pour lampes halogènes dichroïques, halogènes à tension de réseau, à iodures métalliques ou LED.</p> <p>Corps cylindrique en aluminium extrudé, disponible en deux dimensions et d'une hauteur variable, réalisé par hydroformage. Emission lumineuse symétrique uniquement directe ou directe et indirecte sans ombre au plafond.</p> <p>Diamètre 70/134 mm, h 279/372/465 mm. Alimentation incluse dans le corps de la lampe.</p> <p>Appareil convenant au montage direct sur des surfaces normalement inflammables (F).</p> <p>Serie de aparatos de suspensión con óptica fija para instalación en interiores realizados para bombillas dicroicas, halógenas a tensión de red, yoduros metálicos o LED.</p> <p>Cuerpo cilíndrico de aluminio extruido de dos distintas dimensiones y con diversas longitudes, realizado mediante hydroforming. Emisión luminosa simétrica directa o bien directa e indirecta, sin sombras sobre el techo. Diámetro 70/134 mm, h 279/372/465 mm. Alimentación incluida en el cuerpo de la lámpara. Aparato adecuado para el montaje directo sobre superficies fácilmente inflamables (F).</p>	

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
<b>E05 ZENO</b>	<p>Apparecchio a sospensione per luce diretta/diffusa a pianta circolare completo di sistema di sospensione a tiranti. Corpo in poliuretano espanso stampato Ø 1150 mm h 295 mm, con finitura sfaccettata per una migliore distribuzione luminosa. Possibilità di differenti scenari luminosi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- luce diretta a fluorescenza o ad alogen;</li> <li>- luce indiretta/diffusa ad alogen o alogenuri metallici.</li> </ul> <p>Ogni tipologia è comandata da accensioni separate (neutro comune).</p> <p>Il Sistema di aggancio a soffitto è regolabile in altezza mediante cavi di acciaio e appositi ganci di sospensione (h 3/10m).</p> <p>Peso Kg 21. Grado di protezione IP20.</p> <p>Apparecchio conforme alle normative vigenti. Classe I di isolamento.</p> <p>Apparecchio idoneo per il montaggio su superfici normalmente infiammabili (F)</p> <p>Suspended fixture for direct/diffused light with circular plan, complete with tie rod suspension system. Polyurethane foam pressed body Ø 1150 mm h 295 mm, with faceted finishing for better light distribution. Possibility of different light scenarios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- direct fluorescent or halogen light;</li> <li>- indirect/diffused to halogens or metal halide light.</li> </ul> <p>Every type is controlled by separate switches (common neutral).</p> <p>The ceiling attachment system is adjustable in height using steel wires and special suspension hooks (h 3/10m).</p> <p>Weight 21 Kg. Protection grade IP20.</p> <p>This appliance complies with current regulations. Insulation class I.</p> <p>Fixture suitable to be assembled on normally inflammable surfaces (F).</p> <p>Runde Pendelleuchte für direktes und indirektes Licht, komplett mit Stahlseil Abhängung. Korpus aus geschäumtem Polyurethan, Ø 1150 mm, Höhe 295 mm, mit wabenförmiger Oberfläche für eine optimierte Lichtverteilung. Unterschiedliche Lichtszenarien sind möglich:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- direktes Licht mit Halogen- oder Kompakteuchtstoff-Lampen</li> <li>- indirektes/diffuses Licht mit Halogen- oder Metalldampf-Lampen</li> </ul> <p>Jede Lichtquelle kann separat geschaltet werden (gemeinsamer Nullleiter).</p> <p>Die Abhängung mit Stahlseilen und Befestigungshaken kann in der Höhe verstellt werden (Höhe 3/10 m). Gewicht 21kg. Schutzart IP20.</p> <p>Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Vorschriften. Schutzklasse I.</p> <p>Geeignet für die Montage auf normal entflammmbaren Oberflächen (F).</p> <p>Lampe à suspension pour éclairage direct, de forme circulaire, comprenant un système de suspension à en câble d'acier. Corps en polyuréthane expansé imprimé Ø 1150 mm h 295 mm, avec pour une meilleure répartition de la lumière.</p> <p>Possibilité de différents scénarios de lumière :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lumière directe aux halogènes ou à halogènes ;</li> <li>- lumière indirecte/diffuse à fluorescence ou halogénures métalliques.</li> </ul> <p>Chaque type de lampe est commandé par des systèmes d'allumage séparés (neutre commun).</p> <p>Le système de fixation au plafond est réglable en hauteur moyennant des câbles d'acier et des crochets spéciaux de suspension (h 3/10m). Poids 21 kg. Degré de protection IP20.</p> <p>Cet appareil est conforme aux réglementations en vigueur. Classe I d'isolation.</p> <p>Appareil apte pour être monté sur des surfaces normalement inflammables (F)</p> <p>Aparato de suspensión para luz directa/difusa con planta circular y sistema de suspensión mediante tirantes. Cuerpo de poliuretano expandido moldeado Ø 1150 mm h 295 mm, con acabado tallado para una mejor distribución de la luz. Posibilidad de realizar escenarios luminosos distintos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- luz directa fluorescente y con halógenos;</li> <li>- luz indirecta/difusa a los halógeno o con halogenuros metálicos.</li> </ul> <p>Cada tipo tiene su propio encendido separado (neutro común).</p> <p>Sistema de enganche al techo de altura regulable mediante cables de acero y ganchos especiales de suspensión (h 3/10 m). Peso 21Kg. Grado de protección IP20.</p> <p>Este aparato es conforme a la normativa vigente. Clase I de aislamiento.</p> <p>Aparato adecuado para el montaje sobre superficies normalmente inflamables (F)</p>

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>E06</b>	<p>Serie di apparecchi a plafone o per binari elettrificati, orientabili per luce diretta completa di basetta con doppia funzione per il fissaggio e l'alloggio dei componenti elettrici. Sistema concepito per lampade alogene dichroiche o ad alogenuri metallici, regolabile durante l'installazione. Corpo in estrusione di alluminio. Sistema di puntamento garantito sui due assi principali (rotazione 355° rispetto l'asse verticale, di +/- 60° rispetto l'orizzontale). Vano ottico arretrato di 11,5 mm (Ø 45 mm) o 18 mm (Ø 70 mm) per maggior schermatura della sorgente luminosa. Ø 45 mm, h 315 mm o Ø 70 mm, h 372 mm. Alimentazione inclusa nel corpo lampada. Riflettore assicurato al corpo lampada tramite grani di fissaggio. Installazione a soffitto, parete o per binari elettrificati.</p> <p>Mossettiera di alimentazione 3P PA35. Apparecchio conforme alle normative vigenti.</p> <p>Classe di isolamento I. Adattatore Unicompactadaptor Eutrac, cod Eutrac 99-129.</p> <p>Apparecchio idoneo per il montaggio su superfici normalmente infiammabili (F)</p> <p>Series of fixtures for ceiling or track lighting with direct-light orientation. Complete with dual-function attachment header and electrical component housing. Designed for dichroic halogen or metal halide bulbs, which can be adjusted during installation. Extruded-aluminium body. Direction system guaranteed by two main axes (355° rotation around vertical axis, +/- 60° around horizontal axis). Optical housing recedes by 11.5 mm (Ø 45 mm) or 18 mm (Ø 70 mm) for increased screening of light source. Ø 45 mm, h 315 mm or Ø 70 mm, h 372 mm. Supply source included in lamp body. Reflector attached to lamp body by fixing dowels. Ceiling, wall or track lighting installations. 3P PA35 terminal board. This appliance complies with current regulations.</p> <p>Insulation I.</p> <p>Eutrac Unicompactadaptor, code Eutrac 99-129.</p> <p>Fixture suitable to be assembled on normally inflammable surfaces (F)</p> <p>Serie von decken- oder schienenmontierbaren, zur Direktbeleuchtung drehbaren Beleuchtungsgeräten, komplett mit Doppelfunktionsklemmenbrett zur Befestigung und Aufnahme der Elektrobauteile. Das System ist sowohl für dichroitische Halogenlampen als auch für Metallhalogenidlampen geeignet und kann während der Montage eingestellt werden. Gehäuse aus Aluminiumguss. Garantiertes Richtsystem auf zwei Hauptachsen (Rotation 355° bezüglich der Längsachse bzw. +/- 60° bezüglich der Querachse). Optikschacht um 11,5 mm (Ø 45 mm) oder 18 mm (Ø 70 mm) zurückgesetzt, um eine bessere Abschirmung der Lichtquelle zu erzielen. Ø 45 mm, h 315 mm o Ø 70 mm, h 372 mm.</p> <p>Speisung im Lampenkörper enthalten. Der Reflektor ist mittels Gewindezapfen am Lampenkörper gesichert. Geeignet für Decken-, Wand- oder Schienenmontage. Versorgungsklemmenbrett 3P PA35. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Vorschriften. Isolierungsklasse I. Adapter Unicompactadaptor Eutrac, Cod. Eutrac 99-129.</p> <p>Geeignet für die Montage auf normal entflammbaren Oberflächen (F).</p> <p>Série d'appareils pour plafond ou pour rails électrifiés, orientables, pour lumière directe, fournis de base avec une double fonction, pour la fixation et l'hébergement des composants électriques.</p> <p>Système conçu pour lampes halogènes dichroïques ou aux halogénures métalliques, réglable pendant l'installation. Corps en aluminium extrudé. Système de pointage garanti sur les deux axes principaux (rotation de 355° par rapport à l'axe vertical, de +/- 60° par rapport à l'axe horizontal).</p> <p>Logement optique avec recul de 11,5 mm (Ø 45 mm) ou 18 mm (Ø 70 mm) pour un meilleur blindage de la source lumineuse. Ø 45 mm, h 315 mm ou Ø 70 mm, h 372 mm.</p> <p>Alimentation incluse dans le corps de la lampe. Réflecteur assuré au corps de la lampe grâce à des goujons de fixation. Installation sur plafond, mur ou rails électrifiés. Bornier d'alimentation 3P PA35.</p> <p>Cet appareil est conforme aux réglementations en vigueur. Classe d'isolation I.</p> <p>Adaptateur Unicompactadaptor Eutrac, code Eutrac 99-129.</p> <p>Appareil apte pour être monté sur des surfaces normalement inflammables (F)</p> <p>Serie de aparatos de plafón o para carriles eléctricos, orientables para luz directa y equipados con una base con doble función: fijación y alojamiento de los componentes eléctricos.</p> <p>Sistema creado para lámparas halógenas dicroicas o de halogenuros metálicos, regulable durante la instalación. Cuerpo de extrusión de aluminio. Sistema de orientación garantizado sobre dos ejes principales (rotación 355° respecto al eje vertical, de +/- 60° respecto al horizontal). Paso óptico posterior de 11,5 mm (45 mm Ø) o 18 mm (70 mm Ø) para obtener una mayor protección de la fuente luminosa. Ø 45 mm, Ø 315 mm o 70 mm, 372 mm h.</p> <p>Alimentación incluida en el cuerpo de la lámpara. Reflector asegurado en el cuerpo de la lámpara mediante tornillos prisioneros de fijación. Instalación de techo, de pared o para carriles eléctricos. Terminal de conexiones de alimentación 3P PA35.</p> <p>Este aparato es conforme a la normativa vigente. Clase de aislamiento I.</p> <p>Adaptador UniCompactAdaptor Eutrac, cód Eutrac 99-129.</p> <p>Aparato adecuado para el montaje sobre superficies normalmente inflamables (F).</p>
------------	---

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>E08 MINIMINI</b>	<p>Apparecchio a sospensione con ottica fissa per installazione in interni realizzato per lampade alogene attacco GY6,35 o LED. Corpo cilindrico in estrusione di alluminio. Riflettore tornito in lastra alluminio brillantato, fissato al corpo con un grano M3x3. La regolazione della verticalità è garantita da due passacavi in acciaio inox lucido. Emissione luminosa simmetrica flood rivolta esclusivamente verso il basso. Dimensioni: d.25 mm, h.664mm. Alimentazione inclusa in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rosone singolo. Parte interna in policarbonato, cover in acciaio. Dimensioni 110x73x27 mm.</li> <li>- binario Eutrac 12V. Dimensioni totali h 68 diametro 20 mm, dimensioni a vista h 60mm diametro 20 mm.</li> </ul> <p>Grado di protezione: IP20. Apparecchio conforme alla normativa vigente.</p> <p>Apparecchio idoneo per il montaggio su superfici normalmente infiammabili (F)</p> <p>Suspension fixtures, with fixed optic for installation inside, created for halogen lamps GY6,35 or LED. Aluminum extrusion cylindrical body. Turned reflector in aluminum silver sheet,fixed to the body with a grain of M3X3. Joint to the body with a headless screw, the adjustment of the verticality it's guaranteed by two cables in polished stainless steel. Light Emission: Symmetrical flood downlight. Size: d.25mm, h.664mm Power Supply in: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Single ceiling rose, in polycarbonate inside and cover in steel, 110x73x27 mm.</li> <li>- On track Eutrac 12V. Oversize h:68, d:20 mm, dimension of the visible part h:60mm,d:20 mm.</li> </ul> <p>Protection class: IP20. This appliance complies with current regulations.</p> <p>Fixture suitable to be assembled on normally inflammable surfaces (F)</p> <p>Leuchtkörper in hängender Ausführung mit feststehender Optik für die Installation in Innenräumen, Verwendung mit Halogenleuchten, Anschluss GY6,35 und LED. Zylinderförmiger gebogener Korpus aus konifiziertem, extrudiertem Aluminium. Aluminium-Reflektor, aus dem vollen Material gedreht, hochfein poliert, Befestigung am Leuchtenkörper mit einer Madenschraube. Die Höheneinstellung wird garantiert mittels zweier Kabeldurchführungen aus poliertem Edelstahl, nasslackiert. Symmetrische Lichtabstrahlung nur nach unten. Abmessungen: d.25mm, h664mm Speisung im: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rosette, inklusive elektronischem Vorschaltgerät. Interne Teile aus Polykarbonat, Cover aus Stahl. Abmessungen: 110x73x27 mm.</li> <li>- Auf Stromschiene Eutrac 12V. Gesamtmaße h 68 d. 20 mm. Abmessungen auf Sicht h60mm d.20 mm.</li> </ul> <p>Hoher Schutzgrad:IP20. Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Vorschriften.</p> <p>Geeignet für die Montage auf normal entflammbaren Oberflächen (F).</p> <p>Appareil à suspension avec optique fixe pour installation d'intérieur réalisé pour les ampoules Halogènes avec culot GY6,35. Corps cylindrique en filage d'aluminium. Réflecteur poli en plaque d'aluminium verni, fixé au corps grâce un écrou M3x3. Le réglage vertical est garanti par par deux passe cables en acier brillant. Emission :FLOOD lumineux symétrique dirigé exclusivement vers le bas. Dimensions: d.25 mm, h.664mm. Alimentation électrique incorporée dans: <ul style="list-style-type: none"> <li>- platine de fixation .Partie interne en polycarbonate, couvercle en acier . Dimensions 110x73x27,1mm.</li> <li>- rail Eutrac 12V. Dimensions total h 68,6 diamètre 20 mm, dimension à vue portante h 60mm diamètre 20 mm.</li> </ul> <p>Grade de protection: IP20. Cet appareil est conforme aux réglementations en vigueur.</p> <p>Appareil apte pour être monté sur des surfaces normalement inflammables (F)</p> <p>Aparatos a suspensión con optica fija, para instalación de espacios interiores, con bombilla halógena GY6,35. Cuerpo cilíndrico en extrucción de aluminio. Reflector torneado en placa de aluminio brillante, fijado al cuerpo de la lámpara con un tornillo de M3X3 para la regulación e instalación del mismo. La verticalidad es regulada por dos pasa cables en acero inox , revestidos con un barnizado líquido. Emisión: Iluminación simétrica tipo flood, direccionalizada exclusivamente hacia abajo. Alimentación eléctrica incluida : <ul style="list-style-type: none"> <li>- rozón, parte externa en polycarbonate y la externa en acero. Dimensiones: 110x73x27 mm.</li> <li>- binario Eutrac 12V. Dimensión total h:68 d:20 mm, dimensiones a la vista h:60mm, d:20 mm.</li> </ul> <p>Grado de protección: IP20. AEste aparato es conforme a la normativa vigente.</p> <p>Clase de aislamiento I. Aparato adecuado para el montaje sobre superficies normalmente inflamables (F)</p> </p></p></p></p>
---------------------	---

Symbols		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fixture fitted for direct assembly on normally inflammable surfaces.</li> <li>Apparecchio idoneo al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.</li> <li>Gerät ist geeignet für die direkte Montage auf Oberflächen, die normalerweise brennbar sind.</li> <li>Appareil utilisable sur les surfaces inflammables.</li> <li>Aparato adecuado para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.</li> </ul>	Insulation Class		<ul style="list-style-type: none"> <li>Electrical safety device with additional protective wire (earth) connected to metal structure of lamp.</li> <li>Apparecchio nel quale la sicurezza elettrica è garantita da un conduttore supplementare di protezione (messa a terra) collegato alla struttura metallica della lampada.</li> <li>Gerät, dessen elektrische Sicherheit durch einen Schutzleiter (Erdung) gewährleistet wird, der an die Metallstruktur der Leuchte angeschlossen wird.</li> <li>Appareil où la sécurité électrique est garantie par un conducteur supplémentaire de protection (mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe.</li> <li>Aparato en el cual la seguridad eléctrica está garantizada por un conductor suplementario de protección (toma de tierra) conectado a la estructura metálica de la lámpara.</li> </ul>
IP40		<ul style="list-style-type: none"> <li>Appliance protected against ingress of solid objects greater than 1.0 mm.</li> <li>Apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi con dimensioni maggiori di 1.0 mm.</li> <li>Das Gerät ist gegen das Eindringen von Festkörpern 1.0 mm Durchmesser geschützt.</li> <li>Protège contre les corps solides supérieurs à 1.0 mm.</li> <li>Aparato protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con dimensiones mayores de 1.0 mm</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Device with protection against electric shock (basic insulation and additional security measures such as double insulation or strengthened insulation).</li> <li>Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica non si basa unicamente sull'isolamento fondamentale, ma anche sulle misure supplementari di sicurezza costituite dal doppio isolamento o dall'isolamento rinforzato.</li> <li>Gerät, dessen Schutz vor einem Stromschlag durch die Grundisolierung gegeben ist bzw. durch zusätzliche Maßnahmen wie eine doppelte oder verstärkte Isolierung.</li> <li>Appareil où la sécurité électrique est garantie par un double niveau d'isolation sans dispositif de mise à la terre.</li> <li>Aparato en el cual la protección contra la sacudida eléctrica no se basa únicamente sobre el aislamiento fundamental, sino también sobre las medidas suplementarias de seguridad constituidas por el aislamiento doble o el aislamiento reforzado.</li> </ul>	
IP65		<ul style="list-style-type: none"> <li>Dust-tight. Protected against water jets.</li> <li>Completemente protetto contro la penetrazione di polvere. Protetto contro i getti d'acqua.</li> <li>Das Gerät ist staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser.</li> <li>Totalement protégé contre les poussières. Protège contre jets d'eau de toutes directions.</li> <li>Completemente protegido contra la penetración de polvo. Protegido contra los chorros de agua.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Device with protection against electric shock based on very low voltage supply. No higher voltages are produced.</li> <li>Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa.</li> <li>Gerät, dessen Schutz vor einem Stromschlag durch den Betrieb mit Schutzkleinspannung gegeben ist und in dem keine höheren Spannungen als diese auftreten.</li> <li>Appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques se base sur l'alimentation à très basse tension de sécurité, où ne se produisent pas de tensions supérieures à 50 V. (Ne nécessite pas de mise à la terre).</li> <li>Aparato en el cual la protección contra la sacudida eléctrica se basa sobre la alimentación a muy baja tensión de seguridad y donde no se producen tensiones superiores a la misma.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Use only light bulbs that do not need a protection screen.</li> <li>Utilizzare solo lampadine che non necessitano di schermo di protezione.</li> <li>Verwenden Sie nur Glühlampen, die keine Schutzscheibe benötigen.</li> <li>Utiliser uniquement des ampoules ne nécessitant pas d'écran de protection.</li> <li>Utilizar sólo lámparas que no requieren pantalla de protección.</li> </ul>			
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use bulbs with cold-light dichroic reflector.</li> <li>Non utilizzare lampadine con riflettore dicroico a luce fredda.</li> <li>Verwenden Sie keine Glühlampen mit dichroitischem Reflektor.</li> <li>Ne pas utiliser d'ampoules équipées d'un réflecteur dichroïque à lumière froide.</li> <li>No utilizar lámparas con reflector dicroico de luz fría.</li> </ul>			

**Note:**

the luminous flux value refers to the LED circuit board output supplied by the manufacturer.  
Please check [www.luceplan.com](http://www.luceplan.com) for any further technical information

<b>Italy</b>	<b>Norway</b>	<b>Showroom</b>
Luceplan SpA Central office Via E.T. Moneta 40 20161 Milano T +39 02 66 2421 F +39 02 66 203 400 N. verde 800 800 169 <a href="mailto:info@luceplan.com">info@luceplan.com</a>	Eidsvågbakken 1 5105 Eidsvåg T +47 922 19 220 <a href="mailto:welcome.norway@supermodular.com">welcome.norway@supermodular.com</a>	<b>Cologne</b> Design Post Köln Deutz-Mülheimer Straße 22a 50679 Köln <a href="mailto:bruckmannm@luceplan.com">bruckmannm@luceplan.com</a>
<b>Belgium</b>	<b>Russia</b>	<b>Copenhagen</b>
Armoedestraat 71 8800 Roeselare T +32 (0) 51 26 56 56 F +32 (0) 51 22 80 04 <a href="mailto:welcome@supermodular.com">welcome@supermodular.com</a>	Moscow T +7 919 991 30 73 <a href="mailto:rudy.vanhoof@supermodular.com">rudy.vanhoof@supermodular.com</a>	Klubiensvej 22 Pakhús 48 - Frihavnen DK-2150 Nordhavn T +45 36 13 21 00 F +45 36 13 21 01 <a href="mailto:infodk@luceplan.com">infodk@luceplan.com</a>
<b>Denmark</b>	<b>Sweden</b>	<b>Milan</b>
Luceplan Aps Klubiensvej 22 Pakhús 48 - Frihavnen DK-2150 Nordhavn T +45 36 13 21 00 F +45 36 13 21 01 <a href="mailto:infodk@luceplan.com">infodk@luceplan.com</a>	Studio B3 - Barnhusgatan 3 111 23 Stockholm T +46 8 523 299 00 welcome.sweden@supermodular.com	Corso Monforte 7 20122 Milano T +39 02 76 015 760 F +39 02 78 4062 <a href="mailto:luceplanstore@luceplan.com">luceplanstore@luceplan.com</a>
<b>France</b>	<b>USA</b>	<b>New York</b>
Rue du Mail, 31 75002 Paris T +33 1 45 42 24 25 F +33 1 45 42 43 20 <a href="mailto:bonjour@supermodular.com">bonjour@supermodular.com</a>	Luceplan Inc. 14 Wooster Street New York, NY 10013 T +1 212 334 1809 F +1 212 334 7307 <a href="mailto:infous@luceplan.com">infous@luceplan.com</a>	14 Wooster Street New York, NY 10013 T +1 212 966 1399 F +1 212 334 7307 <a href="mailto:storeus@luceplan.com">storeus@luceplan.com</a>
<b>Germany</b>		<b>Oslo</b>
Luceplan GmbH Prenzlauer Allee 39 D-10405 Berlin T +49 30 44 33 84 0 F +49 30 44 33 84 22 <a href="mailto:luceplan_de@luceplan.com">luceplan_de@luceplan.com</a>		Nedregt 7 0551 Oslo T +47 928 14 481 <a href="mailto:welcome.norway@supermodular.com">welcome.norway@supermodular.com</a>
<b>Netherlands</b>		<b>Paris</b>
Bouwerij 54 1185 XX Amstelveen T +31 (0) 20 347 30 47 F +31 (0) 20 347 30 48 <a href="mailto:info@modular.nl">info@modular.nl</a>		Rue du Mail, 31 75002 Paris T +33 1 45 42 24 25 F +33 1 45 42 43 20 <a href="mailto:bonjour@supermodular.com">bonjour@supermodular.com</a>
		<b>Stockholm</b>
		Studio B3 - Barnhusgatan 3 111 23 Stockholm T +46 8 523 299 00 welcome.sweden@supermodular.com

© 2015  
by Luceplan spa, Milano.  
All rights reserved

**Art direction**

Studio CCRZ  
CH-Balerna

**Project coordination**

Rosi Guadagno  
and Alessandro Benini

**Print**

Ediprima srl  
I-Piacenza

**Photos****Pasquale Abbattista**

312

**Simone Barberis**

329

**Santi Caleca**

30, 38, 42, 46, 49, 98, 103,  
104, 110, 124, 134, 142, 146, 150,  
154, 158, 164, 167, 176, 178,  
182, 202, 216, 218, 222, 224,  
225, 226, 236, 240, 244, 254,  
260, 262, 266, 270, 280,  
282, 296, 304, 306, 308, 310,  
322, 326, 340, 344, 354,  
360, 374, 376, 377, 382, 388,  
390, 394, 396

**Amedeo G. Cavalchini**

246

**Odile Decq**

318

**Egon Gade**

25, 43, 62

**Roland Halbe**

410

**Alessandro Milani**

96, 130, 131, 132, 133, 234

**Pierandrea Monni**

116

**Mikkel Mortensen**

60

**Andrea Pugiotto**

48, 50, 166, 168, 292, 294,  
342, 345, 346, 372

**Studio 9010**

78, 82, 90, 92, 94, 100, 120,  
144, 152, 156, 196, 250, 276,  
316, 366, 370, 380, 383,  
384, 400

**Ivan Sarfatti**

52, 56, 58, 74, 76, 86, 107,  
122, 138, 160, 190, 192, 206,  
242, 278, 288, 313, 336, 350,  
362, 392, 402

**Leo Torri**

32, 34, 64, 66, 88, 102, 108,  
112, 136, 162, 170, 186, 188,  
204, 252, 256, 258, 264, 268,  
274, 284, 290, 300, 324,  
334, 338, 356, 358, 364, 368,  
404, 412, 414, 416, 418, 420,  
422, 424

**Tom Vack**

40, 44, 54, 80, 148, 155, 174,  
184, 198, 199, 212, 220, 221,  
228, 238, 248, 298, 318, 320,  
330, 352, 386, 406

**Miro Zagnoli**

332

**Styling****Patrizia Cantarella**

30, 104, 142, 282, 388

**Alessandra Monti**

46, 49, 78, 82, 90, 92, 94, 100,  
103, 110, 120, 144, 146, 152,  
156, 164, 167, 196, 210, 225,  
250, 260, 262, 276, 278, 296,  
304, 308, 310, 316, 344, 362,  
366, 370, 376, 380, 400

**Studioopepe**

98, 150, 158, 236, 340, 382,  
394

Luceplan reserves the right  
to introduce any changes  
to its own models without  
prior notice.

Luceplan si riserva il diritto  
di apportare ai propri modelli  
qualsiasi modifica  
senza nessun preavviso.

1PC000056



8 051414 546365

**A**

p.

Agave	31
Aircon	35
Any	39
Archetype	43
Ascent	47

**B**

Bap LED	53
Berenice	61
Berenice LED	69
Birzi	75
Blow	79

**C**

Carrara	83
Chichibio	87
Compendium	91
Costanza	99
Costanza LED	115
Costanzina	121
Counterbalance	151
Counterbalance spot	157
C-spot	161
Curl	165

**D**

D7	171
----	-----

**E**

Ecran	175
Ecran In&Out	179
E01	413
E04	415
E05 Zeno	421
E06	423
E08 Minimini	425

**M**

Metropoli	267
Miranda	275
Mirandolina	283
Mix	289
Minimini	425

**F**

p.

Fortebraccio	183
Fortebraccio LED	191

**G**

Glassglass	197
Goggle	203
Grande Costanza	135
Grande Costanza Open Air	139

**H**

Happy happy	207
Honeycomb	211
Hope	217

**I**

Illusion	235
----------	-----

**J**

Javelot Macro	239
---------------	-----

**L**

Lady Costanza	143
Lane	245
Lightdisc	249
Lola	259

**M**

Tango	381
Titania	391
Tivedo	395
Trama	401

**N**

Nothing	293
---------	-----

**O**

p.

On Off	297
Orchestra	301
Otto Watt	305

**P**

Pétale	317
Piatto	323
Plissé	327
Pod Lens	333

**Q**

Queen Titania	389
---------------	-----

**S**

Screen	337
Silenzio	341
Sky	351
Solar Bud	355
Strip	359
Supergiù	367
Synapse	371

**T**

Tango	381
Titania	391
Tivedo	395
Trama	401

**Z**

Zeno	421
------	-----